

PETROL CHAINSAW PBKS 53 C4

GB / CY

PETROL CHAINSAW

Translation of the original instructions

READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR LATER USE.

SI

BENCINSKA VERIŽNA ŽAGA

Prevod originalnega navodila za uporabo

PRED UPORABO JIH SKRBNO PREBERITE IN JIH VARNO SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

SK

BENZÍNOVÁ ŘETĚZOVÁ PÍLA

Překlad originálního návodu na obsluhu

PŘED POUŽITÍM SI POZORNE PŘEČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE SI BEZPEČNĚ.

RS

BENZINSKA LANČANA TESTERA

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRE UPOTREBE I ČUVATI NA SIGURNOM MESTU ZA KASNIJU UPOTREBU.

AL

SHARRË MOTORIKE ME BENZINË

Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit

LEXONI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT DHE RUAJENI NË MËNYRË TË SIGURT PËR PËRDORIM TË MËVONSHËM.

BG

БЕНЗИНОВ ВЕРИЖЕН ТРИОН

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ И СЪХРАНЕТЕ БЕЗОПАСНО ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА

DE

BENZIN-KETTENSÄGE

Originalbetriebsanleitung

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

HU

BENZINES LÁNCFŰRÉSZ

Az original használati utasítás fordítása

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS KÉSŐBBI HASZNÁLATRA BIZTONSÁGOS HELYEN TÁROLJA.

CZ

BENZÍNOVÁ ŘETĚZOVÁ PÍLA

Překlad originálního provozního návodu

PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

HR

BENZINSKA LANČANA PILA

Prijevod originalnih uputa za uporabu

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE ZA NAKNADNU UPORABU

МК

БЕНЗИНСКА МОТОРНА ПИЛА

Превод на оригиналните упатства за работа

ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕД МНОГУВАНИ И ЧУВАЈТЕ БЕЗБЕДНО ЗА ПОДОАЧНА УПОТРЕБА.

RO

FERĂSTRĂU CU LANȚ, CU MOTOR PE BENZINĂ

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

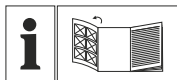
CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI ÎN SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

GR / CY

ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

**GB / CY**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanimate z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

MK

Пред да читате, одвиткајте ја страницата со илустрациите, а потоа запознајте се со сите функции на уредот.

AL

Para se të lexoni, hapni faqen me ilustrime dhe më pas njihuni me të gjitha funksionet e pajisjes.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

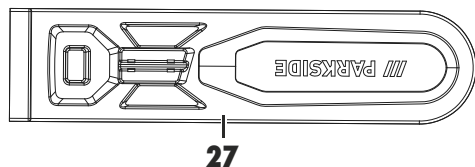
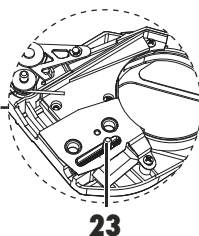
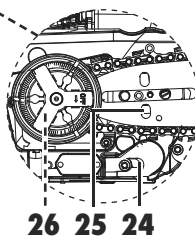
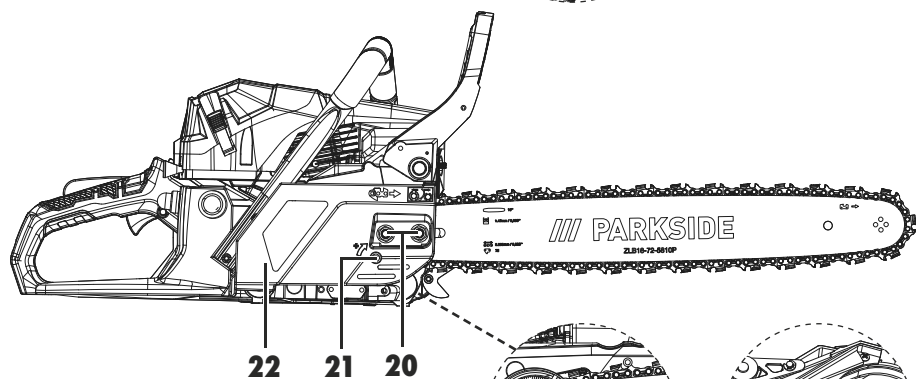
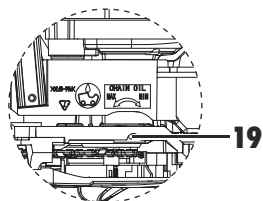
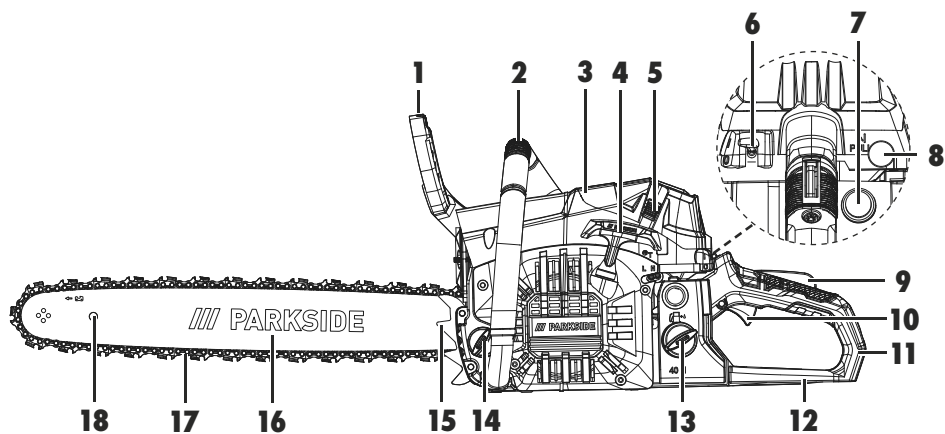
GR / CY

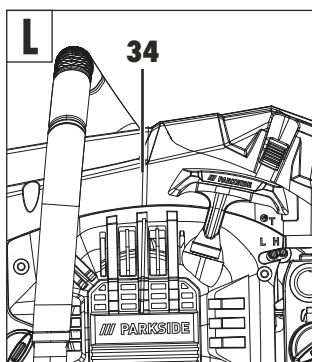
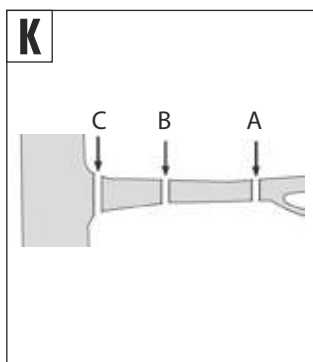
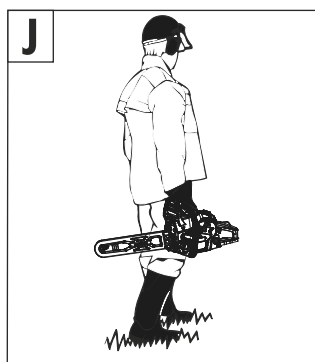
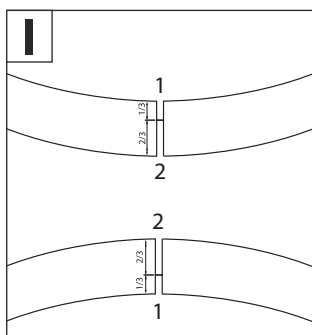
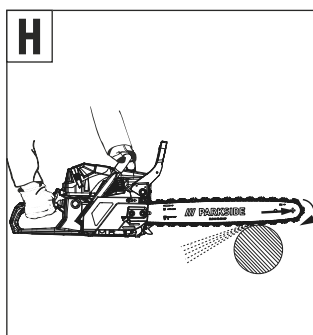
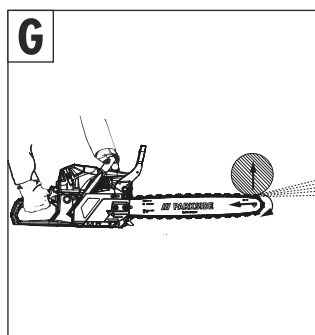
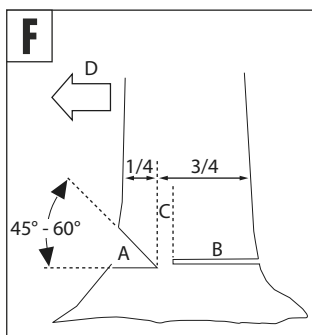
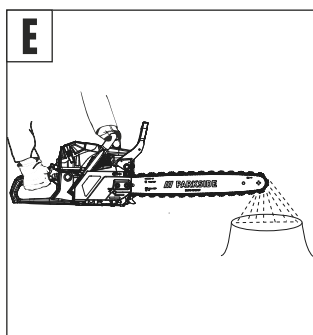
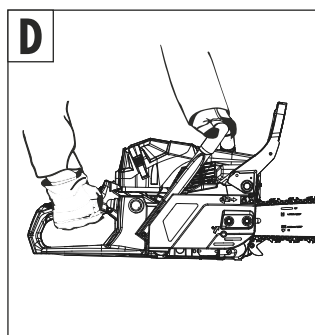
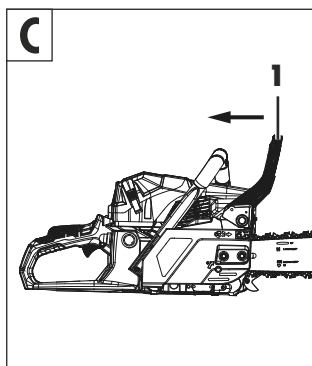
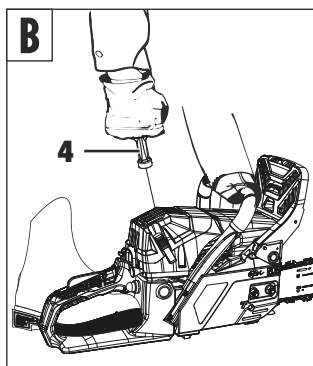
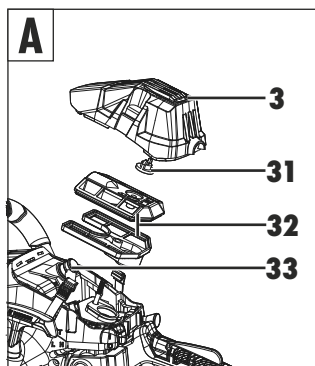
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

English	Original instructions	Page	1
Magyar	Az original használati utasítás fordítása	Oldal	21
Slovenščina	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	43
Česky	Překlad originálního provozního návodu	Strana	65
Slovenčina	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	85
Hrvatski	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	105
Srpski	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	125
Македонски	Превод на оригиналните упатства за работа	Страница	147
Shqip	Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit	Page	169
Română	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	191
Български	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	213
Ελληνικά	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	237
Deutsch	Originalbetriebsanleitung	Seite	259





Contents

1. Intended use	3
1.1. Warnings and symbols used	3
1.2. Features	5
1.3. Package contents	5
1.4. Technical data	5
2. Safety information	6
2.1. General power tool safety warnings	6
2.2. Personal protective equipment (PPE)	7
2.3. Storage and transport	7
2.4. Environmental safety	7
2.5. Adding fuel	8
2.6. Before use	8
2.7. Vibrations	9
2.8. Precautionary measures against kickback	9
3. Before use	10
3.1. Mixing fuel	10
3.2. Adding fuel	11
3.3. Adding chain oil	11
3.4. Tightening and checking the saw chain	11
4. Getting started	11
4.1. Starting when the engine is cold	12
4.2. Starting when the engine is hot	12
4.3. Switching the engine off	13
4.4. Checking and adjusting the chain lubrication	13
4.5. Checking the chain brake	13
5. Basic working procedures when felling trees	13
5.1. Preparing the kerf (see fold-out page, Fig. F)	14
5.2. Branch removal	14
5.3. Working with wood that is under tension	14
5.4. Kickback (see fold-out page, Fig. G)	15
5.5. Drawing in (see fold-out page, Fig. H)	15
5.6. Working safely	15

6. Cleaning and maintenance	15
6.1. Cleaning the engine unit	15
6.2. Cleaning the air filter	15
6.3. Cleaning the chain drive	15
6.4. Maintaining the spark plug	16
6.5. Maintaining the chain lubrication	16
6.6. Maintaining the carburettor settings	16
6.7. Maintaining the guide rail	16
6.8. Fitting the guide rail and tensioning the saw chain	16
6.9. Sharpening and caring for the saw chain	17
7. Maintenance intervals	17
8. Ordering replacement parts	18
9. Storage and transport	18
10. Troubleshooting	18
11. Disposal	19
12. Kompernass Handels GmbH warranty	19
12.1. Service	20
12.2. Importer	20
13. Original EC Declaration of Conformity	20

1. Intended use

The chainsaw is only for sawing lumber outdoors. The chainsaw may not be used for other purposes.
Do not make any modifications to the chainsaw. This can compromise safety.
The user/operator is liable for any resulting damage or injuries of any kind and not the manufacturer. Please note that this tool is not designed for commercial use according to its intended purpose. We accept no warranty liability if the tool is used in commercial, manual trade or industrial operations or equivalent activities.
First-time users must seek training to familiarise themselves with the characteristics of the tool. For your safety, visit a state-sponsored chainsaw training session.

Unauthorised operators:

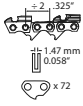
Adults who are not familiar with these operating instructions, children, adolescents, and people under the influence of alcohol, drugs or medications must not operate this tool.
National regulations may restrict the use of the tool!

1.1. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the tool (where applicable):

	Read these operating instructions thoroughly before using the tool for the first time, and retain them for future reference.
	Warning! Read the operating instructions before use!
	WARNING! Special safety precautions are required when working with the chainsaw. Read and observe all warnings.
	Wear snugly fitting protective clothing with a cut-resistant lining.
	Wear a hard hat with a visor or safety goggles and ear muffs.
	Wear protective gloves.
	Wear non-slip safety shoes.

	WARNING! Risk of kickback. Protect yourself from kickback from the chainsaw and avoid all contact with the rail tip.
	WARNING! Risk of kickback! Do not saw with the tip of the blade.
	Always operate the chainsaw with both hands.
	Do not work with the chainsaw in one hand.
	Pull the starter pull cord with the choke in this position. When you pull out the choke, the air flap closes. When you push in the choke, the air flap opens.
	Press the fuel pump (primer) 6x
	Fuel tank; Mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part oil
	Tank for chain lubrication oil; Increase/decrease chain lubrication
	Petrol: RON 95/RON 98
	2-stroke engine oil: ISO-L-EGD/JASO FD
	Do NOT refuel with E10
	Open flames and smoking in the vicinity of the tool are strictly prohibited!
	Guaranteed sound power level of the tool
	Pull the starter pull cord.
	On/Off switch
	Block and unblock the chain brake

	Running direction of the chain
	Increase chain tension
	Guide rail length
	Chain pitch: 8.25 mm (0.325") Drive link thickness (groove width): 1.47 mm (0.058") No. of chain links: 72
	Caution! Hot parts / rotating chain - risk of injury
	Caution! Falling parts / falling trees - keep clear of the danger zone.
	Protect the tool from rain and moisture!
	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.

	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note provides additional information aimed at making it easier to use the tool.
	Read the instructions.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in household waste!
	Please dispose of the packaging in an environmentally responsible manner.
	Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
	This product satisfies the requirements of the applicable national regulations of the Republic of Serbia.

1.2. Features

- 1 Front hand guard
- 2 Front handle
- 3 Air filter cover
- 4 Starter pull cord
- 5 Cap for the air filter cover
- 6 On/Off switch
- 7 Fuel pump (primer)
- 8 Cold start lever (choke)
- 9 Throttle control lock
- 10 Throttle control
- 11 Rear handle
- 12 Rear hand guard
- 13 Fuel tank cap
- 14 Chain oil tank cap
- 15 Bumper spike (pre-assembled)
- 16 Guide rail (pre-assembled)
- 17 Saw chain (pre-assembled)
- 18 Grinder support
- 19 Oil adjusting screw
- 20 Locking nuts
- 21 Chain tensioner screw
- 22 Sprocket cover
- 23 Chain tensioner pin
- 24 Chain catcher
- 25 Hole for the chain tensioner pin
- 26 Chain sprocket
- 27 Guide rail cover
- 28 Organic chain oil
- 29 Mixing container
- 30 Spark plug wrench/flat-blade screwdriver
- 31 Air filter screw
- 32 Air filter
- 33 Spark plug connector
- 34 Felling mark

1.3. Package contents

- 1 engine unit
- 1 Haoyu saw chain .325 0.058" 72DL
- 1 guide rail HYB18-72-5810P
- 1 spark plug wrench/flat-blade screwdriver
- 1 cover for the guide rail (chain guard)
- 1 mixing container
- 500 ml organic chain oil (Made in Germany)
- 1 set of operating instructions

1.4. Technical data

Weight	
Empty tank, no cutting equipment	approx. 5.6 kg
Volume	
Fuel tank	(0.55 l)
Tank for chain lubrication oil	(0.26 l)
Cut length	
Usable cut length/guide rail	44 cm
Chain	
Max. chain speed	max. n_0 : 22.1 m/s
Chain pitch	8.25 mm (0.325")
Drive link thickness	1.47 mm (0.058")
Saw chain model (pre-assembled)	Haoyu .325 0.058" 72DL
Guide rail model (pre-assembled)	HYB18-72-5810P
Chain sprocket	
Number of teeth/division	7 teeth/8.25 mm (0.325")

Engine	
Cylinder capacity	53 cm ³
Max. engine output as per ISO 7293	2.0 kW
Idle speed	8500 rpm
Spark plug	L8RTC
Sound pressure level $L_{pA,m}$, ISO 22868	100.88 dB(A) K = 3 dB
Sound pressure level $L_{WA,m}$, ISO 22868	110.11 dB(A) K = 0.93 dB
Vibration value on the rear handle ISO 22867	10.19 m/s ² K = 1.5 m/s ²
Vibration value on the front handle ISO 22867	9.358 m/s ² K = 1.5 m/s ²

WARNING!

- You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon (circulatory problems), by taking regular breaks during which you rub your hands together. If you notice unusual impairments, cease work immediately and consult a doctor.

2. Safety information

IMPORTANT!

READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR LATER USE.

2.1. General power tool safety warnings

WARNING!

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool while you are ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the tool may result in serious personal injury.
- Avoid improper use. Use the machine only as described under **1. Intended use**.
- Before using the tool for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions.
- The warning and safety signs on the tool provide important information for safe operation.
- In addition to the notices in these operating instructions, all general safety and accident prevention legislation must also be complied with.
- Keep plastic wrapping away from children. There is a risk of suffocation!
- Insufficiently informed operators can be a danger to other people and themselves due to improper use. The operator is responsible for third parties.
- Be very careful when handling the tool. Use common sense when working and play close attention to what you are doing.
- Do not work for longer than 10 minutes in one session. We recommend taking a break of 10–20 minutes between working sessions.
- Lend the tool only to users who have experience with the tool. Hand over the operating instructions at the same time.
- Some cutting tasks require special training and particular skills. If in doubt, please consult an expert.
- First-time users must seek training to familiarise themselves with the characteristics of the tool. For your safety, visit a state-sponsored chainsaw training session.
- When not in use, the tool must be secured to ensure that it is not a risk to anyone else. Secure against unauthorised access.
- The user of the tool is responsible for all accidents and risks that cause injury or damage to other people's property.
- Children, adolescents and people with reduced physical, sensory or mental capabilities must not use the chainsaw. The only exception to this are young people over the age of 16 who are being trained by a specialist.

- The tool's electrical ignition system generates a small electromagnetic field. If you have a heart pacemaker or similar implants, consult a doctor about possible health risks before using the tool.
- Note that improper maintenance, the use of non-approved spare parts, or the removal or modification of the safety equipment can lead to damage to the tool and severe injuries to the operator.

2.2. Personal protective equipment (PPE)

CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Always wear personal protective equipment (PPE)!
 -  Wear a hard hat with a visor or safety goggles and ear muffs.
 -  Wear snugly fitting protective clothing with a cut-resistant lining.
 -  Wear non-slip safety shoes.
 -  Wear protective gloves.
- Avoid loose-fitting clothing that can get caught.
- Do not wear a scarf, tie or any jewellery!
- If you have long hair, wear a hairnet!
- Always wear a helmet when working in wooded areas. This offers protection from falling branches. Check the helmet regularly for damage. Replace it at the latest after 5 years. Use only approved protective helmets.
- The face shield/safety goggles protect the user from wood chips and splinters.
To prevent eye injuries, always use a face shield or safety goggles while working with the tool.
- Always wear ear muffs.
The noise produced by the tool can damage your hearing.
- Wear robust protective gloves made of a durable material, e.g. leather.

- Wear a dust mask when sawing dry wood.
Sawing can generate sawdust.

2.3. Storage and transport

- Switch off the chainsaw before moving it anywhere, even short distances.
Engage the chain brake and put on the chain guard.
- Always use the chain guard for transportation and storage (see fold-out page, Fig. J).
- Protect the machine during transport (also in vehicles) against tipping over to prevent fuel loss, damage or injuries.
- Carry the tool by the front handle only. The guide rail then faces to the rear, away from your body (see fold-out page, Fig. J).
- Hold the hot exhaust silencer away from your body. There is a risk of burns!
- Clean and maintain the chainsaw before storage.
- Store the tool in a secure and dry location. Secure it against unauthorised access.

2.4. Environmental safety

- National and/or local regulations may restrict the use of noise-generating, engine-driven equipment during certain times. Ask at your local authority.
- Do not operate the tool in confined spaces or other poorly ventilated areas. Risk of suffocation from poisonous exhaust fumes/lubricating oil vapours.
- Work only in daylight.
- Do not work in inopportune weather conditions, such as rain or wind.
This will lead to an increased risk of accidents.
- Keep your work area clean and tidy.

- Keep children, other people and animals at a distance before and during the work. Distractions can cause you to lose control.
- Before starting work, ensure that no people, animals or valuable property are inside the danger zone.
- Do not work in the vicinity of wire fences or areas with loose old wire.
- If you are working in a combustible environment, e.g. on dry grass, have a fire extinguisher on hand.
There is a risk of fire!

2.5. Adding fuel

- Petrol is highly flammable. When filling the tank, keep at a distance from open flames and do not smoke. There is a risk of fire!
- Ensure that you do not spill any petrol. Do not allow petrol and chain oil to get into the soil. Lay down suitable tarpaulins or similar.
- Fill up the tank only in well-ventilated areas. Petrol vapours are highly inflammable and can explode.
- Switch off the engine before refuelling and allow the tool to cool down. If you spill any petrol, clean the affected area immediately.
Do not allow petrol to come into contact with your clothing. If this happens, get changed immediately.
- Avoid skin or eye contact with petrol or lubricants (oil).
- Do not inhale any petrol/lubricating oil vapours.
- Check for leaks. If petrol leaks out, do not start the engine.
There is a risk of burns.
- Be careful when removing the fuel tank cap so that any pressure can escape slowly and no petrol sprays out.

2.6. Before use

WARNING!

- ▶ Always carry out checks before use and with the engine switched off.
- ▶ Check that the tool is in good working order before every use and if it has fallen.
- ▶ Check whether moving parts work properly. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Have any damage repaired by qualified specialists.
- ▶ Use the chainsaw and accessories only as described in these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.
Use of machine tools for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Check the chain brake is in good working order regularly (front hand guard, see fold-out page, Fig. D).
- Check that the guide rail is correctly fitted.
- Check that the saw chain is correctly tensioned. Follow the instructions for lubrication, chain tension and changing accessories. An incorrectly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kickback.
- Keep cutting tools sharp and clean. Sharpen them regularly and replace worn parts promptly. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Check the throttle control and the throttle control lock for freedom of movement. The throttle control must spring back into the start position.
- Check whether there is enough fuel and chain lubrication oil in the tank.
- Check whether the handles are clean, dry and free of oil and dirt.
- Never carry out the work alone. In case of emergency, someone should be close by.

- Use the chainsaw only if you are standing on firm, safe and even ground.
Do not overreach.
Slippery ground or unstable standing surfaces (e.g. on a step ladder) can lead to a loss of balance or loss of control of the chainsaw.
Keep proper footing and balance at all times.
This enables better control of the chainsaw in unexpected situations.
- Do not use the chainsaw in a tree. When working in a tree there is a risk of injury.
- Never saw above shoulder height.
- Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle (see fold-out page, Fig. D). Holding the chainsaw in an inverted working posture increases the risk of injuries and is prohibited.
- When the chainsaw is running, keep all body parts away from the saw chain. Before starting the chainsaw, make sure that the saw chain is not touching anything. When working with a chainsaw, a moment of inattentiveness can lead to clothing or body parts getting caught in the saw chain.
- Switch the chainsaw off immediately if you notice any changes in the way the tool behaves.
- If the chainsaw hits a stone, nails or other hard objects, stop the engine immediately and check the saw chain and the guide rail for damage.
- Do not drop the chainsaw, knock it against obstructions and do not use the guide rail as a lever.
- Use the chainsaw only for sawing wood.

- When sawing a branch that is under tension, expect it to spring back. Once the tension in the wooden fibres is released, the branch can hit the operator and/or knock the chainsaw out of his hands.
- Be extremely careful when cutting brushwood and young trees. The thin material can catch in the saw and fly in your direction or knock you off balance.

2.7. Vibrations

⚠ WARNING!

- You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon (circulatory problems), by taking regular breaks during which you rub your hands together.
- Always wear protective gloves and ensure your hands are warm.
- Make sure that the chain is always sharp.
- Take regular work breaks.

2.8. Precautionary measures against kickback

⚠ WARNING! KICKBACK!

- Be aware of the danger of kickback when working with the tool. There is a risk of personal injury. You can avoid kickbacks by being careful and using the correct sawing technique.
- Contact with the tip of the rail can, in some cases, lead to an unexpected rearwards reaction resulting in the guide rail flying upwards towards the operator (see Fig. A).

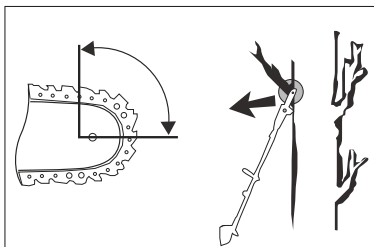


Fig. A

- Kickbacks can occur if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain gets caught in the cut.
- If the saw chain jams in the upper edge of the guide rail, the rail can kick back violently towards the operator (see fold-out page, Fig. G).
- If the saw chain jams in the lower edge of the guide rail, the rail can jerk violently away from the operator (see fold-out page, Fig. H).
- Be extremely careful when reapplying the chain of the chainsaw to a cut you have already started.
- Do not saw any branches or pieces of wood that can move their position during sawing or in which the cut could close during sawing.
- Any such reaction can lead to you losing control over the saw and possibly injuring yourself. Do not rely solely on the chainsaw's built-in safety devices. As the user of a chainsaw, you can take a number of measures to avoid accidents and injury. A kickback is caused by incorrect use or misuse. It can be avoided by taking proper precautions as given below:
- **Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and fingers around the handles of the chainsaw. Position your body and arms so you can withstand kickback forces.** If suitable measures are taken, the operator can control the kickback forces. Never let go of the chainsaw (see fold-out page, Fig. D).
- **Avoid an abnormal posture and do not saw over shoulder height.** This will prevent inadvertent contact with the tip of the rail and allows a better control of the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use the replacement rails and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement rails and saw chains can lead to a breakage of the saw chain and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw chain.** Setting the depth stop too low can increase the risk of kickback.
- **Do not saw with the tip of the blade.** This can lead to a kickback.
- **Make sure that there are no nails or pieces of metal in the cutting area.** Pay particular attention to nails and pieces of iron in the area of the cut. Also be careful when cutting hardwoods in which the chain could jam. This can lead to a kickback.
- Start the cut using full power and keep the chainsaw at top speed while sawing.
- Ensure that there are no objects on the ground that you can trip over.

3. Before use

3.1. Mixing fuel

The engine must be operated with a mixture of petrol and motor oil.

WARNING!

- Avoid direct skin contact with fuel and do not inhale fuel vapours.
- Only use a mixture of unleaded petrol (at least RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO-L-EGD). Mix up the fuel mix according to the fuel mix table.
- Pour the correct amount of petrol and 2-stroke oil into the supplied mixing container **(29)** (see **Fuel mix table**). Then shake the mixing container well.

Fuel mix table

Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

Petrol	2-stroke oil
0.5 litres	12.5 ml

3.2. Adding fuel

WARNING!

- ▶ Fill the fuel tank only when the engine is switched off and cooled down. There is a risk of fire!
- ◆ Always clean the area around the fuel tank cap **(13)** before filling to prevent dirt getting into the tank. Use a dry, lint-free cloth to do this.
- ◆ Lay the tool on its side so that the fuel tank cap is facing upwards.
- ◆ Turn the fuel tank cap anticlockwise and remove it. The fuel tank cap is connected to the fuel tank with a loss-prevention device and cannot fall off.
- ◆ Fill the tank with the fuel mix. Do not spill any fuel while filling the tank and do not fill the tank to overflowing.
- ◆ Wipe up any spilled fuel immediately.
- ◆ Turn the fuel tank cap clockwise to close it.

Note

- ▶ When filling the fuel tank, also check the chain oil.

3.3. Adding chain oil

WARNING!

- ▶ Fill the chain oil only when the engine is switched off and cooled down. There is a risk of fire!
- ▶ Never work without chain lubrication! If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged within a short time.
- ▶ Always check the chain lubrication before starting work.

Note

- ▶ Use only saw chain oil. Preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- ▶ While working, check whether the chain lubrication is working correctly.
- ◆ Always clean the area around the chain oil tank cap **(14)** before filling to prevent dirt getting into the chain oil tank. Use a dry, lint-free cloth to do this.
- ◆ Lay the tool on its side so that the chain oil tank cap is facing upwards.
- ◆ Turn the chain oil tank cap anticlockwise and remove it. The chain oil tank cap is connected to the chain oil tank with a loss-prevention device and cannot fall off.

- ◆ Add the supplied organic chain oil **(28)** to the chain oil tank. Do not spill any chain oil while filling the chain oil tank and do not fill the tank to overflowing.
- ◆ Wipe up any spilt chain oil immediately.
- ◆ Turn the chain oil tank cap clockwise to close it.

3.4. Tightening and checking the saw chain

WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!
- ▶ Check the chain tension before every use.
- ◆ Before tensioning, slightly loosen both locking nuts **(20)** using the spark plug wrench **(30)**.
- ◆ Turn the chain tensioner screw **(21)** in a clockwise direction using the flat-blade screwdriver to increase the tension.
- ◆ Tighten the two locking nuts hand-tight using the spark plug wrench.
- ◆ The saw chain **(17)** must lie against the underside of the blade. Check whether the saw chain (with the chain brake off, pull the front hand guard **(1)** to the rear) can be drawn by hand over the guide rail **(16)**.

Note

- ▶ A new saw chain **(17)** stretches and must be tightened more regularly.

4. Getting started

CAUTION!

- ▶ Please pay attention to the statutory provisions in the relevant noise protection regulations.

Before starting the tool, always check that:

- The fuel system is not leaking.
- The protective equipment and cutting equipment is complete and in perfect working order.
- All screw connections are firmly tightened.
- All moving parts can move smoothly and freely.

4.1. Starting when the engine is cold

WARNING!

- ▶ Engage the chain brake before every use (push hand guard **(1)** forwards ).

ATTENTION!

- ▶ Never allow the starter pull cord **(4)** to whip back. This could cause damage.
- ◆ Remove the cover **(27)** from the guide rail **(16)**.
- ◆ Place the chainsaw on a firm, level surface. The saw chain **(17)** must not touch the ground.
- ◆   Push the front hand guard forwards until it clicks into place. The saw chain will be locked by the chain brake.
- ◆  6x Press the fuel pump (primer) **(7)** 6 times.
- ◆   Switch the On/Off switch **(6)** to "I".
- ◆   Pull the choke **(8)** out.
- ◆ Place the tip of your shoe into the rear hand guard **(12)** (see fold-out page, Fig. B).
- ◆  Hold the chainsaw firmly by the front handle **(2)** and pull the starter pull cord **(4)** slowly until you feel resistance.
- ◆ Now pull the starter pull cord quickly so that the engine starts. If the engine does not start, repeat the process. As long as the choke **(8)** is out, the engine will only run for a short time and then switch off.
- ◆   Push the choke back in as soon as the engine has switched off.
- ◆  Now pull the starter pull cord quickly again so that the engine starts. The engine now idles.

If the engine does not start after several attempts, read the section **10. Troubleshooting**.

ATTENTION!

- ▶ Always pull the starter pull cord **(4)** straight out. Hold the handle of the starter pull cord firmly when the starter pull cord retracts. Do not allow the starter pull cord to whip back.

Note

- ▶ At very high outdoor temperatures it is possible that even a cold engine has to be started without using the choke!

- ◆   Release the chain brake by pulling the front hand guard **(1)** backwards  (see fold-out page, Fig. C).
CAUTION! The chain brake is now released and the saw chain **(17) runs freely.**

Note

- ▶ If the saw chain moves when the engine is idling or the engine goes out when you release the throttle, you need to adjust the carburettor (see the section **6.6. Maintaining the carburettor settings**).
- ◆ Lift the chainsaw.
- ◆ Hold the front handle **(2)** firmly in your left hand.
- ◆ Hold the rear handle **(11)** firmly in your right hand. The ball of your hand now lies on the throttle control lock **(9)** and your index finger operates the throttle control **(10)** (see fold-out page, Fig. D).
- ◆ After pulling the throttle control once, the engine should idle.
- ◆ Run the engine to warm it up.

4.2. Starting when the engine is hot

(The tool has been shut down for less than 15-20 minutes)

- ◆   Push the front hand guard **(1)** forwards until it clicks into place. The saw chain **(17)** will be locked by the chain brake.
- ◆   Switch the On/Off switch **(6)** to "I".
- ◆ The choke lever **(8)** does not need to be pulled out to start a warm engine.
- ◆ Place the tip of your shoe into the rear hand guard **(12)** (see fold-out page, Fig. B).
- ◆ Hold the chainsaw firmly by the front handle **(2)** and pull the starter pull cord **(4)** slowly until you feel resistance.
- ◆  Now pull the starter pull cord quickly. The tool should start after 1-2 pulls. If the tool has still not started after 6 pulls, repeat the process as described in **4.1. Starting when the engine is cold**.
- ◆   Release the chain brake by pulling the front hand guard **(1)** backwards  (see fold-out page, Fig. C).
CAUTION! The chain brake is now released and the saw chain **(17) runs freely.**

4.3. Switching the engine off

Emergency stop sequence

If you need to stop the tool immediately, switch the On/Off switch **(6)** to "0".

Normal sequence

- ◆ Release the throttle control **(10)**. The engine idles. Then switch the On/Off switch to "0".

ATTENTION!

- ▶ When idling, the saw chain **(17)** should not move. If the saw chain moves, you need to adjust the idling speed!

Using the tool

Get to know the chainsaw before you start to use it.

4.4. Checking and adjusting the chain lubrication

ATTENTION!

- ▶ Never work without chain lubrication! If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged within a short time.
- ▶ Always check the chain lubrication before starting work.

Note

- ▶ Use only saw chain oil. Preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- ▶ While working, check whether the chain lubrication is working correctly.
- ◆ With the chainsaw running at a medium speed, hold it over a sawn off tree stump or a suitable ground sheet. If the lubrication is adequate, a light film of oil will form on the tree stump or the ground sheet (see fold-out page, Fig. E).
- If required, the chain lubrication can be increased or decreased using the oil adjusting screw **(19)**.
- To do this, use the supplied flat-head screwdriver **(30)**:
 - Press and then turn the oil adjusting screw **(19)** clockwise to decrease the chain lubrication.
 - Press and then turn the oil adjusting screw **(19)** anticlockwise to increase the chain lubrication.

4.5. Checking the chain brake

WARNING!

- ▶ You must check the chain brake before every use.
- The chain brake stops the saw chain in the event of a kickback.
- ◆ Make sure that the front hand guard **(1)** is free of dirt and moves freely.
- ◆ While the engine is running, push the front hand guard forwards until it clicks into place.
- ◆ Pull the throttle control **(10)** briefly to the stop (full throttle). The saw chain **(17)** should not move.

WARNING!

- ▶ High engine revs over a long period with the engine brake engaged will damage the engine and the chain drive.
- ▶ If the saw chain does move, however, contact Customer Service.

5. Basic working procedures when felling trees

RISK OF INJURY!

- ▶ Sawing and felling work as well as all associated tasks may only be carried out by properly trained operators.

Note

- ▶ Note your country's laws regarding felling work and contact the appropriate authority for more information.
- Make sure that no one can be injured by falling branches and trees.
- Only the required personnel should be in the working area.
- Keep the area around the trunk free and tidy to ensure secure footing for the operators.
- Keep all escape routes free and tidy to ensure that the working area can be evacuated quickly.
- Do not carry out any felling work in strong wind, poor weather or bad visibility.
- Keep a distance of at least 2 1/2 tree lengths from next working area.

Use and handling

- Never start the tool before the guide rail **(16)**, saw chain **(17)** and sprocket cover **(22)** have been fitted correctly.

- Do not cut any wood that is lying on the ground and do not attempt to saw roots that are protruding from the soil. Avoid dipping the saw chain into the soil at all costs, as this could blunt the saw chain.
- If the tool accidentally comes into contact with a solid object, switch off the engine immediately and inspect the tool for damage.
- Service the tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other damage that may impair the tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Have the tool checked by qualified specialists. Use only replacement parts recommended by the manufacturer.
- You can determine the felling direction of the tree by placing the chainsaw against the trunk and observing the felling mark (34) (see fold-out page, Fig. L).

5.1. Preparing the kerf (see fold-out page, Fig. F)

Note

- The kerf determines the direction that the tree will fall in.
- Place the kerf at right angles to the fall direction.
- Saw as close the ground as possible.
- Support the chainsaw using the bumper spike (15).
- ◆ Start with the first kerf cut A.
The depth of the kerf should be about 1/4 of the diameter of the tree and at an angle of 45°–60°.
- ◆ Make the felling cut B around 2–3 centimetres higher than the horizontal kerf cut A. Ensure that the felling cut B is perfectly horizontal.
- ◆ Leave around 1/10 of the tree diameter, the hinge C, in front of the felling cut B.
The hinge C guides the tree to the ground – like a door hinge – and prevents premature falling.

RISK OF ACCIDENTS!

- Do not saw the hinge C at the same time as the felling cut B otherwise the tree could fall in an unexpected direction!
- Be prepared that the tree can 'slip' out of control onto the cut during felling.

- Be prepared that the tree can 'jump' in an unexpected direction when it hits the ground.
- ◆ To prevent the chainsaw from getting caught in the felling cut B, push aluminium or plastic wedges into the cut B. Do not use iron wedges.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE

- Make sure that the wedge does not come into contact with the saw chain (17). It could cause severe damaged.

5.2. Branch removal

- Be aware of the danger of branches flying back.
- Don't stand on the trunk while removing branches.
- Do not saw with the tip of the blade.
- Never saw several branches at once.
- Support the chainsaw where possible using the bumper spike (15).
- Make sure that the chainsaw cannot swing through at the end of the cut due to its own weight. If it is no longer supported in the cut, hold something appropriate against it.
- Make sure you have firm, stable and secure footing when de-branching.

Saw in sections

- ◆ Trim long or thick branches before you make the final cut (see fold-out page, Fig. K).
Otherwise, the saw chain (17) can easily catch.

5.3. Working with wood that is under tension

It is important to carry out the working steps in the correct order when working with wood that is under tension. Otherwise the saw chain could jam or there could be a kickback.

Wood under pressure should always be worked first on the 'push' side. Only then can a separating cut be made on the 'pull' side. This helps to prevent the saw chain from jamming.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE

- Horizontal lumber should not be in contact with the ground on the underside of the cut, otherwise the saw chain could be damaged.

Trunk is bent downwards

- ◆ Start by making a relief cut 1 (approx. 1/3 of the trunk diameter) on the push side (see fold-out page, Fig. I).
- ◆ Then make a separating cut 2 (approx. 2/3 of the trunk diameter) on the pull side (see fold-out page, Fig. I).

Trunk is bent upwards

- ◆ Start by making a relief cut 1 (approx. 1/3 of the trunk diameter) on the push side (see fold-out page, Fig. I).
- ◆ Then make a separating cut 2 (approx. 2/3 of the trunk diameter) on the pull side (see fold-out page, Fig. I).

5.4. Kickback (see fold-out page, Fig. G)

- If the saw chain (17) jams on the upper edge of the guide rail (16), the chainsaw can kick back violently towards the operator.

5.5. Drawing in (see fold-out page, Fig. H)

- If the saw chain (17) jams on the lower edge of the guide rail (16), the chainsaw can jerk violently away from the operator.

5.6. Working safely

- Keep the tool in good working order to prevent injury.
- If the tool has been dropped, check for significant damage or defects.
- Do not use the tool while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut. You could endanger yourself and others.
- Change your working position regularly. Using the tool for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large prehensile forces can reduce the usage period.

6. Cleaning and maintenance

RISK OF INJURY!

- Before cleaning, always switch off the tool and disconnect the spark plug connector (33).

Note

- Clean the tool thoroughly after every use.
- Carry out the cleaning and maintenance work only as described in these instructions. Any more extensive work has to be carried out by specialist personnel.
- Maintenance work must be carried out regularly (see the section **7. Maintenance intervals**).

6.1. Cleaning the engine unit

RISK OF INJURY!

- Risk of burns! Do not touch the hot exhaust silencer, cylinder or cooling fins.
- Keep all protective equipment, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Blow it out with low-pressure compressed air.
- Clean the tool regularly with a damp cloth and a mild detergent. Make sure that no water can penetrate into the interior of the tool.

6.2. Cleaning the air filter

Contaminated air filters reduce the engine output due to low air supply to the carburettor.

Regular inspection is essential. The air filter (32) must be inspected regularly and cleaned if necessary.

The air filter (32) must be checked more frequently if you are working in dusty environments.

- ◆ Loosen the fasteners or the air filter cover (5).
- ◆ Remove the air filter cover (3).
- ◆ Unscrew the air filter screw (31).
- ◆ Remove the air filter and open it.
- ◆ Clean the air filter by tapping or blowing it out (with compressed air).

Assembly is done in the reverse order.

ATTENTION!

- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

6.3. Cleaning the chain drive

RISK OF INJURY!

- Always wear protective gloves when handling the saw chain (17). There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!

Note

- Clean the chain drive after each use.
- ◆ Place the chainsaw on a level and stable surface.
- ◆ Pull the front hand guard (1) backwards as far as the stop to release the chain brake (see fold-out page, Fig. C).
- ◆ Remove the two locking nuts (20) using the spark plug wrench (30).
- ◆ Remove the sprocket cover (22).

- ◆ Carefully remove the saw chain (17) from the guide rail (16) and the chain sprocket (26).
- ◆ Remove the guide rail. Clean it using a brush.
- ◆ Now clean the entire chain drive area and the sprocket cover with a brush or by blowing it out with compressed air.

Assembly is done in the reverse order.

6.4. Maintaining the spark plug

- ◆ Pull off the spark plug connector (33).
- ◆ Remove the spark plug using the enclosed spark plug wrench (30).
- ◆ Assembly is done in the reverse order.
- Electrode gap = 0.6 mm (distance between the electrodes between which the ignition spark is generated). Check the spark plug for contamination after the first 10 hours of operation and clean it with a copper wire brush, if required. Afterwards, service the spark plug after every 50 hours of operation.

6.5. Maintaining the chain lubrication

- See section 4.4. Checking and adjusting the chain lubrication.

6.6. Maintaining the carburettor settings

- If the saw chain (17) moves when the engine is idling or the engine goes out when you release the throttle, you need to adjust the carburettor.

Note

- Have the carburettor adjustment (e.g. adjusting the idling speed) carried out by qualified specialists only to prevent engine damage.

6.7. Maintaining the guide rail

- ◆ Remove any burrs that may have formed on the edge of the rail using a metal file.
- ◆ Clean the guide rail (16) groove using a brush or with compressed air.
Replace the guide rail as soon as the groove is worn.
- ◆ Turn the guide rail after every use to ensure even wear.
- ◆ Check that the sprocket at the tip of the guide rail moves freely. Lubricate it if necessary with a little bearing oil.

6.8. Fitting the guide rail and tensioning the saw chain

WARNING!

- Always switch the engine off before fitting parts.

RISK OF INJURY!

- Always wear protective gloves when handling the saw chain (17). There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!

Note

- A new saw chain stretches and must be tightened more regularly. Check the chain tension regularly after every cut and adjust it as required.
- Depending on wear, the guide rail can be turned.
- ◆ Place the chainsaw on a level and stable surface.
- ◆ Pull the front hand guard (1) backwards as far as the stop to release the chain brake (see fold-out page, Fig. C).
- ◆ Remove the two locking nuts (20) using the spark plug wrench (30).
- ◆ Remove the sprocket cover (22).
- ◆ Push the slotted hole of the guide rail (16) over the two protruding bolts.
- ◆ Lay the saw chain over the teeth of the chain sprocket (26). Guide the saw chain precisely in the direction indicated on the guide rail . There is a guide wheel at the tip of the guide rail in whose teeth the saw chain must be laid.
- ◆ Pull gently on the guide rail to pre-tension the saw chain a little.
- ◆ Replace the sprocket cover.
Make sure that the chain tensioner pin (23) on the inside fits into the appropriate hole (25) on the guide rail. Adjust the chain tensioner screw (21) as required using the flat-head screwdriver.
- ◆ Tighten the two locking nuts hand tight.
Make sure, however, that you do not screw it in too tightly.
- ◆ Use the flat-head screwdriver to turn the chain tensioner screw (21) clockwise until the lower part of the saw chain slides into the guide rail.
The saw chain must lie against the underside of the rail. When the chain brake is released, you should be able to pull the saw chain over the guide rail by hand.

Note

- ▶ A new saw chain stretches and must be tightened more regularly.
- ◆ Tighten the two locking nuts hand-tight using the spark plug wrench.

6.9. Sharpening and caring for the saw chain

RISK OF INJURY!

- ▶ Always wear protective gloves when handling the saw chain **(17)**. There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!

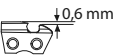
Note

- ▶ A properly maintained and sharpened saw chain reduces the amount of bodily effort and level of wear and produces a better result.
- ▶ Clean, maintain and sharpen the saw chain regularly.
- ▶ Check the saw chain regularly for cracks and damaged rivets.
- ▶ A bench grinder can be attached to the grinder support **(18)** for a secure grip during grinding.
- ▶ Use only special Ø 4.8 mm (3/16") round files for saw chains for the supplied saw chain.

- ▶ You will find detailed information on sharpening in a sharpening set, e.g. an Oregon set.
- ▶ Alternatively, you can use an electrical saw chain sharpening device and follow the instructions of the manufacturer.
- ▶ If you have any doubts about carrying out the work, the saw chain should be replaced.
- ▶ If necessary, have the sharpening of the saw chain carried out by a specialist workshop.

Required parts (not supplied):

- Ø 4.8 mm (3/16") round file for saw chains
- Flat file
- Depth limiter gauge
- ◆ File using forwards movements only to remove material.
- ◆  File at an angle of around 25° at an inclination of 10° to the guide rail **(16)**.
- ◆ Check the clearance of the depth limiter with a depth limiter gauge.



The correct clearance of the depth limiter should be 0.6 mm (0.024").

7. Maintenance intervals

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Tool part	Action	Before starting work	Weekly	If malfunctioning	If damaged	As required
Chain lubrication	Check	X				
Saw chain (17)	Check and note sharpness	X				
	Check chain tension	X				
	Sharpen					X
Guide rail (16)	Check (wear, damage)	X				
	Cleaning		X	X		
	Replace				X	X

8. Ordering replacement parts

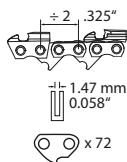
Ordering replacement parts

The following information should be provided when ordering replacement parts:

- Type of tool: Petrol chainsaw
- Item number of the tool: IAN 517228_2510
- Tool ID number: PBKS 53 C4

Note

- ▶ Recommended saw chains:
 - Oregon E 72 (e.g. available in DIY stores)
 - Haayu .325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X
- ▶ Pay close attention to the following specifications when purchasing from alternative suppliers:



Chain pitch: 8.25 mm (0.325")

Drive link thickness (groove width):
1.47 mm (0.058")

No. of chain links: 72

Note

- ▶ Replacement parts not listed (such as spark plugs, air filters) can be ordered via our service department.
- ▶ Recommended guide rails: HYB18-72-5810P
- ▶ For an exchange, only the specified guide rails and saw chains may be used.
Unlisted or non-permissible combinations may lead to injuries and/or damage to the tool.

Current prices and information are available at:
www.kompennass.com

9. Storage and transport

- ◆ Always use the cover for the guide rail **(27)** during transport (see fold-out page, Fig. J) and storage.
- ◆ Always clean and maintain the tool before storage, see section "Cleaning and maintenance".
- ◆ Switch off the chainsaw before moving it anywhere, even short distances. Protect the machine during transport (also in vehicles) against tipping over to prevent fuel loss, damage or injuries.
- ◆ Carry the tool by the front handle **(2)** only. The guide rail then faces to the rear, away from your body (see fold-out page, Fig. J).
- ◆ Hold the hot exhaust silencer away from your body.
There is a risk of burns!
- ◆ Store the tool in a secure, dry, frost-free and well-ventilated location that is protected from the effects of weather. Outside storage is not recommended. Secure it against unauthorised access.
- ◆ Empty the oil and fuel tanks using a suction pump.

WARNING!

- ▶ Do not drain the fuel in enclosed rooms, in the vicinity of fire or while smoking. Gas vapours can cause explosions or fire.
- ◆ Start the engine and leave it running until the remaining petrol has been used up.

10. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Remedy
The engine does not start	Incorrect start-up process	Follow the instructions regarding starting
The engine starts but does not run at full power	Contaminated air filter (32)	Clean the air filter (32)
The engine does not run smoothly	Incorrect spark plug gap	Clean the spark plug and adjust the spark plug gap or replace the spark plug
Soot deposits or wetness on the spark plug	Incorrect carburettor adjustment	Clean spark plug or replace it with a new spark plug

11. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this tool may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The tool must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please delete all personal data before returning a tool.

Environmental protection

- Carefully empty the petrol and oil tank and dispose of your tool at a recycling plant. The plastic and metal parts used can be separated and recycled.
- Dispose of waste oil and petrol at a waste collection centre and do not dump them into the sewerage or drainage system.
- Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.

Before returning the tool, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old tool as well as any light sources that can be removed without destroying the tool. Then dispose of these items separately.

The packaging is made from material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

12. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 517228_2510 available as proof of purchase.

- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

12.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on parkside-diy.com

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4242

Contact form on parkside-diy.com

IAN 517228_2510

12.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

13. Original EC Declaration of Conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

Compliance as per Annex IV of 2006/42/EC

Notified body: Kompernass Handelsgesellschaft mbH,

Burgstr. 21 44867 Bochum, Germany

Certification number: BM 50715170 0001

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Directives on noise emission

(2000/14/EC)

(2005/88/EC)

Sound power level LWA

Measured: 110.11dB(A)

Guaranteed: 117 dB(A)

Directive on exhaust gas emissions

(2017/656/EU)

Applied harmonised standards

EN ISO 11681-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Type/tool designation: Petrol chainsaw PBKS 53 C4

Year of manufacture: 04–2026

Serial number: IAN 517228_2510

Bochum, 09/02/2026

Hans-Peter Kompernaß

- Managing Director -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetés szerű használat	23
1.1. Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok	23
1.2. Felszereltség	25
1.3. A csomag tartalma	25
1.4. Műszaki adatok	25
2. Biztonsági utasítások	26
2.1. Általános biztonsági utasítások	26
2.2. Egyéni védőeszközök (PSA)	27
2.3. Tárolás és szállítás	27
2.4. Környezeti biztonság	27
2.5. Üzemanyag betöltése	28
2.6. Üzembe helyezés előtt	28
2.7. Vibráció	29
2.8. Visszaütés elleni óvintézkedések	29
3. Üzembe helyezés előtt	31
3.1. Üzemanyag keverése	31
3.2. Üzemanyag betöltése	31
3.3. Lánckendő olaj betöltése	31
3.4. Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése	31
4. Üzembe helyezés	32
4.1. Indítás hideg motor esetén	32
4.2. Melegindítás	33
4.3. Motor leállítása	33
4.4. Lánckendő ellenőrzése és beállítása	33
4.5. Láncfék ellenőrzése	33
5. Alapvető munkautasítások fakivágási munkákhoz	34
5.1. Ékvágás előkészítése (lásd az F ábrát a kihajtható oldalon)	34
5.2. Gallyazás	35
5.3. Feszülő fa megmunkálása	35
5.4. Visszaütés (lásd a G ábrát a kihajtható oldalon)	35
5.5. Behúzás (lásd a H ábrát a kihajtható oldalon)	35
5.6. Biztonságos munkavégzés	35

6. Tisztítás és karbantartás	35
6.1. A motoregység tisztítása	36
6.2. A levegőszűrő tisztítása	36
6.3. A láncajtás tisztítása	36
6.4. Gyújtógyertya karbantartása	36
6.5. Lánckenés karbantartása	36
6.6. Porlasztó-beállítások karbantartása	36
6.7. A vezetésin karbantartása	36
6.8. A vezetésin felszerelése és a fűrészlánc megfeszítése	37
6.9. Fűrészlánc élezése és karbantartása	37
7. Karbantartási időközök	38
8. Alkatrész-rendelés	38
9. Tárolás és szállítás	38
10. Hibakeresés	39
11. Ártalmatlanítás	39
12. Jótállási tájékoztató	40
13. Az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása	42

1. Rendeltetésszerű használat

A láncfűrész csak fa szabadban történő fűrészelésére szabad használni. A láncfűrész nem szabad más célra használni. Ne végezzen semmilyen átalakítást a láncfűrészben. Ez veszélyeztetheti a biztonságot.

Az így okozott bármilyen kárért vagy sérülésért a felhasználó / kezelőszemély és nem a gyártó felel. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezt a készüléket rendeltetését tekintve nem ipari használatra tervezték.

A garancia érvényét veszíti, ha a készüléket kereskedelmi, kisipari vagy ipari üzemekben, valamint hasonló tevékenységek végzésére használják.

A készüléket első alkalommal használó személyeknek képzésen kell részt venniük, hogy megismerjék a készülék tulajdonságait. Biztonsága érdekében vegyen részt egy államilag szervezett motoros fűrész kezelő tanfolyamon.

Jogosulatlan kezelőszemélyek:

Azok a személyek, akik nem ismerik ezt a használati útmutatót, valamint gyermekek, fiatalok, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt álló személyek nem használhatják a készüléket.

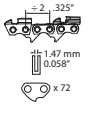
Nemzeti szabályozások korlátozhatják a készülék használatát!

1.1. Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető utasításokat és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa végig a teljes használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.
	Figyelmeztetés! Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót!
	FIGYELMEZTETÉS! A láncfűrészrel történő munkavégzés során speciális biztonsági intézkedések szükségesek. Olvassa el és vegye figyelembe az összes figyelmeztető utasítást.
	Viseljen szorosan illeszkedő, vágás ellen védő betéttel ellátott védőruházatot.

	Viseljen védősisakot arcvédővel, ill. védőszemüveget és hallásvédőt.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Viseljen csúszásmentes biztonsági lábbelit.
	FIGYELMEZTETÉS! Visszaütés veszélye. Ügyeljen a láncfűrész visszaütésére, és ügyeljen arra, hogy ne érjen a vezetősín csúcsához.
	FIGYELMEZTETÉS! Visszaütés veszélye! Ne fűrészljen a vezetősín csúcsával.
	Mindig két kézzel használja a láncfűrész.
	Ne dolgozzon egy kézzel a láncfűrészsel.
	Ebben a szívatókar-állásban húzza meg a berántózsínort. Ha kihúzza a szívatókart, záródik a levegőszelep. Ha benyomja a szívatókart, kinyílik a levegőszelep.
	Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút
	Üzemanyagtartály; Keverési arány: 40 rész benzinhez 1 rész olaj
	Tartály a lánckenő olajhoz; Lánckenés növelése / csökkentése
	Benzin: 95 / 98
	2-ütemű motorolaj: ISO - L - EGD / JASO FD
	Ne tankoljon E-10-es üzemanyagot
	Szigorúan tilos nyílt láng használata vagy dohányzás a készülék közelében!
	A készülék garantált hangerőszintje
	Húzza meg a berántózsínort.

	Be-/kikapcsoló
	Láncfék blokkolása és kiengedése
	A lánc mozgásiránya
	Láncfeszesség növelése
	Vezetősín hossza
	Láncosztás: 8,25 mm (0,325") Hajtóelem vastagsága (horony szélesség): 1,47 mm (0,058") Láncszemek száma: 72
	Vigyázat, forró készülékrészek / forgó lánc - Sérülésveszély
	Vigyázat, leesható részek / ne érintse meg a szabadon a veszélyzónát.
	Védje a készüléket esőtől és nedvességtől!
	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyel- meztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellá- tott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges ve- szélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyel- meztető utasítás olyan lehetséges veszélyes hely- zetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: A Tudnivaló olyan kiegészítő infor- mációkat jelöl, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Olvassa el az útmutatót.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni!
	Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.
	A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemze- ti irányelveiben rögzített követelményeknek.

1.2. Felszereltség

- 1 elülső kézvédő
- 2 elülső markolat
- 3 levegőszűrő-fedél
- 4 berántózsín
- 5 záróelem a levegőszűrő-fedélhez
- 6 be-/kikapcsoló
- 7 „Primer” üzemanyag-szivattyú
- 8 hidegindító kar (szívató)
- 9 gázkar zár
- 10 gázkar
- 11 hátsó markolat
- 12 hátsó kézvédő
- 13 üzemanyagtartály-sapka
- 14 láncolajtartály-sapka
- 15 karmos ütköző (felszerelve)
- 16 vezetősín (felszerelve)
- 17 fűrészlánc (felszerelve)
- 18 élezőbak-támaszték
- 19 olajszabályozó csavar
- 20 rögzítőanyák
- 21 láncfeszítő csavar
- 22 lánckerék-védőburkolat
- 23 láncfeszítő csap
- 24 láncleesés-gátló
- 25 furat a láncfeszítő csaphoz
- 26 lánckerék
- 27 vezetősín-burkolat
- 28 bio-láncolaj
- 29 keverőtartály
- 30 gyertyakulcs / lapos csavarhúzó
- 31 levegőszűrő-csavar
- 32 levegőszűrő
- 33 gyertyapipa
- 34 dőlés jelző

1.3. A csomag tartalma

- 1 motoregység
- 1 fűrészlánc (Haoyu .325 0.058" 72DL)
- 1 vezetősín (HYB18-72-5810P)
- 1 gyertyakulcs / lapos csavarhúzó
- 1 burkolat a vezetősínhez (láncvédelem)
- 1 keverőtartály
- 500 ml bio-láncolaj (Németországban gyártott)
- 1 használati útmutató

1.4. Műszaki adatok

Tömeg	
üzemanyag és vágókészlet nélkül	kb. 5,6 kg
Térfogat	
Üzemanyagtartály	(0,55 l)
Tartály a lánckenő olajhoz	(0,26 l)
Vágáshossz	
Hasznos vágáshossz / vezetősín	44 cm
Lánc	
Max. láncsebesség	max. n_0 : 22,1 m/s
Láncosztás	8,25 mm (0,325")
Hajtóelem vastagsága	1,47 mm (0,058")
Fűrészlánc típusa (felszerelve)	Haoyu .325 0.058" 72DL
Vezetősín típusa (felszerelve)	HYB18-72-5810P
Lánckerék	
Fogak száma / osztása	7 fog / 8,25 mm (0,325")

Motor	
Hengerűrtartalom	53 cm ³
Max. motorteljesítmény ISO 7293 szerint	2,0 kW
Üresjárat fordulatszáma	8500 min ⁻¹
Gyújtógyertya	L8RTC
Hangnyomásszint L _{PA,m} ISO 22868	100,88 dB (A) K = 3 dB
Hangerőszint L _{WA,m} ISO 22868	110,11 dB (A) K = 0,93 dB
Vibráció a hátsó markolaton: ISO 22867	10,19 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vibráció az első markolaton: ISO 22867	9,358 m/s ² K = 1,5 m/s ²

FIGYELMEZTETÉS!

- Kerülje a rezgés okozta kockázatokat, pl. a fehér ujj betegség kockázatát (keringési zavarok), gyakori szünetek beiktatásával, amelyek során pl. dörzsölje össze a tenyerét. Ha bármilyen szokatlan panaszt észlel, azonnal hagyja abba a munkát és forduljon orvoshoz.

2. Biztonsági utasítások

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

2.1. Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

- Legyen mindig körültekintő, figyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha beteg, fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A készülék használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- Kerülje a helytelen használati módot, a gépet csak a **1. Rendeltetésszerű használat** fejezetben leírtak szerint használja.
- Üzembe helyezés előtt olvassa el a gép használati útmutatóját és fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra.

- A gépen elhelyezett figyelmeztető és tájékoztató jelzések fontos információkat tartalmaznak a biztonságos üzemeltetésre vonatkozóan.
- A jelen használati útmutatóban lévő utasításokon kívül be kell tartani a jogalkotó általános biztonsági és balesetvédelmi előírásait is.
- Tartsa távol a csomagolóanyagokat gyermekektől, fulladásveszély áll fenn!
- A nem kellően tájékozott kezelőszemélyek saját magukat és másokat is veszélyeztethetnek a helytelen használat révén. A kezelőszemély felelősséggel tartozik más személyekkel szemben.
- Legyen nagyon figyelmes a készülék használata során. Végezze a munkát megfontoltan és nagyon figyeljen arra, amit csinál.
- Ne dolgozzon 10 percnél tovább folyamatosan. Javasoljuk, hogy tartson 10–20 perces szünetet a munkamenetek között.
- Csak olyan felhasználóknak adja kölcsön a készüléket, akik ismerik a készülék használatát. A használati útmutatót is adja át.
- Egyes vágási feladatok speciális képzést és készségeket igényelnek. Ha bizonytalan, forduljon szakemberhez.
- A készüléket első alkalommal használó személyeknek képzésen kell részt venniük, hogy megismerjék a készülék tulajdonságait. Biztonsága érdekében vegyen részt egy államilag szervezett motoros fűrész kezelő tanfolyamon.
- Ha nem használja a gépet, akkor úgy tegye le, hogy senkit ne veszélyeztessen. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.
- A készülék használója felelős minden olyan balesetért és veszélyért, amely más személyek sérülését vagy tulajdonukban kárt okoz.

- Gyerekek, fiatalok és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek nem használhatják a láncfűrész. Ez alól csak oktatás keretében szakember felügyelete alatt lévő 16 éven felüli fiatalok képeznek kivételt.
- A készülék elektromos gyújtóberendezése gyenge elektromágneses teret hoz létre. Ha szívritmus-szabályozóval vagy hasonló implantátummal él, az egészségügyi kockázatok megelőzése érdekében a készülék használata előtt konzultáljon orvosával.
- Ne feledje, hogy nem megfelelő karbantartás, nem megfelelő pótalkatrészek használata, illetve a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása esetén kár keletkezhet a készülékben és a vele dolgozó személy súlyos sérülést szenvedhet.

2.2. Egyéni védőeszközök (PSA)

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Mindig viseljen egyéni védőeszközöket (PSA)!
 -  Viseljen védősisakot arcvédővel, ill. védőszemüveget és hallásvédőt.
 -  Viseljen szorosan illeszkedő, vágás ellen védő betéttel ellátott védőruházatot.
 -  Viseljen csúszásmentes biztonsági lábbelit.
 -  Viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje a bő ruházatot, amely beakadhat.
- Ne viseljen sálát, nyakkendőt vagy ékszert!
- Ha hosszú haja van, használjon hajhálót!
- Minden esetben viseljen védősisakot, ha erdőben történik a munkavégzés. Ez védelmet nyújt a lehulló ágak ellen. Rendszeresen ellenőrizze a védősisakot, hogy nem sérült-e. Legkésőbb 5 év elteltével cserélje ki. Csak bevizsgált védősisakot használjon.
- Az arcvédő, ill. védőszemüveg távol tartja a fűrészport és a faforgácsot.

A szemsérülések megelőzése érdekében mindig viseljen arcvédőt, illetve védőszemüveget a készülékel törtető munkavégzés során.

- Mindig viseljen hallásvédőt. A készülékből származó zaj halláskárosodást okozhat.
- Viseljen ellenálló anyagból, pl. bőrből készült robusztus védőkesztyűt.
- Száraz fa fűrészelése esetén viseljen porvédő maszkot. Fűrészpor képződhet.

2.3. Tárolás és szállítás

- Minden szállítás előtt kapcsolja ki a láncfűrész, rövid távolságok esetén is. Kapcsolja be a láncfékot és helyezze fel a láncvédőt.
- Szállítás és tárolás során használja a láncvédőt (lásd a J ábrát a kihajtható oldalon).
- A szállítás során (járművekben is) rögzítse a gépet felborulás ellen, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását, a károkat vagy a személyi sérüléseket.
- A készüléket csak az előlő markolatnál fogva vigye. Ennek során a vezetősinnek hátrafelé, az Ön testével ellentétes irányba kell mutatnia (lásd a J ábrát a kihajtható oldalon).
- Tartsa távol a testétől a forró hangtompítót. Égési sérülés veszélye áll fenn!
- Tárolás előtt tisztítsa meg a láncfűrész és végezzen rajta karbantartást.
- Tárolja a készüléket biztonságos és száraz helyen. Védje az illetéktelen hozzáféréstől is.

2.4. Környezeti biztonság

- Nemzeti és/vagy helyi előírások időbeli korlátozókat írhatnak elő a zajt keltő, motoros készülékek használatára vonatkozóan. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál.

- A készüléket nem szabad belső helyiségekben vagy más rosszul szellőző helyen üzemeltetni. Fennáll a mérgező kipufogógázok/kenőolajgőzök okozta fulladás veszélye.
 - Csak nappali fénynél végezzen munkát.
 - Továbbá ne dolgozzon kedvezőtlen időjárási körülmények között, pl. esőben vagy szélben. Ebben az esetben fokozott balesetveszély áll fenn.
 - Tartsa tisztán és rendezetten a munkaterületet.
 - Munkavégzés előtt és közben ne engedjen közel gyerekeket, más személyeket és állatokat. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.
 - A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek, állatok vagy értéktárgyak a veszélyes zónában.
 - Ne dolgozzon drótkerítés közelében vagy olyan területeken, ahol kilazult, régi drótok vannak.
 - Helyezzen készenlétbe tűzoltó készüléket, ha tűzveszélyes környezetben, pl. száraz fűben stb. dolgozik.
- Tűzveszély áll fenn!

2.5. Üzemanyag betöltése

- A benzin nagyon gyúlékony. Üzemanyag betöltésekor tartson távolságot nyílt lángtól és ne dohányozzon. Tűzveszély áll fenn!
- Ügyeljen arra, hogy ne öntse ki a benzint. A benzin vagy a láncolaj nem kerülhet a talajba. Használjon alkalmas alátéteket.
- Csak jól szellőző helyen töltsön be üzemanyagot. A benzingázok könnyen meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.
- Üzemanyag betöltése előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni a készüléket. Ha a benzin kiömlött, azonnal tisztítsa meg az érintett területet.

Ügyeljen arra is, hogy az üzemanyag ne kerüljön a ruhájára, ellenkező esetben öltözzön át.

- Ügyeljen arra, hogy a benzin vagy kenőanyag (olaj) ne kerüljön bőrre és szembe.
- Ne lélegezze be a benzingázt/kenőolaj gőzét.
- Ügyeljen az esetleges szivárgásokra. Ne indítsa be a motort, ha benzin folyik ki. Fennáll az égési sérülés veszélye.
- Mindig óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy a túlnyomás lassan csökkenjen és ne fröccsenjen ki a benzin.

2.6. Üzembe helyezés előtt

FIGYELMEZTETÉS!

- Mindig végezzen ellenőrzéseket üzembe helyezés előtt és kikapcsolt motorral.
- Minden használat előtt és leesés után ellenőrizze a készülék üzembiztos állapotát.
- Ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész megfelelően működik. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak. A sérült alkatrészeket képzett szakemberrel javíttassa meg.
- A láncfűrész és a tartozékokat csak ezen utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. A motoros kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- Rendszeresen ellenőrizze a láncfék megfelelő működését (előlső kézzvédő, lásd a D ábrát a kihajtható oldalon).
- Ellenőrizze a vezetősínt, hogy megfelelően van-e felszerelve.
- Ellenőrizze a fűrészláncot, hogy megfelelően megvan-e feszítve. Kövesse a kenésre, a láncfeszítésre, valamint a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. A nem szakszerűen megfeszített vagy kent lánc elszakadhat vagy növelheti a visszautás kockázatát.

- Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat. Rendszeresen élezze meg és időben cserélje ki a kopott alkatrészeket. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- Ellenőrizze a gázkar és a gázkar-retesz könnyű mozgását. A gázkarnak vissza kell ugrania a kiindulási helyzetbe.
- Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag és lánckenő olaj a tartályban.
- Ellenőrizze, hogy a markolatok tiszták, szárazak, valamint olaj- és szennyeződésmentesek.
- Soha ne végezze a munkákat egyedül. Vészhelyzetben valakinek a közelben kell lennie.
- Csak akkor használja a láncfűrész, ha szilárd, stabil és egyenletes talajon áll. Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Csúszós talaj vagy nem stabil állás esetén (pl. létrán) elveszítheti az egyensúlyát vagy elveszítheti uralmát a láncfűrész fölött. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban tudja irányítani a láncfűrész.
- Ne dolgozzon a láncfűrészrel fán. Sérülésveszély áll fenn, ha fára mászva használja a láncfűrész.
- Soha ne fűrészelen vállmagasság felett.
- Tartsa a láncfűrész jobb kezével a hátsó markolaton, bal kezével pedig az első markolaton fogva (lásd a D ábrát a kihajtható oldalon). Növeli a sérülésveszélyt, ha a láncfűrész fordított munkahelyzetben tartja, ezért nem szabad alkalmazni.
- Ha jár a láncfűrész, tartsa távol minden testrészét a fűrészlánctól. A láncfűrész beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc nem ér hozzá semmihez.

Láncfűrészrel történő munkavégzés során egy pillanatnyi figyelmetlenség azt eredményezheti, hogy a fűrészlánc ruházatba vagy testrészekbe akad.

- Azonnal kapcsolja ki a láncfűrész, ha érezhető változást észlel a készülék működésében.
- Ha a láncfűrész kövekhez, szögkezekhez vagy más kemény tárgyakhoz ütközött, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a fűrészlánc és a vezetősín.
- Ügyeljen arra, hogy a láncfűrész ne essen le és ne ütközzön akadályoknak, és ne használja a vezetősínt emelőként.
- Csak fát fűrészljen a láncfűrészrel.
- Feszülő ág vágása esetén számoljon azzal, hogy az ág visszacsapódhat. Amikor a farostok feszülése megszűnik, a feszes ág eltalálhatja a kezelőszemélyt és/vagy kíránthatja a láncfűrész irányítása alól.
- Legyen különösen óvatos aljnövényzet és fiatal fák vágásakor. A vékony ágak beleakadhatnak a fűrészláncba és Ön felé csapódhatnak vagy kibillenthetik Önt az egyensúlyából.

2.7. Vibráció

FIGYELMEZTETÉS!

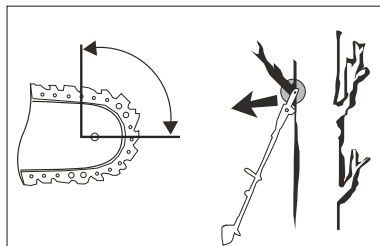
- Kerülje a rezgés okozta kockázatokat, pl. a fehér ujj betegség kockázatát (keringési zavarok), gyakori szünetek beiktatásával, amelyek során pl. dörzsölje össze a tenyerét.
- Mindig viseljen védőkesztyűt, és ügyeljen arra, hogy meleg legyen a keze.
- Ügyeljen arra, hogy a lánc mindig éles legyen.
- Tartson rendszeresen munkaszüneteket.

2.8. Visszaütés elleni óvintézkedések

FIGYELMEZTETÉS! VISSZAÜTÉS!

- Munkavégzés közben ügyeljen a készülék visszaütésére. Sérülésveszély áll fenn. Odafigyeléssel és helyes fűrészelési technikával megelőzhető a visszaütés.

- Ha a vezetőlemez csúcsával hozzáér valamihez, akkor az egyes esetekben váratlan, hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, amely során a vezetőlemez felfelé és a kezelőszemély felé mozdulhat (lásd az A ábrát).



A ábra

- Visszaütésre kerülhet sor, ha a vezetőlemez csúcsa egy tárgynak ütközik, vagy a fa meghajlik és a fűrészlánc megakad a vágatban.
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín felső szélén, a láncfűrész gyorsan irányíthatatlanul visszaüthődhet a kezelés irányába (lásd a G ábrát a kihajtható oldalon).
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín alsó szélén, a láncfűrész hirtelen irányíthatatlanul kimozdulhat a kezelési irányból (lásd a H ábrát a kihajtható oldalon).
- Legyen rendkívül óvatos, ha a láncfűrész láncát egy már megkezdett vágatba helyezi, hogy tovább fűrészeljen.
- Ne vágjon olyan ágakat vagy fadarabokat, amelyek helyzete megváltozhat, vagy ahol a vágat bezárul a fűrészelési folyamat során.
- Bármelyik említett reakció ahhoz vezethet, hogy Ön elveszíti uralmát a fűrész felett és adott esetben súlyosan megsérül. Ne hagyatkozzon pusztán a láncfűrészbe épített biztonsági berendezésekre. A láncfűrész használójaként különböző intézkedéseket kell tennie a baleset- és sérülésmentes munkavégzés érdekében.

A visszaütés a helytelen vagy hibás használat következménye. Mindez megelőzhető az alábbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedésekkel:

- **Tartsa erősen mindkét kezével a fűrész úgy, hogy hüvelykujja és ujjai körbefogják a láncfűrész markolatát. Testével és karjaival vegyen fel olyan testhelyzetet, hogy ellensúlyozni tudja a visszaütő erőket.** Megfelelő intézkedések segítségével a kezelőszemély biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt. Soha ne engedje el a láncfűrész (lásd a D ábrát a kihajtható oldalon).
- **Kerülje a normáltól eltérő testtartást és soha ne fűrészeljen vállmagasság felett.** Ezzel elkerülheti, hogy véletlenül hozzáérjen valamihez a síncúccsal és váratlan helyzetekben jobban tudja kezelni a láncfűrész.
- **Kizárólag a gyártó által előírt csere-vezetősínt és fűrészláncot használjon.** Nem megfelelő csere-vezetősín és fűrészlánc használata esetén elszakadhat a fűrészlánc és/vagy visszaütés történhet.
- **A fűrészlánc élezése és karbantartása tekintetében tartsa be a gyártó utasításait.** A túl alacsony mélységátharoló fokozza a visszaütési hajlamot.
- **Ne fűrészeljen a láncvezető lap csúcsával.** Visszaütés veszélye áll fent.
- **Ügyeljen arra, hogy ne legyenek szögek vagy fémdarabok a vágási területen.** Fordítson fokozott figyelmet a vágási terület körüli szögekre vagy vasdarabokra. Legyen óvatos keményfa fűrészeléskor, amely során a lánc megakadhat. Ez visszaütéshez vezethet.
- **Kezdje a vágást teljes erővel, és a fűrészelés során mindig tartsa a láncfűrész maximális sebességen.**
- **Gondoskodjon arról, hogy ne legyenek tárgyak a talajon, amik esetleg botlást okozhatnak.**

3. Üzembe helyezés előtt

3.1. Üzemanyag keverése

A motort benzin és motorolaj keverékével kell üzemeltetni.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön üzemanyag közvetlenül a bőrre és ne lélegezze be az üzemanyaggőzöket.
- Csak ólommentes benzinből (legalább 95-ös) és speciális 2-ütemű motorolajból álló keveréket használjon (JASO FD/ISO - L - EGD). Keverje össze az üzemanyag-keveréket az üzemanyag keverési táblázat szerint.
- Mindig megfelelő mennyiségű benzint és 2-ütemű olajat tegyen a mellékelt keverőtartályba **(29)** (lásd: **Üzemanyag keverési táblázat**). Ezt követően jól rázza össze a keverőtartály tartalmát.

Üzemanyag keverési táblázat

Keverés: 40 rész üzemanyaghoz 1 rész olaj

Benzin	2-ütemű motorolaj
0,5 liter	12,5 ml

3.2. Üzemanyag betöltése

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Csak akkor töltsön be üzemanyagot, ha a motor le van állítva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!
- ◆ Betöltés előtt mindig tisztítsa meg az üzemanyagtartály-sapka **(13)** körüli területet, hogy ne essen szennyeződés az üzemanyagtartályba. Ehhez használjon száraz, szőszmentes törölrühát.
- ◆ Fektesse a készüléket az oldalára úgy, hogy az üzemanyagtartály-sapka felfelé nézzen.
- ◆ Forgassa el az üzemanyagtartály-sapkát az óramutató járásával ellentétes irányba és nyissa ki. Az üzemanyagtartály-sapka egy elvesztés elleni védelemmel csatlakoztatva van az üzemanyagtartályban, ezért nem tud lelesni.
- ◆ Töltse az üzemanyag-keveréket az üzemanyagtartályba. Ne öntsön ki üzemanyagot betöltés közben és ne töltsen csordultig az üzemanyagtartályt.
- ◆ A kiömlött üzemanyagot azonnal törölje fel.
- ◆ A bezáráshoz forgassa el az üzemanyagtartály-sapkát az óramutató járásával megegyező irányba.

Tudnivaló

- ▶ Minden üzemanyag-betöltés után ellenőrizze a lánckenő olajat is.

3.3. Lánckenő olaj betöltése

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Csak akkor töltsön be lánckenő olajat, ha a motor le van állítva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!
- ▶ Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Szárazon működő fűrészlánc esetén a vágókészletben rövid időn belül helyrehozhatatlan kár keletkezik.
- ▶ A munkavégzés előtt mindig ellenőrizze a lánckenést.

Tudnivaló

- ▶ Csak fűrészlánchoz való olajat használjon. Lehetőleg biológiai úton lebomló terméket válasszon. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat stb.
- ▶ Ellenőrizze a lánckenés működését munka közben.
- ◆ Olaj betöltése előtt mindig tisztítsa meg a lánccalajtartály-sapka **(14)** körüli területet, hogy ne kerüljön szennyeződés a lánccalajtartályba. Ehhez használjon száraz, szőszmentes törölrühát.
- ◆ Fektesse a készüléket az oldalára úgy, hogy a lánccalajtartály-sapka felfelé nézzen.
- ◆ Forgassa el a lánccalajtartály-sapkát az óramutató járásával ellentétes irányba és nyissa ki. A lánccalajtartály-sapka egy elvesztés elleni védelemmel csatlakoztatva van az lánccalajtartályban, ezért nem tud lelesni.
- ◆ Töltse be a mellékelt bio-lánccalajat **(28)** a lánccalajtartályba. Ne öntsön ki lánckenő olajat betöltés közben és ne töltsen csordultig a lánccalajtartályt.
- ◆ Azonnal törölje fel a kiömlött lánckenő olajat.
- ◆ A bezáráshoz forgassa el a lánccalajtartály-sapkát az óramutató járásával megegyező irányba.

3.4. Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Vegyen fel védőkesztyűt! Éles vágófogak okozta sérülésveszély!
- ▶ Minden használat előtt rendszeresen ellenőrizze a láncceszességét.
- ◆ Megfeszítés előtt csavarja ki kissé a két rögzítőanyát **(20)** a gyújtógyertya kulcsa **(30)**.

- ◆ A feszesség növeléséhez forgassa el a láncfeszítő csavart **(21)** a lapos csavarhúzóval az óramutató járásával megegyező irányba.
- ◆ Húzza meg szorosan a két rögzítőanyát a gyújtógyertya kulccsal.
- ◆ A fűrészláncnak **(17)** fel kell feküdnie a láncvezető lap alsó részére. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc (kiengedett láncfék mellett húzza hátra az első kézvédőt **(1)**) kézzel mozgatható-e a vezetősínen **(16)**.

Tudnivaló

- Egy új fűrészlánc **(17)** megnyúlik és gyakrabban meg kell feszíteni.

4. Üzembe helyezés

VIGYÁZAT!

- Vegye figyelembe a zajvédelmi rendelettel kapcsolatos jogszabályokat.

Minden használat előtt ellenőrizze:

- az üzemanyag-rendszer szívárgásgátlómentességét.
- a védőberendezések és a vágóeszköz kifogástalan állapotát és teljességét.
- valamennyi csavaros csatlakozás szoros illeszkedését.
- az összes mozgó rész szabad mozgását.

4.1. Indítás hideg motor esetén

FIGYELMEZTETÉS!

- Minden üzembe helyezés előtt kapcsolja be a láncfékét (nyomja előre  a kézvédőt **(1)**).

FIGYELEM!

- Soha ne hagyja, hogy a berántózsínör **(4)** visszacsapódjon. Ellenkező esetben kár keletkezhet.
- ◆ Távolítsa el a burkolatot **(27)** a vezetősínről **(16)**.
- ◆ Állítsa a láncfűrész egy stabil és sima felületre. A fűrészlánc **(17)** nem érhet a talajhoz.

- ◆   Nyomja előre az első kézvédőt úgy, hogy az bekattanjon.

A fűrészláncot a láncfék blokkolja.

- ◆  6x Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút **(7)**.

- ◆  ! Állítsa a be-/kikapcsolót **(6)** „I” állásba.

- ◆  | \ | Húzza ki a hidegindító kart (szívató) **(8)**.

- ◆ Dugja a cipője orrát a hátsó kézvédőbe **(12)** (lásd a B ábrát a kihajtható oldalon).
- ◆  Tartsa erősen a láncfűrész az első markolatnál **(2)** fogva és húzza ki lassan a berántózsínör **(4)**, amíg ellenállást nem érez.
- ◆ Ekkor húzza meg a berántózsínör egy gyors mozdulattal úgy, hogy a motor beinduljon. Ha a motor nem indul, akkor ismételje meg a folyamatot. Amíg a hidegindító kar (szívató) **(8)** ki van húzva, a motor csak rövid ideig jár, majd leáll.
- ◆  | \ | Nyomja vissza a hidegindító kart (szívatót), amint a motor leállt.
- ◆  Ekkor húzza meg ismét a berántózsínör egy gyors mozdulattal úgy, hogy a motor beinduljon. A motor ekkor magasabb alapijáratú fordulatszámra jár.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul be, olvassa el a **10. Hibakeresés** fejezetet.

FIGYELEM!

- Mindig egyenesen húzza ki a berántózsínör **(4)**. Fogja szorosan a berántó zsínör markolatát, amikor a berántó zsínör visszahúzódik. Soha ne hagyja, hogy a berántó zsínör visszacsapódjon.

Tudnivaló

- Magas külső hőmérséklet esetén előfordulhat, hogy a hideg motort is szívató nélkül kell beindítani!

- ◆   Engedje ki a láncfékét; ehhez húzza hátra  az első kézvédőt **(1)** (lásd a C ábrát a kihajtható oldalon). **VIGYÁZAT!** A láncfék ezzel ki van engedve és a fűrészlánc **(17)** szabadon fut.

Tudnivaló

- Ha a fűrészlánc alapijáraton mozog vagy a motor magától leáll a gázkar elengedésekor, akkor be kell állítani a karburátort (lásd a **6.6. Porlasztó-beállítások karbantartása** fejezetet).
- ◆ Emelje fel a láncfűrész.
- ◆ Bal kezével fogja erősen az első markolatot **(2)**.
- ◆ Jobb kezével fogja erősen a hátsó markolatot **(11)**. Közben a tenyere a gázkarzáron **(9)** van, mutatóujjával pedig működteti a gázkart **(10)** (lásd a D ábrát a kihajtható oldalon).
- ◆ A gázkar egyszeri működtetése után a motor alapijáraton jár.
- ◆ Hagyja a motort rövid ideig melegedni.

4.2. Melegindítás

(A készülék kevesebb mint 15–20 percig állt)

- ◆  Nyomja előre az előző kézvédőt **(1)** úgy, hogy az bekattanjon.
A fűrészláncot **(17)** a láncfék blokkolja.
- ◆  Állítsa a be-/kikapcsolót **(6)** „I” állásba.
- ◆ A meleg motor indításához nem kell meghúzni a hidegindító kart (szívatót) **(8)**.
- ◆ Dugja a cipője orrát a hátsó kézvédőbe **(12)** (lásd a B ábrát a kihajtható oldalon).
- ◆ Tartsa erősen a láncfűrész a legelső markolatnál **(2)** fogva és húzza ki lassan a berántószínort **(4)**, amíg ellenállást nem érez.
- ◆  Ekkor húzza meg gyorsan a berántószínort. A készülék általában 1–2 rántás után működni kezd. Ha a készülék 6 rántás után sem indul el, ismételje meg a **4.1. Indítás hideg motor esetén** fejezetben ismertetett folyamatot.
- ◆  Engedje ki a láncfékét; ehhez húzza hátra  az előző kézvédőt **(1)** (lásd a C ábrát a kihajtható oldalon). **VIGYÁZAT!** A láncfék ezzel ki van engedve és a fűrészlánc **(17)** szabadon fut.

4.3. Motor leállítás

Vészleállítás menete

Ha a készüléket azonnal le kell állítani, akkor állítsa a be-/kikapcsolót **(6)** „0” állásba.

Normál leállítás menete

- ◆ Engedje el a gázkart **(10)**. A motor alapjáratra kapcsol. Ezután állítsa a be-/kikapcsolót „0” állásba.

FIGYELEM!

- Alapjáraton a fűrészláncnak **(17)** nem szabad mozognia. Amennyiben mégis forog a fűrészlánc, be kell állítani az alapjárat fordulatszámot!

Munkavégzésre vonatkozó utasítások

Munkavégzés előtt ismerje meg a láncfűrész használatát.

4.4. Lánckenés ellenőrzése és beállítása

FIGYELEM!

- Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül!
Szárazon működő fűrészlánc esetén a vágókészletben rövid időn belül helyrehozhatatlan kár keletkezik.
- A munkavégzés előtt mindig ellenőrizze a lánckenést.

Tudnivaló

- Csak fűrészláncokhoz való olajat használjon. Lehetőleg biológiai úton lebomló terméket válasszon. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat stb.
- Ellenőrizze a lánckenés működését munka közben.
- ◆ Tartsa a működő láncfűrész egy lefűrészelt fatörk vagy egy megfelelő felület fölé közepes fordulatszámon.
Ha megfelelő a kenés, akkor egy vékony olajréteg képződik a fatörkön vagy a felületen (lásd az E ábrát a kihajtható oldalon).
- Amennyiben szükséges, a lánckenés az olajszabályozó csavarral **(19)** növelhető vagy csökkenthető.
- Ehhez használja a mellékelt lapos csavarhúzó **(30)**:
 - A lánckenés csökkentéséhez először nyomja le, majd forgassa el az olajszabályozó csavart **(19)** az áramutató járásával megegyező irányba.
 - A lánckenés növeléséhez először nyomja le, majd forgassa el az olajszabályozó csavart **(19)** az áramutató járásával ellentétes irányba.

4.5. Lánccék ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS!

- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell a lánccéket.
- A lánccék azonnal lefékezi a fűrészláncot visszaütés esetén.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy az előző kézvédő **(1)** ne legyen szennyezett és könnyen mozgatható legyen.
- ◆ Járó motornál nyomja előre az előző kézvédőt úgy, hogy az bekattanjon.
- ◆ Rövid ideig működtesse ütközésig a gázkart **(10)** (teljes gáz). A fűrészlánc **(17)** közben nem mozoghat.

FIGYELMEZTETÉS!

- Túl hosszú ideig tartó magasabb motorfordulatszám blokkolt lánccék mellett kárt okozhat a motorban és a lánchajtásban.
- Ha mégis mozog a fűrészlánc, forduljon az ügyfélszolgálat-hoz.

5. Alapvető munkautasítások fakivágási munkákhoz

⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Fűrészelési és fakivágási munkákat, valamint minden kapcsolódó munkát csak speciálisan képzett és oktatott személyek végezhetnek.

📌 Tudnivaló

- Vegye figyelembe a fakivágásra vonatkozó országspecifikus előírásokat és tájékozódjon az illetékes hatóságnál.
- Ügyeljen arra, hogy a lehulló ágak és fák senkinek ne okozzanak kárt.
- A munkaterületen csak a fakivágáshoz szükséges személyek tartózkodhatnak.
- Tartsa szabadon és rendezetten a fatörzs körüli munkaterületet, hogy biztosítva legyen a stabil állás a kezelőszemélyek számára.
- Tartsa szabadon és rendezetten a menekülési útvonalakat, hogy gyorsan el tudja hagyni a munkaterületet.
- Ne végezzen fakivágást erős szélben, rossz időben vagy rossz látási viszonyok között.
- Tartson legalább 2 1/2 fa hosszúságú távolságot a legközelebbi munkahelytől.

Használat és kezelés

- Soha ne indítsa el a készüléket addig, amíg a vezetősín (16), a fűrészlánc (17) és a lánckerék-védőburkolat (22) nincs megfelelően felszerelve.
 - Ne fűrészeljen földön fekvő fát, illetve ne próbáljon a földből kiálló gyökereket fűrészelni. Mindenképpen úgy dolgozzon, hogy a fűrészlánc ne hatoljon a talajba, mivel ez azonnal élettelenül teszi a fűrészláncot.
 - Ha a készülékkel véletlenül szilárd tárgyba ütközik, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze a készüléket, hogy nem sérült-e meg.
 - Mindig gondoskodjon megfelelő karbantartásról. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyan nyira megsérülve, hogy az befolyásolná a készülék működését.
- A készülék használata előtt javítsa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott készülékek okoznak.

- Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- Bízva szakképzett személyre a készülék karbantartását. Csak a gyártó által ajánlott, eredeti alkatrészeket használjon.
- A fa valószínű dőlési irányát úgy határozhatja meg, hogy a lánCFűrész a törzshöz helyezi és megfigyeli a dőlés jelzőt (34) (lásd az L ábrát a kihajtható oldalon).

5.1. Ékvágás előkészítése (lásd az F ábrát a kihajtható oldalon)

📌 Tudnivaló

- Az ékvágás határozza meg a kivágandó fa dőlésirányát.
- Az ékvágást a dőlésirányra merőlegesen kell elkészíteni.
- Fűrészljen a lehető legközelebb a talajhoz.
- Támassza le a lánCFűrész a karmos ütközővel (15).
- ◆ Először kezdje az „A” ékvágás vágásával. Az ékvágás mélységének a fatörzs átmérőjének kb. 1/4-ének és 45°-60°-os szögűnek kell lennie.
- ◆ Kezdje a „B” döntővágást kb. 2-3 cm-rel az „A” ékvágás vízszintes vágata fölött. Ügyeljen arra, hogy a „B” döntővágást pontosan vízszintesen végezze.
- ◆ Hagyja meg a fa átmérőjének kb. 1/10-ét „C” döntőléc-ként a „B” döntővágás előtt. A „C” döntőléc zsanérként vezeti a fát a talaj felé és megóvjaa az idő előtti kidőléstől.

⚠ BALESETVESZÉLY!

- Semmiképpen ne fűrészljen a „C” döntőlécbe a „B” döntővágás közben, ellenkező esetben a fa előre nem látható irányba dőlhet!
- Készüljön fel arra, hogy a fa a dőlés során irányíthatatlanul „megcsúszhat” a vágási felületen.
- Készüljön fel arra, hogy a fa irányíthatatlanul „elugrik” valamelyik irányba, amikor földet ér.
- ◆ Annak megakadályozása érdekében, hogy a lánCFűrész beszoruljon a B döntővágásba, verjen be időben egy alumínium vagy műanyag éket a B döntővágásba. Ne használjon vasékeket.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁR

- Ügyeljen arra, hogy az ék ne érjen a fűrészláncához (17). Ellenkező esetben komoly kár keletkezhet a láncban.

5.2. Gallyazás

- Alapvetően ügyeljen a visszacsapódó ágak veszélyére.
- Ne álljon a fatörzsre gallyazás közben.
- Ne fűrészeljen a vezetősín csúcsával.
- Soha nem fűrészeljen több ágat egyszerre.
- Gallyazás közben lehetőleg támassza le a láncfűrész a karmos ütközővel (15).
- Ügyeljen arra, hogy a vágás végén a láncfűrész a saját súlya miatt átlendülhet. Már nincs megtámasztva a vágatban, tartson ellene ennek megfelelően.
- Vegyen fel határozott, stabil és biztos testtartást a gallyazás során.

Gallyazás darabokban

- ◆ Vágja rövidebbre a hosszú, ill. vastag ágakat, mielőtt a végső levágáshoz kezd (lásd a K ábrát a kihajtható oldalon).
- Ellenkező esetben a fűrészlánc (17) könnyen beszorulhat.

5.3. Feszülő fa megmunkálása

Szigorúan be kell tartani a megfelelő sorrendet a feszülő fa megmunkálásakor. Ellenkező esetben a fűrészlánc beszorulhat vagy visszaütés történhet.

A feszülő fát először mindig a nyomott oldalon kell bevágni. Csak ezután történhet a végső levágás a húzott oldalon. Ezzel megakadályozható, hogy a fűrészlánc beszoruljon.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR

- Egy fekvő fa a vágás alsó oldalán nem érhet a talajhoz, ellenkező esetben kár keletkezhet a fűrészláncban.

Fatörzs lefelé hajlik

- ◆ Először végezzen egy tehermentesítő vágást 1 (a törzs átmérőjének kb. 1/3-a) a nyomott oldalon (lásd az I ábrát a kihajtható oldalon).
- ◆ Ezután végezze el a végső levágást 2 (a törzs átmérőjének kb. 2/3-a) a húzott oldalon (lásd az I ábrát a kihajtható oldalon).

Fatörzs felfelé hajlik

- ◆ Először végezzen egy tehermentesítő vágást 1 (a törzs átmérőjének kb. 1/3-a) a nyomott oldalon (lásd az I ábrát a kihajtható oldalon).
- ◆ Ezután végezze el a végső levágást 2 (a törzs átmérőjének kb. 2/3-a) a húzott oldalon (lásd az I ábrát a kihajtható oldalon).

5.4. Visszaütés (lásd a G ábrát a kihajtható oldalon)

- Ha a fűrészlánc (17) beszorul a vezetősín (16) felső szélén, a láncfűrész hirtelen irányíthatatlanul visszaüthődhet a kezelés irányába.

5.5. Behúzás (lásd a H ábrát a kihajtható oldalon)

- Ha a fűrészlánc (17) beszorul a vezetősín (16) alsó szélén, a láncfűrész hirtelen irányíthatatlanul kimozdulhat a kezelési irányból.

5.6. Biztonságos munkavégzés

- A sérülések megelőzése érdekében tartsa a készüléket jó használati állapotban.
- Ha a készülék leesett, ellenőrizze a jelentősebb sérüléseket vagy hibákat.
- Ne használja a készüléket létrán állva vagy nem stabil helyen.
- Ne végezzen meg gondolatlan vágást. Ez veszélyt jelenthet Önre és másokra is.
- Rendszeresen változtassa a munkavégzési helyzetét. A készülék hosszabb használata esetén a vibráció miatt vérkeringési zavar alakulhat ki a kezeiben. A használati idő azonban megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel meghosszabbítható. Ügyeljen arra, hogy a vérkeringési zavarra való hajlam, az alacsony külső hőmérséklet vagy nagy fogóerő kifejtése csökkentheti a használati időt.

6. Tisztítás és karbantartás

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza le a gyertyapipát (33).

Tudnivaló

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- Csak a jelen használati útmutatóban meghatározott tisztítási és karbantartási munkákat végezze el. További munkákat szakképzett személynek kell végeznie.
- Rendszeresen kell karbantartást végezni (lásd a 7. Karbantartási időközök fejezetet).

6.1. A motoregység tisztítása

⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Égési sérülés veszélye! Ne érjen a forró hangtompítóhoz, hengerhez vagy hűtőbordákhoz.
- Tartsa a védőberendezéseket, a szellőzőnyílásokat és a motorházat por- és szennyeződésmentesen, amennyire lehetséges. Fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket nedves törlőkendővel és kevés mosogatószerrel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.

6.2. A levegőszűrő tisztítása

A szennyezett levegőszűrők csökkentik a motor teljesítményét, mert túl kevés levegő áramlik a porlasztóhoz.

Ezért elengedhetetlen a rendszeres ellenőrzés. Rendszeresen ellenőrizni kell a levegőszűrőt **(32)** és szükség esetén meg kell tisztítani.

Nagyon poros levegő esetén a levegőszűrőt **(32)** gyakrabban kell ellenőrizni.

- ◆ Csavarja ki a levegőszűrő-fedél záróelemét **(5)**.
- ◆ Távolítsa el a levegőszűrő-fedelet **(3)**.
- ◆ Csavarja le a levegőszűrő-csavart **(31)**.
- ◆ Vegye ki a levegőszűrőt és nyissa ki.
- ◆ Tisztítsa meg a levegőszűrőt kikapogtatással vagy kifújással (sűrített levegővel).

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

⚠ FIGYELEM!

- ▶ Soha ne tisztítsa a levegőszűrőt benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

6.3. A lánchajtás tisztítása

⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Mindig viseljen védőkesztyűt, ha a fűrészlánchoz **(17)** nyúl. Éles vágófogak okozta sérülésveszély!

❗ Tudnivaló

- ▶ Minden használat után tisztítsa meg a lánchajtást.
- ◆ Állítsa a láncfűrész sima, stabil felületre.
- ◆ A láncfék kiengedéséhez húzza hátra az első kézvédőt **(1)** ütközésig (lásd a C ábrát a kihajtható oldalon).
- ◆ Távolítsa el a két rögzítőanyát **(20)** a gyújtógyertya kulccsal **(30)**.
- ◆ Vegye le a lánckerék-védőburkolatot **(22)**.

- ◆ Óvatosan vegye le a fűrészláncot **(17)** a vezetősínről **(16)** és a lánckerékről **(26)**.
- ◆ Távolítsa el a vezetősínt. Ezeket tisztítsa meg egy ecsettel.
- ◆ Alaposan tisztítsa meg a lánchajtás teljes területét és a lánckerék-védőburkolatot egy ecsettel vagy fújja ki (sűrített levegővel).

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

6.4. Gyújtógyertya karbantartása

- ◆ Húzza le a gyertyapipát **(33)**.
- ◆ Csavarja ki a gyújtógyertyát a mellékelt gyújtógyertya kulccsal **(30)**.
- ◆ Az összeszerelés fordított sorrendben történik.
- Elektródatávolság = 0,6 mm (az elektródák közötti távolság, amelyek között a gyújtószikra keletkezik). Első alkalommal 10 üzemóra után ellenőrizze a gyújtógyertya szennyeződését és szükség esetén tisztítsa meg egy réz drótkéfével. Ezután minden 50 üzemóra után ellenőrizze a gyújtógyertyát.

6.5. Lánckenés karbantartása

- Lásd a **4.4. Lánckenés ellenőrzése és beállítása** fejezetet.

6.6. Porlasztó-beállítások karbantartása

- Ha a fűrészlánc **(17)** alapláncra mozog vagy a motor magától leáll a gázkar elengedésekor, akkor be kell állítani a karburátort.

❗ Tudnivaló

- ▶ Motorkárok megelőzése érdekében a porlasztó-beállításokat (pl. az alaplánci fordulatszámot) csak szakképzett személyvel végeztesse el.

6.7. A vezetősín karbantartása

- ◆ Távolítsa el a vezetősín szélén keletkezett esetleges sorját egy fémreszelővel.
- ◆ Tisztítsa meg a vezetősín **(16)** hornyát egy ecset segítségével vagy sűrített levegővel. Cserélje ki a vezetősínt, ha a horony elkopott.
- ◆ Az egyenletes kopás érdekében minden használat után fordítsa meg a vezetősínt.
- ◆ Ellenőrizze a vezetősín csúcsán lévő fogaskerék könnyű mozgását. Adott esetben kenje meg csapágyolajjal.

6.8. A vezetősín felszerelése és a fűrészlánc megfeszítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A szerelést mindig kikapcsolt motor mellett végezze.

⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Mindig viseljen védőkesztyűt, ha a fűrészlánchoz **(17)** nyúl. Éles vágófogak okozta sérülésveszély!

❗ Tudnivaló

- ▶ Egy új fűrészlánc megnyúlik és gyakrabban meg kell feszíteni. Rendszeresen minden vágás után ellenőrizze és állítsa be a lánc feszességét.
- ▶ Kopástól függően meg lehet fordítani a vezetősínt.
- ◆ Állítsa a láncfűrész sima, stabil felületre.
- ◆ A láncfék kiengedéséhez húzza hátra az elülső kézdőt **(1)** ütközésig (lásd a C ábrát a kihajtható oldalon).
- ◆ Távolítsa el a két rögzítőanyát **(20)** a gyújtógyertya kulccsal **(30)**.
- ◆ Vegye le a lánckerék-védőburkolatot **(22)**.
- ◆ Csúsztassa a vezetősín **(16)** hosszanti furatát a két kiálló csapszeg fölé.
- ◆ Helyezze a fűrészláncot a lánckerék **(26)** fogazata fölé. Vezesse be a fűrészláncot pontosan illeszkedve a vezetősínen  megadott irányba. A vezetősín csúcsán van egy láncvezető kerék; ennek a fogazatába kell behelyezni a fűrészláncot.
- ◆ Húzza meg kissé a vezetősínt, hogy előzetesen kissé megfeszítse a fűrészláncot.
- ◆ Helyezze vissza a lánckerék-védőburkolatot. Ügyeljen arra, hogy a belső láncfeszítő csap **(23)** a vezetősín megfelelő furatába **(25)** illeszkedjen. Adott esetben állítsa be a láncfeszítő csavart **(21)** a lapos csavarhúzóval.
- ◆ Csavarja fel kézzel a két rögzítőanyát. Ügyeljen azonban arra, hogy még ne húzza meg szorosan azokat.
- ◆ Forgassa el a láncfeszítő csavart **(21)** a lapos csavarhúzóval az óramutató járásával megegyező irányba úgy, hogy a fűrészlánc alsó része belecsúszson a vezetősínbe. A fűrészláncnak fel kell feküdnie a vezetősín alsó részére. Kiengedett láncfék mellett a fűrészláncnak kézzel húzhatóan kell lennie a vezetősín fölött.

❗ Tudnivaló

- ▶ Egy új fűrészlánc megnyúlik és gyakrabban meg kell feszíteni.

- ◆ Húzza meg szorosan a két rögzítőanyát a gyújtógyertya kulccsal.

6.9. Fűrészlánc élezése és karbantartása

⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Mindig viseljen védőkesztyűt, ha a fűrészlánchoz **(17)** nyúl. Éles vágófogak okozta sérülésveszély!

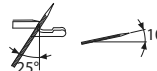
❗ Tudnivaló

- ▶ Az optimálisan karbantartott és élezett fűrészlánc csökkenti a fizikai igénybevételt és a kopást, valamint jó vágási eredményeket eredményez.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg és élesítse meg a fűrészláncot, és rendszeresen végezzen rajta karbantartást.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a fűrészláncot repedések és sérült szegecsek tekintetében.
- ▶ Egy élezőbak rögzíthető az élezőbak-támasztékon **(18)**, ami stabil tartást biztosít élezés közben.
- ▶ A csomagban lévő fűrészlánchoz csak speciális, 4,8 mm (3/16") átmérőjű kör keresztmetszetű fűrészlánc-reszelőt használjon.
- ▶ Egy élezőkészletben (pl. Oregon) részletes információk találhatóak az élezésre vonatkozóan.
- ▶ Használhat elektromos láncélezőt is; ebben az esetben kövesse a gyártó utasításait.
- ▶ Ha bizonytalan a munka elvégzésével kapcsolatban, cserélje ki a fűrészláncot.
- ▶ Adott esetben végeztesse a fűrészlánc élezését egy szakműhelyben.

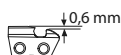
■ Szükséges tartozékok (a csomag nem tartalmazza):

- kör keresztmetszetű fűrészlánc-reszelő Ø 4,8 mm (3/16")
- lapos reszelő
- mélységhatároló mérő

- ◆ Anyag lehardásához (élezés) csak előrefelé reszeljen.

- ◆  Reszeljen kb. 25°-os élezési szöggel, a vezetősínhez **(16)** képest 10°-os dőlésszög mellett.

- ◆ Ellenőrizze a mélységhatároló távolságát mélységhatároló mérővel.



A mélységhatároló megfelelő távolsága 0,6 mm (0,024").

7. Karbantartási időközök

Az itt megadott adatok normál felhasználási körülményekre vonatkoznak. Nehezebb körülmények – pl. erős porképződés és hosszabb napi munkaidő – esetén a megadott időközök ennek megfelelően lerövidülnek.

készülékrész	művelet	munka kezdete előtt	hetente	zavar esetén	sérülés esetén	szükség szerint
lánckénés	ellenőrzés	X				
fűrészlánc (17)	ellenőrzés és élesség ellenőrzése	X				
	láncceszesség ellenőrzése	X				
	élezés					X
vezetősín (16)	ellenőrzés (kopás, sérülés)	X				
	tisztítás		X	X		
	csere				X	X

8. Alkatrész-rendelés

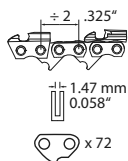
Cserealkatrészek rendelése

Alkatrészek rendelésekor a következő adatokat kell figyelembe venni:

- Készülék típusa: benzines láncfűrész
- Készülék cikkszám: IAN 517228_2510
- Készülék azonosítószáma: PBKS 53 C4

i Tudnivaló

- Javasolt fűrészláncok:
 - Oregon E 72 (pl. barkácsruházban kapható)
 - Haoyu .325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X
- Feltétlenül vegye figyelembe az alábbi specifikációkat, ha alternatív gyártóktól vásárol:



Láncosztás: 8,25 mm (0,325")
 Hajtóelem vastagsága (horonyszélesség):
 1,47 mm (0,058")
 Láncszemek száma: 72

i Tudnivaló

- A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. gyújtógyertya, levegőszűrő) ügyfélszolgálatunkon keresztül rendelheti meg.
- Javasolt vezetősín: HYB18-72-5810P
- Csere esetén csak a megadott vezetősíneket és fűrészláncokat szabad használni.
 Nem megadott, nem engedélyezett kombinációk esetén súlyos sérülések és a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

Az aktuális árak és információk az alábbi honlapon találhatóak:
www.kompernass.com

9. Tárolás és szállítás

- ◆ Mindig használja a vezetősín védőburkolatát (27) szállítás (lásd a J ábrát a kihajtható oldalon) és tárolás során.
- ◆ Tisztítsa meg a készüléket és végezzen karbantartást minden tárolás előtt, lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezetet.
- ◆ Minden szállítás előtt kapcsolja ki a láncfűrész, rövid távolságok esetén is. A szállítás során (járművekben is) rögzítse a gépet felborulás ellen, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását, a károkat vagy a személyi sérüléseket.

- ◆ A készüléket csak az előlő markolatnál **(2)** fogva vigye. Ennek során a vezetősínnek hátrafelé, az Ön testével ellentétes irányba kell mutatnia (lásd a J ábrát a kihajtható oldalon).
- ◆ Tartsa távol a testétől a forró hangtompítót. Égési sérülés veszélye áll fenn!
- ◆ Tárolja a készüléket biztonságos, száraz, fagymentes, jól szellőző és időjárástól védett helyen.
A szabadban történő tárolás nem javasolt. Védje az illetéktelen hozzáféréstől is.
- ◆ Üritse ki az olaj-, ill. üzemanyagtartályt pl. egy szívószivattyú segítségével.

! FIGYELMEZTETÉS!

- Tilos a benzin eltávolítása zárt helyiségekben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgökök robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- ◆ Indítsa be a motort és hagyja járni, amíg elfogy a maradék benzin.

10. Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor nem indul be	Nem megfelelő indítás	Kövesse az indításra vonatkozó utasításokat
A motor beindul, de nem teljes teljesítménnyel	Szennyezett levegőszűrő (32)	Tisztítsa meg a levegőszűrőt (32)
A motor rendellenesen működik	A gyertya elektródátávolsága nem megfelelő	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be az elektródátávolságot vagy cserélje ki a gyertyát
Kormos vagy nedves gyújtógyertya	Nem megfelelő porlasztóbeállítás	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát

11. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekesezett szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahazszoosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

Környezetvédelem

- Gondosan ürítse ki a benzin- és olajtartályt, a készüléket pedig adja le egy újrahazszoosító helyen. A felhasznált műanyag és fém alkatrészek különválaszthatók és ily módon újrahazszoosíthatók.
- A fáradtolajat és a megmaradt benzint hulladékkezelő helyen kell leadni és semmiképpen nem szabad a csatornába vagy a lefolyóba önteni.
- A szennyezett karbantartási anyagot és üzemanyagokat egy erre kijelölt gyűjtőhelyen adhatja le.

A készülék visszaadása előtt kérjük, távolítsa el a hulladékká vált készülékben lévő elemeket vagy akkumulátorokat (amennyiben nem beépítettek), valamint a roncsolás nélkül eltávolítható lámpákat, és ártalmatlanítsa azokat külön.

A csomagolás anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

A termék megnevezése: Benzines láncfűrész	Gyártási szám: 517228_2510
A termék típusa: PBKS 53 C4	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM / Németország info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21647
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team terméksalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékekbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnie kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (mint pl. világítótestek, gumibroncsok, fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A jóttállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavitást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javitásra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

13. Az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv (2006/42/EC)

Megfelelőség a 2006/42/EC IV. függeléke szerint
Megnevezett helyek: Kompernass Handelsgesellschaft mbH,
Burgstr. 21 44867 Bochum, Németország
Tanúsítvány száma: BM 50715170 0001

Elektromágneses összeférhetőség (2014/30/EU)

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

* A megfelelési nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Zajkibocsátási irányelv (2000/14/EC) (2005/88/EC)

Hangerőszint LWA:

Mért: 110,11dB (A)
Garantált: 117 dB (A)

Károsanyag-kibocsátási irányelv (2017/656/EU)

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN ISO 11681-1: 2011
EN ISO 14982:2009

Típus / készülék megnevezése:
Benzines láncfűrész PBKS 53 C4

Gyártási év: 2026.04.

Sorozatszám: IAN 517228_2510

Bochum, 2026.02.09.



Hans-Peter Kompernaß
- ügyvezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

1. Predvidena uporaba	45
1.1. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	45
1.2. Oprema	47
1.3. Obseg dobave	47
1.4. Tehnični podatki	47
2. Varnostna navodila	48
2.1. Splošna varnostna navodila	48
2.2. Osebna varovalna oprema	49
2.3. Shranjevanje in prevoz	49
2.4. Varnost okolice	50
2.5. Dolivanje goriva	50
2.6. Pred prvo uporabo	50
2.7. Treslaji	52
2.8. Previdnostni ukrepi proti povratnemu udarcu	52
3. Pred prvo uporabo	53
3.1. Mešanje goriva	53
3.2. Dolivanje goriva	53
3.3. Dolivanje olja za verigo	53
3.4. Napenjanje in preverjanje verige žage	54
4. Začetek uporabe	54
4.1. Zagon pri hladnem motorju	54
4.2. Zagon ob toplem motorju	55
4.3. Izklop motorja	55
4.4. Preverjanje in nastavitve mazanja verige	55
4.5. Preverjanje zavore verige	56
5. Osnovna delovna navodila za podiranje dreves	56
5.1. Priprava zaseka za podiranje (glejte zloženo stran, sliko F)	56
5.2. Odstranjevanje vej z dreves	57
5.3. Obdelava lesa pod napetostjo	57
5.4. Povratni udarec (glejte zloženo stran, sliko G)	57
5.5. Uvlek (glejte zloženo stran, sliko H)	57
5.6. Varno delo	57

6. Čiščenje in vzdrževanje	58
6.1. Čiščenje enote motorja	58
6.2. Čiščenje zračnega filtra.	58
6.3. Čiščenje verižnega pogona	58
6.4. Vzdrževanje svečke	58
6.5. Vzdrževanje mazanja verige	58
6.6. Prilagajanje nastavitev uplinjača.	58
6.7. Vzdrževanje vodilne tirnice	59
6.8. Namestitev vodilne tirnice in napenjanje verige žage	59
6.9. Brušenje in nega verige žage	59
7. Intervali vzdrževanja	60
8. Naročilo nadomestnih delov	60
9. Shranjevanje in prevoz	61
10. Iskanje napak	61
11. Odstranjevanje med odpadke	61
12. Proizvajalec	62
13. Pooblaščen servisier	62
14. Postopek pri uveljavljanju garancije	62
15. Garancijski list	62
16. Prevod izvirne ES-izjave o skladnosti	64

1. Predvidena uporaba

Verižno žago je dovoljeno uporabiti samo za žaganje lesa na prostem. Verižne žage ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Verižne žage ne spreminjajte. Na ta način lahko pride do ogroženja varnosti.

Za tako nastalo škodo ali telesne poškodbe je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec. Upoštevajte, da ta naprava ni zasnovana in ne predvidena za poslovno uporabo.

Če se naprava uporablja v poslovnih, obrtnih ali industrijskih obratih in pri tem enakovrednih dejavnostih, ne prevzemamo nobenega jamstva.

Začetniki na področju uporabe naprave se morajo ustrezno izobraziti, da se seznani z lastnostmi naprave. Za svojo varnost se udeležite uradnega usposabljanja za varno delo z motorno žago.

Uporaba ni dovoljena naslednjim osebam:

Osebe, ki ne poznajo teh navodil za uporabo, otroci, mladostniki, osebe pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil naprave ne smejo uporabljati.

Državni predpisi lahko omejujejo možnost uporabe naprave!

1.1. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril ter simbolov:

	Pred prvim zagonom naprave celotna navodila za uporabo skrbno preberite in jih varno shranite za poznejšo uporabo.
	Opozorilo! Pred zagonom naprave preberite navodila za uporabo!
	OPOZORILO! Pri delu z verižno žago je treba upoštevati posebne varnostne ukrepe. Preberite in upoštevajte vsa varnostna opozorila.
	Nosite tesno prilegajočo se zaščitno obleko z vstavki za zaščito pred urezom.
	Nosite zaščitno čelado z zaščito obraza oz. zaščitna očala in zaščito sluha.
	Nosite zaščitne rokavice.

	Nosite neдрseče varnostne čevlje.
	OPOZORILO! Nevarnost povratnega udarca. Obvarujte se pred povratnim udarcem verižne žage in preprečite stik s konico vodila.
	OPOZORILO! Nevarnost povratnega udarca! Ne žagajte s konico vodila.
	Verižno žago vedno uporabljajte z obema rokama.
	Verižne žage pri delu ne uporabljajte z eno roko.
	Pri tem položaju ročice za hladni zagon povlecite zagonsko vrvico. Ko ročico za hladni zagon izvlečete, se zračna loputa zapre. Ko ročico za hladni zagon potisnete noter, se zračna loputa odpre.
	Pritisnite 6x zagonsko črpalko za gorivo
	Rezervoar goriva; mešalno razmerje: 40 delov bencina na 1 del olja
	Rezervoar za mazalno olje verige; povečanje/zmanjšanje mazanja verige
	Bencin: ROZ 95/ROZ 98
	2-taktno motorno olje: ISO - L - EGD/JASO FD
	Ne dolivajte goriva E-10
	Odpri ožen ali kajenje v bližini naprave je strogo prepovedano!
	Zagotovljena raven moči zvoka naprave
	Povlecite zagonsko vrvico.
	Stikalo za vklop/izklop

	Blokiranje in sprostitve zavore verige
	Smer teka verige
	Povečajte napetost verige
	Dolžina vodilne tirnice
	Delitev verige: 8,25 mm (0,325") Debelina gonilnih členov (širina utorov): 1,47 mm (0,058") Število členov verige: 72
	Pozor, vroči deli/vrteča veriga – nevarnost telesnih poškodb
	Pozor, padajoči deli/padajoča drevesa – ne približujte se območju nevarnosti.
	Napravo zaščitite pred dežjem ali vlago!
	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.

	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Preberite navodila.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov.
	Električne naprave ne smete odvreči med gospodinske odpadke!
	Embalazo odstranite na okolju prijazen način.
	Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne snovi, 20-22: papir in karton, 80-98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

1.2. Oprema

- 1 Sprednja zaščita rok
- 2 Sprednji ročaj
- 3 Pokrov zračnega filtra
- 4 Zagonska vrvica
- 5 Zapora za pokrov zračnega filtra
- 6 Stikalo za vklop/izklop
- 7 Zagonska črpalka za gorivo
- 8 Ročica za hladni zagon
- 9 Blokada ročice za plin
- 10 Ročica za plin
- 11 Zadnji ročaj
- 12 Zadnja zaščita rok
- 13 Pokrov rezervoarja goriva
- 14 Pokrov rezervoarja olja za verigo
- 15 Zobati prislon (že nameščen)
- 16 Vodilna tirnica (že nameščena)
- 17 Veriga žage (že nameščena)
- 18 Pripomoček za namizni brusilnik
- 19 Vijak za reguliranje olja
- 20 Pritrdilni matici
- 21 Vijak za napenjanje verige
- 22 Pokrov zobnika verige
- 23 Zatič za napenjanje verige
- 24 Lovilnik verige
- 25 Odrtina za zatič za napenjanje verige
- 26 Zobnik verige
- 27 Pokrov za vodilno tirnico
- 28 Biološko olje za verige
- 29 Mešalna posoda
- 30 Ključ za svečko/ravni izvijač
- 31 Vijak zračnega filtra
- 32 Zračni filter
- 33 Vtič svečke
- 34 Oznaka za podiranje

1.3. Obseg dobave

- 1 enota motorja
- 1 veriga žage Haoyu .325 0.058" 72DL
- 1 vodilna tirnica HYB18-72-5810P
- 1 ključ za svečko/ravni izvijač
- 1 pokrov za vodilno tirnico (zaščita verige)
- 1 mešalna posoda
- 500 ml biološkega olja za verige (izdelanega v Nemčiji)
- 1 navodila za uporabo

1.4. Tehnični podatki

Teža	
Brez goriva, brez enote za rezanje	pribl. 5,6 kg
Prostornina	
Rezervoar goriva	(0,55 l)
Rezervoar za mazalno olje verige	(0,26 l)
Dolžina reza	
Uporabna dolžina reza/vodilna tirnica	44 cm
Veriga	
Najv. hitrost verige	najv. n _g : 22,1 m/s
Delitev verige	8,25 mm (0,325")
Debelina gonilnih členkov	1,47 mm (0,058")
Tip verige žage (že nameščena)	Haoyu .325 0.058" 72DL
Tip vodilne tirnice (že nameščena)	HYB18-72-5810P
Zobnik verige	
Število zobcev/delitev	7 zobcev/8,25 mm (0,325")

Motor	
Delovna prostornina	53 cm ³
Najv. moč motorja po ISO 7293	2,0 kW
Število vrtljajev v praznem teku	8500 min ⁻¹
Svečka	L8RTC
Raven zvočnega tlaka L_{pA,m^r} ISO 22868	100,88 dB (A) K = 3 dB
Raven zvočne moči L_{WA,m^r} ISO 22868	110,11 dB (A) K = 0,93 dB
Vrednost treslajev na zadnjem ročaju: ISO 22867	10,19 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vrednost treslajev na sprednjem ročaju: ISO 22867	9,358 m/s ² K = 1,5 m/s ²

OPOZORILO!

- Zmanjšajte tveganja zaradi treslajev, npr. nevarnost Raynaudovega sindroma (motenj prekrvavitve prstov), s pogostimi odmori med delom, med katerim si npr. drgnete dlani drugo ob drugo. Če opazite nenavadne motnje, delo takoj prenehajte in poiščite zdravniško pomoč.

2. Varnostna navodila

POMEMBNO!

PRED UPORABO JIH SKRBNOSTNO PREBERITE IN JIH VARNO SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

2.1. Splošna varnostna navodila

OPOZORILO!

- Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, in z napravo delajte premišljeno. Naprave ne uporabljajte, kadar ste bolni ali utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ter zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi naprave lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Izogibajte se napačni uporabi, stroj uporabljajte le, kot je opisano v poglavju **1. Predvidena uporaba**.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo svoje naprave in še posebej upoštevajte varnostna navodila.

- Tablice z opozori in opombami, nameščene na napravi, nudijo pomembna navodila za varno uporabo.
- Poleg opomb v teh navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošno veljavne zakonodajne predpise za varnost in preprečevanje nesreč.
- Embalažno folijo hranite zunaj doseg a otrok, obstaja nevarnost zadušitve!
- Nezadostno obveščeni uporabniki lahko ogrozijo sebe in druge osebe zaradi neustrezne uporabe naprave. Uporabnik naprave je odgovoren za druge osebe.
- Pri ravnanju z napravo bodite zelo pozorni. Dela se lotite premišljeno in točno pazite, kaj počnete.
- Ne delajte več kot 10 minut naenkrat. Med posameznimi opravili je priporočljivo narediti 10–20 minut premora.
- Napravo posojajte samo uporabnikom, ki imajo izkušnje z napravo. Pri tem morate priložiti navodila za uporabo.
- Za nekatera opravila rezanja je potrebno posebno izobraževanje in posebne sposobnosti. V primeru dvoma se obrnite na strokovnjaka.
- Začetniki na področju uporabe naprave se morajo ustrezno izobraziti, da se seznani z lastnostmi naprave. Za svojo varnost se udeležite uradnega usposabljanja za varno delo z motorno žago.
- Kadar naprave ne uporabljate, jo odložite tako, da nihče ni ogrožen.
Napravo zavarujte pred nedovoljenim dostopom.
- Uporabnik naprave je odgovoren za vse nesreče in nevarnosti, ki bi povzročile škodo drugim osebam ali njihovi lastnini.

- Otroci, mladostniki in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi verižne žage ne smejo uporabljati. Izjeme obstajajo samo za mladostnike nad 16. letom starosti v okviru usposabljanja pod nadzorom strokovne osebe.
- Električna priprava za vžig naprave povzroči nastanek šibkega elektromagnetnega polja. Če imate srčni spodbujevalnik ali podobne vsadke, se pred uporabo naprave obrnite na svojega zdravnika, da preprečite tveganje za zdravje.
- Upoštevajte, da lahko pri nepravilnem vzdrževanju, pri uporabi nezdržljivih nadomestnih delov, pri odstranitvi ali spreminjanju varnostnih priprav pride do škode na napravi in težkih telesnih poškodb oseb, ki delajo z njo.

2.2. Osebna varovalna oprema

PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Vedno nosite osebno varovalno opremo!
 -  Nosite zaščitno čelado z zaščito obraza oz. zaščitna očala in zaščito sluha.
 -  Nosite tesno prilegajočo se zaščitno obleko z vstavki za zaščito pred urezom.
 -  Nosite neдрseče varnostne čevlje.
 -  Nosite zaščitne rokavice.
- Izogibajte se ohlapnim oblačilom, ki se lahko zataknejo.
- Ne nosite šala, kravate ali nakita!
- Če imate dolge lase, uporabljajte mrežico za lase!
- Pri vseh delih v gozdu nosite zaščitno čelado. Ta nudi zaščito pred padajočimi vejami. Redno preverjajte zaščitno čelado glede poškodb. Najkasneje čez 5 let jo je treba zamenjati. Uporabljajte samo preverjene zaščitne čelade.

- Zaščita obraza oz. zaščitna očala obvarujejo pred žagovino in delci lesa. Da preprečite poškodbo oči, je treba pri delu z napravo vedno nositi zaščito obraza oz. zaščitna očala.
- Vedno nosite zaščito sluha. Hrup, ki ga naprava oddaja, lahko privede do poškodbe sluha.
- Nosite robustne zaščitne rokavice iz odpornega materiala, npr. iz usnja.
- Pri žaganju suhega lesa nosite masko za zaščito pred prahom. Pri žaganju lahko nastaja prah.

2.3. Shranjevanje in prevoz

- Verižno žago izklopite pred vsakim prevozom, tudi na krajših poteh. Vključite zavoro verige in namestite zaščito verige.
- Zaščito verige uporabljajte pri prevozu in shranjevanju (glejte zloženo stran, sliko J).
- Med prevozom (tudi v vozilih) stroj zavarujte pred prevračanjem, da preprečite izgubo goriva, škodo ali telesne poškodbe.
- Napravo prenašajte samo na sprednjem ročaju. Pri tem vodilna tirnica kaže nazaj in je obrnjena stran od vašega telesa (glejte zloženo stran, sliko J).
- Vročega glušnika ne približujte telesu. Obstaja nevarnost opeklin!
- Pred shranitvijo verižno žago očistite in vzdržujte.
- Napravo hranite na čistem in suhem mestu. Zavarujte jo tudi pred nedovoljenim dostopom.

2.4. Varnost okolice

- Državni in/ali komunalni predpisi lahko časovno omejujejo uporabo naprav z motornim pogonom, ki povzročajo hrup. V zvezi s tem povprašajte pri svoji občinski upravi.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati v zaprtih prostorih ali v drugih slabo prezračenih območjih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi strupenih izpušnih plinov/hlapov mazalnega olja.
- Dela izvajajte samo pri dnevni svetlobi.
- Del tudi ne izvajajte pri neugodnih vremenskih pogojih, npr. na dežju ali vetru. Pri tem obstaja povečano tveganje nesreče.
- Svoje delovno območje ohranjajte čisto in pospravljeno.
- Pred in med delom naj se vam otroci, druge osebe ter živali ne približujejo. Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.
- Pred začetkom dela se prepričajte, da na območju nevarnosti ni oseb, živali ali vrednostnih predmetov.
- Nikoli ne delajte v bližini žičnih ograj ali na območjih z ostanki žice.
- Pri delu v okolju z možnostjo vžiga, npr. zaradi suhe trave ipd., imejte na voljo gasilni aparat. Obstaja nevarnost požara!

2.5. Dolivanje goriva

- Bencin je zelo lahko vnetljiv. Pri dolivanju goriva ohranjajte razdaljo do odprtega ognja in pri tem ne kadite. Obstaja nevarnost požara!
- Pazite, da bencina ne razlijete. Bencin ali olje za verigo ne sme prodrati v zemljo. Kot pripomoček uporabljajte primerne podlage.
- Gorivo dolivajte le na dobro prezračenih območjih. Bencinski hlapi se lahko vnamejo ali eksplodirajo.
- Pred dolivanjem goriva izklopite motor in počakajte, da se naprava ohladi. Če ste razlili bencin, mesto razlitja takoj očistite. Ne dovolite, da bi gorivo onesnažilo vašo oblačila, in se v nasprotnem primeru takoj preoblecite.
- Izogibajte se tudi stiku kože in oči z bencinom ali mazivi (oljem).
- Ne vdihavajte hlapov bencina/mazalnega olja.
- Bodite pozorni glede netesnosti. Če bencin izteka, motorja ne zaženite. Obstaja nevarnost zaradi opeklin.
- Pokrov rezervoarja vedno odpirajte previdno, da lahko morebiten nadtlak počasi uide in bencin ne brizgne ven.

2.6. Pred prvo uporabo

OPOZORILO!

- Preverjanje vedno izvedite pred začetkom uporabe in pri izklopljenem motorju.
- Napravo pred vsako uporabo in če vam je padla na tla, preverite glede varnega obratovalnega stanja.
- Preverite, ali vsi premični deli naprave brezhibno delujejo. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih orodij. Poškodovane dele dajte v popravilo usposobljenim strokovnjakom.
- Verižno žago in pribor uporabljajte samo v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba motornih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.

- Redno preverjajte zavoro verige glede njene sposobnosti delovanja (sprednja zaščita rok, glejte zloženo stran, sliko D).
- Preverite, ali je vodilna tirnica pravilno nameščena.
- Preverite, ali je veriga žage pravilno napeta. Upoštevajte navodila za mazanje, napetost verige in zamenjavo pribora. Nestrokovno napeta ali premazana veriga se lahko pretrga ali pa poveča tveganje povratnega udarca.
- Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Orodja redno brusite in obrabljene dele pravočasno zamenjajte. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- Preverite premičnost ročice za plin in blokade ročice za plin. Ročica za plin se mora elastično povrniti v izhodiščni položaj.
- Preverite, ali je v rezervoarju dovolj goriva in mazalnega olja verige.
- Preverite, ali so ročaji čisti, suhi in brez olja ter umazanije.
- Dela nikoli ne izvajajte sami. V primeru sile mora biti nekdo v bližini.
- Verižno žago uporabljajte le, ko stojite na trdni, varni in ravni podlagi. Izogibajte se neobičajni drži telesa. Drseča podlaga ali nestabilne površine (npr. na lestvi) lahko privedejo do izgube ravnotežja ali do izgube nadzora nad verižno žago. Poskrbite za svoj varen položaj in vedno ohranajte ravnotežje. Tako lahko verižno žago v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- Verižne žage ne uporabljajte na drevesu. Pri uporabi na drevesu obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- Nikoli ne žagajte nad višino ramen.
- Verižno žago vedno z desno roko držite za zadnji ročaj, z levo roko pa za sprednji ročaj (glejte zloženo stran, sliko D). Držanje verižne žage v obratnem vrstnem redu poveča tveganje telesnih poškodb in ni dovoljeno.
- Kadar verižna žaga teče, verigi žage ne približujte nobenih delov telesa. Pred zagonom verižne žage se prepričajte, da se veriga žage ničesar ne dotika. Pri delu z verižno žago lahko en sam trenutek nepazljivosti privede do tega, da veriga žage zajame oblačila ali dele telesa.
- Verižno žago takoj izklopite, ko ugotovite zaznavne spremembe pri obnašanju naprave.
- Če pride verižna žaga v stik s kamni, žebli ali drugimi trdimi predmeti, motor takoj zaustavite in verižno žago ter vodilno tirnico preverite glede poškodb.
- Verižna žaga vam ne sme pasti dol, z njo ne udarjajte ob ovire in vodilne tirnice nikoli ne uporabljajte kot vzvoda.
- Z verižno žago žagajte samo les.
- Pri žaganju veje pod napetostjo računajte na to, da jo bo vrglo nazaj. Ko se napetost v vlaknih lesa sprosti, lahko napeta veja zadene uporabnika naprave in/ali mu vzame nadzor nad verižno žago.
- Še posebej bodite previdni pri rezanju podrasti in mladih dreves. Tanek material se lahko zatakne v verigi žage in udari v vaši smeri ali pa vas spravi iz ravnotežja.

2.7. Tresljaji

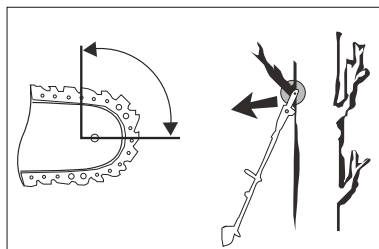
⚠ OPOZORILO!

- ▶ Zmanjšajte tveganja zaradi tresljajev, npr. nevarnost Raynaudovega sindroma (motenij prekrvavitve prstov), s pogostimi odmori med delom, med katerim si npr. drgnete dlani drugo ob drugo.
- Vedno nosite zaščitne rokavice in poskrbite za tople roke.
- Pazite, da je veriga vedno ostra.
- Redno izvajajte premore med delom.

2.8. Previdnostni ukrepi proti povratnemu udarcu

⚠ OPOZORILO! POVRATNI UDAREC!

- ▶ Pri delu bodite pozorni na povratni udarec naprave. Obstaja nevarnost telesnih poškodb. Povratne udarce lahko preprečite s previdnim ravnanjem in pravilno tehniko žaganja.
- Dotik konice vodilne tirnice lahko v določenih primerih povzroči nepričakovan odziv in vzvratni smeri, pri katerem vodilna tirnica udari navzgor in v smeri uporabnika naprave (glejte sliko A).



Slika A

- Do povratnega udarca lahko pride, če se konica vodilne tirnice dotakne predmeta ali če se les začne upogibati in se veriga žage zatakne v rezu.
- Če se veriga žage zatakne na zgornjem robu vodilne tirnice, lahko to privede do hitrega nenadzorovanega povratnega udarca v smeri uporabe (glejte zloženo stran, sliko G).

- Če se veriga žage zatakne na spodnjem robu vodilne tirnice, lahko to motorno žago naglo nenadzorovano potegne stran od smeri uporabe (glejte zloženo stran, sliko H).
- Bodite izredno previdni, kadar žago uporabljate za nadaljevanje žaganja pri rezu, ki ste ga že naredili.
- Ne žagajte vej ali kosov lesa, ki bi med žaganjem lahko spremenili svoj položaj ali pri katerih se rez lahko med žaganjem zapre.
- Vsaka od teh reakcij lahko privede do izgube nadzora nad žago in morebitnih težkih telesnih poškodb. Nikoli se ne zanašajte samo na varnostne priprave, vgrajene v verižni žagi. Kot uporabnik verižne žage vedno izvajajte različne ukrepe, da bo vaše delo potekalo brez nezgod in poškodb. Povratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj:
- **Žago trdno držite z obema rokama, pri tem naj vaši prsti segajo okrog ročajev verižne žage.** Premaknite se v položaj, v katerem lahko vaše telo in roke prenesejo sile povratnih udarcev. Če uporabnik izvaja ustrezne ukrepe, lahko obvlada sile povratnih udarcev. Verižne žage nikoli ne spustite (glejte zloženo stran, sliko D).
- **Izogibajte se neobičajni drži telesa in ne žagajte nad višino ramen.** Tako preprečite nenamerno dotikanje konice vodilne tirnice in omogočite boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- **Vedno uporabljajte nadomestne vodilne tirnice in verige žag, ki jih predpisuje proizvajalec.** Napačne nadomestne vodilne tirnice in verige žag lahko privedejo do pretrganja verige žage in/ali do povratnega udarca.

- Upoštevajte navodila proizvajalca za brušenje in vzdrževanje verige žage. Prenizka omejevala globine povečajo možnost vzratnega udarca.
- Ne žagajte s konico žaginega lista. Obstaja nevarnost povratnega udarca.
- Prepričajte se, da na območju žaganja ni žebeljev ali kosov kovine. Posebej bodite pozorni glede žebeljev ali kosov železa v okolici območja žaganja. Bodite previdni tudi pri žaganju trdega lesa, v katerem se žaga lahko zatakne. Na ta način lahko pride do povratnega udarca.
- Začnite rezati s polno zmogljivostjo in verigo žage med žaganjem vedno ohranjajte pri največji hitrosti.
- Poskrbite za to, da na tleh ni predmetov, ob katere bi se lahko spotaknili.

3. Pred prvo uporabo

3.1. Mešanje goriva

Motor deluje z mešanim gorivom iz bencina in motornega olja.

OPOZORILO!

- Izogibajte se neposrednemu stiku z gorivom in vdihavanju hlapov goriva.
 - Uporabljajte le mešanico neosvinčenega bencina (min. ROZ 95) in posebnega 2-taktnega motornega olja (JASO FD/ISO - L - EGD). Izdelajte mešanico goriva v skladu s tabelo za mešanje goriva.
 - V priloženo mešalno posodo (29) vlijte pravilno količino bencina in 2-taktnega olja (glejte pod **Tabela za mešanje goriva**).
- Mešalno posodo nato dobro pretresite.

Tabela za mešanje goriva

Postopek mešanja: 40 delov bencina na 1 del olja

Bencin	2-taktno olje
0,5 litra	12,5 ml

3.2. Dolivanje goriva

OPOZORILO!

- Gorivo dolivajte samo pri izklopljenem in ohlajenem motorju. Obstaja nevarnost požara!
- ◆ Pred dolivanjem vedno očistite območje okrog pokrova rezervoarja goriva (13), da v rezervoar goriva ne pride umazanija.
V ta namen uporabljajte suho krpo, ki ne pušča sledov.
- ◆ Napravo položite na stran, tako da pokrov rezervoarja goriva kaže navzgor.
- ◆ Obrnite pokrov rezervoarja goriva v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odprite.
Pokrov rezervoarja goriva je povezan z varovalom proti izgubi v rezervoarju goriva in tako ne more pasti dol.
- ◆ Nalijte mešanico goriva v rezervoar goriva.
Pri dolivanju goriva ne razlijte in rezervoarja goriva ne napolnite do roba.
- ◆ Razlito gorivo takoj pobrišite.
- ◆ Pokrov rezervoarja goriva zavrtnite v smeri urnega kazalca, da ga zaprete.

Opomba

- Po vsakem dolivanju goriva preverite tudi olje za verigo.

3.3. Dolivanje olja za verigo

OPOZORILO!

- Olje za verigo žage dolivajte samo pri izklopljenem in ohlajenem motorju. Obstaja nevarnost požara!
- Nikoli ne delajte brez mazanja verige!
Če teče veriga žage na suho, se enota za žaganje v zelo kratkem času nepopravljivo poškoduje.
- Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige.

Opomba

- Uporabljajte samo olje za verige žag. Najbolje takšno, ki je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.
- Med delom preverjajte, ali mazanje verige učinkuje.
- ◆ Pred dolivanjem vedno očistite območje okrog pokrova rezervoarja olja za verigo (14), da v rezervoar olja za verigo ne pride umazanija.
V ta namen uporabljajte suho krpo, ki ne pušča sledov.
- ◆ Napravo položite na stran, tako da pokrov rezervoarja olja za gorivo kaže navzgor.

- ♦ Pokrov posode za olje verige obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odprite.
Pokrov posode za olje verige je povezan z varovalom proti izgubi v posodi za olje verige in tako ne more pasti dol.
- ♦ Priloženo biološko olje za verige **(28)** nalijte v posodo za olje verige.
Pri dolivanju olja za verigo ne razlijte in posode za olje verige ne napolnite do roba.
- ♦ Razlito olje za verigo takoj pobrišite.
- ♦ Zavrtite pokrov posode za olje verige v smeri urnega kazalca, da ga zaprete.

3.4. Napenjanje in preverjanje verige žage

⚠ OPOZORILO!

- Nosite zaščitne rokavice! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!
- Pred vsakim zagonom naprave redno preverjajte napetost verige.
- ♦ Pred napenjanjem morate pritrdilni matici **(20)** malce razrahljati s ključem za svečke **(30)**.
- ♦ Vijak za napenjanje verige **(21)** privijte z ravnim izvijačem v smeri urnega kazalca, da povečate napetost.
- ♦ Ročno zategnite pritrdilni matici s ključem za svečke.
- ♦ Veriga žage **(17)** se mora dotikati spodnje strani žaginega lista. Preverite, ali je verigo žage (pri sproščeni zavori verige, sprednjo zaščito rok **(1)** povlecite nazaj) mogoče z roko povleči po vodilni tirnici **(16)**.

i Opomba

- Nova veriga žage **(17)** se razteguje in jo je treba pogostejše dodatno napeti.

4. Začetek uporabe

⚠ PREVIDNO!

- Upoštevajte zakonske predpise za zaščito pred hrupom.

Pred vsakim zagonom naprave preverite naslednje:

- Tesnost sistema s pogonskim gorivom.
- Brezhibno stanje in popolnost zaščitnih priprav ter rezalne naprave.
- Čvrsto prileganje vseh pritvij.
- Gibljivost vseh premičnih delov.

4.1. Zagon pri hladnem motorju

⚠ OPOZORILO!

- Pred vsakim zagonom vklopite zavoro verige (potisnite zaščito rok **(1)** naprej ).

! POZOR!

- Zagonska vrstica **(4)** naj nikoli ne udari nazaj. To lahko povzroči poškodbe.
- ♦ Odstranite pokrov **(27)** z vodilne tirnice **(16)**.
- ♦ Verižno žago postavite na stabilno in ravno podlago. Veriga žage **(17)** se pri tem ne sme dotikati tal.

- ♦  Sprednjo zaščito rok potisnite naprej, tako da se zaskoči.

Zavora verige blokira verigo žage.

- ♦  6x Šestkrat pritisnite zagonsko črpalko za gorivo **(7)**.

- ♦  I Preklopite stikalo za vklop/izklop **(6)** v položaj »I«.

- ♦  | \ | Ročico za hladni zagon **(8)** izvlcite ven.

- ♦ S konico čevlja stopite v zadnjo zaščito rok **(12)** (glejte zloženo stran, sliko B).

- ♦  Verižno žago držite za sprednji ročaj **(2)** in zagonsko vrstico **(4)** počasi izvlcite do prvega upora.

- ♦ Potem zagonsko vrstico hitro povlecite, tako da se motor zažene.

Če se motor ne zažene, postopek ponovite.

Dokler je ročica za hladni zagon **(8)** izvlečena, se motor samo na kratko zažene in se znova izklopi.

- ♦  ➔ | \ | Ko motor ugasne, potisnite ročico za hladni zagon nazaj noter.

- ♦  Potem zagonsko vrstico znova hitro povlecite, tako da se motor zažene. Motor zdaj teče s povečanimi vrtiljaji prostega teka.

Če se motor po več poskusih ne zažene, preberite poglavje

10. Iskanje napak.

⚠ POZOR!

- Zagonsko vrstico **(4)** vedno vlecite naravnost. Ko se zagonska vrstica znova navija nazaj, trdno držite ročaj zagonske vrstice. Zagonske vrstice nikoli ne spustite, saj bi se sunkovito pomaknila nazaj.

i Opomba

- Pri visokih zunanjih temperaturah se lahko zgodi, da je tudi pri hladnem motorju tega treba zagnati brez ročice za hladni zagon!

- ◆  Zavoro verige sprostite, tako da sprednjo zaščito rok **(1)** povlečete nazaj  (glejte zloženo stran, sliko C). **PREVIDNO!** Zavora verige je zdaj sproščena, veriga žage **(17)** pa teče.

i Opomba

- Če se veriga žage premika v prostem teku ali se motor samodejno izklopi pri odvzemanju plina, je treba nastaviti uplinjač (glejte poglavje **6.6. Prilagajanje nastavitev uplinjača**).
- ◆ Dvignite verižno žago.
- ◆ Z levo roko trdno držite sprednji ročaj **(2)**.
- ◆ Z desno roko trdno držite zadnji ročaj **(11)**. Pri tem naj bo blazinica dlani na blokadi ročice za plin **(9)**, s kazalcem pa sprožite ročico za plin **(10)** (glejte zloženo stran, sliko D).
- ◆ Po ponovni sprožitvi ročice za plin motor teče pod plinom za prosti tek.
- ◆ Motor malce pustite, da se segreje.

4.2. Zagon ob toplem motorju

(naprava ni bila ustavljena več kot 15–20 minut)

- ◆  Sprednjo zaščito rok **(1)** potisnite naprej, tako da se zaskoči.

Zavora verige blokira verigo žage **(17)**.

- ◆  **!** Preklopite stikalo za vklop/izklop **(6)** v položaj »I«.
- ◆ Za zagon toplega motorja ročice za hladni zagon **(8)** ni treba povleči.
- ◆ S konico čevlja stopite v zadnjo zaščito rok **(12)** (glejte zloženo stran, sliko B).
- ◆ Verižno žago držite za sprednji ročaj **(2)** in zagonsko vrvico **(4)** počasi izvlecite do prvega upora.
- ◆  Potem zagonsko vrvico hitro povlecite. Naprava se mora zagnati po 1–2 potegih. Če se naprava po 6 potegih še vedno ne zažene, ponovite postopek iz poglavja

4.1. Zagon pri hladnem motorju.

- ◆  Zavoro verige sprostite, tako da sprednjo zaščito rok **(1)** povlečete nazaj  (glejte zloženo stran, sliko C). **PREVIDNO!** Zavora verige je zdaj sproščena, veriga žage **(17)** pa teče.

4.3. Izklop motorja

Vrstni red pri izklopu v sili

Če bi to bilo potrebno, napravo takoj zaustavite; v ta namen stikalo za vklop/izklop **(6)** preklopite v položaj »0«.

Normalni vrstni red

- ◆ Spustite ročico za plin **(10)**. Motor preide v hitrost prostega teka. Potem prestavite stikalo za vklop/izklop na »0«.

! POZOR!

- V prostem teku mora veriga žage **(17)** mirovati. Če bi se veriga žage vrtela, je treba nastaviti število vrtljajev za prosti tek!

Navodila za delo

Pred delom z verižno žago se seznanim z njeno uporabo.

4.4. Preverjanje in nastavitve mazanja verige

! POZOR!

- Nikoli ne delajte brez mazanja verige! Če teče veriga žage na suho, se enota za žaganje v zelo kratkem času nepopravljivo poškoduje.
- Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige.

i Opomba

- Uporabljajte samo olje za verige žag. Najbolje takšno, ki je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.
- Med delom preverjajte, ali mazanje verige učinkuje.
- ◆ Verižno žago med njenim delovanjem s srednjim številom vrtljajev držite nad odžaganim štorom ali primerno podlago. Če je veriga dovolj premazana, nastane na štoru ali podlagi tanek sloj olja (glejte zloženo stran, sliko E).
- Premazanost verige lahko po potrebi povečate ali zmanjšate z vijakom za reguliranje olja **(19)**.
- V ta namen uporabite priloženi ravni izvijač **(30)** kot pripomoček:
 - Najprej pritisnite na vijak za reguliranje olja **(19)**, potem pa ga obrnite v smeri urnega kazalca, da zmanjšate mazanje verige.
 - Najprej pritisnite na vijak za reguliranje olja **(19)**, potem pa ga obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da povečate mazanje verige.

4.5. Preverjanje zavore verige

OPOZORILO!

- ▶ Zavoro verige je treba preveriti pred vsakim zagonom delovanja.
- Zavora verige verižno žago v primeru povratnega udarca takoj zablokira.
- ♦ Pazite na to, da na sprednji zaščiti rok **(1)** ni umazanije in jo je mogoče z lahkoto premikati.
- ♦ Med delovanjem motorja potisnite sprednjo zaščito rok naprej, tako da se zaskoči.
- ♦ Na kratko sprožite ročico za plin **(10)** do konca (polni plin).
Pri tem se veriga žage **(17)** ne sme premikati.

OPOZORILO!

- ▶ Povečano število vrtljajev motorja v predolgem obdobju in pri blokirani zavori verige škoduje motorju ter verižnemu pogonu.
- ▶ Če bi se veriga žage kljub temu premikala, se obrnite na servisno službo za stranke.

5. Osnovna delovna navodila za podiranje dreves

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Žaganje in podiranje dreves ter vsa opravila, povezana s tem, smejo izvajati samo osebe, ki so za to izobražene in usposobljene.

Opomba

- ▶ Upoštevajte državne predpise v zvezi s podiranjem dreves in za informacije povprašajte pristojno državno službo.
- Pazite na to, da se nihče ne more poškodovati zaradi padajočih vej in dreves.
- Na delovnem območju se smejo zadrževati samo osebe, ki so potrebne za izvedbo podiranja dreves.
- Delovno območje okrog debla drevesa naj bo brez ovir in urejeno, da je zagotovljen stabilen položaj za izvajalce dela.
- Poti pobega ohranjajte proste in urejene, da lahko hitro zapustite delovno območje.
- Dreves ne podirajte pri močnem vetru, slabem vremenu ali slabi vidljivosti.
- Ohranjajte razdaljo do naslednjega delovnega mesta v obsegu najmanj 2,5 dolžine drevesa.

Uporaba in ravnanje

- Naprave nikoli ne zaženite, preden vodilna tirnica **(16)**, veriga žage **(17)** in pokrov zobnika verige **(22)** niso pravilno nameščeni.
- Ne žagajte lesa na tleh oz. ne poskušajte odrezati korenin, ki štrlijo iz tal. Vsekakor preprečite, da bi veriga žage prodrla v zemljo, saj v tem primeru veriga žage takoj otopi.
- Če z napravo nehote naletite na trd predmet, motor takoj izklopite in preverite, ali se je naprava poškodovala.
- Napravo skrbno vzdržujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in niso zatakneni, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da bi to neugodno vplivalo na delovanje naprave. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Mnogo nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih naprav.
- Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- Napravo naj vzdržuje oseba, ki je za to usposobljena. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- Verjetno smer padanja drevesa lahko ugotovite tako, da verižno žago položite ob drevo in opazujete oznako za podiranje **(34)** (glejte zloženo stran, sliko L).

5.1. Priprava zaseka za podiranje (glejte zloženo stran, sliko F)

Opomba

- ▶ Zasek določa smer padanja drevesa, ki ga želite podreti.
- ▶ Zasek izdelajte pod pravim kotom na smer padanja drevesa.
- ▶ Žagajte čim bolj pri tleh.
- ▶ Podprite verižno žago z zobatim prislonom **(15)**.
- ♦ Najprej začnite z izdelavo zaseka A. Globina zaseka mora znašati pribl. 1/4 premera debla in imeti kot 45–60°.
- ♦ Zasek B naj bo pribl. 2–3 cm višji od vodoravnega reza zaseka A. Poskrbite za to, da zasek B izvedete točno vodoravno.
- ♦ Pustite pribl. 1/10 premera debla kot prelomni del C pred zasekom B. Prelomni del C učinkuje kot težaj in drevo vodi pri padanju na tla ter ga zavaruje pred predčasnimi padcem.

NEVARNOST NESREČE!

- ▶ Prelomnega dela C med žaganjem zaseka B nikakor ne smete zažagati, saj bi drevo sicer lahko padlo v nepredvideno smer!
- ▶ Bodite pripravljeni na to, da lahko drevo med padanjem nenadzorovano »zdrsne« na mestih prereza.
- ▶ Bodite pripravljeni na to, da lahko drevo pri udarcu ob tla nenadzorovano »poskoči« v različne smeri.
- ◆ Da preprečite zatikanje verige žage v zaseku B, pravočasno potisnite zagozde iz aluminija ali umetne snovi v zasek B. Ne uporabljajte železnih zagozd.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA

- ▶ Pazite na to, da zagozda ne pride v stik z verigo žage (17). Na ta način bi se lahko močno poškodovala.

5.2. Odstranjevanje vej z dreves

- Vedno upoštevajte, da obstaja nevarnost, da veje udarijo nazaj.
- Pri odstranjevanju vej ne stojte na deblu.
- Ne žagajte s konico vodila.
- Nikoli ne žagajte več vej naenkrat.
- Pri odstranjevanju vej verižno žago po možnosti podprite z zobatim prislonom (15).
- Pazite, saj se lahko na koncu žaganja verižna žaga zaradi lastne teže sunkovito pomakne iz reza. Rez je ne zadržuje več, zato jo ustrezno pridržite.
- Odstranjevanje vej izvajajte v trdnem, stabilnem in varnem položaju telesa.

Odstranjevanje vej z dreves po kosih

- ◆ Dolge oziroma debele veje skrajšajte, preden jih dokončno odrežete (glejte zloženo stran, sliko K).
- Drugeče se lahko veriga žage (17) hitro zatakne.

5.3. Obdelava lesa pod napetostjo

Obvezno je treba upoštevati pravilno zaporedje pri obdelavi lesa pod napetostjo. Drugače se lahko veriga žage zatakne ali pa lahko pride do povratnega udarca.

Les pod napetostjo je treba vedno začeti žagati na strani stisnjenih lesnih vlaken. Šele potem lahko žagate na strani napetih lesnih vlaken. Tako preprečite zatikanje verige žage.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA

- ▶ Ležec les se na spodnji strani mesta reza ne sme dotikati tal, saj se lahko drugače verižna žaga poškoduje.

Deblo je upognjeno navzdol

- ◆ Najprej zažagajte razbremenilni rez 1 (pribl. 1/3 premera debela) na strani stisnjenih lesnih vlaken (glejte zloženo stran, sliko I).
- ◆ Potem izvedite dokončni prerez 2 (pribl. 2/3 premera debela) na strani napetih lesnih vlaken (glejte zloženo stran, sliko I).

Deblo je upognjeno navzgor

- ◆ Najprej zažagajte razbremenilni rez 1 (pribl. 1/3 premera debela) na strani stisnjenih lesnih vlaken (glejte zloženo stran, sliko I).
- ◆ Potem izvedite dokončni prerez 2 (pribl. 2/3 premera debela) na strani napetih lesnih vlaken (glejte zloženo stran, sliko I).

5.4. Povratni udarec (glejte zloženo stran, sliko G)

- Če se veriga žage (17) zatakne na zgornjem robu vodilne tirnice (16), lahko to privede do hitrega nenadzorovanega povratnega udarca v smeri uporabnika.

5.5. Uvlek (glejte zloženo stran, sliko H)

- Če se veriga žage (17) zatakne na spodnjem robu vodilne tirnice (16), lahko to privede do hitrega nenadzorovanega premika vstran od uporabnika.

5.6. Varo delo

- Da preprečite telesne poškodbe, vzdružujte napravo v dobrem delovnem stanju.
- Če vam je naprava padla na tla, preverite, da ni vidno poškodovana ali okvarjena.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko stojite na lestvi ali ne stojite stabilno.
- Ne izvajajte nepremišljenih rezov.
- S tem bi lahko ogrozili sebe in druge.
- Redno menjajte svoj delovni položaj. Daljša uporaba naprave lahko privede do motenj v prekrvavljenosti rok zaradi tresljajev. Čas uporabe naprave pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi odmori. Upoštevajte, da lahko osebna nagnjenost k slabši prekrvavljenosti, nizke zunanje temperature ali močnejša sila pri oprijemanju skrajšajo čas uporabe naprave.

6. Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Napravo pred začetkom čiščenja vedno izklopite in izvlecite vtič svečke (33).

Opomba

- Po vsaki uporabi je treba napravo temeljito očistiti.
- Čistilna in vzdrževalna dela izvajajte samo v obsegu, ki je naveden v teh navodilih za uporabo. Druga dela mora izvesti strokovno osebje.
- Vzdrževalna dela je treba izvajati redno (glejte poglavje 7. Intervali vzdrževanja).

6.1. Čiščenje enote motorja

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Nevarnost opeklin! Ne dotikajte se vročih dušilnikov zvoka, valja ali hladilnih reber.
- Ohranajte zaščitne priprave, zračne reže in ohišje motorja čim bolj čiste ter brez prahu. Napravo izpihajte s stisnjenim zrakom ob nizkem tlaku.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malce sredstva za pomivanje. Pazite na to, da v notranjost naprave ne pride voda.

6.2. Čiščenje zračnega filtra

Onesnažen zračni filter zmanjša moč motorja zaradi premajhnega dotoka zraka do uplinjača.

Zato je filter nujno treba redno preverjati. Zračni filter (32) je treba redno preverjati in ga po potrebi očistiti.

Če je zrak zelo prašen, je treba zračni filter (32) pregledovati pogostejše.

- ◆ Odvijte zapore za pokrov zračnega filtra (5).
- ◆ Odstranite pokrov zračnega filtra (3).
- ◆ Odvijte vijak zračnega filtra (31).
- ◆ Odstranite zračni filter in ga odprite.
- ◆ Zračni filter očistite tako, da ga stepete ali izpihate (s stisnjenim zrakom).

Sestava poteka v obratnem vrstnem redu.

POZOR!

- Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali gorljivimi topili.

6.3. Čiščenje verižnega pogona

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Ko se dotikate verige žage (17), vedno nosite zaščitne rokavice. Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!

Opomba

- Po vsaki uporabi verižni pogon očistite.
- ◆ Postavite verižno žago na ravno, stabilno podlago.
- ◆ Sprednjo zaščito rok (1) povlecite nazaj do konca, da sprostite zavoro verige (glejte zloženo stran, sliko C).
- ◆ Odstranite pritrdilni matici (20) s ključem za svečko (30).
- ◆ Snemite pokrov zobnika verige (22).
- ◆ Verigo žage (17) previdno odstranite z vodilne tirnice (16) in zobnika verige (26).
- ◆ Odstranite vodilno tirnico. Očistite jo s čopičem.
- ◆ Potem temeljito očistite še celotno območje verižnega pogona in pokrova zobnika verige s čopičem ali pa ga spihaite (s stisnjenim zrakom).

Sestava poteka v obratnem vrstnem redu.

6.4. Vzdrževanje svečke

- ◆ Snemite vtič svečke (33).
- ◆ Svečko odstranite s priloženim ključem za svečko (30).
- ◆ Sestava poteka v obratnem vrstnem redu.
- Razdalja elektrod = 0,6 mm (razdalja med elektrodami, med katerimi nastaja vžigalna iskra). Po 10 delovnih urah prvič preverite, ali je svečka umazana, in jo po potrebi očistite s krtačo iz bakrene žice.
- Nato svečko vzdržujte vsakih 50 delovnih ur.

6.5. Vzdrževanje mazanja verige

- Glejte poglavje 4.4. Preverjanje in nastavitve mazanja verige.

6.6. Prilagajanje nastavitve uplinjača

- Če se veriga žage (17) premika v prostem teku ali se motor samodejno izklopi pri odzemanju plina, je treba nastaviti uplinjač.

Opomba

- Nastavitve uplinjača (npr. število vrtljajev v prostem teku) zaupajte samo usposobljenim strokovnjakom, da ne pride do poškodb motorja.

6.7. Vzdrževanje vodilne tirnice

- ◆ Morebitne grebene na robu tirnice odstranite s pilo za kovine.
- ◆ Utor vodilne tirnice **(16)** očistite s čopičem ali stisnjenim zrakom.
Ko se utor obrabi, zamenjajte vodilno tirnico.
- ◆ Vodilno tirnico po vsaki uporabi obrnite, da zagotovite enakomerno obrabo.
- ◆ Preverite neovirano premikanje zobnika na konici vodilne tirnice. Po potrebi ga premažite z oljem za ležaje.

6.8. Namestitev vodilne tirnice in napenjanje verige žage

OPOZORILO!

- Namestitev vedno opravite pri izklopljenem motorju.

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Ko se dotikate verige žage **(17)**, vedno nosite zaščitne rokavice. Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!

Opomba

- Nova veriga žage se razteguje in jo je treba pogosteje dodatno napeti. Po vsakem žaganju napetost verige vedno preverite in jo napnite.
- Odvisno od obrabe lahko vodilno tirnico obrnete.
- ◆ Postavite verižno žago na ravno, stabilno podlago.
- ◆ Sprednjo zaščito rok **(1)** povlecite nazaj do konca, da sprostite zavoro verige (glejte zloženo stran, sliko C).
- ◆ Odstranite pritrdilni matic **(20)** s ključem za svečko **(30)**.
- ◆ Snemite pokrov zobnika verige **(22)**.
- ◆ Podolgovato luknjo vodilne tirnice **(16)** potisnite čez štrleča zatiča.
- ◆ Verigo žage položite na zobce zobnika verige **(26)**. Verigo žage natikajte v smeri, navedeni na vodilni tirnici , tako da se točno prilega.
Na konici vodilne tirnice je vodilno kolesce; verigo žage morate namestiti na njegove zobce.
- ◆ Vodilno tirnico malce povlecite, da verigo žage rahlo vnaprej napnete.

- ◆ Znova namestite pokrov zobnika verige.
Pazite, da se notranji zatič za napenjanje verige **(23)** ujema z ustrezno vrtino **(25)** v vodilni tirnici.
Po potrebi prestavite vijak za napenjanje verige **(21)** z ravnim izvijačem.
- ◆ Ročno privijte pritrdilni matici.
Pri tem pazite, da ju še ne zategnete do konca.
- ◆ Z ravnim izvijačem obračajte vijak za napenjanje verige **(21)** v smeri urnega kazalca, tako da spodnji del verige žage zdrsne v vodilno tirnico.
Verigo žage se mora prilegati spodnji strani tirnice.
Pri sproščeni zavori verige mora biti mogoče verigo žage ročno povleči po vodilni tirnici.

Opomba

- Nova veriga žage se razteguje in jo je treba pogosteje dodatno napeti.
- ◆ Ročno zategnite pritrdilni matic s ključem za svečke.

6.9. Brušenje in nega verige žage

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

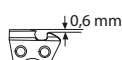
- Ko se dotikate verige žage **(17)**, vedno nosite zaščitne rokavice. Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!

Opomba

- Optimalno negovana in nabrušena veriga žage zmanjša telesno obremenitev in obrabo ter privede do dobrih rezultatov žaganja.
- Verigo žage redno čistite, negujte in brusite.
- Verigo žage redno preverjajte glede razpok in poškodovanih zakovic.
- Na pripomočku za namizni brusilnik **(18)** lahko pritrdite namizni brusilnik, da bo med brušenjem stabilnejši.
- Uporabljajte samo posebne okrogle pile za verigo žag s Ø 4,8 mm (3/16") za verigo žage, ki je del obsega dobave.
- Podrobne informacije o brušenju lahko najdete v kompletu za brušenje, npr. podjetja Oregon.
- Lahko pa uporabite tudi električno napravo za brušenje verig in sledite navodilom njenega proizvajalca.
- Če ste v dvomih glede izvedbe brušenja, je verigo žage najbolje zamenjati.
- Verigo žage dajte po potrebi nabrusiti v ustrezni strokovni delavnici.

- Potreben pribor (ni v obsegu dobave):
 - okrogla pila za verigo žage Ø 4,8 mm (3/16")
 - ploska pila
 - merilo za omejitve globine
- ◆ Pilite samo v smeri naprej, da odstranite material.

- ◆  Pilite pod kotom brušenja pribl. 25° z naklonom 10° do vodilne tirnice **(16)**.
- ◆ Preverite razdaljo omejitve globine z merilom za omejitve globine.



Pravilna razdalja omejevalnika globine mora znašati 0,6 mm (0,024").

7. Intervali vzdrževanja

Spodnje navedbe se nanašajo na normalne pogoje dela. Pri težjih pogojih dela, npr. močnem nastajanju praha in daljših dnevnih delovnih časih, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

Del naprave	Dejanje	Pred začetkom dela	Tedensko	Pri motnji	Pri poškodbi	Po potrebi
Mazanje verige	preverite	X				
Veriga žage (17)	preverite in pazite na ostrino	X				
	preverite napetost verige	X				
	nabrusite					X
Vodilna tirnica (16)	preverite (obraba, poškodbe)	X				
	očistite		X	X		
	zamenjajte				X	X

8. Naročilo nadomestnih delov

Naročanje nadomestnih delov

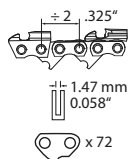
Pri naročanju nadomestnih delov je treba upoštevati naslednje podatke:

- Tip naprave: bencinska verižna žaga
- Številka art. naprave: IAN 517228_2510
- Identifikacijska številka naprave: PBKS 53 C4

i Opomba

- Priporočena veriga za žago:
 - Oregon E 72 (na voljo npr. v tehnični trgovini)
 - Haoyu .325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X

- Obvezno upoštevajte naslednje specifikacije v primeru nakupa izdelkov drugih proizvajalcev:



Delitev verige: 8,25 mm (0,325")

Debelina gonilnih členov (širina utorov):
1,47 mm (0,058")

Število členov verige: 72

i Opomba

- Nenavedene nadomestne dele (npr. svečko, zračni filter) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.
- Priporočena vodilna tirnica: HYB18-72-5810P
- Pri zamenjavi je dovoljeno uporabljati samo navedene vodilne tirnice in verige žag.
Pri nenavedenih, nedovoljenih kombinacijah obstaja nevarnost resnih telesnih poškodb in poškodb naprave.

Veljavne cene in informacije najdete na: www.kompernass.com

9. Shranjevanje in prevoz

- ◆ Pri prevozu in shranjevanju vedno uporabljajte pokrov vodilne tirnice **(27)** (glejte zloženo stran, sliko J).
- ◆ Pred vsakim shranjevanjem napravo očistite in vzdržujte, glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«.
- ◆ Verižno žago izklopite pred vsakim prevozom, tudi na krajših poteh. Med prevozom (tudi v vozilih) stroj zavarujte pred prevračanjem, da preprečite izgubo goriva, škodo ali telesne poškodbe.
- ◆ Napravo prenašajte samo na sprednjem ročaju **(2)**. Pri tem vodilna tirnica kaže nazaj in je obrnjena stran od vašega telesa (glejte zloženo stran, sliko J).
- ◆ Vročega glušnika ne približujte telesu. Obstaja nevarnost opeklin!
- ◆ Napravo hranite na čistem, suhem, prezračenem mestu, zaščitenem pred zmrzaljo in vremenskimi vplivi. Shranjevanje na prostem ni priporočljivo. Zavarujte jo tudi pred nedovoljenim dostopom.
- ◆ Izpraznite rezervoar olja oz. goriva s sesalno črpalko.

OPOZORILO!

- Bencina ne odstranjujte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali med kajenjem. Plinski hlapi bi lahko povzročili eksplozijo ali ogenj.
- ◆ Motor zaženite in ga pustite teči tako dolgo, dokler ni porabljen ves bencin.

10. Iskanje napak

Težava	Možen vzrok	Odprava napake
Motor se ne zažene	Napačno ravnanje pri zagonu	Sledite navodilom za zagon
Motor se zažene, vendar ne s polno močjo	Umazan zračni filter (32)	Zračni filter (32) očistite
Motor teče neena- komerno	Napačen razmik elektrod svečke	Svečko očistite in nastavite razmik elektrod ali pa vstavite novo svečko
Sajasta ali mokra svečka	Napačna nastavitve uplinjača	Očistite svečko ali jo zamenjajte za novo

11. Odstranjevanje med odpadke



Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da te naprave po koncu življenjske dobe ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Napravo je treba oddati na predvidenih zbirnih mestih, v središčih za recikliranje ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Pred vračilom naprave izbrisite vse osebne podatke.

Varstvo okolja

- Rezervoar za bencin in olje previdno izpraznite ter napravo oddajte za predelavo. Uporabljeni plastični in kovinski deli se lahko na ta način ločijo ter znova uporabijo.
- Staro olje in ostanke bencina oddajte na ustreznem mestu za odstranjevanje takšnih odpadkov ter jih ne odstranjujte v kanalizacijo ali odtok.
- Umazan vzdrževalni material in pogonska sredstva oddajte na ustreznem zbirališču.

Pred vračilom odstranite baterije ali akumulatorje, ki niso vgrajeni v staro napravo, ter luči, ki jih je mogoče odstraniti brez poškodb, in jih oddajte za ločeno zbiranje.

Embalaza je iz materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Embalazo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način.

12. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

13. Pooblašteni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 0800 814 00

Kontaktni obrazec na strani parksidediy.com

IAN 517228_2510

14. Postopek pri uveljavljanju garancije

Da zagotovite hitro obdelavo svojega zahtevka, upoštevajte naslednja navodila:

- Prosimo vas, da imate za morebitna vprašanja pripravljen blagajniški račun in številko izdelka (IAN) 517228_2510 kot dokazilo o nakupu.
- Številko izdelka najdete na tipski ploščici na izdelku, na gravuri na izdelku, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali do drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe po telefonu ali pa s pomočjo našega kontaktnega obrazca, ki ga najdete na parksidediy.com v kategoriji Storitve.
- Okvarjenemu izdelku priložite dokazilo o nakupu (blagajniški račun) in navedbo, katera pomanjkljivost je prisotna in kdaj je do nje prišlo, ter ga potem brezplačno pošljite na naslov servisne službe, ki ste ga prejeli.

15. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napore, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d. o. o. k. d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

16. Prevod izvirne ES-izjave o skladnosti

Mi, podjetje KOMPENASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih

(2006/42/EC)

Skladnost v skladu s Prilogo IV Direktive 2006/42/EC

Priglašeni organ: Kompernass Handelsgesellschaft mbH,
Burgstr. 21 44867 Bochum, Nemčija

Številka certifikata: BM 50715170 0001

Direktiva o elektromagnetni združljivosti

(2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi

(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Direktiva o emisiji hrupa v okolje

(2000/14/EC)

(2005/88/EC)

Raven zvočne moči LWA:

Izmerjena: 110,11dB (A)

Zagotovljena: 117 dB (A)

Direktiva o emisijah izpušnih plinov

(2017/656/EU)

Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN ISO 11681-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Tip/oznaka naprave: Bencinska verižna žaga PBKS 53 C4

Leto izdelave: 4-2026

Serijska številka: IAN 517228_2510

Bochum, 9. 2. 2026



Hans-Peter Kompernaß

- Poslovodja -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Obsah

1. Použití v souladu s určením	67
1.1. Použitá výstražná upozornění a symboly	67
1.2. Vybavení	69
1.3. Rozsah dodávky	69
1.4. Technické údaje	69
2. Bezpečnostní pokyny	70
2.1. Všeobecné bezpečnostní pokyny	70
2.2. Osobní ochranné prostředky (OOP)	71
2.3. Skladování a přeprava	71
2.4. Bezpečnost okolí	71
2.5. Plnění paliva	72
2.6. Před uvedením do provozu	72
2.7. Vibrace	73
2.8. Preventivní opatření proti zpětnému rázu	73
3. Před uvedením do provozu	74
3.1. Míchání paliva	74
3.2. Plnění paliva	75
3.3. Plnění řetězového oleje	75
3.4. Napnutí a kontrola pilového řetězu	75
4. Uvedení do provozu	75
4.1. Spuštění se studeným motorem	76
4.2. Spuštění s teplým motorem	76
4.3. Vypnutí motoru	77
4.4. Kontrola a nastavení mazání řetězu	77
4.5. Kontrola brzdy řetězu	77
5. Základní pracovní pokyny pro kácení	77
5.1. Příprava zářezu (viz výklopná strana obr. F)	78
5.2. Řezání větví	78
5.3. Opracování dřeva pod napětím	78
5.4. Zpětný ráz (viz výklopná strana obr. G)	79
5.5. Vtažení dovnitř (viz výklopná strana obr. H)	79
5.6. Bezpečná práce	79

6. Čištění a údržba	79
6.1. Čištění motorové jednotky	79
6.2. Čištění vzduchového filtru	79
6.3. Čištění řetězového pohonu	79
6.4. Čištění zapalovací svíčky	80
6.5. Údržba mazání řetězu	80
6.6. Údržba nastavení karburátoru	80
6.7. Údržba vodicí lišty	80
6.8. Montáž vodicí lišty a napnutí pilového řetězu	80
6.9. Ostření a údržba pilového řetězu	81
7. Intervaly údržby	81
8. Objednávka náhradních dílů	82
9. Skladování a přeprava	82
10. Vyhledávání závad	82
11. Likvidace	83
12. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	83
12.1. Servis	84
12.2. Dovoze	84
13. Překlad originálu ES prohlášení o shodě	84

1. Použití v souladu s určením

Řetězová pila se smí používat pouze k řezání dřeva venku. Pro jiné účely se řetězová pila nesmí používat. Neprovádějte žádné změny na řetězové pile. Tím může být ohrožena bezpečnost.

Za všechny takto vzniklé škody nebo zranění odpovídá uživatel / obsluhující osoba a nikoliv výrobce. Dbejte prosím na to, že tento přístroj podle určení nebyl zkonstruován pro komerční použití. Nepřebíráme žádné ručení za přístroj, který bude používán ke srovnatelným činnostem v komerčních, řemeslných nebo průmyslových závodech.

První uživatelé musí být zaučeni, aby se seznámili s vlastnostmi přístroje. Pro svou bezpečnost navštivte státní kurz zaměřený na motorové pily.

Nepřípustná obsluha:

Osoby neobeznámené s návodem k obsluze, děti, mladiství a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků nesmějí přístroj obsluhovat.

Používání přístroje může být omezeno vnitrostátními předpisy!

1.1. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to relevantní) jsou použita následující výstražná upozornění a symboly:

	Před prvním uvedením do provozu si pozorně přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte jej bezpečně pro pozdější potřebu.
	Výstraha! Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze!
	VÝSTRAHA! Při práci s řetězovou pilou jsou vyžadována zvláštní bezpečnostní opatření. Přečtěte si a dodržujte všechna výstražná upozornění.
	Noste těsný ochranný oděv s ochrannou vložkou proti pořízání.
	Používejte ochrannou přilbu s ochranou obličeje nebo ochranné brýle a chránič sluchu.
	Noste ochranné rukavice.

	Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.
	VÝSTRAHA! Nebezpečí zpětného rázu. Dávejte pozor na zpětný ráz řetězové pily a zabraňte kontaktu se špičkou lišty.
	VÝSTRAHA! Nebezpečí zpětného rázu! Neřežte nikdy špičkou lišty.
	Řetězovou pilu obsluhujte vždy oběma rukama.
	S řetězovou pilou nepracujte jednou rukou.
	Spouštěcí tažné lanko tahejte v této poloze páčky sytiče. Vytáhněte páčku sytiče, vzduchová klapka se uzavře. Pokud páčku sytiče zatlačíte dovnitř, vzduchová klapka se otevře.
	6krát stisknout palivové čerpadlo „Primer“
	Palivová nádrž; Směšovací poměr: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje
	Nádrž na mazací olej řetězu; Zvýšení/snížení mazání řetězu
	Benzín: ROZ 95 / ROZ 98
	Dvoutaktní motorový olej: ISO - L - EGD / JASO FD
	Netankujte E-10
	V blízkosti přístroje je přísně zakázáno používat otevřený oheň nebo kouřit!
	Garantovaná hladina akustického výkonu přístroje
	Zatáhněte spouštěcí tažné lanko.
	Vypínač
	Zablokujte a uvolněte brzdu řetězu

	Směr chodu řetězu
	Zvýšení napnutí řetězu
	Délka vodičí lišty
	Rozteč řetězu: 8,25 mm (0,325") Tloušťka vodičí patky (drážková šířka): 1,47 mm (0,058") Počet článků řetězu: 72
	Pozor, horké díly / rotující řetěz - nebezpečí poranění
	Pozor, padající díly / padající stromy - udržujte nebezpečný prostor volný.
	Chraňte přístroj před deštěm a mokrem!
	NEBEZPEČÍ! Výstražné upozornění s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornění s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Výstražné upozornění s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně vážné poranění.

	POZOR! Výstražné upozornění s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje možnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: V upozornění jsou uvedeny další informace, které usnadňují používání přístroje.
	Přečtěte si návod.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do směsného odpadu!
	Obal odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

1.2. Vybavení

- 1 přední chránič ruky
- 2 přední rukojeť
- 3 kryt vzduchového filtru
- 4 spouštěcí tažné lanko
- 5 uzávěr krytu vzduchového filtru
- 6 vypínač
- 7 palivové čerpadlo „Primer“
- 8 páčka pro studený start (sytič)
- 9 zádrž plynové páčky
- 10 plynová páčka
- 11 zadní rukojeť
- 12 zadní chránič ruky
- 13 uzávěr palivové nádrže
- 14 uzávěr nádrže řetězového oleje
- 15 drapákový doraz (předmontovaný)
- 16 vodící lišta (předmontovaná)
- 17 pilový řetěz (předmontovaný)
- 18 úchyt pro brusku
- 19 šroub pro regulaci oleje
- 20 upevňovací matice
- 21 napínací šroub řetězu
- 22 kryt řetězového kola
- 23 napínací kolík řetězu
- 24 zachycovač řetězu
- 25 otvor pro napínací kolík řetězu
- 26 řetězové kolo
- 27 kryt vodící lišty
- 28 bioolej na řetězové pily
- 29 míchací nádoba
- 30 klíč na zapalovací svíčky / plochý šroubovák
- 31 šroub vzduchového filtru
- 32 vzduchový filtr
- 33 konektor zapalovací svíčky
- 34 značka směru kácení

1.3. Rozsah dodávky

- 1 motorová jednotka
- 1 pilový řetěz Haoyu .325 0.058" 72DL
- 1 vodící lišta HYB18-72-5810P
- 1 klíč na zapalovací svíčky / plochý šroubovák
- 1 kryt na vodící lištu (ochrana řetězu)
- 1 míchací nádoba
- 500 ml biooleje na řetězové pily (Made in Germany)
- 1 provozní návod

1.4. Technické údaje

Hmotnost	
bez paliva, bez řezací soupravy	cca 5,6 kg
Objem	
Palivová nádrž	(0,55 l)
Nádrž na mazací olej řetězu	(0,26 l)
Řezná délka	
Použitelná řezná délka / vodící lišta	44 cm
Řetěz	
Max. rychlost řetězu	max. n_0 : 22,1 m/s
Rozteč řetězu	8,25 mm (0,325")
Tloušťka vodící patky	1,47 mm (0,058")
Typ pilového řetězu (předmontovaný)	Haoyu .325 0.058" 72DL
Typ vodící lišty (předmontovaná)	HYB18-72-5810P
Řetězové kolo	
Počet zubů / rozteč:	7 zubů / 8,25 mm (0,325")

Motor	
Zdvihový objem	53 cm ³
Max. výkon motoru podle ISO 7293	2,0 kW
Volnoběžné otáčky	8500 min ⁻¹
Zapalovací svíčka	L8RTC
Hladina akustického tlaku L _{PA,m'} ISO 22868	100,88 dB (A) K = 3 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA,m'} ISO 22868	110,11 dB (A) K = 0,93 dB
Hodnota vibrací na zadní rukojeti: ISO 22867	10,19 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Hodnota vibrací na přední rukojeti: ISO 22867	9,358 m/s ² K = 1,5 m/s ²

VÝSTRAHA!

- Vyhněte se rizikům daným vibracemi, např. riziku běhání prstů (poruchy prokrvení), a to častými pracovními přestávkami, ve kterých si např. třete dlaněmi o sebe. Pokud zaznamenáte neobvyklé potíže, okamžitě přestaňte pracovat a vyhledejte lékaře.

2. Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ!

PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

2.1. Všeobecné bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA!

- Buďte stále pozorní, sledujte své počínání a používejte zdravý rozum při práci s přístrojem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste nemocní, unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání přístroje může způsobit vážná zranění.
- Zamezte nesprávnému použití, používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v části **1. Použití v souladu s určením**.
- Před uvedením přístroje do provozu si přečtěte návod k obsluze a především dodržujte bezpečnostní předpisy.
- Výstražné a informační štítky na přístroji obsahují důležité informace pro bezpečný provoz.
- Kromě pokynů v tomto návodu k obsluze se musí dodržovat také všeobecné bezpečnostní předpisy a předpisy úrazové prevence v dané legislativě.
- Balicí fólie udržujte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení!
- Nedostatečně informovaní pracovníci obsluhy mohou ohrozit sebe i ostatní nesprávným použitím. Obsluha je odpovědná vůči třetím osobám.
- Buďte velmi opatrní při manipulaci s přístrojem. Při práci používejte zdravý rozum a věnujte pozornost své činnosti.
- Nepracujte nikdy déle než 10 minut v kuse. Mezi pracovními operacemi se doporučuje dělat přestávky 10–20 minut.
- Přístroj půjčujte pouze uživatelům, kteří s ním mají zkušenosti. Při tom je třeba předat návod k obsluze.
- Některé řezné úlohy vyžadují speciální školení a zvláštní dovednosti. V případě pochybností kontaktujte odborníka.
- První uživatel musí být zaučeni, aby se seznámili s vlastnostmi přístroje. Pro svou bezpečnost navštivte státní kurz zaměřený na motorové pily.
- Přístroj musí být při nepoužívání odložen tak, aby nikdo nebyl ohrožen. Zajistěte jej proti neoprávněnému přístupu.
- Uživatel přístroje je odpovědný za všechny nehody a nebezpečí, která vedou k újmě jiných osob či poškození majetku.
- Děti, mladiství a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nesmějí řetězovou pilu používat. Výjimky existují pouze u mladistvých starších 16 let v rámci výcviku pod dozorem odborníka.

- Elektrický systém zapalování přístroje generuje malé elektromagnetické pole. Pokud používáte kardiostimulátor nebo podobné implantáty, poraďte se před použitím přístroje se svým lékařem, abyste předešli zdravotním rizikům.
- Dbejte na to, že při nesprávné údržbě, použití nevhodných náhradních dílů nebo odstranění či úpravě bezpečnostních zařízení může dojít k poškození přístroje a vážnému zranění osoby, která s ním pracuje.

2.2. Osobní ochranné prostředky (OOP)

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Používejte vždy osobní ochranné prostředky (OOP)!
 -  Používejte ochrannou přilbu s ochranou obličeje nebo ochranné brýle a chránič sluchu.
 -  Noste těsný ochranný oděv s ochrannou vložkou proti pořezání.
 -  Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.
 -  Noste ochranné rukavice.
- Vyhňte se volnému oděvu, který se může zachytit.
- Nenoste šátek, kravatu ani šperky!
- V případě dlouhých vlasů používejte síťku na vlasy!
- Při všech pracích v lese noste ochrannou přilbu. Ta poskytuje ochranu před padajícími větvemi. Pravidelně kontrolujte, zda ochranná přilba není poškozená. Nejpozději po 5 letech se musí vyměnit. Používejte pouze odzkoušené ochranné přilby.
- Ochrana obličeje nebo ochranné brýle chrání před pilinami a dřevěnými třískami. Abyste zabránili poranění očí, při práci s přístrojem vždy noste ochranu obličeje nebo ochranné brýle.
- Noste vždy ochranu sluchu. Hluk vycházející z přístroje může způsobit poškození sluchu.
- Používejte robustní ochranné rukavice z odolného materiálu, např. z kůže.

- Při řezání suchého dřeva noste ochrannou proti-prachovou masku. Může to vést k tvorbě pilin.

2.3. Skladování a přeprava

- Před každou přepravou, a to i na kratší vzdálenosti, řetězovou pilu vypněte. Zapněte řetězovou brzdu a připevněte chránič řetězu.
- Při přepravě a skladování použijte chránič řetězu (viz výklopná strana obr. J).
- Stroj během přepravy (včetně vozidel) zajistěte proti převrácení, aby nedošlo ke ztrátě paliva, poškození nebo zranění.
- Přístroj přenášejte pouze za přední rukojeť. Vodicí lišta při tom směřuje dozadu od těla (viz výklopná strana obr. J).
- Horký tlumič hluku udržíte pryč od těla. Hrozí nebezpečí popálení!
- Před skladováním vyčistěte a proveďte údržbu řetězové pily.
- Přístroj skladujte na bezpečném a suchém místě. Zajistěte jej také proti neoprávněnému přístupu.

2.4. Bezpečnost okolí

- Vnitrostátní a/nebo místní předpisy mohou časově omezit používání motorizovaného přístroje vytvářejícího hluk. Informujte se o tom u své komunální správy.
- Přístroj nesmí být provozován v interiéru ani jiných špatně větraných prostorech. Hrozí nebezpečí udušení jedovatými odpadními plyny/výpary mazacího oleje.
- Provádějte práci pouze za denního světla.
- Nepracujte ani za nepříznivých povětrnostních podmínek, např. v dešti nebo větru. Při tom hrozí zvýšené riziko nehody.
- Pracovní prostor udržíte v čistotě a uklizený.

- Děti, jiné osoby a zvířata udržujte před prací a během ní v bezpečné vzdálenosti. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Před zahájením práce se ujistěte, že v nebezpečné zóně nejsou žádné osoby, zvířata ani cennosti.
- Nepracujte v blízkosti drátěných plotů nebo v prostorech s volným starým drátem.
- Při práci v mírně vznětlivém prostředí, např. při suché trávě atd., si připravte hasicí přístroj. Hrozí nebezpečí požáru!

2.5. Plnění paliva

- Benzin je velmi hořlavý. Při doplňování paliva udržujte odstup od otevřeného ohně a nekuřte. Hrozí nebezpečí požáru!
- Dbejte na to, abyste nerozlili benzin. Benzin nebo řetězový olej se nesmí dostat do půdy. Vezměte si na pomoc vhodný podklad.
- Palivo tankujte pouze na dobře větraných místech. Benzinové výpary se mohou snadno vznítit nebo explodovat.
- Před tankováním vypněte motor a nechte přístroj vychladnout. Pokud došlo k rozlití benzínu, okamžitě vyčistěte dotčená místa. Nedovolte, aby se palivo dostalo na oděv, jinak ho ihned svlékněte.
- Také zabraňte kontaktu benzínu nebo maziv (oleje) s kůží a očima.
- Nevdechujte výpary benzínu/mazacího oleje.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud dojde k úniku benzínu, nestartujte motor. Hrozí nebezpečí popálenin.
- Otevřete uzávěr nádrže jen opatrně, aby pomalu unikl přetlak a žádný benzin nevystříkl.

2.6. Před uvedením do provozu

⚠ VÝSTRAHA!

- Před uvedením do provozu a při vypnutém motoru vždy proveďte kontroly.
- Před každým použitím a po pádu přístroje zkontrolujte jeho provozně bezpečný stav.
- Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé části fungují bezvadně. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě nástrojů. Poškozené díly nechte opravit kvalifikovaným odborníkem.
- Řetězovou pilu a příslušenství používejte pouze podle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití motorového nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Pravidelně kontrolujte, zda je brzda řetězu funkční (přední chránič ruky, viz výklopná strana obr. D).
- Zkontrolujte, zda je vodicí lišta správně upevněna.
- Zkontrolujte, zda je pilový řetěz správně napnutý. Postupujte podle pokynů pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství. Nesprávně napnutý nebo mazaný řetěz může prasknout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pravidelně je naostřujte a včas vyměňujte opotřebované díly. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- Zkontrolujte lehkost chodu plynové páčky a blokování plynové páčky. Plynová páčka musí pružit zpět do výchozí polohy.
- Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek paliva a mazacího oleje řetězu.
- Zkontrolujte, zda jsou rukojeti čisté, suché a bez oleje a nečistot.
- Nikdy neprovádějte práce samostatně. V případě nouze musí být někdo v blízkosti.

- Používejte řetězovou pilu, pouze pokud stojíte na pevné, bezpečné a rovné zemi. Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Kluzný podklad nebo nestabilní plochy pro stání (např. na žebříku) mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ztrátě kontroly nad řetězovou pilou. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete řetězovou pilu v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- S řetězovou pilou nepracujte na stromě. Při provozu na stromě hrozí nebezpečí zranění.
- Nikdy neřežte nad výškou ramen.
- Řetězovou pilu vždy přidržujte pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť (viz výklopná strana obr. D). Přidržování řetězové pily v opačné pracovní poloze zvyšuje riziko zranění a nesmí být používáno.
- Při chodu řetězové pily udržujte všechny části těla od řetězu pily. Před spuštěním řetězové pily se ujistěte, že se řetěz pily ničeho nedotýká. Při práci s řetězovou pilou může chvíle nepozornosti způsobit, že oděv nebo části těla budou zachyceny řetězem pily.
- Pokud zaznamenáte patrné změny chování přístroje, řetězovou pilu okamžitě vypněte.
- Pokud se řetězová pila dostala do kontaktu s kameny, hřebíky nebo jinými tvrdými předměty, okamžitě zastavte motor a zkontrolujte, zda řetězová pila a vodící lišta nejsou poškozené.
- Řetězovou pilu nenechte spadnout, nevystavujte ji úderům do překážek a nikdy nepoužívejte vodící lištu jako páku.
- Řetězovou pilou řežte pouze do dřeva.

- Při řezání větví s pnutím počítejte s jejich odpružením zpět. Když se uvolní napětí v dřevěných vláknech, napnutá větev může udeřit pracovníka obsluhu a/nebo způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
- Buďte zvlášť opatrní při řezání podrostu a mladých stromů. Tenký materiál se může zachytit v řetězu pily a šlehnout vaším směrem nebo vás vyvést z rovnováhy.

2.7. Vibrace

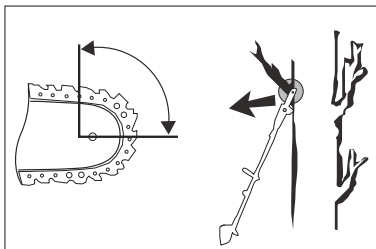
⚠ VÝSTRAHA!

- Vyhnete se rizikům daným vibracemi, např. riziku běhání prstů (poruchy prokrvení), a to častými pracovními přestávkami, ve kterých si např. třete dlaněmi o sebe.
- Vždy používejte ochranné rukavice a udržujte ruce v teple.
- Dbejte na to, aby řetěz byl vždy ostrý.
- Provádějte pravidelné pracovní přestávky.

2.8. Preventivní opatření proti zpětnému rázu

⚠ VÝSTRAHA! ZPĚTNÝ RÁZ!

- Při práci dávejte pozor na zpětný ráz přístroje. Hrozí nebezpečí zranění. Zpětným rázům zabráníte opatrností a správnou technikou řezání.
- Kontakt se špičkou lišty může v některých případech vést k neočekávané reakci směrem dozadu, při které je vodící lišta odhozena nahoru a směrem k obsluhující osobě (viz obr. A).



Obr. A

- Zpětný ráz může nastat, když se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo ohne a pilový řetěz uvízne v místě řezu.
- Zaklínění pilového řetězu na horní hraně vodící lišty může vést k rychlému zpětnému rázu nekontrolovaně směrem k obsluhující osobě (viz výklopná strana obr. G).
- Zaklínění pilového řetězu na spodní hraně vodící lišty může vést k rychlému odtazení nekontrolovaně ze směru obsluhující osoby (viz výklopná strana obr. H).
- Buďte velmi opatrní, když řetěz řetězové pily používáte k dalšímu řezání do již započatého řezu.
- Neřežte větve ani kusy dřeva, které by mohly během procesu řezání měnit svou polohu nebo by se během řezání uzavřely.
- Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad pilou a případně se těžce zraníte. Nespoléhejte se nikdy výlučně na bezpečnostní zařízení zabudovaná v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily učiňte různá opatření, aby při práci nedošlo k úrazu a zranění. Zpětný ráz je následek nesprávného nebo chybného použití. Vhodnými bezpečnostními opatřeními mu lze zabránit podle popisu níže:
- **Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž rukojed pily obemkněte palcem a prsty. Mějte tělo a ruce v takové poloze, ve které jste schopni odolat silám zpětného rázu.** Učiníte-li vhodná opatření, může obsluhující osoba síly zpětného rázu zvládnout. Řetězovou pilu nikdy nepouštějte z ruky (viz výklopná strana obr. D).
- **Vyhnete se nepřirozenému postoji a při řezání nezvedejte ruce nad výšku ramen.** Tím předejdete neúmyslnému kontaktu se špičkou lišty a získáte lepší kontrolu nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.
- **Používejte vždy náhradní lišty a pilové řetězy předepsané výrobcem.** Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k roztržení pilového řetězu a/nebo ke zpětnému rázu.
- **Dodržujte pokyny výrobce k osíření a údržbě pilového řetězu.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklon ke zpětnému rázu.
- **Neřežte nikdy špičkou vodící lišty.** Hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- **Ujistěte se, že v oblasti řezu nejsou žádné hřebíky ani kovové předměty.** Zvláštní pozornost věnujte hřebíkům nebo železným předmětům v okolí oblasti řezu. Také buďte opatrní při řezání tvrdých dřevin, u nichž se řetěz může zaháknout. To může vést ke zpětnému rázu.
- Zahajte řez při plném výkonu a řetězovou pilu během řezání udržujte na maximální rychlosti.
- Dávejte pozor na to, aby na zemi neležely žádné předměty, o které byste mohli zakopnout.

3. Před uvedením do provozu

3.1. Míchání paliva

Motor musí být provozován s palivovou směsí benzínu a motorového oleje.

VÝSTRAHA!

- Zabraňte přímému kontaktu kůže s palivem a vdechování výparů paliva.
- Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje pro dvoutaktní motory (JASO FD/ISO - L - EGD). Smíchejte palivovou směs podle tabulky pro míchání paliva.
- Dejte vždy správné množství benzínu a dvoutaktního oleje do přiložené míchací nádoby (29) (viz **Tabulka pro míchání paliva**). Potom míchací nádobu dobře protřepejte.

Tabulka pro míchání paliva

Postup při míchání: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje

Benzin	Olej pro dvoutaktní motory
0,5 litru	12,5 ml

3.2. Plnění paliva

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Palivo plňte pouze při vypnutém a vychlazeném motoru. Hrozí nebezpečí požáru!
- ◆ Před naplněním vždy vyčistěte oblast kolem uzávěru palivové nádrže **(13)**, aby nedošlo ke vniknutí nečistot do palivové nádrže.
Pro tento účel použijte suchou tkaninu nepouštějící vlákna.
- ◆ Umístěte přístroj na bok, aby uzávěr palivové nádrže ukazoval směrem nahoru.
- ◆ Uzávěr palivové nádrže otočte proti směru hodinových ručiček a otevřete jej.
Uzávěr palivové nádrže je spojen s pojistkou proti ztracení v palivové nádrži, a nemůže proto spadnout.
- ◆ Do palivové nádrže naplňte směs paliva.
Během doplňování paliva se palivo nesmí rozlít a palivovou nádrž neplňte až po okraj.
- ◆ Rozlité palivo ihned otřete.
- ◆ Uzávěr palivové nádrže uzavřete otočením ve směru hodinových ručiček.

ⓘ Upozornění

- ▶ Po každém naplnění paliva zkontrolujte také řetězový olej.

3.3. Plnění řetězového oleje

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Olej na řetězové pily plňte pouze při vypnutém a ochlazeném motoru. Hrozí nebezpečí požáru!
- ▶ Nikdy nepracujte bez mazání řetězu!
U řetězu běžícího nasucho se řezací souprava v krátké době nenávratně zničí.
- ▶ Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu.

ⓘ Upozornění

- ▶ Používejte pouze olej na řetězové pily. Přednostně takový, který je biologicky odbouratelný. Nepoužívejte již použitý olej, motorový olej atd.
- ▶ Během práce kontrolujte, zda mazání řetězu funguje.

- ◆ Před naplněním vždy vyčistěte oblast kolem uzávěru nádrže řetězového oleje **(14)**, aby nedošlo ke vniknutí nečistot do nádrže řetězového oleje.
Pro tento účel použijte suchou tkaninu nepouštějící vlákna.
- ◆ Umístěte přístroj na bok, aby uzávěr nádrže řetězového oleje ukazoval směrem nahoru.
- ◆ Uzávěr nádrže řetězového oleje otočte proti směru hodinových ručiček a otevřete jej. Uzávěr nádrže řetězového oleje je spojen s pojistkou proti ztracení v nádrži řetězového oleje, a nemůže proto spadnout.
- ◆ Do nádrže řetězového oleje plňte dodaný bioolej na řetězové pily **(28)**. Během doplňování se řetězový olej nesmí rozlít a nádrž řetězového oleje neplňte až po okraj.
- ◆ Rozlité řetězový olej okamžitě otřete.
- ◆ Uzávěr nádrže řetězového oleje uzavřete otočením ve směru hodinových ručiček.

3.4. Napnutí a kontrola pilového řetězu

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!
- ▶ Před každým uvedením do provozu pravidelně kontrolujte napnutí řetězu.
- ◆ Před napnutím je nutné mírně povolit obě upevňovací matice **(20)** klíčem na zapalovací svíčky **(30)**.
- ◆ Napnutí zvýšíte otáčením napínacího šroubu řetězu **(21)** pomocí plochého šroubováku ve směru hodinových ručiček.
- ◆ Utáhněte obě upevňovací matice ručně klíčem na zapalovací svíčky.
- ◆ Pilový řetěz **(17)** musí přiléhat ke spodní straně vodící lišty.. Zkontrolujte, zda lze pilový řetěz (při uvolnění brzdě řetězu zatáhněte přední chránič ruky **(1)** dozadu) posouvat ručně přes vodící lištu **(16)**.

ⓘ Upozornění

- ▶ Nový pilový řetěz **(17)** se vytahuje a musí se napínat častěji.

4. Uvedení do provozu

⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Dodržujte zákonná ustanovení vyhlášky na ochranu proti hluku.

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte u přístroje:

- Těsnost palivového systému.
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezného nástroje.

- Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
- Lehký chod všech pohyblivých dílů.

4.1. Spuštění se studeným motorem

⚠ VÝSTRAHA!

- Před každým uvedením do provozu zapněte brzdou řetězu (chránič ruky **(1)** zatlačte dopředu ).

⚠ POZOR!

- Nedovolte nikdy, aby se spouštěcí tažné lanko **(4)** vymrštilo zpět. To může vést k poškození.
- ◆ Sejměte kryt **(27)** z vodicí lišty **(16)**.
- ◆ Řetězovou pilu postavte na stabilní a rovný podklad. Pilový řetěz **(17)** se přitom nesmí dotýkat země.
- ◆   Zatlačte přední chránič ruky dopředu, dokud se nezajistí. Pilový řetěz je blokován brzdou řetězu.
- ◆  **6x** Stlačte 6krát palivové čerpadlo „Primer“ **(7)**.
- ◆   Přepněte vypínač **(6)** do polohy „I“.
- ◆   Vytáhněte páčku pro studený start (sytič) **(8)**.
- ◆ Umístěte její špičku patky do zadního chrániče ruky **(12)** (viz výklopná strana obr. B).
- ◆  Řetězovou pilu držte pevně za přední rukojeť **(2)** a vytahujte spouštěcí tažné lanko **(4)** pomalu do prvního odporu.
- ◆ Nyní rychle zatáhněte za spouštěcí tažné lanko, aby motor nastartoval. Pokud motor nenastartuje, postup opakujte. Pokud je páčka pro studený start (sytič) **(8)** vytažena, motor se spustí jen krátce a poté se opět vypne.
- ◆   Páčku pro studený start (sytič) opět zatlačte dovnitř, jakmile motor zhasne.
- ◆  Nyní znovu rychle zatáhněte za spouštěcí tažné lanko, aby motor nastartoval. Motor nyní běží se zvýšenými volnoběžnými otáčkami.

Pokud motor nenaskočí ani po několika pokusech, přečtěte si kapitolu **10. Vyhledávání závad**.

⚠ POZOR!

- Vytahujte spouštěcí tažné lanko **(4)** vždy rovně. Držte úchyt spouštěcího tažného lanka pevně, když se spouštěcí tažné lanko zase zatahuje zpět. Nenechte nikdy spouštěcí tažné lanko zatáhnout zpět rychle.

i Upozornění

- Při vysokých venkovních teplotách může dojít k tomu, že se i při studeném motoru musí startovat bez sytiče!
- ◆   Uvolněte brzdou řetězu zatažením předního chrániče ruky **(1)** směrem dozadu  (viz výklopná strana obr. C). **OPATRNĚ!** Brzda řetězu je nyní uvolněna a pilový řetěz **(17)** nyní běží.

i Upozornění

- Pokud je pilový řetěz v chodu na volnoběh, nebo pokud motor zastaví sám po uvolnění plynu, bude nutná úprava karburátoru (viz kapitola **6.6. Údržba nastavení karburátoru**).
- ◆ Zvedněte řetězovou pilu.
- ◆ Levou rukou pevně držte přední rukojeť **(2)**.
- ◆ Pravou rukou pevně držte zadní rukojeť **(11)**. Dlaň ruky při tom leží na zádrží plynové páčky **(9)** a ukazováček ovládá plynovou páčku **(10)** (viz výklopná strana obr. D).
- ◆ Po jednom stlačení plynové páčky běží motor na volnoběh.
- ◆ Nechte motor krátce zahřát.

4.2. Spuštění s teplým motorem

(Přístroj se zastavil na dobu kratší než 15–20 minut)

- ◆   Zatlačte přední chránič ruky **(1)** dopředu, dokud se nezajistí. Pilový řetěz **(17)** je blokován brzdou řetězu.
- ◆   Přepněte vypínač **(6)** do polohy „I“.
- ◆ Při startu teplého motoru se nemusí zatáhnout za páčku pro studený start (sytič) **(8)**.
- ◆ Umístěte její špičku patky do zadního chrániče ruky **(12)** (viz výklopná strana obr. B).
- ◆ Řetězovou pilu držte pevně za přední rukojeť **(2)** a vytahujte spouštěcí tažné lanko **(4)** pomalu do prvního odporu.
- ◆  Nyní rychle zatáhněte za spouštěcí tažné lanko. Přístroj by měl po 1–2 tazích nastartovat. Pokud přístroj nenastartuje ani po 6 tazích, zopakujte postup z části **4.1. Spuštění se studeným motorem**.

4.1. Spuštění se studeným motorem.

- ◆   Uvolněte brzdou řetězu zatažením předního chrániče ruky **(1)** směrem dozadu  (viz výklopná strana obr. C). **OPATRNĚ!** Brzda řetězu je nyní uvolněna a pilový řetěz **(17)** nyní běží.

4.3. Vypnutí motoru

Postup při nouzovém vypínání

Je-li nutné přístroj ihned zastavit, nastavte vypínač **(6)** do polohy „0“.

Normální postup

- ♦ Pustíte plynovou páčku **(10)**. Motor přejde do volnoběžných otáček. Potom nastavte vypínač do polohy „0“.

⚠ POZOR!

- Při volnoběhu se pilový řetěz **(17)** nesmí pohybovat. Pokud by se pilový řetěz otáčel, je nutné nastavit volnoběžné otáčky!

Pracovní pokyny

Před použitím se obeznamte se zacházením s řetězovou pilou.

4.4. Kontrola a nastavení mazání řetězu

⚠ POZOR!

- Nikdy nepracujte bez mazání řetězu!
U řetězu běžícího nasucho se řezací souprava v krátké době nenávratně zničí.
- Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu.

ⓘ Upozornění

- Používejte pouze olej na řetězové pily. Přednostně takový, který je biologicky odbouratelný. Nepoužívejte již použitý olej, motorový olej atd.
- Během práce kontrolujte, zda mazání řetězu funguje.
- ♦ Řetězovou pilu udržíte v chodu při středních otáčkách nad odříznutým pařezem nebo vhodným podkladem. Pokud je mazání dostatečné, vytvoří se na pařezu nebo podkladu lehký film oleje (viz výklopná strana obr. E).
- V případě potřeby lze mazání řetězu zvýšit nebo snížit šroubem pro regulaci oleje **(19)**.
- Použijte k tomu dodaný plochý šroubovák **(30)**:
 - Nejprve zatlačte a otočte šroub pro regulaci oleje **(19)** a potom jím otáčejte ve směru hodinových ručiček ke snížení promazávání řetězu.
 - Nejprve zatlačte a otočte šroub pro regulaci oleje **(19)** a potom jím otáčejte proti směru hodinových ručiček ke zvýšení promazávání řetězu.

4.5. Kontrola brzdy řetězu

⚠ VÝSTRAHA!

- Brzda řetězu musí být před každým uvedením do provozu zkontrolována.

- Brzda řetězu při zpětném rázu pilový řetěz okamžitě zabrzdí.
- ♦ Dbejte na to, aby byl přední chránič ruky **(1)** zbaven nečistot a mohl se lehce pohybovat.
- ♦ Při běžícím motoru zatlačte přední chránič ruky směrem dopředu, dokud se nezajistí.
- ♦ Stlačte plynovou páčku **(10)** krátce až na doraz (plný plyn).
Pilový řetěz **(17)** se přitom nesmí pohybovat.

⚠ VÝSTRAHA!

- Zvýšené otáčky motoru po delší dobu při blokování brzdě řetězu poškodí motor a řetězový pohon.
- Pokud se pilový řetěz přesto pohybuje, kontaktujte zákaznický servis.

5. Základní pracovní pokyny pro kácení

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Řezání a kácení i veškeré související práce smějí provádět pouze speciálně vzdělané a vyškolené osoby.

ⓘ Upozornění

- Dodržujte předpisy dané země týkající se kácení a informujte se u příslušného úřadu.
- Ujistěte se, že padající větve a stromy nemohou nikomu způsobit újmu.
- Na pracovišti smějí být přítomni pouze osoby potřebné ke kácení.
- Pracovní prostor u kmenu udržíte volný a uklizený, abyste zajistili bezpečný postoj pro pracovníky obsluhu.
- Udržíte únikové cesty volné a uklizené, abyste pracovní prostor mohli rychle opustit.
- Kácení neprovádějte při silnějším větru, špatném počasí nebo špatné viditelnosti.
- Udržíte vzdálenost od dalšího pracoviště alespoň 2 1/2 délky stromu.

Použití a manipulace

- Přístroj nikdy nespouštějte, dokud nejsou správně namontovány vodič lišta **(16)**, pilový řetěz **(17)** a kryt řetězového kola **(22)**.
- Neřežte dřevo položené na zemi, resp. nepokoušejte se řezat kořeny vyčnívající ze země. V každém případě zamezte zanoření pilového řetězu do země, protože jinak dojde ihned k jeho ztupení.

- Pokud byste nedopatřením narazili přístrojem na pevný předmět, okamžitě vypněte motor a zkontrolujte přístroj, zda nedošlo případně k jeho poškození.
- Provádějte pečlivě údržbu přístroje. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by byla omezena funkčnost přístroje. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada nehod má svou příčinu ve špatné údržbě přístrojů.
- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- Nechte údržbu přístroje provádět personálem kvalifikovaným pro tuto činnost. Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.
- Pravděpodobný směr pádu stromu můžete určit tak, že přiložíte řetězovou pilu ke kmeni a sledujete značku směru kácení (34) (viz výklopná strana, obr. L).

5.1. Příprava zářezu (viz výklopná strana obr. F)

ⓘ Upozornění

- Zářez určuje směr pádu stromu, který se má kácet.
- Zářez umístěte v pravém úhlu ke směru pádu.
- Řežte co nejbližší k zemi.
- Řetězovou pilu podepřete drapákovým dorazem (15).
- ◆ Začněte nejprve zářezem A. Hloubka zářezu by měla být asi 1/4 průměru stromu a měla by vykazovat úhel 45–60°.
- ◆ Hlavní řez B umístěte cca o 2–3 cm výše než vodorovný řez zářezu A. Ujistěte se, že se hlavní řez B provádí přesně vodorovně.
- ◆ Nechte cca 1/10 průměru stromu – zásek C – stát před hlavním řezem B. Zásek C vede strom k zemi jako závěs a zajistí ho proti předčasnému pádu.

⚠ NEBEZPEČÍ NEHODY!

- Zásek C v žádném případě neprovádějte během hlavního řezu B, protože strom jinak může spadnout nepředvídatelným směrem!
- Buďte připraveni na to, že strom při kácení může nekontrolovaně „sklouznout“ na řezu.

- Buďte připraveni na to, že strom při nárazu na zem může nekontrolovaně „odskakovat“ v jednom směru.
- ◆ Aby se zabránilo zaseknutí řetězové pily v hlavním řezu B, včas zasuňte klíny z hliníku nebo plastu do hlavního řezu B. Nepoužívejte železné klíny.

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY

- Ujistěte se, že klín nepřichází do kontaktu s pilovým řetězem (17). Tím se může silně poškodit.

5.2. Řezání větví

- Buďte si zásadně vědomi nebezpečí zpětného šlehnutí větví.
- Při řezání větví nestůjte na kmeni.
- Neřežte nikdy špičkou lišty.
- Nikdy neřežte několik větví najednou.
- Řetězovou pilu při řezání větví podepřete drapákovým dorazem (15).
- Dbejte na to, že na konci řezu se může řetězová pila svou vlastní hmotností rozkvyat. V řezu již není podepřená, takže ji vhodně přidržujte.
- Při řezání větví zaujměte pevný, stabilní a bezpečný postoj.

Řezání větví na kusy

- ◆ Dlouhé, resp. tlusté větve před provedením konečného oddělovacího řezu zkratzte (viz výklopná strana obr. K). Pilový řetěz (17) se jinak může snadno zaseknout.

5.3. Opracování dřeva pod napětím

Při opracování dřeva pod napětím musí být dodrženo správné pořadí. V opačném případě se může pilový řetěz zaseknout a může dojít ke zpětnému rázu.

Dřevo pod napětím musí být vždy naříznuto nejprve na straně tlaku. Teprve potom lze provést oddělovací řez na straně tahu. Tímto způsobem se zabrání zaseknutí pilového řetězu.

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY

- Ležící dřevo se nesmí na spodní straně místa řezu dotýkat země, jinak by mohlo dojít k poškození pilového řetězu.

Dřevěný kmen je ohnutý dolů

- ◆ Nejprve vyřežte odlehčovací řez 1 (cca 1/3 průměru kmene) na straně tlaku (viz výklopná strana obr. I).
- ◆ Poté zhotovte oddělovací řez 2 (cca 2/3 průměru kmene) na straně tahu (viz výklopná strana obr. I).

Dřevěný kmen je ohnutý nahoru

- ♦ Nejprve vyřežte odlehčovací řez 1 (cca 1/3 průměru kmene) na straně tlaku (viz výklopná strana obr. I).
- ♦ Poté zhotovte oddělovací řez 2 (cca 2/3 průměru kmene) na straně tahu (viz výklopná strana obr. I).

5.4. Zpětný ráz (viz výklopná strana obr. G)

- Zaklínění pilového řetězu (17) na horní hraně vodící lišty (16) může vést k prudkému nekontrolovanému nárazu pily zpět směrem k obsluhující osobě.

5.5. Vtažení dovnitř (viz výklopná strana obr. H)

- Zaklínění pilového řetězu (17) na spodní hraně vodící lišty (16) může vést k prudkému nekontrolovanému odtažení pily směrem od obsluhující osoby.

5.6. Bezpečná práce

- Udržujte přístroj v dobrém provozním stavu, předejdete tak zranění.
- Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Nepoužívejte přístroj, když stojíte na žebříku nebo na nejistém stanovišti.
- Nenechte se svést k nepromyšlenému řezu. Mohlo by to ohrozit vás i ostatní.
- Měňte pravidelně svou pracovní polohu. Při delším používání přístroje může dojít k poruchám prokrvení rukou způsobeným vibracemi. Dobu používání však můžete prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Upozorňujeme, že osobní dispozice ke špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velké síly vynakládané na udržení přístroje při práci mohou dobu používání snížit.

6. Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před čištěním přístroj vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (33).

i Upozornění

- Po každém použití byste měli přístroj důkladně očistit.
- Čištění a údržbu provádějte pouze v rozsahu uvedeném v tomto návodu k obsluze. Další práce musí provádět kvalifikovaný personál.

- Údržbářské práce je třeba provádět pravidelně (viz kapitola 7. Intervaly údržby).

6.1. Čištění motorové jednotky

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nebezpečí popálení! Nedotýkat se horkých tlumičů, válců nebo chladicích žebër.
- Udržujte ochranná zařízení, větrací mřížky a skřín motoru v co možná nejčistším a bezprašném stavu. Vyfoukejte jej stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Přístroj čistěte pravidelně navlhčeným hadrem s pár kapkami čistícího prostředku. Dbejte na to, aby dovnitř přístroje nevnikla voda.

6.2. Čištění vzduchového filtru

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru příliš nízkým přívodem vzduchu do karburátoru.

Proto je nezbytná pravidelná kontrola. Vzduchový filtr (32) byste měli kontrolovat pravidelně a v případě potřeby vyčistit.

U velmi prašného vzduchu musíte vzduchový filtr (32) kontrolovat častěji.

- ♦ Uvolněte uzávěry pro kryt vzduchového filtru (5).
- ♦ Sejměte kryt vzduchového filtru (3).
- ♦ Povolte šroub vzduchového filtru (31).
- ♦ Vyměňte vzduchový filtr a otevřete jej.
- ♦ Vyčistěte vzduchový filtr vyklepáním nebo vyfoukáním (pomocí stlačeného vzduchu).

Sestavení se provádí v opačném pořadí.

⚠ POZOR!

- Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzinem ani hořlavými rozpouštědly.

6.3. Čištění řetězového pohonu

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Vždy používejte ochranné rukavice, když se dotýkáte pilového řetězu (17). Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

i Upozornění

- Řetězový pohon vyčistěte po každém použití.
- ♦ Postavte řetězovou pilu na rovný, stabilní podklad.
- ♦ Zatáhněte přední chránič ruky (1) zpět až na doraz, abyste uvolnili brzdou řetězu (viz výklopná strana obr. C).

- ♦ Odstraňte obě upevňovací matice **(20)** klíčem na zapalovací svíčky **(30)**.
- ♦ Sejměte kryt řetězového kola **(22)**.
- ♦ Opatrně sejměte pilový řetěz **(17)** z vodící lišty **(16)** a řetězového kola **(26)**.
- ♦ Sejměte vodící lištu. Vyčistěte ji štětcem.
- ♦ Nyní důkladně vyčistěte celou oblast řetězového pohonu a kryt řetězového kola štětcem nebo vyfoukáním (stlačeným vzduchem).

Sestavení se provádí v opačném pořadí.

6.4. Čištění zapalovací svíčky

- ♦ Vytáhněte konektor zapalovací svíčky **(33)**.
- ♦ Povolte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na zapalovací svíčky **(30)**.
- ♦ Sestavení se provádí v opačném pořadí.
- Vzdálenost elektrod = 0,6 mm (vzdálenost mezi elektrodami, mezi kterými vzniká zapalovací jiskra). Zkontrolujte znečištění zapalovací svíčky poprvé po 10 provozních hodinách a v případě potřeby ji vyčistěte měděným drátěným kartáčem. Potom proveďte údržbu zapalovací svíčky každých 50 provozních hodin.

6.5. Údržba mazání řetězu

- Viz kapitola **4.4. Kontrola a nastavení mazání řetězu**.

6.6. Údržba nastavení karburátoru

- Pokud je pilový řetěz **(17)** v chodu na volnoběh, nebo pokud motor zastaví sám po uvolnění plynu, bude nutná úprava karburátoru.
- ❗ **Upozornění**
 - Svěřte nastavení karburátoru (např. volnoběžné otáčky) pouze kvalifikovanému personálu, aby nedošlo k poškození motoru.

6.7. Údržba vodící lišty

- ♦ Odstraňte případně vzniklé ořepy z okraje lišty kovovým pilníkem.
- ♦ Drážku vodící lišty **(16)** očistěte štětcem nebo stlačeným vzduchem. Vyměňte vodící lištu, jakmile je drážka opotřebovaná.

- ♦ Otočte vodící lištu po každém použití, abyste zajistili rovnoměrné opotřebení.
- ♦ Zkontrolujte lehkost chodu ozubeného kola na špičce vodící lišty. Je-li to nutné, namažte olejem na ložiska.

6.8. Montáž vodící lišty a napnutí pilového řetězu

⚠ VÝSTRAHA!

- Montáž provádějte vždy při vypnutém motoru.

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Vždy používejte ochranné rukavice, když se dotýkáte pilového řetězu **(17)**. Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

i Upozornění

- Nový pilový řetěz se vytahuje a musí se napínat častěji. Po každém řezu pravidelně kontrolujte napnutí řetězu a nastavte je.
- Podle opotřebení lze vodící lištu obrátit.
- ♦ Postavte řetězovou pilu na rovný, stabilní podklad.
- ♦ Zatáhněte přední chránič ruky **(1)** zpět až na doraz, abyste uvolnili brzdou řetězu (viz výklopná strana obr. C).
- ♦ Odstraňte obě upevňovací matice **(20)** klíčem na zapalovací svíčky **(30)**.
- ♦ Sejměte kryt řetězového kola **(22)**.
- ♦ Nasuňte podélný otvor vodící lišty **(16)** na oba vyčnívající šrouby.
- ♦ Vložte pilový řetěz na ozubení řetězového kola **(26)**. Pilový řetěz ved'te přesně ve směru uvedeném na vodící lišti .
- Ve špičce vodící lišty se nachází vodící kolo, na jehož ozubení je nutné nasadit pilový řetěz.
- ♦ Zatáhněte za vodící lištu, abyste pilový řetěz lehce předepluli.
- ♦ Nasad'te opět kryt řetězového kola. Ujistěte se, že vnitřní napínací kolík řetězu **(23)** zapadá do vhodného otvoru **(25)** vodící lišty. Případně nastavte napínací šroub řetězu **(21)** plochým šroubovákem.
- ♦ Obě upevňovací matice našroubujte ručně. Dbejte, abyste je ještě nedotáhli.

- ◆ Pomocí plochého šroubováku otočte napínací šroub řetězu **(21)** ve směru hodinových ručiček, dokud spodní část pilového řetězu správně nezapadne ve vodící lištu. Pilový řetěz musí přiléhat ke spodní straně lišty. Při uvolnění brzdě řetězu musí být možné pilový řetěz utáhnout ručně přes vodící lištu.

i Upozornění

- Nový pilový řetěz se vytahuje a musí se napínat častěji.
- ◆ Utáhněte obě upevňovací matice ručně klíčem na zapalovací svíčky.

6.9. Ostření a údržba pilového řetězu

! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Vždy používejte ochranné rukavice, když se dotýkáte pilového řetězu **(17)**. Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

i Upozornění

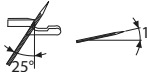
- Optimálně udržovaný a naostřený pilový řetěz snižuje fyzické namáhání, opotřebení a vede k dobrému výsledku řezu.
- Pravidelně čistěte, udržujte a ostřete pilový řetěz.
- Pravidelně kontrolujte pilový řetěz z hlediska trhlin a poškozených nýtů.
- Pro bezpečné držení během broušení lze brusku připevnit za úchyt pro brusku **(18)**.

- Používejte pouze speciální kruhové pilníky na pilový řetěz o $\varnothing 4,8$ mm (3/16") pro pilový řetěz v rozsahu dodávky.
- V soupravě pro ostření např. od značky Oregon najdete podrobné informace k procesu broušení.
- Alternativně použijte elektrický přístroj na ostření řetězů a řiďte se pokyny výrobce.
- V případě pochyb o provedení práce je třeba provést výměnu pilového řetězu.
- Případně nechte ostření pilového řetězu provést odbornou firmou.

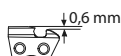
■ Potřebné příslušenství (není součástí dodávky):

- Kruhový pilník na pilový řetěz $\varnothing 4,8$ mm (3/16")
- Plochý pilník
- Hloubková omezovací měřka

- ◆ Při úběru materiálu pilujte pouze pohybem vpřed.

- ◆  Pilujte s úhlem ostření cca 25° při stoupání 10° k vodící liště **(16)**.

- ◆ Zkontrolujte vzdálenost omezení hloubky pomocí hloubkové omezovací měrky.



Správná vzdálenost omezovače hloubky by měla být 0,6 mm (0,024").

7. Intervaly údržby

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prašnost a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

Díl přístroje	Činnost	Před začátkem práce	Týdně	Při poruše	Při poškození	Podle potřeby
Mazání řetězu	Kontrola	X				
Pilový řetěz (17)	Kontrola a posouzení ostrosti	X				
	Kontrola napnutí řetězu	X				
	Ostření					X
Vodící lišta (16)	Kontrola (opotřebení, poškození)	X				
	Čištění		X	X		
	Výměna				X	X

8. Objednávka náhradních dílů

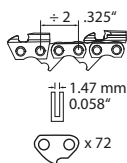
Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba zohlednit následující údaje:

- Typ přístroje: Benzinová řetězová pila
- Číslo výrobku: IAN 517228_2510
- Identifikační číslo přístroje: PBKS 53 C4

i Upozornění

- Doporučené pilové řetězy:
 - Oregon E 72 (dostupné např. v obchodě se stavebninami)
 - Haoyu .325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X
- Při nákupu od alternativních výrobců nutně dodržujte následující specifikace:



Rozteč řetězu: 8,25 mm (0,325")
Tloušťka vodící patky (drážková šířka):
1,47 mm (0,058")
Počet článků řetězu: 72

i Upozornění

- Neuvedené náhradní díly (jako např. zapalovací svíčky, vzduchové filtry) můžete objednat přes náš servis.
- Doporučené vodící lišty: HYB18-72-5810P
- Při výměně se smejí používat pouze uvedené vodící lišty a pilové řetězy.
U neuvedených, nepřipustných kombinací hrozí nebezpečí vážných zranění a poškození na přístroji.

Aktuální ceny a informace naleznete na: www.kompernass.com

9. Skladování a přeprava

- ♦ Kryt vodící lišty **(27)** vždy používejte při přepravě (viz výklopná strana obr. J) a při skladování.
- ♦ Vyčistěte a proveďte údržbu přístroje před každým skladováním, viz kapitola „Čištění a údržba“.

- ♦ Před každou přepravou, a to i na kratší vzdálenosti, řetězovou pilu vypněte. Stroj během přepravy (včetně vozidel) zajistěte proti převrácení, aby nedošlo ke ztrátě paliva, poškození nebo zranění.
- ♦ Přístroj přenášejte pouze za přední rukojeť **(2)**. Vodicí lišta při tom směřuje dozadu od těla (viz výklopná strana obr. J).
- ♦ Horký tlumič hluku udržíte pryč od těla. Hrozí nebezpečí popálení!
- ♦ Přístroj skladujte na bezpečném, suchém a dobře větraném místě chráněném proti mrazu a povětrnostním vlivům. Venkovní skladování se nedoporučuje. Zajistěte jej také proti neoprávněnému přístupu.
- ♦ Vyprázdňte olejovou, resp. palivovou nádrž pomocí odsávacího čerpadla.

⚠ VÝSTRAHA!

- Benzin nečerpejte v uzavřených prostorách, v blízkosti ohně nebo během kouření. Benzinové výpary mohou způsobit explozi nebo požár.
- ♦ Nastartujte motor a nechte jej běžet tak dlouho, dokud se nespožítuje zbylý benzin.

10. Vyhledávání závad

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Motor nenaskočí	Chybný postup při startování	Řiďte se pokyny ke startování
Motor naskočí, ale neběží na plný výkon	Znečištěný vzduchový filtr (32)	Vyčistěte vzduchový filtr (32)
Motor běží nepravidelně	Chybná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky	Vyčistěte zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost elektrod nebo nasadte novou zapalovací svíčku
Svíčka zanesená sazemi nebo vlhká zapalovací svíčka	Chybné nastavení karburátoru	Vyčistěte zapalovací svíčku nebo ji vyměňte za novou

11. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně se směsným odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či

dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Ochrana životního prostředí

- Vyprázdněte pečlivě benzinovou nádrž a olejovou nádrž a odevzdejte přístroj na sběrném místě k recyklaci. Použité plastové a kovové díly lze rozřadit podle druhu a recyklovat.
- Použitý olej a zbytky benzínu odevzdejte na sběrném místě, nevylévejte je do kanalizace ani do odtoku.
- Znečištěný materiál z údržby a provozní materiály odevzdejte na určeném sběrném místě.

Před vrácením vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou pevnou součástí vysloužilého přístroje, a také lampy, které lze vyjmout bez jejich poškození, a odevzdejte je do odděleného sběru. Obal se skládá z materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Balení zlikvidujte ekologicky.

12. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj rovněž záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla. Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravu nebo výměnu výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen. Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla. Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 517228_2510 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytíně na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parkside-diy.com v kategorii Servis.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

12.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář na parksidediy.com

IAN 517228_2510

12.2. Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

13. Překlad originálu ES prohlášení

o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: Pan Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnici ES:

Směrnice o strojních zařízeních

(2006/42/EC)

Soulad s přílohou IV směrnice 2006/42/EC

Oznámený subjekt: Kompernass Handelsgesellschaft mbH,

Burgstr. 21 44867 Bochum, Německo

Certifikační číslo: BM 50715170 0001

Elektromagnetická kompatibilita

(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek

(RoHS) (2011/65/EU)*

* Vyhrazení odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Směrnice o hlukových emisích

(2000/14/EC)

(2005/88/EC)

Hladina akustického výkonu LWA

Změřeno: 110,11 dB (A)

Garantováno: 117 dB (A)

Směrnice o emisích výfukových plynů

(2017/656/EU)

Použité harmonizované normy:

EN ISO 11681-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Typ/označení přístroje: Benzínová řetězová pila PBKS 53 C4

Rok výroby: 04–2026

Sériové číslo: IAN 517228_2510

Bochum 09.02.2026



Hans-Peter Kompernaß

- Jednatel -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

1. Používanie v súlade s určeným účelom	87
1.1. Použitie výstražné upozornenia a symboly	87
1.2. Vybavenie	88
1.3. Rozsah dodávky	89
1.4. Technické údaje	89
2. Bezpečnostné pokyny	90
2.1. Všeobecné bezpečnostné pokyny	90
2.2. Osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP)	90
2.3. Skladovanie a preprava	91
2.4. Bezpečnosť okolia	91
2.5. Doplnenie paliva	91
2.6. Pred uvedením do prevádzky	92
2.7. Vibrácie	93
2.8. Preventívne opatrenia proti spätnému rázu	93
3. Pred uvedením do prevádzky	94
3.1. Zmiešanie paliva	94
3.2. Doplnenie paliva	94
3.3. Doplnenie reťazového oleja	95
3.4. Napnutie a kontrola píllovej reťaze	95
4. Uvedenie do prevádzky	95
4.1. Štartovanie so studeným motorom	95
4.2. Štartovanie s teplým motorom	96
4.3. Zastavenie motora	96
4.4. Kontrola a nastavenie mazania reťaze	97
4.5. Skúšanie brzdy reťaze	97
5. Základné pracovné pokyny pre výrubové práce	97
5.1. Príprava smerového záseku (pozri roztváraciu stranu, obr. E)	98
5.2. Odvetvovacie práce	98
5.3. Spracovanie dreva pod pnutím	98
5.4. Spätný ráz (pozri roztváraciu stranu, obr. G)	98
5.5. Vtiahnutie (pozri roztváraciu stranu, obr. H)	99
5.6. Bezpečná práca	99

6. Čistenie a údržba	99
6.1. Čistenie bloku motora	99
6.2. Čistenie vzduchového filtra	99
6.3. Čistenie pohonu reťaze	99
6.4. Údržba zapalovacej sviečky	100
6.5. Údržba mazania reťaze	100
6.6. Úprava nastavení karburátora	100
6.7. Údržba vodiacej lišty	100
6.8. Montáž vodiacej lišty a napnutie pílovej reťaze	100
6.9. Brúsenie pílovej reťaze a ošetrovanie	101
7. Intervaly údržby	101
8. Objednávanie náhradných dielov	102
9. Skladovanie a preprava	102
10. Hľadanie chýb	102
11. Likvidácia	103
12. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	103
12.1. Servis	104
12.2. Dovožca	104
13. Preklad originálneho ES vyhlásenia o zhode	104

1. Používanie v súlade s určeným účelom

Reťazová píla sa smie používať iba na pílenie dreva na voľnom priestranstve. Na iné účely sa reťazová píla nesmie používať. Na reťazovej píle nevykonávajte žiadne zmeny. Môže tým byť ohrozená bezpečnosť.

Za škody alebo zranenia každého druhu, ktoré by tým boli spôsobené, ručí používateľ/obsluhujúca osoba, nie výrobca. Pamätajte na to, že tento prístroj nie je určený ani skonštruovaný na komerčné použitie.

Neposkytujeme žiadnu záruku na použitie prístroja na komerčné, remeselné alebo priemyselné účely ani na porovnateľné činnosti. Používatelia, ktorí používajú prístroj prvýkrát, musia byť poučení, aby sa oboznámili s jeho vlastnosťami. Pre vašu bezpečnosť absolvujte štátny kurz o narábaní s reťazovými pilami.

Neoprávnení používatelia:

Osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu, deti, mladistvé osoby a osoby pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov nesmú prístroj obsluhovať.

Používanie prístroja môže byť obmedzené národnou legislatívou!

1.1. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu a uschovajte ho na neskoršie použitie.
	Výstraha! Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!
	VÝSTRAHA! Pri práci s reťazovou pilou sú potrebné osobitné bezpečnostné opatrenia. Prečítajte si všetky výstražné upozornenia a dodržiavajte ich.
	Noste priliehavý ochranný odev s ochrannou vrstvou proti prerezaniu.
	Noste ochrannú prilbu s tvárovým štítom alebo okuliarmi a chrániče sluchu.
	Noste ochranné rukavice.
	Používajte protišmykovú bezpečnostnú obuv.

	VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo spätného rázu. Dajte si pozor na spätný ráz reťazovej píly a predchádzajte kontaktu so špičkou lišty.
	VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo spätného rázu! Nepíľte špičkou lišty.
	Reťazovú pílu používajte vždy len oboma rukami.
	S reťazovou pilou nepracujte jednou rukou.
	V tejto polohe páky sýtiča potiahnite štartovacie lanko. Ak vytiahnete páku sýtiča, vzduchová klapka sa zatvorí. Ak zatlačíte páku sýtiča dovnútra, vzduchová klapka sa otvorí.
	6x stlačíť palivové čerpadlo „Primer“
	Palivová nádrž; pomer zmesi: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja
	Nádrž na mazací olej na reťaze; zvýšenie/zníženie mazania reťaze
	Benzín: ROZ 95/ROZ 98
	Olej pre 2-taktný motor: ISO - L - EGD/ JASO FD
	Netankujte E-10
	Otvorené plamene alebo fajčenie v blízkosti prístroja sú prísne zakázané!
	Zaručená hladina akustického výkonu prístroja
	Potiahnite štartovacie lanko.
	Spínač ZAP/VYP
	Zablokujte brzdu reťaze a uvoľnite ju

	Smer chodu rezače
	Zvýšenie napnutia rezače
	Dĺžka vodiacej lišty
	Rozstup rezače: 8,25 mm (0,325") Hrúbka vodiaceho článku (šírka drážky): 1,47 mm (0,058") Počet článkov rezače: 72
	Pozor, horúce časti/rotujúca režaz - nebezpečenstvo poranenia
	Pozor na padajúce časti/prevracajúce sa stromy - nevstupujte do nebezpečnej oblasti.
	Chránite prístroj pred dažďom alebo vlhkosťou!
	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecné škody.
	Poznámka: Poznámka označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

	Prečítajte si návod.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Elektrický prístroj sa nesmie likvidovať ako komunálny odpad!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

1.2. Vybavenie

- 1 Predný chránič rúk
- 2 Predná rukoväť
- 3 Kryt vzduchového filtra
- 4 Štartovacie lanko
- 5 Uzáver pre kryt vzduchového filtra
- 6 Spínač ZAP/VYP
- 7 Palivové čerpadlo „Primer“
- 8 Páka studeného štartu (sýtič)
- 9 Zámok plynovej páčky
- 10 Plynová páčka
- 11 Zadná rukoväť
- 12 Zadný chránič rúk
- 13 Veko palivovej nádrže
- 14 Veko nádrže na reťazový olej
- 15 Doraz (predmontovaný)

- 16 Vodiaca lišta (predmontovaná)
- 17 Pílová reťaz (predmontovaná)
- 18 Pomôcka stolovej brúsky
- 19 Skrutka na regulovanie oleja
- 20 Upevňovacie matice
- 21 Napínacia skrutka reťaze
- 22 Kryt reťazového kolesa
- 23 Napínací kolík reťaze
- 24 Zachytávač reťaze
- 25 Otvor pre napínací kolík reťaze
- 26 Reťazové koleso
- 27 Kryt vodiacej lišty
- 28 Bioolej na mazanie reťazí
- 29 Zmiešavacia nádoba
- 30 Kľúč na zapalovacie sviečky/ploché skrutkovač
- 31 Skrutka vzduchového filtra
- 32 Vzduchový filter
- 33 Konektor zapalovacej sviečky
- 34 Výrubová značka

1.3. Rozsah dodávky

- 1 blok motora
- 1 pílová reťaz Haoyu .325 0.058" 72DL
- 1 vodiaca lišta HYB18-72-5810P
- 1 kľúč na zapalovacie sviečky/ploché skrutkovač
- 1 kryt vodiacej lišty (ochrana reťaze)
- 1 zmiešavacia nádoba
- 500 ml bioolej na mazanie reťazí (vyrobený v Nemecku)
- 1 návod na obsluhu

1.4. Technické údaje

Hmotnosť	
S prázdnu nádržou, bez rezacieho mechanizmu	cca 5,6 kg
Objem	
Palivová nádrž	(0,55 l)

Nádrž na mazací olej na reťaze	(0,26 l)
Dĺžka rezu	
Použitelná dĺžka rezu/vodiacej lišty	44 cm
Reťaz	
Max. rýchlosť reťaze	max. n_o : 22,1 m/s
Rozstup reťaze	8,25 mm (0,325")
Hrúbka vodiaceho článku	1,47 mm (0,058")
Typ pílovej reťaze (predmontovaná)	Haoyu .325 0.058" 72DL
Typ vodiacej lišty (predmontovaná)	HYB18-72-5810P
Reťazové koleso	
Počet zubov/rozstup	7 zubov/8,25 mm (0,325")
Motor	
Zdvihový objem	53 cm³
Max. výkon motora podľa ISO 7293	2,0 kW
Voľnobežné otáčky	8500 min ⁻¹
Zapalovacia sviečka	L8RTC
Hladina akustického tlaku $L_{pA,m}$ ISO 22868	100,88 dB (A) K =3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{WA,m}$ ISO 22868	110,11dB (A) K =0,93 dB
Hodnota vibrácií na zadnej rukoväti ISO 22867	10,19 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Hodnota vibrácií na prednej rukoväti:ISO 22867	9,358 m/s ² K = 1,5 m/s ²

VÝSTRAHA!

- Vyhybajte sa rizikám vyplývajúcim z vibrácií, napr. riziku choroby bielych prstov (poruchy prekrvenia), a robte si často prestávky pri práci, počas ktorých si napr. budete trieť dlane. Ak spozorujete nezvyčajné zmeny, okamžite prácu ukončíte a vyhľadajte lekára.

2. Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM SI ICH POZORNE PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽÍVANIE.

2.1. Všeobecné bezpečnostné pokyny

VÝSTRAHA!

- ▶ Vždy pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a s prístrojom pracujte s rozvahou. Prístroj nepoužívajte pri chorobe či únave alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvíľa nepozornosti pri používaní prístroja môže zapríčiniť vážne poranenia.
- ▶ Vyhýbajte sa nesprávnemu používaniu, stroj používajte len spôsobom, ktorý je uvedený v časti **1. Používanie v súlade s určeným účelom**.
- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu vášho prístroja a zvlášť dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- Výstražné a upozorňovacie tabuľky nachádzajúce sa na prístroji poskytujú dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku.
- Okrem upozornení v návode na obsluhu sa musia zohľadniť všeobecné legislatívne predpisy pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.
- Obalové fólie uchovávajúte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Nedostatočne informovaní používatelia môžu nesprávnym použitím ohroziť seba aj iné osoby. Používateľ má zodpovednosť voči tretím osobám.
- Pri manipulácii s prístrojom si dávajte mimoriadny pozor. Pracujte vždy s rozvahou a dávajte pozor na to, čo robíte.
- Nepracujte dlhšie než 10 minút v kuse. Medzi pracovnými cyklami sa odporúča prestávka 10 – 20 minút.
- Zapožičajte prístroj iba používateľom, ktorí majú s prístrojom skúsenosti. Musíte im pritom odovzdať aj návod na obsluhu.
- Niektoré rezacie práce si vyžadujú osobitné školenie a zručnosti. V prípade pochybností sa obráťte na odborníka.
- Používatelia, ktorí používajú prístroj prvýkrát, musia byť poučení, aby sa oboznámili s jeho vlastnosťami. Pre vašu bezpečnosť absolvujte štátny kurz o narábaní s reťazovými pilami.
- Ak sa prístroj nepoužíva, musí byť odložený tak, aby nebola ohrozená žiadna osoba. Prístroj zabezpečte pred neoprávneným prístupom.
- Používateľ prístroja je zodpovedný za všetky nehody a nebezpečenstvá voči iným osobám alebo ich majetku.
- Deti, mladistvé osoby a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami nesmú reťazovú pílu používať. Výnimky existujú iba pri mladistvých osobách starších ako 16 rokov v súvislosti s odbornou prípravou pod dohľadom odborníka.
- Elektrický zapalovací systém prístroja generuje slabé elektromagnetické pole. Ak máte kardiostimulátor alebo podobné implantáty, pred použitím prístroja sa poraďte so svojím lekárom, aby ste predišli zdravotným rizikám.
- Upozorňujeme, že nesprávna údržba, používanie nevyhovujúcich náhradných dielov alebo odstránenie či zmena bezpečnostných zariadení môžu mať za následok poškodenie prístroja a vážne zranenie osoby, ktorá s ním pracuje.

2.2. Osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP)

OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Vždy noste osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP)!
-  Noste ochrannú prilbu s tvárovým štítom alebo s ochrannými okuliarmi a chrániče sluchu.
-  Noste priliehavý ochranný odev s ochrannou vrstvou proti prerezaníu.

-  Používajte protišmykovú bezpečnostnú obuv.
-  Noste ochranné rukavice.

- Nenoste voľné oblečenie, ktoré sa môže zachytiť.
- Nenoste šál, kravatu ani šperky!
- Ak máte dlhé vlasy, použite sieťku na vlasy!
- Pri všetkých prácach v lese noste ochrannú prilbu. Poskytuje ochranu pred padajúcimi vetvami. Pravidelne kontrolujte ochrannú prilbu, či nie je poškodená. Musí sa vymeniť najneskôr po 5 rokoch. Používajte iba certifikované ochranné prilby.
- Tvárový štít alebo ochranné okuliare vás ochránia pred pilinami a štiepkami. Pri práci s prístrojom noste vždy ochranný štít alebo ochranné okuliare, aby ste zabránili poraneniu očí.
- Vždy používajte chrániče sluchu. Hluk vychádzajúci z prístroja môže poškodiť sluch.
- Noste pevné ochranné rukavice vyrobené z odolného materiálu, napr. z kože.
- Počas pílenia suchého dreva noste ochrannú masku proti prachu. Môže dochádzať k tvorbe prachu z pílenia.

2.3. Skladovanie a preprava

- Pred prepravou vždy vypnite reťazovú pílu, a to aj na kratšie vzdialenosti. Aktivujte brzdu reťaze a nasadte ochranu reťaze.
- Počas prepravy a skladovania používajte ochranu reťaze (pozri roztváraciu stranu, obr. J).
- Zastíte stroj proti prevráteniu počas prepravy (aj vo vozidlách), aby ste predišli úniku paliva, poškodeniu alebo zraneniu.
- Prístroj prenášajte iba za prednú rukoväť. Vodiaca lišta pritom ukazuje dozadu a je otočená smerom od vášho tela (pozri roztváraciu stranu, obr. J).
- Horúci tlmič hluku držte mimo tela. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

- Pred uskladnením reťazovú pílu vyčistite a vykonajte na nej údržbu.
- Prístroj skladujte na bezpečnom a suchom mieste. Prístroj tiež zabezpečte pred neoprávneným prístupom.

2.4. Bezpečnosť okolia

- Používanie zariadení generujúcich hluk, ktoré sú poháňané motorom, môže byť časovo obmedzené národnými a/alebo miestnymi predpismi. Informujte sa o tom na svojom miestnom úrade.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať v interiéri alebo v iných zle vetraných priestoroch. Existuje nebezpečenstvo udusenía toxickými výparmi/výparmi mazacích olejov.
- Práce vykonávajte iba za denného svetla.
- Nepracujte pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako je dážď alebo vietor. Existuje pritom zvýšené riziko nehôd.
- Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a poupratované.
- Pred prácou a počas práce zabráňte prístupu detí, iných osôb a zvierat. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
- Pred začatím práce sa uistite, že sa v nebezpečnej zóne nenachádzajú žiadne osoby, zvieratá ani cenné veci.
- Nepracujte v blízkosti drôtených plotov alebo v oblastiach s uvoľnenými starými drôti.
- Ak pracujete v mimoriadne horľavom prostredí, napr. kde je suchá tráva atď., pripravte si hasiaci prístroj. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

2.5. Doplnenie paliva

- Benzín je mimoriadne horľavý. Pri dopĺňaní paliva udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od otvoreného ohňa a nefajčite. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

- Dávajte pozor, aby ste nevyliali benzín. Benzín ani reťazový olej sa nesmie dostať do pôdy. Použite vhodné podložky.
- Palivo doplňajte iba v dobre vetraných priestoroch. Benzínové výpary sa môžu ľahko vznietiť alebo explodovať.
- Pred doplnením paliva vypnite motor a nechajte prístroj vychladnúť. Ak došlo k rozliatiu benzínu, okamžite príslušné miesta očistite. Nedovoľte, aby sa na vaše oblečenie dostalo palivo, v opačnom prípade sa okamžite prelečte.
- Zabráňte kontaktu pokožky a očí s benzínom alebo mazivami (olejom).
- Nevychudajte benzínové výpary/výpary mazacích olejov.
- Dávajte pozor na netesnosti. Ak benzín uniká, motor neštartujte. Hrozí riziko v dôsledku popálení.
- Opatrne otvorte veko nádrže, aby sa mohol pomaly uvoľniť akýkoľvek pretlak a aby nevystrekol benzín.
- Skontrolujte vodiacu lištu, či je správne namontovaná.
- Skontrolujte pilovú reťaz, či je správne napnutá. Riadť sa pokynmi na mazanie, napínanie reťaze a výmenu príslušenstva. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže pretrhnúť alebo zvýšiť riziko spätného rázu.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Pravidelne ich ostrite a včas vymeňte opotrebované diely. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa používajú.
- Skontrolujte plynovú páčku a zámok plynovej páčky z hľadiska ľahkosti chodu. Plynová páčka musí pružiť späť do východiskovej polohy.
- Skontrolujte, či sa v nádrži nachádza dostatok paliva a mazacieho oleja na reťaze.
- Skontrolujte, či sú rukoväte čisté a suché a či nie sú znečistené olejom a nečistotami.
- Práce nikdy nevykonávajte sami. V prípade núdze musí byť v blízkosti ďalšia osoba.

2.6. Pred uvedením do prevádzky

VÝSTRAHA!

- Pred uvedením do prevádzky a pri vypnutom motore vždy vykonajte kontrolu.
- Vždy skontrolujte bezpečný prevádzkový stav prístroja pred každým použitím a po páde.
- Skontrolujte, či všetky pohyblivé konštrukčné diely fungujú bezchybne. Veľa úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou náradia. Poškodené diely dajte opraviť personálu s odbornou spôsobilosťou.
- Reťazovú pilu a príslušenstvo používajte iba podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie motorového náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- Pravidelne kontrolujte funkčnosť brzdy reťaze (predný chránič rúk, pozri roztváraciu stranu, obr. D).
- Reťazovú pilu používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Predchádzajte neprirodzenému držaniu tela. Klzný podklad alebo nestabilné povrchy (napríklad na rebríku) môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo stratu kontroly nad reťazovou pilou. Majte pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať reťazovú pilu v neočakávaných situáciách.
- S reťazovou pilou nepracujte, keď ste na strome. Pri používaní píly na strome hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Nikdy nepíľte nad výškou pliec.

- Reťazovú pílu vždy uchopte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť (pozri roztváraciu stranu, obr. D). Držanie reťazovej píly v opačnej pracovnej polohe zvyšuje riziko zranenia a nesmie sa používať.
- Počas chodu reťazovej píly sa nepribližujte žiadnymi časťami tela k pílovej reťazi. Pred spustením pílovej reťaze sa uistite, že sa pílová reťaz ničoho nedotýka. Pri práci s reťazovou pilou aj chvíľka nepozornosti môže viesť k zachyteniu vášho odevu alebo častí tela pílovou reťazou.
- Ak spozorujete viditeľné zmeny v správaní prístroja, okamžite reťazovú pílu vypnite.
- Ak sa reťazová píla dostane do kontaktu s kameňmi, klineciami alebo inými tvrdými predmetmi, okamžite zastavte motor a skontrolujte poškodenie pílovej reťaze a vodiacej lišty.
- Reťazovú pílu nenechajte spadnúť, neudierajte ňou o prekážky a nikdy nepoužívajte vodiacu lištu ako páku.
- Reťazovou pilou pilíte len drevo.
- Pri pílení vetvy, ktorá je napnutá, vždy počítajte s tým, že môže dôjsť k jej vymršteniu. Keď sa pnutie v drevených vláknach vetvy uvoľní, napnutá vetva môže zasiahnuť obsluhu a/alebo zapríčiniť stratu kontroly nad reťazovou pilou.
- Dávajte si mimoriadny pozor pri rezaní krovia a mladých stromov. Tenký materiál sa môže v pílovej reťazi zachytiť a vymrštiť smerom k vám alebo môžete v dôsledku neho stratiť rovnováhu.

2.7. Vibrácie

⚠ VÝSTRAHA!

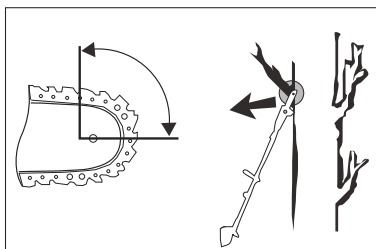
- Vyhybajte sa rizikám vyplývajúcim z vibrácií, napr. riziku choroby bielych prstov (poruchy prekrvenia), a robte si často prestávky pri práci, počas ktorých si napr. budete trieť dlane.

- Vždy noste ochranné rukavice a dbajte na to, aby ste mali teplé ruky.
- Dbajte na to, aby bola reťaz vždy nabrúsená.
- Pravidelne si robte pri práci prestávky.

2.8. Preventívne opatrenia proti spätnému rázu

⚠ VÝSTRAHA! SPÄTNÝ RÁZ!

- Pri práci dávajte pozor na spätný ráz prístroja. Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Spätným rázom predídete opatrnou a správnou technikou pílenia.
- Kontakt špičky lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerom dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta vymrštiť nahor a smerom k obsluhujúcej osobe (pozri obr. A).



Obr. A

- Spätný ráz môže vzniknúť vtedy, keď sa špička vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu alebo keď sa drevo ohne a pílová reťaz uviazne v mieste rezu.
- Zaseknutie pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže reťazovú pílu rýchlo nekontrolovateľne vymrštiť späť v smere obsluhy (pozri roztváraciu stranu, obr. G).
- Zaseknutie pílovej reťaze na spodnej hrane vodiacej lišty môže reťazovú pílu rýchlo nekontrolovateľne vymrštiť od smeru obsluhy (pozri roztváraciu stranu, obr. H).
- Pri umiestňovaní reťaze reťazovej píly do už začatého rezu si dávajte mimoriadny pozor.

- Nepíľte vetvy alebo kúsky dreva, ktoré by mohli zmeniť polohu počas pílenia alebo pri ktorých sa rez počas pílenia uzavrie.
- Každá z týchto reakcií môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad pilou a môžete sa ťažko zraniť. Nespoliehajte sa nikdy výlučne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej píle. Ako používateľ reťazovej píly urobte rôzne opatrenia, aby pri práci nedošlo k úrazu a poraneniu. Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania. Môžete mu predísť vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré sú opísané ďalej:
- **Držte pílu pevne oboma rukami, pričom sú rukoväť reťazovej píly zovreté palcom a prstami. Zaujmite telom a ramenami takú polohu, v ktorej dokážete odolávať silám spätného rázu.** Ak sa urobia vhodné opatrenia, môže obsluhujúca osoba sily spätného rázu zvládnuť. Nikdy reťazovú pílu nepúšťajte z ruky (pozri roztváraciu stranu, obr. D).
- **Predchádzajte neprirodzenému držaniu tela a pri rezaní nedvíhajte ruky nad výšku pliec.** Tak predídete neúmyselnému kontaktu so špičkou lišty a získate lepšiu kontrolu nad reťazovou pilou v neočakávaných situáciách.
- **Vždy používajte náhradné lišty a pilové reťaze stanovené výrobcom.** Nesprávne náhradné lišty a pilové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu pilovej reťaze a/alebo k spätnému rázu.
- **Dodržiavajte pokyny výrobcu na brúsenie a údržbu pilovej reťaze.** Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú pravdepodobnosť spätného rázu.
- **Nepíľte špičkou lišty.** Hrozí nebezpečenstvo spätného rázu.
- **Dbajte na to, aby sa v oblasti rezu nenachádzali žiadne klinec ani kúsky kovu.**

Osobitnú pozornosť venujte klincom alebo kúskom železa v blízkosti rezu. Pracujte s opatrnosťou aj pri pílení tvrdého dreva, pri ktorom sa môže reťaz zakliesniť. Môže pritom dôjsť k spätnému rázu.

- Rezanie začnite plnou silou a počas pílenia udržiavajte reťazovú pílu vždy na maximálnej rýchlosti.
- Postarajte sa o to, aby na zemi neležali žiadne predmety, o ktoré by ste mohli zakopnúť.

3. Pred uvedením do prevádzky

3.1. Zmiešanie paliva

Motor sa musí prevádzkovať s palivovou zmesou pozostávajúcou z benzínu a motorového oleja.

VÝSTRAHA!

- Vyvarujte sa priameho kontaktu pokožky s palivom a vdychovaniu palivových výparov.
- Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a špeciálneho oleja pre 2-taktný motor (JASO FD/ISO - L - EGD). Palivovú zmes zmiešajte podľa tabuľky miešania paliva.
- Do zmiešavacej nádoby (**29**), ktorá je súčasťou dodávky, nalejte správne množstvo benzínu a oleja pre 2-taktné motory (pozri **Tabuľka miešania paliva**). Zmiešavaciu nádobu potom dobre pretrepte.

Tabuľka miešania paliva

Spôsob zmiešania: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja

Benzín	Olej pre 2-taktné motory
0,5 litra	12,5 ml

3.2. Doplnenie paliva

VÝSTRAHA!

- Palivo dopĺňajte iba vtedy, keď je motor vypnutý a studený. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- ◆ Pred naplnením vždy vyčistite oblasť okolo veka palivovej nádrže (**13**), aby do palivovej nádrže nevnikli žiadne nečistoty. Na tento účel použite suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

- ♦ Prístroj postavte na bočnú stranu, aby veko palivovej nádrže smerovalo smerom nahor.
- ♦ Otočte veko palivovej nádrže proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Veko palivovej nádrže je pripojené k bezpečnostnému zariadeniu na zaistenie v palivovej nádrži, a preto nemôže spadnúť.
- ♦ Nalejte palivovú zmes do palivovej nádrže. Počas dopĺňania nevylejte palivo a nenapĺňajte palivovú nádrž až po okraj.
- ♦ Rozliate palivo ihneď utrite.
- ♦ Otočte veko palivovej nádrže v smere hodinových ručičiek, aby ste ho uzavreli.

Upozornenie

- Po každom doplnení paliva skontrolujte aj reťazový olej.

3.3. Doplnenie reťazového oleja

VÝSTRAHA!

- Olej na pílové reťaze doplňajte iba pri vypnutom a vychladenom motore. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Nikdy nepracujte bez mazania reťaze! Pri pílovej reťazi bežiacей nasucho sa rezací mechanizmus v krátkom čase neopraviteľne zničí.
- Pred prácou vždy skontrolujte mazanie reťaze.

Upozornenie

- Používajte iba olej na pílové reťaze. Pokiaľ možno, biologicky odbúrateľný. Nepoužívajte starý olej, motorový olej atď.
- Počas práce kontrolujte, či mazanie reťaze funguje.
- ♦ Pred naplnením vždy vyčistite oblasť okolo veka nádrže na reťazový olej **(14)**, aby do nádrže na reťazový olej nevnikli žiadne nečistoty. Na tento účel použite suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- ♦ Prístroj postavte na bočnú stranu, aby veko nádrže na reťazový olej smerovalo smerom nahor.
- ♦ Otočte veko nádrže na reťazový olej proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Veko nádrže na reťazový olej je pripojené k bezpečnostnému zariadeniu na zaistenie v nádrži na reťazový olej, a preto nemôže spadnúť.
- ♦ Nalejte dodaný bioolej na mazanie reťazí **(28)** do nádrže na reťazový olej. Reťazový olej pri dopĺňaní nerozlejte a nenapĺňajte nádrž na reťazový olej až po okraj.
- ♦ Rozliaty reťazový olej ihneď utrite.
- ♦ Otočte veko nádrže na reťazový olej v smere hodinových ručičiek, aby ste ho uzavreli.

3.4. Napnutie a kontrola pílovej reťaze

VÝSTRAHA!

- Používajte ochranné rukavice! Nebezpečenstvo poranenia ostrými reznými zubami!
- Pravidelne pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte napnutie reťaze.
- ♦ Pred napnutím musíte trochu uvoľniť obe upevňovacie matice **(20)** pomocou kľúča na zapalovacie sviečky **(30)**.
- ♦ Otočte napínavú skrutku reťaze **(21)** plochým skrutkovačom v smere hodinových ručičiek, aby ste napnutie zvýšili.
- ♦ Uťahnite obe upevňovacie matice pomocou kľúča na zapalovacie sviečky.
- ♦ Pílová reťaz **(17)** musí dosadať na spodnú stranu lišty. Skontrolujte, či možno pílovú reťaz (pri uvoľnenej brzde reťaze, potiahnite predný chránič rúk **(1)** dozadu) rukou potiahnuť cez vodiacu lištu **(16)**.

Upozornenie

- Nová pílová reťaz **(17)** prevísa a musí sa napínať častejšie.

4. Uvedenie do prevádzky

OPATRNĚ!

- Dodržiavajte zákonné predpisy a nariadenia o protihlukovej ochrane.

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte prístroj z hľadiska:

- nepriepustnosti palivového systému,
- bezchybného stavu a kompletnosti ochranných zariadení a rezacieho zariadenia,
- pevného utiahnutia všetkých skrutkových spojov,
- ľahkého chodu všetkých pohyblivých častí.

4.1. Štartovanie so studeným motorom

VÝSTRAHA!

- Pred každým uvedením do prevádzky aktivujte brzdu reťaze (chránič rúk **(1)** potlačte smerom dopredu ).

POZOR!

- Nikdy nedovoľte, aby sa štartovacie lanko **(4)** rýchlo vrátilo späť. Môže to viesť k poškodeniam.
- ♦ Odstráňte kryt **(27)** z vodiacej lišty **(16)**.
- ♦ Reťazový pílu položte na stabilný a rovný podklad. Pílová reťaz sa pritom nesmie dotýkať zeme **(17)**.

- ♦  Zatlačte predný chránič rúk dopredu, až kým sa nezaistí na svojom mieste. Pílová reťaz sa blokuje brzdou reťaze.
- ♦  6x Stlačte 6x palivové čerpadlo „Primer“ (7).
- ♦  Prepnete spínač ZAP/VYP (6) do polohy „I“.
- ♦  Vytiahnite páku studeného štartu (sýtič) (8).
- ♦ Vložte špičku topánky do zadného chrániča rúk (12) (pozri roztváraciu stranu, obr. B).
- ♦  Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (2) a pomaly vytiahnite štartovacie lanko (4), až kým nepocítite prvý odpor.
- ♦ Teraz rýchlo potiahnite štartovacie lanko, kým nenaštartuje motor. Ak by motor nenaštartoval, postup zopakujte. Pokiaľ je páka studeného štartu (sýtič) (8) vytiahnutá, motor nachvíľu naštartuje a potom opäť zhasne.
- ♦  Hneď ako motor zhasne, opäť vytiahnite páku studeného štartu (sýtič).
- ♦  Teraz opäť rýchlo potiahnite štartovacie lanko, kým nenaštartuje motor. Motor teraz beží so zvýšeným plynom na voľnobeh.

Ak motor ani po viacerých pokusoch nenaskočí, prečítajte si kapitolu 10. **Hľadanie chýb.**

POZOR!

- Vždy vyfahujtie štartovacie lanko (4) priamo. Rukoväť štartovacieho lanka držte pevne, keď sa štartovacie lanko opäť zatiahne. Nikdy nedovoľte, aby sa štartovacie lanko rýchlo vťahlo dozadu.

Upozornenie

- Pri vysokých vonkajších teplotách sa môže stať, že budete musieť naštartovať so studeným motorom bez sýtiča!

- ♦  Uvoľnite brzdú reťaze tak, že potiahnete predný chránič rúk (1) smerom dozadu  (pozri roztváraciu stranu, obr. C). **OPATRNE!** Brzda reťaze je teraz uvoľnená a pílová reťaz (17) teraz beží.

Upozornenie

- Ak sa pílová reťaz pohybuje na voľnobeh alebo ak motor sám zhasne pri ubratí plynu, je nevyhnutné vykonať nastavenie karburátora (pozri kapitolu 6.6. **Úprava nastavení karburátora**).
- ♦ Zdvihn timer reťazovú pílu.

- ♦ Pevne držte prednú rukoväť (2) ľavou rukou.
- ♦ Pevne držte zadnú rukoväť (11) pravou rukou. Pritom spočívajte dlan na zámku plynovej páčky (9) a ukazovák ovláda plynovú páčku (10) (pozri roztváraciu stranu, obr. D).
- ♦ Po jednom stlačení plynovej páčky beží motor na voľnobeh.
- ♦ Nechajte motor krátko zahriať.

4.2. Štartovanie s teplým motorom

(Prístroj bol odstavený na menej ako 15 – 20 minút)

- ♦  Zatlačte predný chránič rúk (1) dopredu, až kým sa nezaistí na svojom mieste. Pílová reťaz (17) sa blokuje brzdou reťaze.
- ♦  Prepnete spínač ZAP/VYP (6) do polohy „I“.
- ♦ Páka studeného štartu (sýtič) (8) sa nemusí potiahnuť, ak chcete naštartovať zahriaty motor.
- ♦ Vložte špičku topánky do zadného chrániča rúk (12) (pozri roztváraciu stranu, obr. B).
- ♦ Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (2) a pomaly vytiahnite štartovacie lanko (4), až kým nepocítite prvý odpor.
- ♦  Teraz rýchlo potiahnite štartovacie lanko. Prístroj by mal naštartovať po 1 – 2 fahoch. Pokiaľ prístroj ani po 6 fahoch nenaštartuje, zopakujte postup uvedený v časti 4.1. **Štartovanie so studeným motorom.**

4.1. Štartovanie so studeným motorom.

- ♦  Uvoľnite brzdú reťaze tak, že potiahnete predný chránič rúk (1) smerom dozadu  (pozri roztváraciu stranu, obr. C). **OPATRNE!** Brzda reťaze je teraz uvoľnená a pílová reťaz (17) teraz beží.

4.3. Zastavenie motora

Postup pri núdzovom vypínaní

Ak je potrebné prístroj okamžite zastaviť, prepnete spínač ZAP/VYP (6) do polohy „0“.

Bežný postup

- ♦ Uvoľnite plynovú páčku (10). Motor prejde na voľnobežné otáčky. Potom nastavte spínač ZAP/VYP do polohy „0“.

POZOR!

- Pri voľnobehu musí pílová reťaz (17) stáť. Ak by sa pílová reťaz otáčala, je potrebné nastaviť voľnobežné otáčky!

Pracovné pokyny

Pred použitím sa oboznámte s manipuláciou s reťazovou pilou.

4.4. Kontrola a nastavenie mazania reťaze

! POZOR!

- Nikdy nepracujte bez mazania reťaze!
Pri pilovej reťazi bežiacjej nasucho sa rezací mechanizmus v krátkom čase neopraviteľne zničí.
- Pred prácou vždy skontrolujte mazanie reťaze.

i Upozornenie

- Používajte iba olej na pilové reťaze. Pokiaľ možno, biologicky odbúrateľný. Nepoužívajte starý olej, motorový olej atď.
- Počas práce kontrolujte, či mazanie reťaze funguje.
- ◆ Keď je reťazová píla v prevádzke, pri stredných otáčkach ju pridržte nad odpíleným pňom stromu alebo vhodnou podložkou. Ak je mazanie dostatočné, vytvorí sa tenký olejový film na pni stromu alebo na podložke (pozri roztváraciu stranu, obr. E).
- Ak je to nevyhnutné, mazanie reťaze je možné zvýšiť alebo znížiť skrutkou na regulovanie oleja (19).
- Vezmite si k tomu na pomoc pribalený plochý skrutkovač (30):
 - Najprv stlačte a potom otočte skrutku na regulovanie oleja (19) v smere hodinových ručičiek na zníženie mazania reťaze.
 - Najprv stlačte a potom otočte skrutku na regulovanie oleja (19) proti smeru hodinových ručičiek na zvýšenie mazania reťaze.

4.5. Skúšanie brzdy reťaze

! VÝSTRAHA!

- Pred každým uvedením do prevádzky sa musí skontrolovať brzda reťaze.
- Brzda reťaze pri spätnom ráze pilový reťaz okamžite zabrzdí.
- ◆ Uistite sa, že predný chránič rúk (1) nie je znečistený a že sa ním dá ľahko pohybovať.
- ◆ Počas chodu motora zatlačte predný chránič rúk dopredu, až kým sa nezaistí na svojom mieste.
- ◆ Stlačte krátko plynovú páčku (10) až na doraz (plný plyn). Pilový reťaz (17) sa pritom nesmie pohybovať.

! VÝSTRAHA!

- Zvýšené otáčky motora počas príliš dlhšej doby so zablokovanou brzdou reťaze poškadzujú motor a pohon reťaze.

- Ak sa pilový reťaz stále pohybuje, obráťte sa na zákaznický servis.

5. Základné pracovné pokyny pre výrubové práce

! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Prílice a výrubové práce, ako aj všetky ďalšie súvisiace práce smú vykonávať iba špeciálne zaškolené a vyškoľené osoby.

i Upozornenie

- Pri výrubových prácach dodržiavajte predpisy špecifické pre danú krajinu a informujte sa na príslušných úradoch.
- Dbajte na to, aby nedošlo k zraneniu žiadnej osoby padajúcimi konármi a stromami.
- V pracovnej oblasti sa smú zdržiavať len osoby, ktoré sú potrebné na výkon výrubových prác.
- Pracovný priestor pri pni stromu udržiavajte voľný a uprataný, aby sa zaistil bezpečný postoj obsluhy.
- Udržujte únikové cesty čisté a upratané, aby ste mohli rýchlo opustiť pracovný priestor.
- Nevykonávajte výrubové práce pri silnom vetre, nepriaznivom počasí alebo zlej viditeľnosti.
- Dbajte na to, aby vzdialenosť k nasledujúcemu pracovisku bola minimálne 2 1/2 dĺžky stromov.

Používanie a manipulácia

- Prístroj nikdy nespúšťajte, pokiaľ nie je správne namontovaná vodiaca lišta (16), pilový reťaz (17) a kryt reťazového kola (22).
- Nerežte drevo položené na zemi, resp. nepokúšajte sa piliť korene vyčnievajúce zo zeme. V každom prípade zabráňte vnoreniu pilovej reťaze do zeminy, pretože dôjde ihneď k jej otupeniu.
- Ak by ste prístrojom nedopatrením narazili na tvrdý predmet, motor okamžite vypnite a skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil.
- Prístroj starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne a nezasekávajú sa, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia prístroja. Pred použitím prístroja nechajte opraviť poškodené diely. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou prístroja.

- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa používajú.
- Údržbu prístroja prenechajte personálu kvalifikovanému na túto činnosť. Používajte iba originálne náhradné diely odporúčané výrobcom.
- Pravdepodobný smer pádu stromu môžete určiť tak, že priložíte reťazovú pílu ku kmeňu a budete pozorovať výrubovú značku **(34)** (pozri roztváraciu stranu, obr. L).

5.1. Príprava smerového záseku (pozri roztváraciu stranu, obr. E)

ⓘ Upozornenie

- Smerový zásek určuje smer pádu rúbaného stromu.
- Smerový zásek vykonajte v pravom uhle k smeru pádu stromu.
- Pokiaľ možno, píľte čo najbližšie k zemi.
- Podprite reťazovú pílu pomocou dorazu **(15)**.
- ♦ Začnite najprv sa smerovým zásekom A. Hĺbka smerového záseku by mala predstavovať asi 1/4 priemeru stromu a uhol $45^\circ - 60^\circ$.
- ♦ Hlavný rez B urobte približne 2 – 3 cm vyššie ako vodorovný rez smerového záseku A. Uistite sa, že hlavný rez B sa vykonáva presne vodorovne.
- ♦ Nechajte stáť približne 1/10 priemeru stromu, líniu lomu C pred hlavným rezom B. Línia lomu C vedie strom k zemi ako kľb a zaisťuje ho proti predčasnemu pádu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!

- V žiadnom prípade nikdy nerežte líniu lomu C počas hlavného rezu B, inak môže strom spadnúť v nepredvídateľnom smere pádu!
- Pamätajte na to, že strom sa môže pri páde nekontrolovateľne „skĺznuť“ na reze.
- Pamätajte na to, že strom pri náraze na zem môže nekontrolovateľne „skočiť“ do určitého smeru.
- ♦ Aby ste zabránili zaseknutiu reťazovej píly v hlavnom reze B, zarazte do hlavného rezu B včas kliny z hliníka alebo plastu. Nepoužívajte železné kliny.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY

- Dávajte pozor, aby sa klin nedostal do kontaktu s pílovou reťazou **(17)**. Môže sa tým vážne poškodiť.

5.2. Odvetvovacie práce

- Vždy pamätajte na nebezpečenstvo vymrštenia konárov.
- Pri odvetvovaní nestojte na strome.
- Nepíľte špičkou lišty.
- Nikdy neodpiľujte naraz viacero vetiev.
- Pokiaľ možno, pri odvetvovaní podopierajte reťazovú pílu pomocou dorazu **(15)**.
- Dbajte na to, aby sa na konci rezu mohla reťazová píla pohybovať vlastnou hmotnosťou. Píla už nie je držaná v reze, takže ju dostatočne silne držte proti pádu.
- Počas odvetvovania zaujmite pevný, stabilný a bezpečný postoj.

Odvetvovacie práce po častiach

- ♦ Skráťte dlhé, resp. hrubé konáre, predtým než uskutočnite finálny deliaci rez (pozri roztváraciu stranu, obr. K). V opačnom prípade sa pílová reťaz **(17)** môže ľahko zaseknúť.

5.3. Spracovanie dreva pod pnutím

Pri práci na dreve pod pnutím sa musí prísne dodržiavať správna postupnosť pilenia. V opačnom prípade sa pílová reťaz môže zaseknúť alebo môže dôjsť k spätnému rázu.

Drevo, ktoré je pod pnutím, musí byť vždy narezané najprv na strane tlaku. Až potom možno vykonať deliaci rez na strane ťahu. Predídete tým zaseknutiu pílovej reťaze.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY

- Ležiace drevo sa nesmie dotýkať zeme v spodnej časti miesta rezu, inak by sa pílová reťaz mohla poškodiť.

Peň stromu je zahnutý smerom nadol

- ♦ Najprv narežte odľahčovací rez 1 (asi 1/3 priemeru pňa) na strane tlaku (pozri roztváraciu stranu, obr. I).
- ♦ Potom urobte deliaci rez 2 (asi 2/3 priemeru pňa) na strane ťahu (pozri roztváraciu stranu, obr. I).

Peň stromu je zahnutý smerom nahor

- ♦ Najprv narežte odľahčovací rez 1 (asi 1/3 priemeru pňa) na strane tlaku (pozri roztváraciu stranu, obr. I).
- ♦ Potom urobte deliaci rez 2 (asi 2/3 priemeru pňa) na strane ťahu (pozri roztváraciu stranu, obr. I).

5.4. Spätný ráz (pozri roztváraciu stranu, obr. G)

- Zaseknutie pílovej reťaze **(17)** na hornej hrane vodiacej lišty **(16)** môže reťazovú pílu rýchlo nekontrolovateľne vymrštiť späť smerom k obsluhu.

5.5. Vtiahnutie (pozri roztváraciu stranu, obr H)

- Zaseknutie prílovej reťaze (17) na spodnej hrane vodiacej lišty (16) môže reťazovú pílu rýchlo nekontrolovateľne vymrštiť späť smerom k obsluhu.

5.6. Bezpečná práca

- Udržiavajte prístroj v dobrom stave, aby sa predišlo poraneniam.
- Prístroj po spadnutí skontrolujte, či nie je výrazne poškodený alebo chybný.
- Nepoužívajte prístroj, keď stojíte na rebríku alebo na nestabilnom podklade.
- Nerobte nepremyslené rezy. Mohlo by to ohroziť vás aj ostatných.
- Pravidelne meňte svoju pracovnú polohu. Dlhšie používanie prístroja môže viesť k poruchám prekrvenia rúk v dôsledku vibrácií. Čas používania však môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Pamätajte na to, že osobné predispozície na zlé prekrvenie, nízke vonkajšie teploty alebo veľké sily vynakladané na udržanie prístroja pri práci môžu čas používania skrátiť.

6. Čistenie a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Prístroj pred čistiacimi prácami vždy vypnite a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (33).

i Upozornenie

- Po každom použití sa prístroj musí dôkladne vyčistiť.
- Čistiace a údržbárske práce vykonávajú iba do takej miery, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu. Ďalšie práce smie vykonať iba kvalifikovaný personál.
- Údržbárske práce sa musia vykonávať pravidelne (pozri kapitolu 7. **Intervaly údržby**).

6.1. Čistenie bloku motora

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nebezpečenstvo popálenia! Nedotýkajte sa horúcich tlmičov hluku, valcov ani chladiacich rebier.
- Ochranné zariadenia, vzduchové strbiny a teleso motora udržiavajte čo najčistejšie a bez prachu. Prístroj vyfúkните stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.

- Prístroj pravidelne čistite vlhkou handrou, na ktorú naniesete trochu čistiaceho prostriedku. Dávajte pozor na to, aby sa dovnútra prístroja nedostala voda.

6.2. Čistenie vzduchového filtra

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora v dôsledku zníženia prívodu vzduchu do karburátora.

Pravidelná kontrola je preto nevyhnutná. Vzduchový filter (32) by sa mal pravidelne kontrolovať a v prípade potreby by sa mal vyčistiť. Pri veľmi znečistenom vzduchu je potrebné vzduchový filter (32) kontrolovať častejšie.

- ◆ Povoľte uzávery pre kryt vzduchového filtra (5).
- ◆ Odoberte kryt vzduchového filtra (3).
- ◆ Uvoľnite skrutku vzduchového filtra (31).
- ◆ Odoberte vzduchový filter a otvorte ho.
- ◆ Vyčistite vzduchový filter vyklepaním alebo vyfúknutím (stlačeným vzduchom).

Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

⚠ POZOR!

- Vzduchový filter nikdy nečistite benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

6.3. Čistenie pohonu reťaze

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Ak sa musíte dotýkať prílovej reťaze (17), vždy používajte ochranné rukavice. Nebezpečenstvo poranenia ostrými reznými zubami!

i Upozornenie

- Pohon reťaze vyčistite po každom použití.
- ◆ Reťazovú pílu položte na rovný, stabilný podklad.
- ◆ Potiahnite predný chránič rúk (1) až na doraz smerom dozadu na uvoľnenie brzdy reťaze (pozri roztváraciu stranu, obr. C).
- ◆ Odstráňte obe upevňovacie matice (20) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (30).
- ◆ Odoberte kryt reťazového kolesa (22).
- ◆ Pílovú reťaz (17) opatrne odoberte z vodiacej lišty (16) a reťazového kolesa (26).
- ◆ Odoberte vodiacu lištu. Vyčistite ju štetcom.
- ◆ Teraz dôkladne vyčistite celú oblasť pohonu reťaze a kryt reťazového kolesa štetcom alebo ju vyfúkajte (stlačeným vzduchom).

Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

6.4. Údržba zapalovacej sviečky

- ♦ Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (33).
- ♦ Uvoľnite zapalovaciu sviečku pomocou priloženého kľúča na zapalovacie sviečky (30).
- ♦ Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.
- Vzdialenosť elektród = 0,6 mm (vzdialenosť medzi elektródami, medzi ktorými sa vytvára zapalovacia iskra). Po prvých 10 hodinách prevádzky skontrolujte, či nie je zapalovacia sviečka znečistená, a v prípade potreby ju očistíte medenou drôtenou kefou. Potom vykonávajte údržbu zapalovacej sviečky po každých 50 hodinách prevádzky.

6.5. Údržba mazania reťaze

- Pozri kapitolu 4.4. Kontrola a nastavenie mazania reťaze.

6.6. Úprava nastavení karburátora

- Ak sa pílová reťaz (17) pohybuje na voľnobeh alebo ak motor sám zhasne pri ubratí plynu, je nevyhnutné vykonať nastavenie karburátora.
- ❗ **Upozornenie**
 - Nastavenia karburátora (napr. voľnobežné otáčky) zverte iba pracovníkom s odbornou spôsobilosťou, aby nedošlo k poškodeniu motora.

6.7. Údržba vodiacej lišty

- ♦ Prípadné ostriny odstráňte z okraja lišty pomocou pilníka na kov.
- ♦ Vyčistíte drážku vodiacej lišty (16) pomocou štetca alebo stlačeného vzduchu. Vymeňte vodiacu lištu, hneď ako je drážka opotrebovaná.
- ♦ Aby bolo opotrebovanie rovnomerné, otočte vodiacu lištu po každom použití.
- ♦ Skontrolujte ľahkosť chodu ozubeného kolesa na špičke vodiacej lišty. V prípade potreby ho namažte ložiskovým olejom.

6.8. Montáž vodiacej lišty a napnutie pilovej reťaze

⚠ VÝSTRAHA!

- Montáž vykonávajte vždy pri vypnutom motore.

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Ak sa musíte dotýkať pilovej reťaze (17), vždy používajte ochranné rukavice. Nebezpečenstvo poranenia ostrými reznými zubami!

❗ Upozornenie

- Nová pílová reťaz previsa a musí sa napínať častejšie. Napnutie reťaze pravidelne kontrolujte po každom rezaní a v prípade potreby ho nastavte.
- Pri opotrebovaní možno vodiacu lištu obrátiť.
- ♦ Refazovú pílu položte na rovný, stabilný podklad.
- ♦ Potiahnite predný chránič rúk (1) až na doraz smerom dozadu na uvoľnenie brzdy reťaze (pozri roztváraciu stranu, obr. C).
- ♦ Odstráňte obe upevňovacie matice (20) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (30).
- ♦ Odoberte kryt reťazového kolesa (22).
- ♦ Nasuňte pozdĺžny otvor vodiacej lišty (16) na obidva výčnievajúce čapy.
- ♦ Nasaďte pílovú reťaz na ozubenie reťazového kolesa (26). Pílovú reťaz vedte presne v smere vyznačenom na vodiacej lište .
- ◊ V špičke vodiacej lišty sa nachádza vodiace koliesko, do ozubenia ktorého sa musí vložiť pílová reťaz.
- ♦ Ľahko potiahnite za vodiacu lištu, aby ste pílovú reťaz mierne predopli.
- ♦ Znovu nasaďte kryt reťazového kolesa. Dajte pozor na to, aby napínací kolík reťaze (23) nachádzajúci sa vnútri počuteľne zaskočil do vhodného otvoru (25) vodiacej lišty. Otočte napínaciu skrutku reťaze (21) pomocou plochého skrutkovača.
- ♦ Obidve upevňovacie matice pevne naskrutkujte rukou. Dbajte na to, aby ste ich neutiahli napevno.
- ♦ Otočte napínaciu skrutku reťaze (21) pomocou plochého skrutkovača v smere hodinových ručičiek, až kým spodná časť pilovej reťaze nevkláza do vodiacej lišty. Pílová reťaz musí dosadať na spodnú stranu lišty. Pri uvoľnenej brzde reťaze sa musí dať pílová reťaz rukou natiahnuť cez vodiacu lištu.

i Upozornenie

- Nová pílová reťaz prevíska a musí sa napínať častejšie.
- ◆ Uťahnite obe upevňovacie matice pomocou kľúča na zapalovacie sviečky.

6.9. Brúsenie pílovej reťaze a ošetrovanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Ak sa musíte dotýkať pílovej reťaze **(17)**, vždy používajte ochranné rukavice. Nebezpečenstvo poranenia ostrými reznými zubami!

i Upozornenie

- Optimálne udržiavanie a nabrúsená pílová reťaz redukuje fyzické namáhanie, opotrebovanie a prináša dobrý výsledok rezania.
- Pravidelne čistite, udržiavajte a brúste pílovú reťaz.
- Pravidelne kontrolujte pílovú reťaz, či nie je pretrhnutá a či nie sú poškodené nity.
- Na bezpečné uchytenie počas brúsenia možno stolovú brúsku pripevniť na pomôcku stolovej brúsky **(18)**.
- Na pílovú reťaz, ktorá je súčasťou dodávky, používajte iba špeciálne kruhové pilníky na pílové reťaze s Ø 4,8 mm (3/16").

- V súprave na ostrenie, napr. značky Oregon, nájdete podrobné informácie o procese brúsenia.
- Prípadne použite elektrický prístroj na brúsenie reťazí a riadte sa pokynmi výrobcu.
- V prípade nejasností, ako postupovať, sa musí vymeniť pílová reťaz.
- Pílovú reťaz nechajte opraviť len v špecializovanom servise.

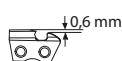
■ Potrebne príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

- kruhový pilník na pílovú reťaz Ø 4,8 mm (3/16")
- plochý pilník
- hĺbkomer

- ◆ Na odstránenie materiálu brúste pilníkom iba smerom dopredu.

- ◆  Brúste pod uhlom približne 25° pri sklone 10° k vodiacej lište **(16)**.

- ◆ Skontrolujte vzdialenosť obmedzenia hĺbky pomocou hĺbkomeru.



Správna vzdialenosť obmedzovača hĺbky by mala byť 0,6 mm (0,024").

7. Intervaly údržby

Uvedené údaje sa týkajú normálnych podmienok použitia. V prípade sťažených podmienok, ako je intenzívna tvorba prachu a každodenný dlhší pracovný čas, je potrebné uvedené intervaly primerane skrátiť.

Diel prístroja	Činnosť	Pred začiatkom práce	Jedenkrát za týždeň	V prípade poruchy	V prípade poškodenia	Podľa potreby
mazanie reťaze	skontrolovať	X				
pílová reťaz (17)	skontrolovať a dbať na stav nabrúsenia	X				
	skontrolovať napnutie reťaze	X				
	nabrúsiť					X
vodiaca lišta (16)	skontrolovať (opotrebovanie, poškodenie)	X				
	vyčistiť		X	X		
	vymeniť				X	X

8. Objednávanie náhradných dielov

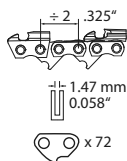
Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné zohľadniť tieto údaje:

- Typ prístroja: benzínová reťazová píla
- Číslo výrobku prístroja: IAN 517228_2510
- Identifikačné číslo prístroja: PBKS 53 C4

Upozornenie

- Odporúčaná pílová reťaz:
 - Oregon E 72 (dostupná napr. v stavebninách)
 - Haoyu .325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X
- Pri nákupoch od alternatívnych výrobcov bezpodmienečne dbajte na nasledujúce špecifikácie:



Rozstup reťaze: 8,25 mm (0,325")
Hrúbka vodiaceho článku (šírka drážky):
1,47 mm (0,058")
Počet článkov reťaze: 72

Upozornenie

- Neuvedené náhradné diely (napr. zapalovaciu sviečku, vzduchové filtre) si môžete objednať prostredníctvom nášho servisu.
- Odporúčaná vodiace lišty: HYB18-72-5810P
- Pri výmene sa smú používať iba špecifikované vodiace lišty a pílové reťaze.
Ak kombinácie nie sú uvedené a povolené, hrozí riziko vážneho zranenia a poškodenia prístroja.

Aktuálne ceny a informácie nájdete na internetovej adrese:
www.kompernass.com

9. Skladovanie a preprava

- ♦ Počas prepravy a skladovania vždy používajte kryt vodiacej lišty **(27)** (pozri roztváraciu stranu, obr. J).
- ♦ Pred uskladnením prístroj vždy vyčistite a vykonajte na ňom údržbu, pozri kapitolu „Čistenie a údržba“.

- ♦ Pred prepravou vždy vypnite reťazovú pílu, a to aj na kratšie vzdialenosti. Zaisťte stroj proti prevráteniu počas prepravy (aj vo vozidlách), aby ste predišli úniku paliva, poškodeniu alebo zraneniu.
- ♦ Prístroj prenášajte iba za prednú rukoväť **(2)**. Vodiaca lišta pritom ukazuje dozadu a je otočená smerom od vášho tela (pozri roztváraciu stranu, obr. J).
- ♦ Horúci tlmič hluku držte mimo tela. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- ♦ Prístroj skladujte na bezpečnom, suchom a dobre vetranom mieste chránenom pred mrazom a poveternostnými vplyvmi. Skladovanie v exteriéri sa neodporúča. Prístroj tiež zabezpečte pred neoprávneným prístupom.
- ♦ Vyprázdňte palivovú alebo olejovú nádrž pomocou odsávacieho čerpadla.

VÝSTRAHA!

- Benzin neodstraňujte v uzavretých miestnostiach, blízko ohňa alebo pri fajčení. Výpary môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.
- ♦ Naštartujte motor a nechajte ho bežať dovtedy, kým sa nespotrebuje zvyšný benzín.

10. Hľadanie chýb

Problém	Možná příčina	Odstraňovanie chýb
motor nenaskočí	chybný postup pri štartovaní	dodržiavajte pokyny týkajúce sa štartovania
motor naskočí, ale nemá plný výkon	znečistený vzduchový filter (32)	vyčistite vzduchový filter (32)
motor beží nepravidelne	nesprávna vzdialenosť elektród na zapalovacej sviečke	očistite zapalovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť elektród alebo použite novú zapalovaciu sviečku
zanesená alebo vlhká zapalovacia sviečka	nesprávne nastavenie karburátora	očistite zapalovaciu sviečku alebo ju vymeňte za novú

11. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na určených zberných

miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred odovzdaním vymažte všetky osobné údaje.

Ochrana životného prostredia

- Dôkladne vyprázdňte benzínovú a olejovú nádrž a odovzdajte prístroj na mieste zberu odpadu. Použitie plastové a kovové časti sa dajú rozdeliť podľa druhu a odovzdať na opätovné spracovanie.
- Použitý olej a zvyšky benzínu odovzdajte na mieste likvidácie a nevyliievajte ich do kanalizácie alebo do odtoku.
- Znečistený údržbársky materiál a prevádzkové materiály odovzdajte na určenom zbernom mieste.

Pred odovzdaním vyberte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v starom prístroji, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez poškodenia, a odovzdajte ich na samostatný zber.

Obal je vyrobený z materiálov, ktoré môžete odovzdať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

12. Záruka spoločnosti

Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vyhovené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný. Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pilové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerespektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 517228_2510 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, najskôr telefonicky kontaktujte servisné oddelenie uvedené nižšie alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý sa nachádza na stránke parkside-diy.com v časti Servis.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

12.1. Servis

SK **Servis Slovensko**

Tel. 0800 003 409

Kontaktný formulár na stránke parkside-diy.com

IAN 517228_2510

12.2. Dovoza

KOMPERNASS Handels GmbH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

13. Preklad originálneho ES vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS Handels GmbH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO, vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach

(2006/42/EC)

Dodržanie podľa prílohy IV smernice 2006/42/EC

Notifikovaná osoba: Kompernass Handelsgesellschaft mbH,

Burgstr. 21 44867 Bochum, Nemecko

Certifikačné číslo: BM 50715170 0001

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

(2014/30/EU)

Smernica o RoHS (2011/65/EU)*

* Vyhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Predmet vyhlásenia opísaný vyššie je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Smernica o emisiách hluku

(2000/14/EC)

(2005/88/EC)

Hladina akustického výkonu LWA

Nameraná: 110,11 dB (A)

Zaručená: 117 dB (A)

Smernica o emisiách spalín

(2017/656/EU)

Použité harmonizované normy

EN ISO 11681-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Typ/označenie prístroja:

Benzínová reťazová píla PBKS 53 C4

Rok výroby: 04-2026

Sériové číslo: IAN 517228_2510

Bochum, 9. 2. 2026



Hans-Peter Kompernaß

- Konateľ -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Sadržaj

1. Namjenska uporaba	107
1.1. Korištena upozorenja i simboli	107
1.2. Oprema	108
1.3. Opseg isporuke	109
1.4. Tehnički podaci	109
2. Sigurnosne napomene	110
2.1. Opće sigurnosne napomene	110
2.2. Osobna zaštitna oprema (OZO)	110
2.3. Skladištenje i transport	111
2.4. Sigurnost okoline	111
2.5. Punjenje goriva	111
2.6. Prije puštanja u pogon	112
2.7. Vibracije	113
2.8. Mjere opreza protiv povratnog udara	113
3. Prije puštanja u pogon	114
3.1. Miješanje goriva	114
3.2. Punjenje goriva	114
3.3. Punjenje ulja za lanac	115
3.4. Zatezanje i provjera reznog lanca	115
4. Puštanje u pogon	115
4.1. Pokretanje s hladnim motorom	115
4.2. Pokretanje s toplim motorom	116
4.3. Isključivanje motora	116
4.4. Provjera i podmazivanje lanca	117
4.5. Provjera kočnice lanca	117
5. Osnovne radne upute za sječu	117
5.1. Priprema usjeka pada (vidi preklapnu stranicu, sliku F)	118
5.2. Uklanjanje grana	118
5.3. Obrada napregnutog drveta	118
5.4. Povratni udar (vidi preklapnu stranicu, sliku G)	118
5.5. Uvlačenje (vidi preklapnu stranicu, sliku H)	118
5.6. Siguran rad	119

6. Čišćenje i održavanje	119
6.1. Čišćenje motorne jedinice	119
6.2. Čišćenje filtra za zrak	119
6.3. Čišćenje pogona lanca	119
6.4. Održavanje svječice	119
6.5. Održavanje podmazivanja lanca	120
6.6. Održavanje postavki rasplinjača	120
6.7. Održavanje vodilice	120
6.8. Montaža vodilice i zatezanje reznog lanca	120
6.9. Brušenje i održavanje reznog lanca	120
7. Intervali održavanja	121
8. Narudžba rezervnih dijelova	121
9. Skladištenje i transport	122
10. Otklanjanje smetnji	122
11. Zbrinjavanje	122
12. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	123
12.1. Servis	123
12.2. Uvoznik	124
13. Prijevod originalne izjave EZ o sukladnosti	124

1. Namjenska uporaba

Motorna pila smije se koristiti samo za piljenje drveta na otvorenom. Motorna se pila ne smije koristiti u druge svrhe.

Ne obavljajte izmjene na motornoj pili. To može ugroziti sigurnost. Za oštećenja ili ozljede bilo koje vrste uzrokovane nenamjenskom uporabom odgovara korisnik / osoba koja rukuje uređajem, a ne proizvođač. Imajte na umu da ovaj uređaj nije koncipiran za komercijalnu uporabu.

Ne preuzimamo jamstvo ako se stroj koristi u komercijalne, obrtničke, industrijske ili slične svrhe.

Osobe, koje uređaj koriste prvi put, moraju se uputiti u rukovanje kako bi se upoznali s karakteristikama uređaja. Zbog vlastite sigurnosti posjetite službeni tečaj obuke za rad motornim pilama.

Neovlašteni korisnici:

Osobe koje nisu upoznate s ovim priručnikom, djeca, adolescenti i osobe pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova ne smiju koristiti uređaj.

Nacionalni propisi mogu dodatno ograničiti uporabu uređaja!

1.1. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	Prije prvog puštanja u pogon pažljivo pročitajte cijele upute za uporabu i sačuvajte ih za kasniju uporabu.
	Upozorenje! Prije uključivanja pročitajte upute za uporabu!
	UPOZORENJE! Prilikom radova s motornom pilom potrebne su posebne sigurnosne mjere. Pročitajte i slijedite sva upozorenja.
	Nosite zaštitnu odjeću sa zaštitnim slojem koja dobro prijanja uz tijelo.
	Nosite zaštitnu kacigu sa štitnikom za lice ili zaštitne naočale i zaštitu sluha.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite sigurnosne cipele koje ne klizu.

	UPOZORENJE! Opasnost od povratnog udara. Zaštitite se od povratnog udara motorne pile i izbjegavajte kontakt s vrhom vodilice.
	UPOZORENJE! Opasnost od povratnog udara! Nikada ne pilite vrhom vodilice.
	Motornu pilu koristite samo s obje ruke.
	Motornom pilom ne upravljajte samo jednom rukom.
	Povucite užu za pokretanje kada je poluga prigušivača (čok) u ovom položaju. Kada izvučete polugu prigušivača, zaklopka za zrak je zatvorena. Kada pritisnete polugu prigušivača, zaklopka za zrak je otvorena.
	Šest puta pritisnite pumpu za gorivo („Primer“)
	Spremnik za gorivo; Omjer mješavine: 40 dijelova benzina na 1 dio ulja
	Spremnik ulja za podmazivanje lanca; Povećanje / smanjenje podmazivanja lanca
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	Ulje za dvotaktne motore: ISO - L - EGD / JASO FD
	Ne punite s E-10
	Otvoreni plamen ili pušenje u blizini uređaja strogo su zabranjeni!
	Zajamčena razina jačine zvuka uređaja
	Povucite užu za pokretanje.
	Prekidač za uključivanje/isključivanje

	Blokiranje i otpuštanje kočnice lanca
	Smjer okretanja lanca
	Povećanje zategnutosti lanca
	Duljina vodilice
	Karike lanca: 8,25 mm (0,325") Debljina pogonske karike (širina utora): 1,47 mm (0,058") Broj karika lanca: 72
	Pozor, vrući dijelovi / rotirajući lanac - opasnost od ozljeda
	Pozor, pad dijelova / pad drveća - držite opasnu zonu slobodnom.
	Uređaj zaštitite od kiše i vlage!
	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Pročitajte upute.

	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva.
	Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1 - 7: Plastika, 20 - 22: Papir i karton, 80 - 98: Kompozitni materijali.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Hrvatske.

1.2. Oprema

- 1 Prednji štitnik za ruke
- 2 Prednja ručka
- 3 Poklopac zračnog filtra
- 4 Uže za pokretanje
- 5 Zatvarač poklopca filtra za zrak
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7 Pumpa za gorivo „Primer“
- 8 Poluga za hladno pokretanje (čok)
- 9 Blokada ručice gasa
- 10 Ručica gasa
- 11 Stražnja ručka
- 12 Stražnji štitnik za ruke
- 13 Zatvarač poklopca spremnika za gorivo
- 14 Zatvarač poklopca spremnika za ulje
- 15 Graničnik sa šiljcima(montiran)
- 16 Vodilica (montirana)
- 17 Rezni lanac (montiran)
- 18 Element za brusni blok

- 19 Vijak za regulaciju ulja
- 20 Matice za pričvršćivanje
- 21 Vijak za zatezanje lanca
- 22 Poklopac zupčanika
- 23 Klin za zatezanje lanca
- 24 Hvatač lanca
- 25 Otvor za klin za zatezanje lanca
- 26 Zupčanik
- 27 Pokrov vodilice
- 28 Ekološko ulje za lanac
- 29 Posuda za miješanje
- 30 Ključ za svjećicu / ravni odvijač
- 31 Vijak za zračni filter
- 32 Zračni filter
- 33 Utikač svjećice
- 34 Oznaka s pomoći za obaranje

1.3. Opseg isporuke

- 1 motorna jedinica
- 1 rezni lanac Haoyu .325 0.058" 72DL
- 1 šina vodilice HYB18-72-5810P
- 1 ključ za svjećicu / ravni odvijač
- 1 pokrov vodilice (zaštita lanca)
- 1 spremnik za miješanje
- 500 ml ekološkog ulja za lanac (Made in Germany)
- 1 upute za uporabu

1.4. Tehnički podaci

Težina	
bez goriva, bez rezne garniture	oko 5,6 kg
Volumen	
Spremnik za gorivo	(0,55 l)
Spremnik ulja za podmazivanje lanca	(0,26 l)
Rezna dužina	
Korisna rezna dužina / vodilica	44 cm

Lanac	
Maks. brzina lanca	maks. n_0 : 22,1 m/s
Karike lanca	8,25 mm (0,325")
Debljina pogonske karike	1,47 mm (0,058")
Tip reznog lanca (montiran)	Haoyu .325 0.058" 72DL
Tip vodilice (montirana)	HYB18-72-5810P
Zupčanik	
Broj zubaca / podjela	7 zubaca / 8,25 mm (0,325")
Motor	
Zapremina	53 cm ³
Maks. snaga motora prema ISO 7293	2,0 kW
Broj okretaja u praznom hodu	8500 min ⁻¹
Svjećica	L8RTC
Razina zvučnog tlaka $L_{pA,m'}$ ISO 22868	100,88 dB (A) K = 3 dB
Razina jačine zvuka $L_{WA,m'}$ ISO 22868	110,11dB (A) K = 0,93 dB
Vrijednost vibracija na stražnjoj ručci: ISO 22867	10,19 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vrijednost vibracija na prednjoj ručci: ISO 22867	9,358 m/s ² K = 1,5 m/s ²

UPOZORENJE!

- Izbjegnite rizike uzrokovane vibracijama, primjerice rizik od Raynaudovog sindroma (ometana prokrvljenost) čestim pauzama tijekom rada u kojima ćete primjerice protrljati dlanove jedan o drugi. Ako primijetite bilo kakve neuobičajene poremećaje, odmah prestanite koristiti opremu i obratite se liječniku.

2. Sigurnosne napomene

VAŽNO!

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE ZA NAKNADNU UPORABU.

■ ⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

2.1. Opće sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i prilikom rada uređajem rukujte razumno. Uređaj ne koristite ako ste bolesni ili umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje tijekom uporabe uređaja može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- ▶ Izbjegavajte pogrešnu uporabu. Uređaj koristite samo na način opisan u poglavlju **1. Namjenska uporaba**.
- Prije puštanja u rad pročitajte upute za uporabu uređaja i posebnu pozornost obratite na sigurnosne upute.
- Upozoravajuće i informativne oznake na uređaj sadrže važne informacije za siguran rad.
- Osim naputaka u uputama za uporabu potrebno je uzeti u obzir i opće zakonske propise o sigurnosti i zaštiti od nezgoda.
- Folije ambalaže držite podalje od djece. Postoji opasnost od gušenja!
- Nedovoljno informirani korisnici mogu nepravilnom uporabom ugroziti sebe i druge. Osoba koja rukuje uređajem odgovorna je za treće osobe.
- Budite vrlo oprezni prilikom rukovanja uređajem. Uvijek djelujte razumno i pazite na ono što radite.
- Ne radite duže od 10 minuta bez pauze. Preporučuje se napraviti pauze u radu između 10 i 20 minuta.
- Posudite uređaj samo korisnicima koji imaju iskustva s uređajem. Pritom treba predati i upute za uporabu.

- Neki zadaci rezanja zahtijevaju posebnu obuku i vještine. Ako ste u nedoumici, obratite se stručnjaku.
- Osobe, koje uređaj koriste prvi put, moraju se uputiti u rukovanje kako bi se upoznali s karakteristikama uređaja. Zbog vlastite sigurnosti posjetite službeni tečaj obuke za rad motornim pilama.
- Kada se ne koristi, uređaj mora biti isključen i odložen tako da nitko ne bude ugrožen. Osigurajte od neovlaštenog pristupa.
- Korisnik uređaja odgovoran je za sve nesreće i opasnosti koje mogu naštetiti drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Djeca, adolescenti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ne smiju koristiti motornu pilu. Iznimke postoje samo za mlade iznad 16 godina starosti u kontekstu obrazovanja pod nadzorom stručnjaka.
- Električni sustav paljenja uređaja generira slabo elektromagnetsko polje. Ako nosite pejsmejer ili slične implantate, posavjetujte se s liječnikom prije korištenja uređaja, kako biste izbjegli zdravstvene rizike.
- Upozorenje: nepravilno održavanje, korištenje neprikladnih rezervnih dijelova ili uklanjanje ili izmjena sigurnosnih uređaja može rezultirati oštećenjem uređaja i uzrokovati teške ozljede osoba koje rukuju uređajem.

2.2. Osobna zaštitna oprema (OZO)

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO)!
 -  Nosite zaštitnu kacigu sa štitnikom za lice ili zaštitne naočale i zaštitu sluha.
 -  Nosite zaštitnu odjeću sa zaštitnim slojem koja dobro prijanja uz tijelo.
 -  Nosite sigurnosne cipele koje ne klizu.
 -  Nosite zaštitne rukavice.

- Izbjegavajte labavu odjeću koja se može zahvatiti.
- Ne nosite šalove, kravate ili nakit!
- Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu!
- Kod svih radova u šumi nosite zaštitnu kacigu. To osigurava zaštitu od pada grana. Redovito provjeravajte eventualna oštećenja zaštitne kacige. Najkasnije nakon 5 godina potrebno ju je zamijeniti. Koristite samo ovjerene zaštitne kacige.
- Štitnik za lice ili zaštitne naočale čuvaju od piljevine i drvenih krhotina. Kako biste spriječili ozljede očiju, uvijek nosite štitnik za lice ili zaštitne naočale tijekom rada s uređajem.
- Uvijek nosite zaštitu sluha. Buka koju emitira uređaj može uzrokovati oštećenje sluha.
- Nosite čvrste zaštitne rukavice od trajnog i otpornog materijala, kao što je npr. koža.
- Prilikom piljenja suhog drveta nosite masku za zaštitu od prašine. Može doći do nastanka sitne piljevine i prašine.

2.3. Skladištenje i transport

- Isključite motornu pilu prije svakog transporta, čak i na kraćim udaljenostima. Uključite kočnicu lanca i pričvrstite zaštitu lanca.
- Koristite zaštitu lanca tijekom transporta i skladištenja (vidi preklopnu stranicu, sliku J).
- Osigurajte stroj od prevrtanja tijekom transporta (uključujući i vozila) kako biste spriječili istjecanje goriva, oštećenja ili ozljede.
- Uređaj nosite samo držeći za prednju ručku. Vodilica pritom pokazuje prema nazad, okrenuta od vašeg tijela (vidi preklopnu stranicu, sliku J).
- Vrući prigušivač držite podalje od tijela. Postoji opasnost od opekline!
- Očistite i servisirajte motornu pilu prije skladištenja.
- Uređaj čuvajte na sigurnom i suhom mjestu. Osigurajte ga od neovlaštenog pristupa.

2.4. Sigurnost okoline

- Nacionalni i / ili lokalni propisi mogu vremenski ograničiti uporabu motorizirane opreme koja proizvodi buku. Raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.
- Uređaj se ne smije koristiti u zatvorenom prostoru ili na drugim slabo prozračenim prostorima. Postoji opasnost od gušenja zbog otrovnih plinova/para ulja za podmazivanje.
- Radove obavljajte samo u uvjetima dnevne svjetlosti.
- Nemojte raditi u nepovoljnim vremenskim uvjetima, kao što su kiša ili vjetar. Postoji povećan rizik od nezgoda.
- Držite svoje radno područje čistim i pospremljenim.
- Držite djecu, druge osobe i životinje podalje prije tijekom rada. Ako vam se skrene pažnja, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.
- Prije početka rada provjerite da u opasnoj zoni nema osoba, životinja ili imovine.
- Ne radite u blizini žičanih ograda ili u područjima s labavom starom žicom.
- Osigurajte sredstva za gašenje požara ako radite u lako zapaljivom okruženju, npr. u blizini suhe trave i sl. Postoji opasnost od požara!

2.5. Punjenje goriva

- Benzin je izrazito lako zapaljiv. Prilikom punjenja goriva držite se podalje od otvorene vatre i nemojte pušiti. Postoji opasnost od požara!
- Pazite da ne prolijeate benzin. Benzin ili ulje za lanac ne smiju ući u tlo. Koristite odgovarajuće podloge.
- Gorivo punite samo u dobro prozračenim prostorima. Benzinske pare se mogu lako zapaliti ili eksplodirati.

- Prije punjenja goriva isključite motor i ostavite uređaj da se ohladi. Ako se benzin prolio, odmah očistite zagađena područja.
Ne dopustite da gorivo natopi vašu odjeću. Ako se to dogodi, odmah promijenite odjeću.
- Također izbjegavajte dodir benzina ili maziva (ulje) s kožom i očima.
- Ne udišite pare benzina/ulja za podmazivanje.
- Pazite na propuštanje. Ako benzin istječe, ne pokrećite motor.
Postoji opasnost od opekлина.
- Pažljivo otvorite poklopac spremnika kako bi eventualni tlak mogao polako isteći i kako benzin ne bi prskao iz spremnika.

2.6. Prije puštanja u pogon

UPOZORENJE!

- ▶ Uvijek obavite provjeru prije puštanja u pogon i s isključenim motorom.
- ▶ Provjerite sigurno stanje uređaja prije svake uporabe i nakon pada.
- ▶ Provjerite rade li svi pomični dijelovi ispravno. Mnoge nesreće uzrokovane slabo održavanim alatima.
Oštećene dijelove mora popraviti kvalificirano stručno osoblje.
- ▶ Motornu pilu i pribor koristite samo u skladu s ovim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti.
Korištenje motornih alata za druge namjene može dovesti do opasnih situacija.
- Redovito provjeravajte rad kočnice lanca (prednji štitnik za ruke, vidi preklapnu stranicu, sliku D).
- Provjerite je li vodilica pravilno montirana.
- Provjerite je li rezni lanac pravilno zategnut.
Slijedite upute za podmazivanje, zatezanje lanaca i mijenjanje pribora. Neispravno zategnut ili podmazan lanac može puknuti ili povećati rizik od povratnog udara.

- Rezni alat održavajte oštrim i čistim. Redovito ošтрите i pravovremeno zamijenite istrošene dijelove. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštricama rjeđe se zaglavljuje i lakše se navodi.
- Provjerite pomiču li se lako ručica gasa i kočnica. Ručica gasa mora se vraćati u početni položaj.
- Provjerite ima li u spremniku dovoljno goriva i ulja za podmazivanje lanca.
- Provjerite jesu li ručke čiste, suhe i da na njima nema ulja i prljavštine.
- Nikada sami ne obavljajte radove. U hitnim slučajevima netko mora biti u blizini.
- Koristite motornu pilu samo ako stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj podlozi.
Izbjegavajte neprirodan položaj tijela.
Klizave ili nestabilne površine (npr. na ljestvama) mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili gubitka kontrole nad motornom pilom.
Pobrinite da da sigurno stojite i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.
To vam omogućuje bolju kontrolu nad motornom pilom u neočekivanim situacijama.
- Motornom pilom ne radite na drvetu. Pri radu na drvetu postoji opasnost od ozljeda.
- Nikada ne režite iznad visine ramena.
- Motornu pilu uvijek držite desnom rukom za stražnju ručku i lijevom rukom za prednju ručku (vidi preklapnu stranicu, sliku D). Držanje pile suprotnom radnom položaju povećava rizik od ozljeda i ne smije se koristiti.
- Dok motorna pila radi, sve dijelove tijela držite podalje od lanca. Prije pokretanja motorne pile provjerite da lanac pile ništa ne dodiruje. Prilikom rada s motornom pilom, trenutak nepažnje može uzrokovati da lanac pile zahvati odjeću ili dijelove tijela.

- Odmah isključite motornu pilu ako primijetite osjetne promjene u ponašanju uređaja.
- Ako je motorna pila došla u kontakt s kamenjem, čavlima ili drugim tvrdim predmetima, odmah zaustavite motor i pregledajte lanac pile i vodilicu kako biste ustanovili oštećenja.
- Ne ispuštajte motornu pilu i ne dozvolite da padne, ne udarajte njome o prepreke i nikad ne koristite vodilicu kao polugu.
- Motornom pilom režite samo drvo.
- Prilikom rezanja napetih grana, imajte na umu da će se grana vratiti. Kada se oslobodi napetost u drvenim vlaknima, napeta grana može pogoditi korisnika i/ili uzrokovati gubitak kontrole nad motornom pilom.
- Budite posebno pažljivi prilikom rezanja grmlja i mladog drveća. Tanki materijal može se zaplesti u pilu i udariti vas ili vas izbaciti iz ravnoteže.

2.7. Vibracije

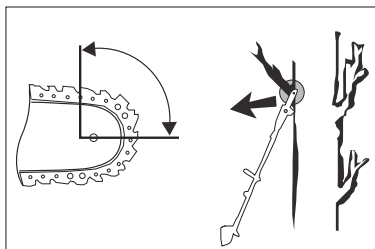
UPOZORENJE!

- Izbjegnite rizike uzrokovane vibracijama, primjerice rizik od Raynaudovog sindroma (ometana prokrvljenost) čestim pauzama tijekom rada u kojima ćete primjerice protrljati dlanove jedan o drugi.
- Uvijek nosite zaštitne rukavice i pazite na tople ruke.
- Pazite da lanac uvijek bude oštar.
- Radite redovne stanke tijekom rada.

2.8. Mjere opreza protiv povratnog udara

UPOZORENJE! POV RATNI UDAR!

- Prilikom rada pazite na povratni udar uređaja. Postoji opasnost od ozljeda. Povratne udarce izbjeci ćete pažljivo i ispravnom tehnikom piljenja.
- Dodirivanje vrhom vodilice u većini slučajeva može dovesti do neočekivane reakcije i odskakanja unatrag, pri čemu vodilica može odskočiti prema gore i u smjeru osobe koja rukuje pilom (vidi sliku A).



Slika A

- Do povratnog udara može doći kada vrh vodilice dodirne predmet ili kada se drvo savije i rezni lanac zaglavi u rezu.
- Zaglavljivanje reznog lanca na gornjoj strani vodilice može motornu pilu brzo i nekontrolirano odbaciti u smjeru osobe koja rukuje uređajem (vidi preklopnu stranicu, sliku G).
- Zaglavljivanje reznog lanca na donjoj strani vodilice može motornu pilu brzo i nekontrolirano povući od smjera osobe koja rukuje uređajem (vidi preklopnu stranicu, sliku H).
- Budite izuzetno oprezni prilikom umetanja lanca motorne pile za piljenje u već započeti rez.
- Ne pilite grane ili komade drveta koji bi mogli promijeniti položaj tijekom postupka piljenja ili će se rez tijekom piljenja zatvoriti.
- Svaka od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom i uzrokovati teške ozljede. Ne pouzdajte se isključivo u sigurnosne uređaje ugrađene u lančanu pilu. Kao korisnik lančane pile poduzmite razne mjere kako biste radili sigurno i spriječili nezgode i ozljede. Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe. Može se spriječiti prikladnim mjerama opreza opisanim u nastavku:
- Pilu držite čvrsto objema rukama, pri čemu palcima i prstima obuhvatite ručke na lančanoj pili. Tijelo i ruke postavite u položaj u kojem u slučaju povratnog udara možete zadržati

ravnotežu. Ako se poduzmu prikladne mjere, osoba koja rukuje pilom može svladati sile povratnog udara. Nikada ne pušajte motornu pilu (vidi preklopnu stranicu, sliku D).

- **Izbjegavajte nezgodne položaje tijela i ne pilite iznad visine ramena.** Na taj ćete način izbjeći dodirivanje vrhom vodilice i omogućiti bolju kontrolu nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- **Uvijek koristite rezervne vodilice i rezne lance koje je propisao proizvođač.** Pogrešne zamjen-ske vodilice i rezni lanci mogu dovesti do pucanja reznog lanca i/ili povratnog udara.
- **Pridržavajte se uputa proizvođača za brušenje i održavanje reznog lanca.** Prenisko postavljeni graničnik dubine povećava rizik od povratnog udara.
- **Nikada ne pilite vrhom pile.** Postoji opasnost od povratnog udara.
- **Provjerite da na području rezanja nema čavala ili komada metala.** Obratite posebnu pozornost na čavle ili komade željeza u području rezanja. Također budite oprezni pri piljenju tvrdog drva pri čemu se lanac može zaglaviti. To može dovesti do povratnog udara.
- **Počnite rezati s punom snagom i uvijek održavajte motornu pilu pri maksimalnoj brzini tijekom piljenja.**
- **Pazite da na tlu nema predmeta na koje biste se mogli spotaknuti.**

3. Prije puštanja u pogon

3.1. Miješanje goriva

Motor mora raditi s mješavinom benzina i motornog ulja.

UPOZORENJE!

- Izbjegavajte izravni dodir kože s gorivom i udisanje para goriva.

- Koristite samo mješavinu bezolovnog benzina (min. ROZ 95) i posebnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ISO - L - EGD). Pomiješajte smjesu goriva prema tablici za miješanje goriva.
- U priloženu posudu za miješanje **(29)** ulijte ispravnu količinu benzina i ulja za dvotaktne motore (vidi **Tablica za miješanje goriva**). Nakon toga dobro protresite spremnik.

Tablica za miješanje goriva

Postupak miješanja: 40 dijelova benzina na 1 dio ulja

Benzin	Ulje za dvotaktne motore
0,5 litara	12,5 ml

3.2. Punjenje goriva

UPOZORENJE!

- Gorivo puniti samo kad je motor isključen i ohlađen. Postoji opasnost od požara!
- ◆ Prije punjenja uvijek očistite područje oko poklopca spremnika za gorivo **(13)** kako biste spriječili upadanje prljavštine u spremnik za gorivo.
U tu svrhu koristite suhu krpu koja ne pušta dlačice.
- ◆ Postavite uređaj na stranu s poklopcem spremnika za gorivo okrenutim prema gore.
- ◆ Poklopac spremnika za gorivo okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i otvorite ga. Poklopac spremnika za gorivo povezan je sa spremnikom goriva i stoga ne može pasti.
- ◆ Napunite smjesu goriva u spremnik za gorivo. Nemojte prolijevati gorivo tijekom punjenja i ne puniti spremnik goriva do ruba.
- ◆ Odmah obrišite proliveno gorivo.
- ◆ Poklopac spremnika za gorivo okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zatvorili.

Napomena

- Nakon svakog punjenja goriva također provjerite i ulje za lanac.

3.3. Punjenje ulja za lanac

UPOZORENJE!

- ▶ Ulje za lanac puniti samo kad je motor isključen i ohlađen. Postoji opasnost od požara!
- ▶ Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Ako rezni lanac radi na suho, rezna će se garnitura u vrlo kratkom roku nepopravljivo oštetiti.
- ▶ Prije rada uvijek provjerite podmazanost lanca.

Napomena

- ▶ Koristite samo ulje za rezne lance. Po mogućnosti biološki razgradivo. Ne koristite staro ulje, motorno ulje, i sl.
- ▶ Tijekom rada provjerite rad podmazivanja lanca.
- ◆ Prije punjenja uvijek očistite područje oko poklopca spremnika za ulje za lanac **(14)** kako biste spriječili upadanje prljavštine u spremnik ulja za lanac. U tu svrhu koristite suhu krpu koja ne pušta dlačice.
- ◆ Postavite uređaj na stranu s poklopcem spremnika za ulje za lanac okrenutim prema gore.
- ◆ Poklopac spremnika za ulje za lanac okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i otvorite ga. Poklopac spremnika za ulje za lanac povezan je sa spremnikom ulja za lanac i stoga ne može pasti.
- ◆ Spremnik ulja za lanac napunite isporučenim ekološkim uljem za lanac **(28)**. Nemojte prolijevati ulje tijekom punjenja i ne puniti spremnik ulja do ruba.
- ◆ Odmah obrišite proliveno ulje.
- ◆ Poklopac spremnika za ulje za lanac okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zatvorili.

3.4. Zatezanje i provjera reznog lanca

UPOZORENJE!

- ▶ Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda uslijed oštrih reznih zubaca!
- ▶ Redovito provjeravajte napetost lanca prije svake uporabe.
- ◆ Prije zatezanja lagano otpustite obje matica za pričvršćenje **(20)** pomoću ključa za svjećicu **(30)**.
- ◆ Okrenite vijak za zatezanje lanca **(21)** pomoću ravnog odvijača u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali zategnutost.
- ◆ Zategnite obje matica za pričvršćenje pomoću ključa za svjećicu.

- ◆ Rezni lanac **(17)** mora nalijegati na donju stranu mača. Provjerite može li se rezni lanac (pri otpuštenoj kočnici lanca, prednji štitnik za ruke **(1)** povucite prema nazad) rukom potezati preko vodicice **(16)**.

Napomena

- ▶ Novi rezni lanac **(17)** će se produljiti, te ga stoga treba češće zatezati.

4. Puštanje u pogon

OPREZ!

- ▶ Imajte na umu zakonske odredbe i propise o ograničavanju buke.

Prije svakog paljenja, provjerite uređaj:

- Nepropusnost sustava za gorivo.
- Bespriječno stanje i potpunost zaštitnih mehanizama i naprave za rezanje.
- Čvrstoću svih vijčanih spojeva.
- Prohodnost svih pokretnih dijelova.

4.1. Pokretanje s hladnim motorom

UPOZORENJE!

- ▶ Prije svake uporabe uključite kočnicu lanca (gurnite štitnik za ruke **(1)** prema naprijed ).

POZOR!

- ▶ Nikada ne dopustite da se uže za pokretanje **(4)** naglo uvuče nazad. To može uzrokovati oštećenja.
- ◆ Skinite pokrov **(27)** s vodicice **(16)**.
- ◆ Postavite motornu pilu na stabilnu i ravnu površinu. Rezni lanac **(17)** pritom ne smije dodirivati tlo.

- ◆  Gurnite prednji štitnik za ruke prema naprijed dok ne ulegne na mjesto. Rezni lanac je na taj način blokiran kočnicom lanca.

- ◆  6x Šest puta pritisnite pumpu za gorivo „Primer“ **(7)**.

- ◆  | Prekidač za uključivanje / isključivanje **(6)** prebaci na „I“.

- ◆  | \ | Izvucite polugu za hladno pokretanje (čok) **(8)**.

- ◆ Postavite vrh cipele u stražnju zaštitu za ruke **(12)** (vidi preklopnu stranicu, sliku B).

- ◆  Držite motornu pilu čvrsto za prednju ručku **(2)** i polako izvucite uže za pokretanje **(4)** do prvog otpora.

- ♦ Sada naglo povucite užu za pokretanje dok se motor ne pokrene.
Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.
Sve dok je ručica za hladno pokretanje (čok) **(8)** izvučena, motor će raditi samo kratko, i zatim se ponovno isključiti.

- ♦ ➡ | \ | Ponovno utisnite polugu za hladno pokretanje (čok) čim se motor ugasi.
- ♦ ✗ Sada ponovno naglo povucite užu za pokretanje dok se motor ne pokrene. Motor sada radi s povećanim gasom.

Ako se motor ne pokrene niti nakon nekoliko pokušaja, pročitajte poglavlje **10. Otklanjanje smetnji**.

POZOR!

- Uža za pokretanje **(4)** uvijek povlačite ravno. Ručicu užeta za pokretanje čvrsto držite dok se uža za pokretanje ponovno uvlači. Uža za pokretanje nikada ne puštajte da se naglo uvuče.

Napomena

- Kod visokih vanjskih temperatura može se dogoditi da je i hladan motor potrebno pokrenuti bez čoka!
- ♦  Otpustite kočnicu lanca povlačenjem prednjeg štitnika za ruke **(1)** prema natrag  (vidi preklapnu stranicu, sliku C).
OPREZ! Kočnica lanca je sada otpuštena i rezni lanac **(17) se kreće.**

Napomena

- Ako se rezni lanac kreće u praznom hodu ili ako se motor gasi samostalno kada pustite gas, mora se izvršiti prilagodba rasplinjača (vidi poglavlje **6.6. Održavanje postavki rasplinjača**).
- ♦ Podignite motornu pilu.
- ♦ Lijevom rukom čvrsto držite prednju ručku **(2)**.
- ♦ Desnom rukom čvrsto držite stražnju ručku **(11)**. Dlan vaše ruke nalazi se na blokadi ručice gasa **(9)** a kažiprst pritišće polugu gasa **(10)** (vidi preklapnu stranicu, sliku D).
- ♦ Nakon jednokratnog pritiska poluge gasa, motor u praznom hodu radi pod gasom.
- ♦ Pustite motor da kratko radi kako bi se zagrijao.

4.2. Pokretanje s toplim motorom

(Uređaj je mirovao manje od 15–20 minuta)

- ♦  Gurnite prednji štitnik za ruke **(1)** prema naprijed dok ne ulegne na mjesto. Rezni lanac **(17)** je na taj način blokiran kočnicom lanca.
- ♦  | Prekidač za uključivanje / isključivanje **(6)** prebacite na „I“.
- ♦ Poluga za hladno pokretanje (čok) **(8)** ne mora se povući za pokretanje toplog motora.
- ♦ Postavite vrh cipele u stražnju zaštitu za ruke **(12)** (vidi preklapnu stranicu, sliku B).
- ♦ Držite motornu pilu čvrsto za prednju ručku **(2)** i polako izvucite užu za pokretanje **(4)** do prvog otpora.
- ♦ ✗ Sada naglo povucite užu za pokretanje. Uređaj bi se trebao pokrenuti iz 1 do 2 pokušaja. Ukoliko se uređaj ne pokrene ni nakon 6 povlačenja, ponovite postupak pod **4.1. Pokretanje s hladnim motorom**.

4.1. Pokretanje s hladnim motorom

- ♦  Otpustite kočnicu lanca povlačenjem prednjeg štitnika za ruke **(1)** prema natrag  (vidi preklapnu stranicu, sliku C).
OPREZ! Kočnica lanca je sada otpuštena i rezni lanac **(17) se kreće.**

4.3. Isključivanje motora

Koraci za isključivanje u nuždi

Ukoliko je potrebno uređaj odmah zaustaviti, prekidač za uključivanje/isključivanje **(6)** prebacite na „0“.

Uobičajeni koraci

- ♦ Pustite ručicu gasa **(10)**. Motor prelazi u brzinu praznog hoda. Nakon toga prekidač za uključivanje / isključivanje postavite u položaj „0“.

POZOR!

- U praznom hodu, rezni lanac **(17)** mora mirovati. Ako se rezni lanac kreće, potrebno je postaviti brzinu praznog hoda!

Napomene za rad

Upoznajte se s rukovanjem motornom pilom prije uporabe.

4.4. Provjera i podmazivanje lanca

! POZOR!

- Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Ako rezni lanac radi na suho, rezna će se garnitura u vrlo kratkom roku nepopravljivo oštetiti.
- Prije rada uvijek provjerite podmazanost lanca.

i Napomena

- Koristite samo ulje za rezne lance. Po mogućnosti biološki razgradivo. Ne koristite staro ulje, motorno ulje, i sl.
- Tijekom rada provjerite rad podmazivanja lanca.
- ◆ Držite motornu pilu na srednjoj brzini preko otpiljenog stabla ili odgovarajuće površine. Ako je podmazivanje dostatno, na stablu ili podlozi nastaje lagani sloj ulja (vidi preklapnu stranicu, slika E).
- Ako je potrebno, podmazivanje lanca može se povećati ili smanjiti pomoću vijka za regulaciju podmazivanja lanca **(19)**.
- Pritom koristite isporučeni ravni odvijač **(30)**:
 - Najprije pritisnite i onda okrenite vijak za regulaciju ulja **(19)** u smjeru kazaljke na satu, kako biste smanjili podmazivanje lanca.
 - Najprije pritisnite i onda okrenite vijak za regulaciju ulja **(19)** u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, kako biste povećali podmazivanje lanca.

4.5. Provjera kočnice lanca

! UPOZORENJE!

- Kočnicu lanca potrebno je provjeriti prije svake uporabe.
- Kočnica lanca odmah zaustavlja rezni lanac u slučaju povratnog udara.
- ◆ Pobrinite se da prednji štitnik za ruke **(1)** nije prljav i da se lagano pomiče.
- ◆ Dok motor radi, prednji štitnik za ruke gurnite prema naprijed dok ne ulegne na mjesto.
- ◆ Pritisnite polugu gasa **(10)** kratkotrajno do graničnika (puni gas).
Rezni lanac **(17)** se pritom ne smije kretati.

! UPOZORENJE!

- Povećana brzina motora na duže vrijeme s blokiranom kočnicom lanca oštećuje motor i pogon lanca.
- Ako se rezni lanac ipak pomiče, obratite se službi za korisnike.

5. Osnovne radne upute za sječu

⚠ OPASNOST OD OZLJEDA!

- Piljenje i sječu, kao i sve povezane poslove, smiju obavljati samo specijalno osposobljene i obučene osobe.

i Napomena

- Pridržavajte se nacionalnih propisa za sječu i posavjetujte se s nadležnim tijelom.
- Pobrinite se da padajuće grane i drveće ne mogu nanijeti štetu.
- Na radnom području smiju biti prisutne samo osobe potrebne za sječu.
- Radni prostor na deblu mora biti čist i uredan kako bi se osigurala sigurnost za osobu koja rukuje uređajem.
- Održavajte puteve za evakuaciju slobodnima i urednima kako biste brzo mogli napustiti radno područje.
- Sječu ne obavljajte pri jakom vjetru, lošem vremenu ili lošoj vidljivosti.
- Držite udaljenost od sljedećeg radnog mjesta od najmanje 2 1/2 duljine stabla.

Uporaba i rukovanje

- Uređaj nikada ne pokrećite prije nego su vodilica **(16)**, rezni lanac **(17)** i poklopac zupčanika **(22)** ispravno montirani.
- Ne pilite drva koja se nalaze na tlu, tj. ne pokušavajte piliti korijenje koje viri iz tla. Svakako izbjegavajte ulazak reznog lanca u tlo, jer će to odmah otupiti rezni lanac.
- Ako slučajno uređajem dodirnete čvrsti predmet, odmah isključite motor i provjerite eventualna oštećenja uređaja.
- Pažljivo održavajte uređaj. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljivi, provjerite jesu li dijelovi odlomljeni ili oštećeni na način da ugrožavaju rad uređaja. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim uređajima.
- Rezni alat održavajte ostrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s ostrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- Uređaj predajte na održavanje za to kvalificiranim osobama. Koristite samo originalne rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.

- Vjerojatni smjer pada stabla možete odrediti tako da motornu pilu prislonite na deblu i pogledate oznaku s pomoći za obaranje (34) (vidi preklopnu stranicu, sliku L).

5.1. Priprema usjeka pada (vidi preklopnu stranicu, sliku F)

Napomena

- Usjek za pad određuje smjer pada drveta.
 - Obavite usjek za pad pod pravim kutom prema smjeru pada.
 - Pilite što je moguće bliže tlu.
 - Motornu pilu oslonite na graničnik sa šiljcima (15).
 - ◆ Počnite s rezom usjeka za pad A.
 - ◆ Dubina usjeka za pad mora biti oko 1/4 promjera stabla i pod kutom od 45° do 60°.
 - ◆ Započnite usjek za pad B oko 2-3 cm više od vodoravnog reza usjeka za pad A. Pritom pazite da usjek za pad B izvedete točno vodoravno.
 - ◆ Ostavite približno 1/10 promjera stabla, traku prekida C ispred usjeka za pad B.
- Traka prekida C navodi stablo prema tlu poput šarke i osigurava stablo od preranog prevrtanja.

OPASNOST OD NESREĆE!

- Traku prekida C nikada ne pilite tijekom izvođenja usjeka za pad B jer stablo u tom slučaju može pasti u nepredvidljivom smjeru!
- Budite spremni na to da drvo nekontrolirano „klizne” kada padne na rez.
- Budite spremni na to da drvo nekontrolirano „odskoči” u bilo kojem smjeru nakon što tresne o tlo.
- ◆ Kako biste spriječili zaglavljivanje motorne pile u usjeku za pad B, pravodobno u usjek za pad B umetnite aluminijske ili plastične klinove. Ne koristite željezne klinove.

POZOR! MATERIJALNA ŠTETA

- Pazite da klin ne dođe u dodir s reznim lancem (17). To ga može ozbiljno oštetiti.

5.2. Uklanjanje grana

- Pazite na opasnost od grana koje odudaraju ili odskakuju.
- Prilikom rezanja grana ne stojte na deblu.
- Nikada ne pilite vrhom vodilice.
- Nikada ne pilite više grana odjednom.

- Prilikom rezanja grana motornu pilu po mogućnosti oslonite na graničnik sa šiljcima (15).
- Pazite da po završetku reza motorna pila može zamahnuti zbog vlastite težine. Više se ne podupire u rezu, stoga je držite u skladu s tim.
- Zauzmite čvrst, stabilan i siguran stav prilikom rezanja grana.

Rezanje grana u dijelovima

- ◆ Dugačke, odnosno debele grane skratite prije nego obavite konačni rez (vidi preklopnu stranicu, sliku K).
- Rezni lanac (17) se u protivnom može lako zaglaviti.

5.3. Obrada napregnutog drveta

Treba se strogo pridržavati pravilnog redoslijeda pri radu na napregnutom drvetu. U protivnom se rezni lanac može zaglaviti ili može doći do povratnog udara.

Napregnuto drvo uvijek treba najprije zarezati na mjestu pritiska. Tek se nakon toga može obaviti rez za odvajanje na strani istezanja. Time se sprječava zaglavljivanje reznog lanca.

POZOR! MATERIJALNA ŠTETA

- Drvo koje leži na tlu ne smije donjom stranom dodirivati tlo, jer će se u protivnom oštetiti rezni lanac.

Deblo je savijeno prema dolje

- ◆ Najprije izvedite rez za rasterećenje 1 (oko 1/3 promjera debla) na strani pritiska (vidi preklopnu stranicu, sliku I).
- ◆ Nakon toga obavite rez za odvajanje 2 (oko 2/3 promjera debla) na strani istezanja (vidi preklopnu stranicu, sliku I).

Deblo je savijeno prema gore

- ◆ Najprije izvedite rez za rasterećenje 1 (oko 1/3 promjera debla) na strani pritiska (vidi preklopnu stranicu, sliku I).
- ◆ Nakon toga obavite rez za odvajanje 2 (oko 2/3 promjera debla) na strani istezanja (vidi preklopnu stranicu, sliku I).

5.4. Povratni udar (vidi preklopnu stranicu, sliku G)

- Zaglavljivanje reznog lanca (17) na gornjoj strani vodilice (16) može motornu pilu brzo i nekontrolirano odbaciti u smjeru osobe koja rukuje uređajem.

5.5. Uvlačenje (vidi preklopnu stranicu, sliku H)

- Zaglavljivanje reznog lanca (17) na donjoj strani vodilice (16) može motornu pilu brzo i nekontrolirano povući od smjera osobe koja rukuje uređajem.

5.6. Siguran rad

- Uređaj, održavajte u dobrom uporabnom stanju kako biste spriječili ozljede.
- Nakon pada uređaja provjerite ga kako biste ustanovili znatna oštećenja ili kvarove.
- Uređaj ne koristite dok stojite na ljestvama ili na nesigurnoj podlozi.
- Ne dajte se navesti na nepromišljene rezove. Mogli biste ugroziti sebe i druge.
- Redovito mijenjajte radni položaj. Duže korištenje uređaja može uzrokovati smetnje cirkulacije u rukama uzrokovane vibracijama. Trajanje korištenja možete produžiti prikladnim rukavicama ili redovitim pauzama. Imajte na umu da osobne predispozicije za slabu cirkulaciju, niske vanjske temperature ili velike sile zahvaćanja prilikom rada mogu skratiti vrijeme uporabe.

6. Čišćenje i održavanje

OPASNOST OD OZLJEDA!

- Uređaj uvijek isključite prije čišćenja i izvucite utikač svjećice (33).

Napomena

- Nakon svake uporabe uređaj temeljito očistite.
- Izvršite radove čišćenja i održavanja samo kako je navedeno u ovom priručniku. Daljnje radove mora obaviti kvalificirano stručno osoblje.
- Radove održavanja potrebno je redovito provoditi (vidi poglavlje 7. **Intervali održavanja**).

6.1. Čišćenje motorne jedinice

OPASNOST OD OZLJEDA!

- Opasnost od opekline! Nemojte dirati vruće prigušivače, cilindre ili krilca za hlađenje.
- Držite zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora slobodnima od prašine i prljavštine koliko je to moguće. Ispuštite komprimiranim zrakom pri niskom tlaku.
- Uređaj redovito čistite vlažnom krpom s nešto sredstva za pranje posuđa. Pazite da voda ne dospije u unutrašnjost uređaja.

6.2. Čišćenje filtra za zrak

Onečišćeni zračni filter smanjuje učinak motora zbog smanjenog dovoda zraka u rasplinjač.

Zbog toga je obavezno potrebna redovita kontrola. Zračni filter (32) treba redovito provjeravati i po potrebi očistiti.

U vrlo prašnjavom okruženju, filter (32) treba češće provjeravati.

- ◆ Otpustite pričvršćivače poklopca filtra za zrak (5).
- ◆ Uklonite poklopac zračnog filtra (3).
- ◆ Otpustite vijak za zračni filter (31).
- ◆ Izvadite zračni filter i provjerite onečišćenje.
- ◆ Očistite zračni filter lupkanjem ili ispuhivanjem (komprimiranim zrakom).

Ugradnja se obavlja obrnutim redoslijedom.

POZOR!

- Zračni filter nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima.

6.3. Čišćenje pogona lanca

OPASNOST OD OZLJEDA!

- Uvijek nosite zaštitne rukavice kada dirate rezni lanac (17). Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!

Napomena

- Očistite pogon lanca nakon svake uporabe.
- ◆ Postavite motornu pilu na ravnu i stabilnu površinu.
- ◆ Povucite prednji štitnika za ruke (1) prema nazad do graničnika kako biste otpustili kočnicu lanca (vidi preklapnu stranicu, sliku C).
- ◆ Uklonite obje matica za pričvršćenje (20) pomoću ključa za svjećicu (30).
- ◆ Skinite poklopac zupčanika (22).
- ◆ Pažljivo uklonite rezni lanac (17) s vodilice (16) i zupčanika (26).
- ◆ Uklonite vodicu.
- ◆ Očistite je kistom.
- ◆ Sada temeljito očistite cijelo područje lančanog pogona i poklopac lanca kistom ili ispuštite (komprimiranim zrakom).

Ugradnja se obavlja obrnutim redoslijedom.

6.4. Održavanje svjećice

- ◆ Skinite utikač svjećice (33).
- ◆ Otpustite svjećicu pomoću priloženog ključa za svjećice (30).
- ◆ Ugradnja se obavlja obrnutim redoslijedom.

- Razmak elektroda = 0,6 mm (Razmak između elektroda, između kojih se generira iskra). Provjerite svjećicu nakon prvih 10 sati rada, po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom.
Nakon toga svjećicu održavajte svakih 50 radnih sati.

6.5. Održavanje podmazivanja lanca

- Vidi poglavlje 4.4. **Provjera i podmazivanje lanca.**

6.6. Održavanje postavki rasplinjača

- Ako se rezni lanac (17) kreće u praznom hodu ili ako se motor gasi samostalno kada pustite gas, mora se izvršiti prilagodba rasplinjača.

Napomena

- Prilagodbu postavki rasplinjača (npr. broj okretaja u praznom hodu) smije obaviti samo kvalificirano stručno osoblje kako bi se izbjeglo oštećenje motora.

6.7. Održavanje vodilice

- ◆ Uklonite sve brazde s ruba vodilice metalnom rašpom.
- ◆ Očistite utor vodilice (16) kistom ili komprimiranim zrakom.
Zamijenite vodilicu čim se utor istroši.
- ◆ Okrenite vodilicu nakon svake uporabe kako biste osigurali ravnomjerno trošenje.
- ◆ Provjerite da se zupčanik na vrhu vodilice lagano kreće. Ako je potrebno, podmažite ga uljem za ležaje.

6.8. Montaža vodilice i zatezanje reznog lanca

UPOZORENJE!

- Montažu uvijek obavljajte kada je motor isključen.

OPASNOST OD OZLJEDA!

- Uvijek nosite zaštitne rukavice kada dirate rezni lanac (17). Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!

Napomena

- Novi rezni lanac će se produljiti, te ga stoga treba češće zatezati. Nakon svakog reza redovito provjerite napetost lanca i prilagodite ga.
- Ovisno o istrošenosti, vodilica se može okrenuti.
- ◆ Postavite motornu pilu na ravnu i stabilnu površinu.

- ◆ Povucite prednji štitnika za ruke (1) prema nazad do graničnika kako biste otpustili kočnicu lanca (vidi preklapnu stranicu, sliku C).
- ◆ Uklonite obje matica za pričvršćenje (20) pomoću ključa za svjećicu (30).
- ◆ Skinite poklopac zupčanika (22).
- ◆ Natakните dugu rupu vodilice (16) preko oba izbočena svornjaka.
- ◆ Postavite rezni lanac preko zubaca lančanika (26).
Provedite rezni lanac točno u označenom smjeru kroz vodilicu .
- Na vrhu vodilice nalazi se zupčanik, na čije zupce rezni lanac mora naleći.
- ◆ Lagano povucite vodilicu kako biste lagano zategnuli rezni lanac.
- ◆ Vratite poklopac zupčanika.
Pazite da unutarnji klin za zatezanje lanca (23) naliježe u odgovarajući otvor (25) na vodilici.
Ako je potrebno, podesite vijak za zatezanja lanca (21) ravnim odvijačem.
- ◆ Rukom zavrnite obje matica za pričvršćenje.
Ali pazite da ih još ne zategnete snažno.
- ◆ Ravnim odvijačem okrenite vijak za zatezanje lanca (21) u smjeru kazaljke na satu, sve dok donji dio reznog lanca ne klizi u vodilicu.
Rezni lanac mora prijanjati za donju stranu vodilice.
Kada je kočnica lanca otpuštena, rezni lanac se mora moći rukom potezati preko vodilice.

Napomena

- Novi rezni lanac će se produljiti, te ga stoga treba češće zatezati.
- ◆ Zategnite obje maticе za pričvršćenje pomoću ključa za svjećicu.

6.9. Brušenje i održavanje reznog lanca

OPASNOST OD OZLJEDA!

- Uvijek nosite zaštitne rukavice kada dirate rezni lanac (17). Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!

Napomena

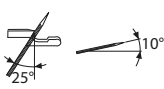
- Optimalno održavan i oštar lanac pile smanjuje fizički napor, trošenje i osigurava dobre rezultate piljenja.
- Redovito čistite, održavajte i oštrite lanac pile.

- ▶ Redovito provjeravajte lanac pile kako biste uočili pukotine i oštećene zakovice.
- ▶ Škripac za brušenje može se montirati na elemente za brusni blok **(18)** za sigurno pridržavanje tijekom brušenja.
- ▶ Koristite samo posebne okrugle rašpe za rezne lance Ø 4,8 mm (3/16") za isporučeni rezni lanac.
- ▶ U setu za brušenje, npr. tvrtke Oregon, pronaći ćete detaljne informacije o postupku brušenja.
- ▶ Alternativno možete koristiti električni alat za brušenje lanaca i slijediti upute proizvođača.
- ▶ U slučaju dvojbe u izvođenje radova potrebno je zamijeniti rezni lanac.
- ▶ Brušenje reznog lanca po potrebi prepustite stručnoj radionici.

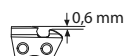
■ Potreban pribor (nije u opsegu isporuke):

- Okrugla rašpa za rezne lance Ø 4,8 mm (3/16")
- Ravna rašpa
- Mjerka za ograničavanje dubine

◆ Brusite materijal samo pokretima prema naprijed.

◆  Brusite pod kutom od oko 25° i pri nagibu od 10° prema vodilici **(16)**.

◆ Provjerite udaljenost dubinskog graničnika mjerkom za ograničavanje dubine.



Ispravna udaljenost graničnika dubine mora biti 0,6 mm (0,024").

7. Intervali održavanja

Ovdje navedeni podaci odnose se na normalne uvjete rada. U otežanim uvjetima, primjerice pri jakom onečišćenju prašinom i dužih dnevnih vremena rada, navedene intervale treba skratiti na odgovarajući način.

Dio uređaja	Radnja	Prije početka rada	Tjedno	U slučaju smetnje	U slučaju oštećenja	Po potrebi
Podmazivanje lanca	Provjerite	X				
Rezni lanac (17)	Provjerite i pazite na naoštrenost	X				
	Provjerite zategnutost lanca	X				
	Nabrusite					X
Šina vodilice (16)	Provjerite (trošenje, oštećenja)	X				
	Očistite		X	X		
	Zamijenite				X	X

8. Narudžba rezervnih dijelova

Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova treba uzeti u obzir sljedeće podatke:

- Tip uređaja: Benzinska motorna pila
- Broj artikla uređaja: IAN 517228_2510
- Identifikacijski broj uređaja: PBKS 53 C4

Napomena

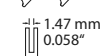
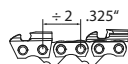
- ▶ Preporučeni rezni lanci:
 - Oregon E 72 (npr. dostupan u željezari)
 - Haoyu .325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E

– Oregon 20LPX072X

– Oregon 20BPX072E

– Oregon 20BPX072X

▶ Prilikom kupnje od alternativnih proizvođača, imajte na umu sljedeće specifikacije:



Karice lanca: 8,25 mm (0,325")

Debljina pogonske karice (širina utora): 1,47 mm (0,058")

Broj karika lanca: 72

Napomena

- ▶ Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (npr. svječica, zračni filtar) mogu se naručiti preko našeg servisnog centra.
- ▶ Preporučena vodicica: HYB18-72-5810P
- ▶ Prilikom zamjene, mogu se koristiti samo navedene vodilice i rezni lanci.
Ako kombinacije nisu navedene, postoji opasnost od teških ozljeda i oštećenja uređaja.

Aktualne cijene i informacije pronaći ćete na:
www.kompernass.com

9. Skladištenje i transport

- ◆ Uvijek koristite pokrov vodilice **(27)** tijekom transporta i skladištenja (vidi preklopnu stranicu, sliku J).
- ◆ Očistite i servisirajte uređaj prije svake pohrane, vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
- ◆ Isključite motornu pilu prije svakog transporta, čak i na kraćim udaljenostima. Osigurajte stroj od prevrtanja tijekom transporta (uključujući i vozila) kako biste spriječili istjecanje goriva, oštećenja ili ozljede.
- ◆ Uređaj nosite samo držeći za prednju ručku **(2)**. Vodicica pritom pokazuje prema nazad, okrenuta od vašeg tijela (vidi preklopnu stranicu, sliku J).
- ◆ Vrući prigušivač držite podalje od tijela. Postoji opasnost od opekлина!
- ◆ Uređaj čuvajte na sigurnom i suhom mjestu zaštićenom od mraza, dostatno prozračnom i zaštićenom od vremenskih uvjeta.
Ne preporučuje se čuvanje na otvorenom. Osigurajte ga od neovlaštenog pristupa.
- ◆ Ispraznite spremnik za gorivo i ulje pomoću pumpe.

UPOZORENJE!

- ▶ Ne uklanjajte benzin u zatvorenim prostorima, blizu vatre ili kada pušite. Plinovite pare mogu izazvati eksploziju ili požar.
- ◆ Pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok se preostali benzin ne potroši.

10. Otklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje grešaka
Motor se ne pokreće	Pogrešno postupanje prilikom pokretanja	Slijedite upute za pokretanje
Motor se pokrene, ali ne punom snagom	Priljav zračni filtar (32)	Očistite zračni filtar (32)
Motor radi neravnomjerno	Pogrešan razmak elektroda na svjećici	Očistite svjećicu i podesite razmak elektroda ili zamijenite novom svjećicom
Zahrdala ili vlažna svjećica	Pogrešna postavka rasplinjača	Očistite svjećicu ili zamijenite novom

11. Zbrinjavanje



Simbol prekržižene kante za smeće na kotačicama znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog vijeka trajanja. Uređaj je potrebno predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada. Prije povrata artikla izbrisite sve osobne podatke.

Zaštita okoliša

- Pazljivo ispraznite spremnik goriva i ulja i uređaj predajte u centar za sekundarne sirovine. Iskorišteni plastični i metalni dijelovi mogu se odvojeno prikupiti i reciklirati.
- Staro ulje i preostali benzin predajte u ustanovi za zbrinjavanje. Nikako ih ne izlijevajte u kanalizaciju ili odvođe.
- Materijale onečišćene prilikom održavanja i goriva predajte za to predviđenim sakupljačkim centrima.

Prije povrata uređaja uklonite sve baterije ili akumulateore koji nisu priloženi u starom uređaju, kao i svjetiljke koje se mogu izvaditi a da se ne unište te ih odložite odvojeno.

Ambalaža se sastoji od materijala koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

12. Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, također ćete dobiti 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu.

Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjernog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijediti sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 517228_2510 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

12.1. Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrasci za kontakt na parkside-diy.com

IAN 517228_2510

12.2. Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k. d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

13. Prijevod originalne izjave EZ

o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: Gdin. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima (2006/42/EC)

Usklađenost s Prilogom IV. Direktive 2006/42/EC

Nadležna ustanova: Kompernass Handelsgesellschaft mbH,

Burgstr. 21 44867 Bochum, Njemačka

Broj certifikata: BM 50715170 0001

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti

(2014/30/EU)

Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)

(2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Direktiva o emisiji buke

(2000/14/EC)

(2005/88/EC)

Razina jačine zvuka LWA:

Izmjerena: 110,11 dB (A)

Zajamčena: 117 dB (A)

Direktiva o ispušnim plinovima

(2017/656/EU)

Primijenjene usklađene norme

EN ISO 11681-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Tip / naziv uređaja: Benzinska lančana pila PBKS 53 C4

Godina proizvodnje: 04-2026

Serijski broj: IAN 517228_2510

Bochum, 09.02.2026.



Hans-Peter Kompernaß

- Direktor -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Sadržaj

1. Namenska upotreba	127
1.1. Korišćene napomene upozorenja i simboli	127
1.2. Oprema	128
1.3. Obim isporuke	129
1.4. Tehnički podaci	129
2. Bezbednosne napomene	130
2.1. Opšte bezbednosne napomene	130
2.2. Lična zaštitna oprema (LZO)	131
2.3. Skladištenje i transport	131
2.4. Bezbednost okruženja	131
2.5. Sipanje goriva	132
2.6. Pre puštanja u rad	132
2.7. Vibracije	133
2.8. Mere predostrožnosti protiv povratnog udara	133
3. Pre puštanja u rad	134
3.1. Mešanje goriva	134
3.2. Sipanje goriva	135
3.3. Sipanje ulja za lanac	135
3.4. Zatezanje i provera lanca testere	135
4. Puštanje u rad	136
4.1. Pokretanje hladnog motora	136
4.2. Pokretanje zagrejanog motora	136
4.3. Gašenje motora	137
4.4. Provera i podešavanje podmazivanja lanca	137
4.5. Provera kočnice lanca	137
5. Osnovne napomene za rad na obaranju stabala	137
5.1. Priprema zaseka (pogledajte preklapnu stranu, slika F)	138
5.2. Kresanje grana	138
5.3. Obrada zategnutog drveta	139
5.4. Povratni udar (pogledajte preklapnu stranu, slika G)	139
5.5. Uvlačenje (pogledajte preklapnu stranu, slika H)	139
5.6. Bezbedan rad	139

6. Čišćenje i održavanje	139
6.1. Čišćenje sklopa motora	139
6.2. Čišćenje filtera za vazduh	140
6.3. Čišćenje pogonskog mehanizma lanca	140
6.4. Održavanje svećice	140
6.5. Održavanje podmazivanja lanca	140
6.6. Održavanje podešavanja karburatora	140
6.7. Održavanje vodilice	140
6.8. Montaža vodilice i zatezanje lanca testere	140
6.9. Oštrenje i nega lanca testere	141
7. Intervali održavanja	142
8. Poručivanje rezervnih delova	142
9. Skladištenje i transport	142
10. Pronalaženje grešaka	143
11. Odlaganje	143
12. Servis	143
13. Garancija i garantni list	143
14. Prevod originalne Izjave EZ o usaglašenosti	145

1. Namenska upotreba

Lančana testera sme da se koristi samo za testerisanje drveta napolju. Lančana testera ne sme da se koristi u druge svrhe. Ne vršite izmene na testeru. Time može da se ugrozi bezbednost. Za štete ili povrede bilo koje vrste, koje su usled toga izazvane, odgovara korisnik/rukavalac, a ne proizvođač. Molimo Vas da vodite računa o tome da ovaj uređaj nije konstruisan namenski za komercijalnu primenu.

Mi ne preuzimamo garanciju ako se uređaj upotrebi u komercijalnim, zanatskim ili industrijskim pogonima ili za istovetne delatnosti. Korisnici koji prvi put koriste uređaj moraju da prođu obuku da bi se upoznali sa karakteristikama uređaja. Radi Vaše bezbednosti, preporučuje se pohađanje državnog kursa za rukovanje motornim testerima.

Neovlašćeni rukovaoci:

Osobe koje nisu upoznate sa ovim uputstvom za upotrebu, deca, mlade osobe, kao i osobe pod uticajem alkohola, droga ili lekova ne smeju da koriste ovaj uređaj.

Nacionalni propisi mogu da ograniče primenu uređaja!

1.1. Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i uređaju, koriste se sledeće napomene upozorenja i simboli (ako je primenljivo):

	Pažljivo pročitajte celo uputstvo za upotrebu pre prve upotrebe i čuvajte ga bezbedno za kasniju upotrebu.
	Upozorenje! Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu!
	UPOZORENJE! U toku rada sa lančanom testerom neophodne su posebne bezbednosne mere. Pročitajte i poštujte sve napomene upozorenja.
	Nosite pripijenu zaštitnu odeću sa umetkom za zaštitu od posekotine.
	Nosite zaštitni šlem sa zaštitom za lice ili zaštitne naočare i štitnike za sluh.
	Nosite zaštitne rukavice.

	Nosite protivklizne zaštitne cipele.
	UPOZORENJE! Opasnost od povratnog udara. Čuvajte se povratnog udara lančane testere i izbegavajte kontakt sa vrhom vodilice.
	UPOZORENJE! Opasnost od povratnog udara! Ne secite vrhom vodilice.
	Uvek rukujte lančanom testerom obema rukama.
	Ne koristite lančanu testeru jednom rukom.
	Povucite sajlju za pokretanje u tom položaju poluge sauga. Kada izvučete polugu sauga, klapna za vazduh se zatvara. Kada polugu sauga gurnete unutra, klapna za vazduh se otvara.
	Pritisnite 6x pumpu za gorivo „prajmer“
	Rezervoar za gorivo; Odnos mešavine: 40 delova benzina na 1 deo ulja
	Rezervoar za ulje za podmazivanje lanca; povećanje/smanjenje podmazivanja lanca
	Benzin: 95 oktana / 98 oktana
	Ulje za 2-taktni motor: ISO - L - EGD / JASO FD
	Ne točite E-10
	Otvoren plamen ili pušenje su strogo zabranjeni u blizini uređaja!
	Zagarantovani nivo zvučne snage uređaja
	Povucite sajlju za pokretanje.
	Prekidač za uključivanje/isključivanje

	Blokiranje i otpuštanje kočnice lanca
	Smer rotacije lanca
	Povećanje zategnutosti lanca
	Dužina vodilice
	Korak lanca: 8,25 mm (0,325") Debljina pogonskog članka (širina zleba): 1,47 mm (0,058") Broj članaka lanca: 72
	Pažnja, vrući delovi/rotirajući lanac - opasnost od povreda
	Pažnja, padajući delovi/obaranje stabala - raščistite područje opasnosti.
	Čuvajte uređaj od kiše ili vlage!
	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.

	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje uređajem.
	Pročitajte uputstvo.
	Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih evropskih i nacionalnih direktiva.
	Ne odlazite električne aparate u kućni otpad!
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
	Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1-7: Plastika, 20-22: Hartija i karton, 80-98: Kompozitni materijal.
	Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

1.2. Oprema

- 1 Prednji štitnik šake
- 2 Prednja ručka
- 3 Poklopac filtera za vazduh
- 4 Sajla za pokretanje
- 5 Zatvarač poklopca filtera za vazduh
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7 Pumpa za gorivo „prajmer“
- 8 Poluga za hladan start (saug)
- 9 Blokada poluge gasa
- 10 Poluga gasa
- 11 Zadnja ručka
- 12 Zadnji štitnik šake
- 13 Zatvarač rezervoara za gorivo
- 14 Zatvarač rezervoara za ulje za lanac
- 15 Zupčasti graničnik (prethodno montiran)

- 16 Vodilica (prethodno montirana)
- 17 Lanac testere (prethodno montiran)
- 18 Rupa za postavljanje nosača brusnog točila
- 19 Vijak za regulaciju ulja
- 20 Pričvrsne navrtke
- 21 Vijak za zatezanje lanca
- 22 Štitnik lančanika
- 23 Trn za zatezanje lanca
- 24 Hvatač lanca
- 25 Rupa za trn za zatezanje lanca
- 26 Lančanik
- 27 Navlaka za vodicu
- 28 Bio-ulje za lanac
- 29 Posuda za mešanje
- 30 Ključ za svećicu/pljosnati odvijač
- 31 Vijak filtera za vazduh
- 32 Filter za vazduh
- 33 Utikač svećice
- 34 Oznaka smera obaranja

1.3. Obim isporuke

- 1 sklop motora
- 1 lanac testere Haoyu .325 0.058" 72DL
- 1 vodicica HYB18-72-5810P
- 1 ključ za svećicu/pljosnati odvijač
- 1 navlaka za vodicu (štitnik lanca)
- 1 posuda za mešanje
- 500 ml bio-ulja za lanac (Made in Germany)
- 1 uputstvo za upotrebu

1.4. Tehnički podaci

Težina	
bez goriva, bez garniture za sečenje	oko 5,6 kg
Zapremina	
Rezervoar za gorivo	(0,55 l)
Rezervoar za ulje za podmazivanje lanca	(0,26 l)
Dužina reza	
Upotrebljiva dužina sečenja/vodilica	44 cm
Lanac	
Maks. brzina lanca	max. n_0 : 22,1 m/s
Korak lanca	8,25 mm (0,325")
Debljina pogonskog članka	1,47 mm (0,058")
Vrsta lanca testere (prethodno montiran)	Haoyu .325 0.058" 72DL
Vrsta vodilice (prethodno montirana)	HYB18-72-5810P
Lančanik	
Broj zubaca / podela	7 zubaca / 8,25 mm (0,325")
Motor	
Radna zapremina	53 cm ³
Maks. snaga motora prema ISO 7293	2,0 kW
Broj obrtaja u praznom hodu	8500 min ⁻¹
Svećica	L8RTC
Nivo zvučnog pritiska $L_{pA,m}$, ISO 22868	100,88 dB (A) K = 3 dB
Nivo zvučne snage $L_{WA,m}$, ISO 22868	110,11 dB (A) K = 0,93 dB
Vrednost vibracija na zadnjoj ručki: ISO 22867	10,19 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vrednost vibracija na prednjoj ručki: ISO 22867	9,358 m/s ² K = 1,5 m/s ²

UPOZORENJE!

- ▶ Izbegavajte rizike od vibracija, npr. rizik od oboljenja zvanog „beli prsti“ (poremećaj cirkulacije), tako što ćete često praviti pauze, u kojima ćete npr. površine svojih šaka trljati jednu o drugu. Ako primetite neuobičajene smetnje, odmah prekinite rad i obratite se lekaru.

2. Bezbednosne napomene

VAŽNO!

PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I BEZBEDNO ČUVAJTE ZA KASNIJU UPOTREBU.

2.1. Opšte bezbednosne napomene

UPOZORENJE!

- ▶ Budite uvek pažljivi, pazite šta radite i razumno obavljajte radove sa uređajem. Ne koristite uređaj kada ste bolesni ili umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje tokom upotrebe uređaja može da dovede do ozbiljnih povreda.
- ▶ Izbegavajte pogrešnu primenu, koristite mašinu samo kao što je opisano u poglavlju **1. Namenska upotreba**.
- Pre puštanja uređaja u rad, pročitajte uputstvo za upotrebu i obratite posebnu pažnju na bezbednosne napomene.
- Znakovi upozorenja i znakovi sa napomenama, koji su postavljeni na uređaju, pružaju važne napomene o bezopasnom radu.
- Osim napomena u uputstvu za upotrebu, moraju da se uzmu u obzir i opšti propisi o bezbednosti i sprečavanju nezgoda, koje je propisao zakonodavac.
- Držite ambalažne folije podalje od dece, postoji opasnost od gušenja!
- Nedovoljno informisani rukovaoci mogu i sebe i druga lica da ugroze nestručnom upotrebom. Rukovalac je odgovaran prema drugim licima.
- Budite veoma oprezni prilikom rukovanja uređajem. Razumno obavljajte radove i pazite šta radite.
- Ne radite uređajem duže od 10 minuta bez prestantka. Preporučuje se da između faza rada pravite pauze od 10–20 minuta.
- Pozajmite uređaj samo korisnicima koji imaju iskustva sa uređajem. Pritom morate da predate uputstvo za upotrebu.
- Pojedini zadaci sečenja zahtevaju posebnu obuku i specifične veštine. Ako ste u nedoumici, obratite se stručnom licu.
- Korisnici koji prvi put koriste uređaj moraju da prođu obuku da bi se upoznali sa karakteristikama uređaja. Radi Vaše bezbednosti, preporučuje se pohađanje državnog kursa za rukovanje motornim testerama.
- Kada se uređaj ne koristi, on mora da se ostavi tako da nikoga ne ugrožava. Zaštite ga od neovlašćenog pristupa.
- Korisnik uređaja je odgovoran za sve nezgode i opasnosti koje nanose štetu drugim licima i njihovoj imovini.
- Deca, mlade osobe ili lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ne smeju da koriste lančanu testeru. Izuzeci postoje samo za mlade osobe starije od 16 godina, u okviru obuke pod nadzorom stručnog lica.
- Električni sistem paljenja uređaja stvara neznatno elektromagnetno polje. Ukoliko nosite pejsmejker ili slične implantate, pre upotrebe uređaja se posavetujte sa Vašim lekarom, da bi se izbegli rizici po zdravlje.
- Imajte na umu da u slučaju nepropisnog održavanja, upotrebe neusklađenih rezervnih delova, uklanjanja ili modifikacije sigurnosne opreme, može da dođe do oštećenja na uređaju ili teških povreda lica koja sa njim rade.

2.2. Lična zaštitna oprema (LZO)

OPREZ! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Uvek nosite ličnu zaštitnu opremu (LZO)!
 -  Nosite zaštitni šlem sa zaštitom za lice, odnosno zaštitne naočare i štitnike za sluh.
 -  Nosite pripijenu zaštitnu odeću sa umetkom za zaštitu od posekotina.
 -  Nosite protivklizne zaštitne cipele.
 -  Nosite zaštitne rukavice.
- Izbegavajte da nosite široku odeću koja može da se zaplete.
- Ne nosite šal, kravatu niti nakit!
- Ukoliko imate dugu kosu, koristite mrežicu za kosu!
- Tokom svih radova u šumi, nosite zaštitni šlem. On pruža zaštitu od padajućih grana. Redovno proveravajte da li na šlemu ima oštećenja. Šlem mora da se zameni najkasnije nakon 5 godina upotrebe. Koristite samo atestirane zaštitne šlemove.
- Zaštita za lice, odnosno zaštitne naočare odbijaju piljevinu i iverje.
Da bi se izbegle povrede očiju, prilikom rada sa uređajem uvek mora da se nosi zaštita za lice, odnosno zaštitne naočare.
- Uvek nosite štitnike za sluh.
Buka koju stvara uređaj, može da dovede do oštećenja sluha.
- Nosite čvrste zaštitne rukavice od otpornog materijala, npr. kože.
- Prilikom sečenja suvog drveta, nosite masku za zaštitu od prašine. Može doći do stvaranja prašine od testerisanja.

2.3. Skladištenje i transport

- Isključite lančanu testeru pre svakog transporta i na kraćim deonicama.
Aktivirajte kočnicu lanca i postavite štitnik lanca.
- Koristite štitnik lanca tokom transporta i skladištenja (pogledajte preklapnu stranu, slika J).
- Zaštitite mašinu u toku transporta (i u vozilima) od prevrtanja, da bi se izbegli curenje goriva, oštećenja ili povrede.
- Nosite uređaj isključivo držeći ga za prednju ručku. Vodilica pritom treba da bude usmerena unazad, suprotno od vašeg tela (pogledajte preklapnu stranu, slika J).
- Držite vruć prigušivač podalje od tela. Postoji opasnost od opekotina!
- Pre skladištenja, očistite lančanu testeru i obavite radove na održavanju.
- Čuvajte uređaj na bezbednom i suvom mestu. Zaštite ga i od neovlašćenog pristupa.

2.4. Bezbednost okruženja

- Nacionalni i/ili opštinski propisi mogu vremenski da ograniče upotrebu uređaja na motorni pogon, koji stvaraju buku. Raspitajte se o tome kod opštinskih organa uprave.
- Uređaj ne sme da se koristi u unutrašnjim prostorijama ili u drugim loše provetrenim područjima. Postoji opasnost od gušenja usled otrovnih izduvnih gasova/isparenja od ulja za podmazivanje.
- Radite samo pri dnevnom svetlu.
- Ne radite ni u nepovoljnim vremenskim uslovima, kao npr. na kiši ili vetru.
U tom slučaju postoji povećan rizik od nezgoda.
- Držite Vaše radno područje čisto i pospremljeno.
- Pre i u toku rada, držite decu, druga lica i životinje podalje. U slučaju odvratanja pažnje možete da izgubite kontrolu nad uređajem.

- Pre početka rada, uverite se da se u zoni opasnosti ne nalaze lica, životinje ili materijalne vrednosti.
- Ne radite u blizini žičanih ograda ili u područjima olabavljene žice.
- Sredstva za gašenje požara treba da budu u pripravnosti kada radite u lako zapaljivom okruženju, kao npr. na suvoj travi itd.
Postoji opasnost od požara!

2.5. Sipanje goriva

- Benzin je veoma lako zapaljiv. Držite rastojanje od otvorene vatre i ne pušite dok sipate gorivo.
Postoji opasnost od požara!
- Vodite računa da ne prosipate benzin. Benzin ili ulje za lanac ne sme da dospe u zemljište. Koristite odgovarajuće podloge za pomoć.
- Točite gorivo samo u dobro provetrenim područjima. Isparenja od benzina mogu lako da se zapale ili eksplodiraju.
- Pre točenja goriva isključite motor i ostavite uređaj da se ohladi. Ako se benzin prospe, odmah očistite zahvaćena mesta.
Takođe, ne dozvolite da gorivo dospe na Vašu odeću, u suprotnom se odmah presvucite.
- Izbegavajte i kontakt kože i očiju sa benzinom ili mazivima (uljem).
- Ne udišite isparenja od benzina/isparenja od ulja za podmazivanje.
- Vodite računa da nema propuštanja. Ako benzin curi, ne pokrećite motor.
Postoji opasnost od opekotina.
- Pažljivo otvarajte zatvarač rezervoara, da bi postojeći natpritisak mogao polako da izađe i da benzin ne bi prskao napolje.

2.6. Pre puštanja u rad

⚠ UPOZORENJE!

- Uvek izvršite provere pre puštanja u rad i kada je motor isključen.
- Pre svake upotrebe uređaja i nakon što je uređaj pao, proverite da li je uređaj u bezbednom stanju za rad.
- Proverite da li svi pokretni delovi besprekorno funkcionišu. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanim alatima. Dajte oštećene delove kvalifikovanom stručnom osoblju na popravku.
- Koristite lančanu testeru i pribor samo u skladu sa ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti.
Upotreba motornih alata za druge primene, osim navedenih, može da dovede do opasnih situacija.
- Redovno proveravajte funkcionalnost kočnice lanca (prednji štitnik šake, pogledajte preklapnu stranu, slika D).
- Proverite da li je vodicica ispravno montirana.
- Proverite da li je lanac testere ispravno zategnut. Pridržavajte se uputstva za podmazivanje, zatezanje lanca i zamenu pribora. Nepravilno zategnut ili loše podmazan lanac može ili da pukne ili da poveća rizik od povratnog udara.
- Držite rezne alate ostrim i čistim. Redovno oštrite i blagovremeno zamenite istrošene delove. Pažljivo održavani rezni alati sa ostrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se vode.
- Proverite da li se poluga gasa i blokada poluge gasa lako pokreću. Poluga gasa mora da se vrati u početni položaj pomoću opruge.
- Proverite da li u rezervoaru ima dovoljno goriva i ulja za podmazivanje lanca.
- Proverite da li su ručke čiste, suve i bez ulja i prljavštine.
- Nikada ne radite sami. U slučaju nužde, neko mora da bude u blizini.

- Koristite lančanu testeru samo kada stojite na čvrstom, bezbednom i ravnom tlu. Izbegavajte neprirodan položaj tela.
Klizava podloga ili nestabilne površine za stajanje (npr. merdevine) mogu da dovedu do gubitka ravnoteže ili gubitka kontrole nad lančanom testerom.
Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.
Tako možete bolje da kontrolišete lančanu testeru u neočekivanim situacijama.
- Ne koristite lančanu testeru na stablu. Prilikom rada na stablu postoji opasnost od povreda.
- Nikada ne testerišite iznad visine ramena.
- Uvek držite lančanu testeru desnom rukom za zadnju ručku, a levom rukom za prednju ručku (pogledajte preklopnu stranu, slika D). Držanje lančane testere u obrnutom radnom položaju povećava rizik od povreda i ne sme da se primenjuje.
- Dok lančana testera radi, držite sve delove tela dalje od lanca testere. Pre pokretanja lančane testere, uverite se da lanac testere ništa ne dodiruje. Prilikom rada sa lančanom testerom, trenutak nepažnje može dovesti do toga da lanac testere zahvati odeću ili delove tela.
- Odmah isključite lančanu testeru kada ustanovite osetne promene u ponašanju uređaja.
- Ako je lančana testera došla u kontakt sa kamenjem, ekserima ili drugim tvrdim predmetima, odmah zaustavite motor i proverite da li su lanac testere i vodilica oštećeni.
- Ne ispuštajte lančanu testeru, ne udarajte njome o prepreke i nikada ne koristite vodilicu kao polugu.
- Secite samo drvo lančanom testerom.

- Prilikom sečenja grane koja je zategnuta, računajte na to da ona može d odskoči unazad. Kada se zategnutost u vlaknima drveta oslobodi, zategnuta grana može da pogodi rukovaoca i/ili da otrgne lančanu testeru kontroli.
- Budite posebno oprezni prilikom rezanja niskog rastinja i mladih stabala. Tanki materijal može da se zaglavi u lancu testere i da Vas udari ili izbaci iz ravnoteže.

2.7. Vibracije

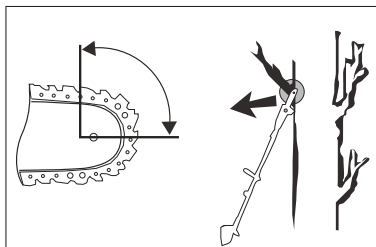
⚠ UPOZORENJE!

- Izbegavajte rizike od vibracija, npr. rizik od oboljenja zvanog „beli prsti“ (poremećaj cirkulacije), tako što ćete često praviti pauze, u kojima ćete npr. površine svojih šaka trljati jednu o drugu.
- Uvek nosite zaštitne rukavice i vodite računa da Vam ruke budu tople.
- Vodite računa da lanac uvek bude oštar.
- Redovno pravite pauze u toku rada.

2.8. Mere predostrožnosti protiv povratnog udara

⚠ UPOZORENJE! POV RATNI UDAR!

- U toku rada, vodite računa o povratnom udaru uređaja. Postoji opasnost od povreda. Povratne udare ćete izbeći oprezom i ispravnom tehnikom sečenja.
- Kontakt sa vrhom vodilice može, u nekim slučajevima, da dovede do neočekivane reakcije, usmerene unazad, pri čemu vodilica izbiја nagore i u smeru rukovaoca (pogledajte sliku A).



Slika A

- Povratni udar može da nastane kada vrh vodilice dodirne predmet ili kada se drvo savija i kada se lanac testere zaglavi u rezu.
- Zaglavljivanje lanca testere na gornjoj ivici vodilice može brzo i nekontrolisano gurnuti lančanu testeru unazad u smeru rukovaoca (pogledajte preklopnu stranu, slika G).
- Zaglavljivanje lanca testere na donjoj ivici vodilice može brzo i nekontrolisano povući lančanu testeru unapred, dalje od rukovaoca (pogledajte preklopnu stranu, slika H).
- Budite izuzetno oprezni kada lanac lančane testere vraćate u već započeti rez radi nastavka sečenja.
- Ne secite grane ili komade drveta koji bi tokom procesa sečenja mogli da promene svoj položaj ili kod kojih bi rez mogao da se zatvori tokom sečenja.
- Svaka od tih reakcija može da dovede do toga da izgubite kontrolu nad testerom i da se možda teško povredite. Ne pouzdajte se isključivo u sigurnosne uređaje koji su ugrađeni na lančanoj testeri. Kao korisnik lančane testere preduzmite različite mere, da biste radili bez nezgoda i povreda. Povratni udar je posledica pogrešne ili neispravne upotrebe uređaja. To može da se spreči adekvatnim merama predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku:
- Čvrsto držite testeru obema rukama, pri čemu palac i prsti obuhvataju ručke lančane testere. Dovedite vaše telo i ruke u takav položaj, u kojem ćete moći da se oduprete silama povratnog udara. Kada se preduzmu odgovarajuće mere, rukovalac može da savlada sile povratnog udara. Nikada ne puštajte lančanu testeru (pogledajte preklopnu stranu, slika D).
- Izbegavajte neprirodan položaj tela i ne secite iznad visine ramena.

Time se izbegava nenamerni kontakt sa vrhom vodilice i omogućava se bolja kontrola nad lančanom testerom u neočekivanim situacijama.

- **Uvek koristite rezervne vodilice i lance za testeru koje je propisao proizvođač.** Pogrešne rezervne vodilice i lanci za testeru mogu da dovedu do kidanja lanca za testeru i/ili do povratnog udara.
- **Za oštrenje i održavanje lanca testere, pridržavajte se uputstava proizvođača.** Preniski graničnici dubine povećavaju rizik od povratnog udara.
- **Ne secite vrhom mača.** Postoji opasnost od povratnog udara.
- **Uverite se da se u području sečenja ne nalaze ekseri ili komadi metala.** Obratite posebnu pažnju na eksere ili gvozdene predmete u okolini područja sečenja. Budite oprezni i pri sečenju tvrdog drveta, u kojem lanac može da se zaglavi. To može da dovede do povratnog udara.
- Započnite rez punom snagom i tokom sečenja uvek držite lančanu testeru na maksimalnoj brzini.
- Vodite računa da na tlu ne leže predmeti preko kojih možete da se sapletete.

3. Pre puštanja u rad

3.1. Mešanje goriva

Za pogon motora mora da se koristi mešavina goriva, sastavljena od benzina i motornog ulja.

UPOZORENJE!

- Izbegavajte direktan kontakt kože sa gorivom i udisanje isparenja od goriva.
- Koristite samo mešavinu bezolovnog benzina (min. 95 oktana) i specijalnog ulja za 2-taktno motore (JASO FD/ISO - L - EGD). Pomešajte mešavinu goriva prema tabeli za mešanje goriva.

- Shodno tome, sipajte tačnu količinu benzina i ulja za 2-taktni motor u isporučenu posudu za mešanje **(29)** (pogledajte **Tabela za mešanje goriva**). Nakon toga, dobro promućkajte posudu za mešanje.

Tabela za mešanje goriva

Postupak mešanja: 40 delova benzina na 1 deo ulja

Benzin	Ulje za 2-taktni motor
0,5 litara	12,5 ml

3.2. Sipanje goriva

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Sipajte gorivo samo kada je motor isključen i kada se ohladio. Postoji opasnost od požara!
- ◆ Pre sipanja goriva, uvek očistite područje oko zatvarača rezervoara za gorivo **(13)**, da prljavština ne bi upala u rezervoar za gorivo.
U tu svrhu koristite suhu krpu, bez dlaka.
- ◆ Položite uređaj na stranu, tako da zatvarač rezervoara za gorivo bude usmeren nagore.
- ◆ Okrenite zatvarač rezervoara za gorivo u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu i otvorite ga.
Zatvarač rezervoara za gorivo je u rezervoaru za gorivo povezan osiguračem protiv gubitka, tako da ne može da padne.
- ◆ Sipajte mešavinu goriva u rezervoar za gorivo.
Prilikom sipanja goriva, ne prosipajte gorivo i ne puniti rezervoar za gorivo do samog vrha.
- ◆ Odmah obrišite prosuto gorivo.
- ◆ Okrenite zatvarač rezervoara za gorivo u smeru kretanja kazaljki na satu, da biste ga zatvorili.

❗ Napomena

- ▶ Nakon svakog sipanja ulja, prekontrolišite i ulje za lanac.

3.3. Sipanje ulja za lanac

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Sipajte ulje za lanac testere samo kada je motor isključen i kada se ohladio. Postoji opasnost od požara!
- ▶ Nikada ne radite bez podmazivanja lanca!
Kada se lanac testere kreće nasuvo, garnitura za sečenje će se nepopravljivo uništiti u kratkom vremenskom periodu.
- ▶ Pre radova, uvek proverite da li je lanac podmazan.

❗ Napomena

- ▶ Koristite samo ulje za lanac testere. Po mogućstvu, biološki razgradivo. Ne koristite otpadno ulje, ulje za motore itd.
- ▶ U toku rada kontrolišite da li funkcioniše podmazivanje lanca.
- ◆ Pre sipanja goriva, uvek očistite područje oko zatvarača rezervoara za ulje za lanac **(14)**, da prljavština ne bi upala u rezervoar za gorivo.
U tu svrhu koristite suhu krpu, bez dlaka.
- ◆ Položite uređaj na stranu, tako da zatvarač rezervoara za ulje za lanac bude usmeren nagore.
- ◆ Okrenite zatvarač rezervoara za ulje za lanac u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu i otvorite ga.
Zatvarač rezervoara za ulje za lanac povezan je sa osiguračem protiv gubljenja unutar rezervoara, tako da ne može da padne.
- ◆ Sipajte priloženo bio-ulje za lanac **(28)** u rezervoar za ulje za lanac.
Prilikom punjenja, ne prosipajte ulje za lanac i ne puniti rezervoar do samog vrha.
- ◆ Odmah obrišite prosuto ulje za lanac.
- ◆ Okrenite zatvarač rezervoara za ulje za lanac u smeru kretanja kazaljki na satu da biste ga zatvorili.

3.4. Zatezanje i provera lanca testere

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od povreda usled oštih zubaca za sečenje!
- ▶ Redovno proveravajte zategnutost lanca pre svakog puštanja u rad.
- ◆ Pre zatezanja morate malo da otpustite obe pričvrsne navrtke **(20)** pomoću ključa za svećice **(30)**.
- ◆ Okrenite vijak za zatezanje lanca **(21)** pljosnatim odvijačem u smeru kazaljki na satu da biste povećali zategnutost.
- ◆ Rukom čvrsto pritegnite obe pričvrsne navrtke pomoću ključa za svećice.
- ◆ Lanac testere **(17)** mora da naleže na donju stranu mača.
Proverite da li se lanac testere možete rukom da povučete preko vodilice **(16)** (uz otpuštenu kočnicu lanca, povlačenjem prednjeg štitnika šake **(1)** unazad).

❗ Napomena

- ▶ Novi lanac testere **(17)** se isteže i mora češće da se zateže.

4. Puštanje u rad

OPREZ!

- ▶ Molimo Vas da poštujuete zakonske odredbe u vezi uredbe o zaštiti od buke.

Prekontrolišite uređaj pre svakog puštanja u rad na:

- Zaptivenost sistema za gorivo.
- Besprekorno stanje i celovitost sigurnosnih uređaja i uređaja za sečenje.
- Čvrsto naleganje svih navojnih spojeva.
- Laku pokretljivost svih pokretnih delova.

4.1. Pokretanje hladnog motora

UPOZORENJE!

- ▶ Uključite kočnicu lanca pre svakog puštanja u rad (pritisnite štitnik šake **(1)** unapred ).

PAŽNJA!

- ▶ Nikada ne dozvolite da se sajla za pokretanje **(4)** naglo vrati. To može da dovede do oštećenja.

- ◆ Uklonite poklopac **(27)** sa vodilice **(16)**.

- ◆ Stavite lančanu testeru na stabilnu i ravnu podlogu. Pritom lanac testere **(17)** ne sme da dodirne tlo.

- ◆   Pritisnite prednji štitnik šake unapred dok ne usadne.

Kočnica lanca blokira lanac testere.

- ◆  6x Pritisnite 6x pumpu za gorivo „prajmer“ **(7)**.

- ◆  Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje **6** u položaj „I“.

- ◆  Izvucite polugu za hladan start (saug) **(8)**.

- ◆ Postavite vrh cipele u zadnji štitnik šake **(12)** (pogledajte preklapnu stranu, slika B).

- ◆  Čvrsto držite lančanu testeru za prednju ručku **(2)** i polako izvlačite sajlu za pokretanje **(4)** do prvog pružanja otpora.

- ◆ Sada brzo povucite sajlu za pokretanje, dok se motor ne pokrene.

Ukoliko se motor ne pokrene, ponovite postupak.

Sve dok je poluga za hladni start (saug) **(8)** izvučena, motor će se samo nakratko pokrenuti i ponovo ugasi.

- ◆  Vratite polugu za hladni start (saug) unutra, čim se motor ugasi.

- ◆  Sada ponovo brzo povucite sajlu za pokretanje, dok se motor ne pokrene. Motor sada radi pri povećanom broju obrtaja u ler-gasu.

Ukoliko se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte poglavlje **10. Pronalaženje grešaka**.

PAŽNJA!

- ▶ Uvek izvlačite sajlu za pokretanje **(4)** pravo. Čvrsto držite ručku sajle za pokretanje kada se sajla za pokretanje ponovo uvuče. Nikada ne dozvolite da se sajla za pokretanje naglo vrati unazad.

Napomena

- ▶ Kod visokih spoljnih temperatura, može da se desi da motor mora da se pokrene bez sauga i kada je motor hladan!

- ◆   Otpustite kočnicu lanca, tako što ćete povući prednji štitnik šake **(1)** unazad  (pogledajte preklapnu stranu, slika C).

OPREZ! Kočnica lanca je sada otpuštena i lanac testere **(17)** se sada pokreće.

Napomena

- ▶ Ako se lanac testere okreće u praznom hodu ili se motor samostalno ugasi nakon otpuštanja gasa, neophodno je izvršiti podešavanje karburatora (pogledajte poglavlje **6.6. Održavanje podešavanja karburatora**).

- ◆ Podignite lančanu testeru.

- ◆ Čvrsto držite prednju ručku **(2)** levom rukom.

- ◆ Čvrsto držite zadnju ručku **(11)** desnom rukom. Pritom dlan treba da naleže na blokadu poluge gasa **(9)**, dok kažiprst pritiska polugu gasa **(10)** (pogledajte preklapnu stranu, slika D).

- ◆ Nakon što jednom pritisnete polugu gasa, motor će raditi u ler-gasu.

- ◆ Pustite motor da se nakratko zagreje.

4.2. Pokretanje zagrejanog motora

(uređaj je mirovao manje od 15–20 minuta)

- ◆   Pritisnite prednji štitnik šake **(1)** unapred dok ne usadne.

Kočnica lanca blokira lanac testere **(17)**.

- ◆  Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje **(6)** u položaj „I“.

- ◆ Poluga za hladan start (saug) **(8)** ne mora da se povuče za pokretanje zagrejanog motora.

- ♦ Postavite vrh cipele u zadnji štitnik šake **(12)** (pogledajte preklapnu stranu, slika B).
- ♦ Čvrsto držite lančanu testeru za prednju ručku **(2)** i polako izvlačite sajlu za pokretanje **(4)** do prvog pružanja otpora.
- ♦  Sada brzo povucite sajlu za pokretanje. Uređaj bi trebao da se pokrene nakon 1–2 poteza. Ukoliko se uređaj ne pokrene ni nakon 6 poteza, ponovite postupak iz poglavlja 4.1. Pokretanje hladnog motora.

- ♦   Otpustite kočnicu lanca, tako što ćete povući prednji štitnik šake **(1)** unazad  (pogledajte preklapnu stranu, slika C).
OPREZ! Kočnica lanca je sada otpuštena i lanac testere **(17)** se sada kreće.

4.3. Gašenje motora

Redosled koraka za gašenje u slučaju nužde

Ukoliko je neophodno da se uređaj odmah zaustavi, u tu svrhu stavite prekidač za uključivanje/isključivanje **(6)** u položaj „0“.

Normalan redosled koraka

- ♦ Pustite polugu gasa **(10)**. Motor prelazi u brzinu praznog hoda. Zatim stavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj „0“.

PAŽNJA!

- Lanac testere **(17)** mora da miruje u praznom hodu. Ukoliko se lanac testere okreće, podesite broj obrtaja u praznom hodu!

Napomene za rad

Pre upotrebe, upoznajte se sa rukovanjem lančanom testerom.

4.4. Provera i podešavanje podmazivanja lanca

PAŽNJA!

- Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Kada se lanac testere kreće nasuho, garnitura za sečenje će se nepopravljivo uništiti u kratkom vremenskom periodu.
- Pre radova, uvek proverite da li je lanac podmazan.

Napomena

- Koristite samo ulje za lanac testere. Po mogućstvu, biološki razgradivo. Ne koristite otpadno ulje, ulje za motore itd.
- U toku rada kontrolišite da li funkcioniše podmazivanje lanca.

- ♦ Tokom rada, držite lančanu testeru na srednjem broju obrtaja iznad odsečenog panja ili odgovarajuće podloge. Ako je dovoljno podmazan, na panju ili podlozi će se formirati lagani sloj ulja (pogledajte preklapnu stranu, slika E).

- Ukoliko je potrebno, podmazivanje lanca može da se poveća ili smanji vijkom za regulaciju ulja **(19)**.

- U tu svrhu, uzмите isporučeni pljosnati odvijač **(30)** kao pomoćno sredstvo.

- Najpre pritisnite a zatim okrenite vijak za regulaciju ulja **(19)** u smeru kretanja kazaljki na satu, da biste smanjili podmazivanje lanca.
- Najpre pritisnite a zatim okrenite vijak za regulaciju ulja **(19)** u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu, da biste povećali podmazivanje lanca.

4.5. Provera kočnice lanca

UPOZORENJE!

- Kočnica lanca mora da se proverí pre svakog puštanja u rad.
- Kočnica lanca odmah zaustavlja lanac testere u slučaju povratnog udara.
- ♦ Vodite računa da prednji štitnik šake **(1)** bude čist i da može lako da se kreće.
- ♦ Dok motor radi, pritisnite prednji štitnik šake unapred dok ne usedne.
- ♦ Nakratko pritisnite polugu gasa **(10)** do kraja (pun gas). Lanac testere **(17)** pritom ne sme da se kreće.

UPOZORENJE!

- Povišen broj obrtaja motora tokom predugog vremenskog perioda, dok je kočnica lanca blokirana, oštećuje motor i pogonski mehanizam lanca.
- Ukoliko se lanac testere ipak kreće, obratite se korisničkom servisu.

5. Osnovne napomene za rad na obaranju stabala

OPASNOST OD POVREDA!

- Sečenje i obaranje stabala, kao i svi radovi u vezi sa tim, smeju da izvode isključivo posebno obučene i stručne osobe.

Napomena

- Pridržavajte se lokalnih propisa za obaranje stabala i raspitajte se kod nadležnih organa.

- Vodite računa o tome da niko ne bude povređen usled padanja grana i drveća.
- U radnom području smeju da se zadržavaju samo osobe neophodne za izvođenje radova na obaranju.
- Održavajte radno područje oko stabla čistim i urednim da bi se rukovaocima osigurao stabilan položaj.
- Držite puteve za evakuaciju slobodnim i prohodnim da biste mogli brzo da napustite radno područje.
- Ne izvodite radove na obaranju stabala pri jakom vetru, lošem vremenu ili slaboj vidljivosti.
- Održavajte rastojanje od najmanje 2 1/2 dužine drveta u odnosu na sledeće najbliže radno mesto.

Upotreba i rukovanje

- Nikada ne pokrećite uređaj pre nego što ispravno ne montirate vodilicu (16), lanac testere (17) i štitnik lančanika (22).
- Ne secite drva koja se nalaze na tlu, tj. ne pokušavajte da sečete korenje koje štrči iz tla. U svakom slučaju, izbegavajte da lanac testere prođe u zemlju, u suprotnom, lanac testere bi odmah postao tup.
- Ukoliko, slučajno, uređaj dođe u kontakt sa čvrstim predmetom, odmah isključite motor i pregledajte uređaj na eventualna oštećenja.
- Pažljivo održavajte uređaj. Prekontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni, tako da ometaju funkciju uređaja. Dajte oštećene delove na popravku pre korišćenja uređaja. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanjem uređajima.
- Držite rezne alate oštrim i čistim. Pažljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima se ređe zaglavljuju i lakše se vode.
- Uređaj treba da održava za to kvalifikovano osoblje. Koristite samo originalne rezervne delove koje je preporučio proizvođač.
- Verovatni smer obaranja drveta možete da odredite tako što ćete prisloniti lančanu testeru uz stablo i posmatrati oznaku smera obaranja (34) (pogledajte preklapnu stranu, slika L).

5.1. Priprema zaseka (pogledajte preklapnu stranu, slika F)

i Napomena

- Zasek određuje smer pada drveta koje se obara.
- Postavite zasek pod pravim uglom u odnosu na smer obaranja.
- Secite što je moguće bliže tlu.
- Oslonite lančanu testeru pomoću zupčastog graničnika (15)
- ◆ Prvo počnite sa urezivanjem zaseka A. Dubina zaseka treba da iznosi oko 1/4 prečnika stabla, pod uglom od 45°-60°.
- ◆ Postavite rez obaranja B oko 2-3 cm više u odnosu na horizontalni rez zaseka A. Vodite računa o tome da rez obaranja B bude izveden potpuno horizontalno.
- ◆ Ostavite oko 1/10 prečnika stabla kao prelomnicu C ispred reza obaranja B. Prelomnica C vodi drvo ka tlu, poput šarke na vratima, i osigurava ga od prevremenog padanja.

⚠ OPASNOST OD NEZGODA!

- Nipošto ne zasecajte prelomnicu C tokom izvođenja reza obaranja B, jer u suprotnom drvo može da padne u nepredviđenom smeru!
- Budite spremni na to da drvo prilikom pada može nekontrolisano da „proklizne“ na samom rezu.
- Budite spremni na to da drvo prilikom udara o tlo može nekontrolisano da „odskoči“ u bilo kom smeru.
- ◆ Da biste sprečili zaglavljivanje lančane testere u rezu obaranja B, na vreme zabijte klinove od aluminijuma ili plastike u rez obaranja B. Ne koristite gvozdene klinove.

⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA

- Vodite računa o tome da klin ne dođe u dodir sa lancem testere (17). On time može jako da se ošteti.

5.2. Kresanje grana

- Načelno obratite pažnju na opasnost od povratnog udara od grana.
- Ne stojte na stablu dok krešete grane.
- Ne secite vrhom vodilice.
- Nikada ne secite više grana odjednom.
- Prilikom kresanja grana, oslonite lančanu testeru što je više moguće pomoću zupčastog graničnika (15).

- Vodite računa o tome da na kraju reza lančana testera može da pretegne usled sopstvene težine. Tada više neće biti oslonjena u rezu, pa se shodno tome pripremite da podnesete tu silu.
- Zauzmite čvrst, stabilan i bezbedan položaj dok krešete grane.

Kresanje grana u komadima

- ◆ Skratite dugačke, tj. debele grane pre nego što preduzmete završni rez odsecanja (pogledajte preklapnu stranu, slika K). U suprotnom, lanac testere (17) može lako da se zaglavi.

5.3. Obrada zategnutog drveta

Obavezno mora da se poštuje pravilan redosled prilikom obrade zategnutog drveta. U suprotnom, lanac testere može da se zaglavi ili može da dođe do povratnog udara.

Zategnuto drvo uvek mora prvo da se zaseče na strani pritiska. Tek nakon toga može da se izvršiti završni rez odsecanja na strani zatezanja.

Na taj način se izbegava zaglavljivanje lanca testere.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA

- Drvo koje leži ne sme da dodiruje tlo na donjoj strani mesta sečenja, jer se u suprotnom lanac testere može da se ošteti.

Stablo je savijeno nadole

- ◆ Prvo napravite rez rasterećenja 1 (oko 1/3 prečnika stabla) na strani pritiska (pogledajte preklapnu stranu, slika I).
- ◆ Zatim izvedite završni rez odsecanja 2 (oko 2/3 prečnika stabla) na strani zatezanja (pogledajte preklapnu stranu, slika I).

Stablo je savijeno nagore

- ◆ Prvo napravite rez rasterećenja 1 (oko 1/3 prečnika stabla) na strani pritiska (pogledajte preklapnu stranu, slika I).
- ◆ Zatim izvedite završni rez odsecanja 2 (oko 2/3 prečnika stabla) na strani zatezanja (pogledajte preklapnu stranu, slika I).

5.4. Povratni udar (pogledajte preklapnu stranu, slika G)

- Zaglavljivanje lanca testere (17) na gornjoj ivici vodilice (16) može brzo i nekontrolisano da odbaci lančanu testeru unazad u smeru rukovaoca.

5.5. Uvlačenje (pogledajte preklapnu stranu, slika H)

- Zaglavljivanje lanca testere (17) na donjoj ivici vodilice (16) može brzo i nekontrolisano da povuče lančanu testeru unapred, dalje od rukovaoca.

5.6. Bezbedan rad

- Održavajte uređaj u dobrom upotrebnom stanju da biste sprečili povrede.
- Nakon pada uređaja, proverite da li postoje znatna oštećenja ili kvarovi.
- Ne koristite uređaj ako stojite na merdevinama ili na nesigurnom gazištu.
- Ne dozvolite sebi da izvedete nepromišljen rez. To bi moglo da ugrozi i Vas i druge.
- Redovno menjajte svoj radni položaj. Duže korišćenje uređaja može da dovede do smetnji u cirkulaciji u šakama, izazvanih vibracijama. Međutim, trajanje korišćenja možete da produžite nošenjem odgovarajućih rukavica ili redovnim pauzama. Vodite računa o tome da lična predispozicija kao loša cirkulacija, niske spoljne temperature ili snažno stiskanje u toku rada smanjuju period korišćenja.

6. Čišćenje i održavanje

OPASNOST OD POVREDA!

- Pre radova na čišćenju, uvek isključite uređaj i izvucite utikač svećice (33).

Napomena

- Nakon svake upotrebe, uređaj treba temeljno da se očisti.
- Obavite radove na čišćenju i održavanju samo u obimu koji je naveden u ovom uputstvu za upotrebu. Obimnije radove mora da obavi stručno osoblje.
- Radovi na održavanju moraju redovno da se obavljaju (pogledajte poglavlje 7. Intervali održavanja).

6.1. Čišćenje sklopa motora

OPASNOST OD POVREDA!

- Opasnost od opekotina! Ne dodirujte vruće prigušivače, cilindre ili rebra za hlađenje.
- Držite zaštitne mehanizme, proreze za vazduh i kućište motora u što je moguće čistijem stanju, bez prašine i prljavštine. Izduvajte prašinu i prljavštinu komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.

- Redovno čistite uređaj vlažnom krpom i sa malo deterdženta. Vodite računa da voda ne prođe u unutrašnjost uređaja.

6.2. Čišćenje filtera za vazduh

Zaprljani filteri za vazduh smanjuju snagu motora usled nedovoljnog dovoda vazduha do karburatora.

Zbog toga je obavezna redovna kontrola. Filter za vazduh **(32)** trebalo bi redovno kontrolisati i po potrebi čistiti.

Ukoliko je vazduh pun prašine, filter za vazduh **(32)** treba češće prekontrolisati.

- ◆ Odvijte zatvarače poklopca filtera za vazduh **(5)**.
- ◆ Uklonite poklopac filtera za vazduh **(3)**.
- ◆ Odvijte vijak filtera za vazduh **(31)**.
- ◆ Izvadite filter za vazduh i otvorite ga.
- ◆ Očistite filter za vazduh, tako što ćete lupkati po njemu ili izduvavanjem (komprimovanim vazduhom).

Sklapanje se vrši obrnutim redosledom.

⚠ PAŽNJA!

- Nikada ne čistite filter za vazduh benzinom ili zapaljivim rastvaračima.

6.3. Čišćenje pogonskog mehanizma lanca

⚠ OPASNOST OD POVREDA!

- Uvek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete lanac testere **(17)**. Opasnost od povreda usled oštarih zubaca za sečenje!

i Napomena

- Nakon svake upotrebe očistite pogonski mehanizam lanca.
- ◆ Postavite lančanu testeru na ravnu, stabilnu površinu.
- ◆ Povucite prednji štitnik šake **(1)** unazad do kraja da biste otpustili kočnicu lanca (pogledajte preklapnu stranu, slika C).
- ◆ Uklonite obe pričvrstne navrtke **(20)** pomoću ključa za svećice **(30)**.
- ◆ Skinite štitnik lančanika **(22)**.
- ◆ Pažljivo skinite lanac testere **(17)** sa vodilice **(16)** i lančanika **(26)**.
- ◆ Uklonite vodilicu. Očistite je četkicom.
- ◆ Sada temeljno očistite kompletno područje pogona lanca i poklopac lančanika četkicom ili izduvavanjem (komprimovanim vazduhom).

Sklapanje se vrši obrnutim redosledom.

6.4. Održavanje svećice

- ◆ Izvucite utikač svećice **(33)**.
- ◆ Odvijte svećicu priloženim ključem za svećice **(30)**.
- ◆ Sklapanje se vrši obrnutim redosledom.
- Rastojanje između elektroda = 0,6 mm (rastojanje između elektroda između kojih se stvara varnica). Prvi put proverite svećicu na zaprljanje nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite četkom sa bakarnom žicom.
- Nakon toga održavajte svećicu na svakih 50 radnih sati.

6.5. Održavanje podmazivanja lanca

- Pogledajte poglavlje **4.4. Provera i podešavanje podmazivanja lanca**.

6.6. Održavanje podešavanja karburatora

- Ako se lanac testere **(17)** okreće u praznom hodu ili se motor samostalno ugasi nakon otpuštanja gasa, neophodno je izvršiti podešavanje karburatora.

i Napomena

- Podešavanja karburatora (npr. broj obrtaja u praznom hodu) treba da obavi samo kvalifikovano stručno osoblje, da bi se izbegla oštećenja motora.

6.7. Održavanje vodilice

- ◆ Uklonite eventualno nastale neravnine na ivicama vodilice pomoću turpije za metal.
- ◆ Očistite žleb vodilice **(16)** pomoću četkice ili komprimovanog vazduha.
- Zamenite vodilicu, čim se žleb istroši.
- ◆ Okrenite vodilicu nakon svake upotrebe da bi se osiguralo ravnomerno habanje.
- ◆ Proverite da li se zupčanik na vrhu vodilice lako okreće.
- Po potrebi ga podmažite uljem za ležajeve.

6.8. Montaža vodilice i zatezanje lanca testere

⚠ UPOZORENJE!

- Uvek vršite montažu kada je motor isključen.

⚠ OPASNOST OD POVREDA!

- Uvek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete lanac testere **(17)**. Opasnost od povreda usled oštarih zubaca za sečenje!

i Napomena

- ▶ Novi lanac testere se isteže i mora češće da se zateže. Redovno proveravajte i podešavajte zategnutost lanca nakon svakog reza.
- ▶ U zavisnosti od habanja, vodilicu možete da okrenete.
- ♦ Postavite lančanu testeru na ravnu, stabilnu površinu.
- ♦ Povucite prednji štitnik šake **(1)** unazad do kraja da biste otpustili kočnicu lanca (pogledajte preklapnu stranu, slika C).
- ♦ Uklonite obe pričrpsne navrtke **(20)** pomoću ključa za svećice **(30)**.
- ♦ Skinite štitnik lančanika **(22)**.
- ♦ Navucite duguljasti otvor vodilice **(16)** preko dve isturene čivije.
- ♦ Postavite lanac testere preko zubaca lančanika **(26)**. Umetnite lanac testere precizno u smeru koji je naznačen na samoj vodilici . Na vrhu vodilice se nalazi vodeći točkić, u čije zupce lanac mora tačno da nalegne.
- ♦ Malo povucite vodilicu da biste prethodno blago zategnuli lanac testere.
- ♦ Ponovo postavite štitnik lančanika. Vodite računa da unutrašnji trn za zatezanje lanca **(23)** uđe u odgovarajući otvor **(25)** na vodilici. Po potrebi podešavajte vijak za zatezanje lanca **(21)** pljosnatim odvijačem.
- ♦ Rukom pritegnite obe pričrpsne navrtke. Vodite računa da ih još uvek ne zatežete čvrsto.
- ♦ Okrećite vijak za zatezanje lanca **(21)** u smeru kazaljki na satu pomoću pljosnatog odvijača, dok donji deo lanca testere ne uđe u žleb vodilice. Lanac testere mora da naleže na donju stranu vodilice. Uz otpuštenu kočnicu lanca, mora biti moguće rukom prevući lanac testere preko vodilice.

i Napomena

- ▶ Novi lanac testere se isteže i mora češće da se zateže.
- ♦ Rukom čvrsto pritegnite obe pričrpsne navrtke pomoću ključa za svećice.

6.9. Oštrenje i nega lanca testere

⚠ OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Uvek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete lanac testere **(17)**. Opasnost od povreda usled oštih zubaca za sečenje!

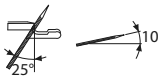
i Napomena

- ▶ Optimalno održavan i naoštren lanac testere smanjuje fizički napor, habanje i obezbeđuje dobar rezultat sečenja.
- ▶ Redovno čistite, održavajte i oštrite lanac testere.
- ▶ Redovno proveravajte da li na lancu testere ima pukotina ili oštećenih nitni.
- ▶ Nosač brusnog točila može da se pričvrsti pomoću rupe za postavljanje nosača brusnog točila **(18)**, radi bezbednog držanja u toku brušenja.
- ▶ Za lanac testere, koji je isporučen uz uređaj, koristite isključivo specijalne okrugle turpije za lance testere prečnika Ø 4,8 mm (3/16").
- ▶ U kompletu za oštrenje, npr. firme Oregon, pronaći ćete detaljne informacije o postupku oštrenja.
- ▶ Alternativno koristite električni uređaj za oštrenje lanca i sledite uputstva proizvođača.
- ▶ Ukoliko se dvoumite da li da obavite radove, tada treba da zamenite lanac testere.
- ▶ Pobrinite se da, po potrebi, oštrenje lanca testere obavlja specijalizovana radionica.

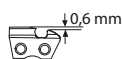
■ Potrebna dodatna oprema (nije u obimu isporuke):

- Okrugla turpija za lanac testere Ø 4,8 mm (3/16")
- Pljosnata turpija
- Šablon za dubinu reza

- ♦ Turpijajte isključivo pokretima unapred da biste skinuli materijal.

- ♦  Turpijajte pod uglom oštrenja od oko 25°, uz nagib od 10° u odnosu na vodilicu **(16)**.

- ♦ Proverite razmak graničnika dubine pomoću šablona za dubinu reza.



Pravilan razmak graničnika dubine trebalo bi da iznosi 0,6 mm (0,024").

7. Intervali održavanja

Ovde navedeni podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova, kao npr. jakog stvaranja prašine i dužeg dnevnog vremena rada, navedene intervale treba skratiti u odgovarajućoj meri.

Deo uređaja	Radnja	Pre početka rada	Nedeljno	U slučaju smetnje	U slučaju oštećenja	Po potrebi
Podmazivanje lanca	Proveriti	X				
Lanac testere (17)	Proveriti i obratiti pažnju na stanje naoštrenosti	X				
	Prekontrolisati zategnutost lanca	X				
	Naoštriti					X
Vodilica (16)	Proveriti (habanje, oštećenje)	X				
	Čišćenje		X	X		
	Zameniti				X	X

8. Poručivanje rezervnih delova

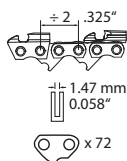
Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova, sledeći podaci moraju da se uzmu u obzir:

- Tip uređaja: Benzinska lančana testera
- Broj artikla uređaja: IAN 517228_2510
- Identifikacioni broj uređaja: PBKS 53 C4

i Napomena

- Preporučeni lanci testere:
 - Oregon E 72 (npr. dostupan u prodavnicama građevinske opreme)
 - Haoyu .325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X
- Obavezno se pridržavajte sledećih specifikacija prilikom naknadne kupovine kod alternativnih proizvođača:



Korak lanca: 8,25 mm (0,325")

Debljina pogonskog članka (širina žleba): 1,47 mm (0,058")

Broj članaka lanca: 72

i Napomena

- Delove koji nisu navedeni (kao npr. svećice, filteri za vazduh) možete da poručite preko naše servisne službe.
 - Preporučene vodilice: HYB18-72-5810P
 - Prilikom zamene smeju da se koriste samo navedene vodilice i lanci testere.
- Prilikom korišćenja nenađenih, nedozvoljenih kombinacija postoji opasnost od ozbiljnih povreda i oštećenja na uređaju.

Trenutno važeće cene i informacije naći ćete na:

www.kompernass.com

9. Skladištenje i transport

- ◆ Uvek koristite navlaku za vodilicu (27) tokom transporta (pogledajte preklapnu stranu, slika J) i prilikom skladištenja.
- ◆ Pre svakog skladištenja, očistite uređaj i obavite radove na održavanju, pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
- ◆ Isključite lančanu testeru pre svakog transporta i na kraćim deonicama. Zaštitite mašinu u toku transporta (i u vozilima) od prevrtanja, da bi se izbegli curenje goriva, oštećenja ili povrede.
- ◆ Nosite uređaj isključivo držeći ga za prednju ručku (2). Vodilica pritom treba da bude usmerena unazad, suprotno od vašeg tela (pogledajte preklapnu stranu, slika J).

- ◆ Držite vruć prigušivač podalje od tela. Postoji opasnost od opekotina!
- ◆ Čuvajte uređaj na bezbednom i suvom mestu, bez mraza, koje je dobro provetreno i zaštićeno od vremenskih uticaja. Ne preporučuje se čuvanje na otvorenom prostoru. Zaštite ga i od neovlašćenog pristupa.
- ◆ Ispraznite rezervoar za ulje odnosno gorivo usisnom pum-pom.

⚠ UPOZORENJE!

- Ne uklanjajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili dok pušite. Isparenja od gasova mogu da prouzrokuju eksplozije ili požar.
- ◆ Pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok se ne potroši preostali benzin.

10. Pronalaženje grešaka

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje grešaka
Motor se ne pokreće	Pogrešna procedura prilikom pokretanja	Sledite uputstva za pokretanje
Motor se pokreće, ali nema punu snagu	Zaprljan filter za vazduh (32)	Očistiti filter za vazduh (32)
Motor radi neravnomerno	Pogrešno rastojanje između elektroda na svećici	Očistiti svećicu i podesiti rastojanje između elektroda ili staviti novu svećicu
Čađava ili vlažna svećica	Pogrešno podešavanje karburatora	Očistiti svećicu ili je zameniti novom

11. Odlaganje



Simbol precrtane kante za otpad na točkicama označava da ovaj uređaj ne sme ništa da se odloži zajedno sa kućnim otpadom na kraju svog radnog veka. Uređaj mora da se preda na za to određena mesta za sakupljanje, u centre za reciklažu ili preko preduzeća za odlaganje otpada.

Pre vraćanja, izbrisite sve lične podatke.

Zaštita životne sredine

- Pažljivo ispraznite rezervoar za benzin i ulje i predajte svoj uređaj na mestu za reciklažu. Korišćeni delovi plastike i metala mogu da se odvoje po vrsti, bez mešanja, i da se tako predaju na ponovno korišćenje.
- Predajte otpadno ulje i ostatke benzina na mestu za odlaganje i ne izlivaite ih u kanalizaciju ili u odvod.
- Predajte zaprljane materijale za održavanje i pogonska sredstva na za to predviđenom sabirnom mestu.

Pre vraćanja uređaja izvadite baterije ili akumulatora koji nisu sastavni deo starog uređaja, kao i sijalice koje mogu da se izvade bez oštećenja, i predajte ih na zasebno sakupljanje.

Ambalaža se sastoji od materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

12. Servis

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- obrazac za kontakt na stranici parksidediy.com
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

13. Garancija i garantni list

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Ukoliko je uključeno u obim isporuke, na akumulatorske pakete serije X12V i X20V Team dobijate 3 godine garancije od datuma kupovine.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.

Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).

Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)

Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.

Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.

Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.

Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.

Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Obim garancije se ne odnosi na delove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i stoga se mogu smatrati habajućim delovima, kao npr. B. listovi testere, zamenski listovi, brusni papir, itd. ili oštećenje lomljivih delova kao što su. B. prekidači ili delovi koji su napravljeni od stakla.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda:	Benzinska lančana testera
Model:	PBKS 53 C4
IAN /Serijski broj:	517228_2510
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, Burgstrasse 21, 44867 BOCHUM, Nemačka, www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

14. Prevod originalne Izjave EZ o usaglašenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: Gospodin Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine (2006/42/EC)

Usklađenost prema Prilogu IV Direktive 2006/42/EC

Navedena institucija: Kompernass Handelsgesellschaft mbH,
Burgstr. 21 44867 Bochum, Nemačka
Broj sertifikacije: BM 50715170 0001

Elektromagnetna kompatibilnost (2014/30/EU)

RoHS direktiva (2011/65/EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Direktiva o emisiji buke (2000/14/EC) (2005/88/EC)

Nivo zvučne snage LWA:

Izmeren: 110,11dB (A)

Zagarantovano: 117 dB (A)

Direktiva o emisiji izduvnih gasova (2017/656/EU)

Primenjeni harmonizovani standardi

EN ISO 11681-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Tip/naziv uređaja: Benzinska lančana testera PBKS 53 C4

Godina proizvodnje: 04-2026.

Serijski broj: IAN 517228_2510

Bohum, 09.02.2026.

The image shows a handwritten signature in cursive script, which appears to read 'Kompersaß', followed by the standard CE mark (a 'C' inside a circle).

Hans-Peter Kompersaß

- Direktor -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Содржина

1. Наменска употреба	149
1.1. Предупредувања и симболи што се користат	149
1.2. Опрема	150
1.3. Содржина на испораката	151
1.4. Технички податоци	151
2. Безбедносна напомена	152
2.1. Општи безбедносни упатства	152
2.2. Лична заштитна опрема (ПЗО)	152
2.3. Складирање и транспорт	153
2.4. Безбедност на животната средина	153
2.5. Полнење гориво	154
2.6. Пред пуштање во употреба	154
2.7. Вибрации	155
2.8. Мерки на претпазливост против повратен удар	155
3. Пред пуштање во употреба	156
3.1. Мешање гориво	156
3.2. Полнење гориво	157
3.3. Полнење масло за синџир	157
3.4. Затегнување и проверка на синџирот на пилата	157
4. Пуштање во употреба	158
4.1. Палење со ладен мотор	158
4.2. Палење со топол мотор	159
4.3. Исклучување на моторот	159
4.4. Проверка и приспособување на подмачкувањето на синџирот	159
4.5. Проверка на сопирачката на синџирот	160
5. Основни упатства за работа при сечење дрвја	160
5.1. Подготовка на засекот за сеча (видете ја преклопната страница, Сл. F)	161
5.2. Кастрење	161
5.3. Работа со дрво под напнатост	161
5.4. Отскокнување (видете ја преклопната страница, Сл. G)	162
5.5. Влечење навнатре (видете ја преклопната страница, Сл. H)	162
5.6. Безбедни работни практики	162

6. Чистење и одржување	162
6.1. Чистење на моторната единица	162
6.2. Чистење на филтерот за воздух	162
6.3. Чистење на погонот на синџирот	163
6.4. Одржување на свеќичката	163
6.5. Одржување на подмачкување на синџирот	163
6.6. Одржување на поставките на карбураторот	163
6.7. Одржување на водечката шина	163
6.8. Монтирање на водечката шина и затегнување на синџирот на пилата	163
6.9. Острење и одржување на синџирот на пилата	164
7. Интервали за одржување	165
8. Нарачка на резервни делови	165
9. Складирање и транспорт	166
10. Отстранување проблеми	166
11. Исфрлање	166
12. Гаранција на Kompernass Handels GmbH	167
12.1. Сервис	167
12.2. Увозник	168
13. Превод на оригиналната ЕУ-изјава за согласност	168

1. Наменска употреба

Моторната пила може да се користи само за сечење дрво на отворено. Моторната пила не смее да се користи за друга намена.

Не правете никакви модификации на моторната пила. Ова може да ја загрози безбедноста.

Корисникот/операторот е одговорен за каква било штета или повреда од каков било вид што ќе произлезе од тоа, а не производителот. Имајте предвид дека овој уред не е наменет за комерцијална употреба.

Не даваме никаква гаранција ако уредот се користи во комерцијални, во трговски или во индустриски операции или во еквивалентни активности.

Корисниците кои го користат уредот за прв пат мора да добијат инструкции за да се запознаат со карактеристиките на уредот. За ваша безбедност, посетете курс за обука за работа со моторна пила.

Неовластени оператори:

Лицата кои не се запознаени со ова упатство за употреба, децата, адолесцентите и лицата под дејство на алкохол, дрога или лекови не смеат да го користат уредот.

Националните регулативи може да ја ограничат употребата на уредот!

1.1. Предупредувања и симболи што се користат

Следниве предупредувања и симболи се користат во ова упатство, на пакувањето и на уредот (ако е применливо):

	Внимателно прочитајте го целото упатство за употреба пред да го користите уредот за прв пат и чувајте го на безбедно место за идна употреба.
	Предупредување! Прочитајте ги упатствата за употреба пред употреба!
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Потребни се посебни безбедносни мерки на претпазливост при работа со моторна пила. Прочитајте ги и следете ги сите предупредувања.
	Носете тесна заштитна облека со поставата отпорна на сечење.

	Носете заштитна кацига со заштита за лице или заштитни очила и заштита за слух.
	Носете заштитни ракавици.
	Носете заштитни обувки што не се лизгаат.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повратен удар. Внимавајте на повратниот удар од моторната пила и избегнувајте контакт со врвот на шината.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повратен удар! Не сечете со врвот на шината.
	Секогаш ракувајте со моторната пила со двете раце.
	Не ракувајте со моторната пила со една рака.
	Со рачката за саух во оваа положба, повлечете го кабелот за стартување. Со извлекување на рачката за саух се затвора вентилот за воздух. Со притискање на рачката за саух се отвора вентилот за воздух.
	Притиснете ја пумпата за гориво „Primer“ 6 пати
	Резервоар за гориво; Сооднос на мешање: 40 дела бензин на 1 дел масло
	Резервоар за масло за подмачкување на синџирот; Зголемување/намалување на подмачкувањето на синџирот
	Бензин: ROZ 95 / ROZ 98
	Масло за двотактен мотор: ISO - L - EGD / JASO FD
	Не полнете гориво со E10
	Отворен пламен или пушење во близина на уредот е строго забрането!
	Гарантирано ниво на звучна моќност на уредот
	Повлечете го кабелот за стартување.

	Прекинувач за вклучување/исклучување
	Заклучете ја и ослободете ја сопирачката на синџирот
	Насока на движење на синџирот
	Зголемете ја затегнатоста на синџирот
	Должина на водечката шина
	Растојание меѓу алките на синџирот: 8,25 mm (0,325") Дебелина на погонската врска (ширина на жлебот): 1,47 mm (0,058") Број на алки во синџирот: 72
	Внимание: Жешки делови/ротирачки синџир - ризик од повреда
	Внимавајте на паѓање на остатоци/паѓање на дрвја - држете ја опасната зона чиста.
	Заштитете го уредот од дожд или влага!
	ОПАСНОСТ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ означува непосредна опасна ситуација која, доколку не се избегне, ќе резултира со смрт или тешка повреда.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до смрт или до тешка повреда.
	ПРЕТПАЗЛИВО! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува можна опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до лесна или умерена повреда.
	ВНИМАНИЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува можна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до материјална штета.

	Напомена: Напомената означува дополнителни информации што го олеснуваат користењето на уредот.
	Прочитајте ги упатствата.
	Овој производ ги исполнува барањата на важечките европски и национални директиви.
	Не фрлајте електрични уреди во домашен отпад!
	Отстранете го пакувањето на еколошки прифатлив начин.
	Обрнете внимание на ознаките на материјалите за пакување при одвојување на отпадот: Означени се со кратенки (a) и бројки (б) со следново значење: 1 - 7: Пластика, 20 - 22: Хартија и картон, 80 - 98: Комбинирани материјали.
	Овој производ ги исполнува барањата на важечките национални директиви на Република Србија.

1.2. Опрема

- 1 Преден штитник за раце
- 2 Предна рачка
- 3 Капак на филтерот за воздух
- 4 Кабел за стартување
- 5 Брава на капакот на филтерот за воздух
- 6 Прекинувач за вклучување/исклучување
- 7 Пумпа за гориво „Primer“
- 8 Рачка за ладен старт (saux)
- 9 Брава за гас
- 10 Рачка за гас
- 11 Задна рачка
- 12 Заден штитник за раце
- 13 Капаче на резервоарот за гориво
- 14 Капаче на резервоарот за масло за синџир
- 15 Граничник (однапред монтиран)
- 16 Водечка шина (однапред монтирана)

- 17 Синџир на пила (однапред монтиран)
- 18 Држач на брусно тркало
- 19 Завртка за регулирање на маслото
- 20 Прицврстувачки навртки
- 21 Завртка за затегнување на синџирот
- 22 Капак на запченик
- 23 Клин за затегнување на синџирот
- 24 Факач на синџир
- 25 Отвор за клинот за затегнување на синџирот
- 26 Запченик
- 27 Капак за водечка шина
- 28 Органско масло за синџир
- 29 Сад за мешање
- 30 Клуч за свежичка/шрафцигер
- 31 Завртка за филтер за воздух
- 32 Филтер за воздух
- 33 Конектор за свежичка
- 34 Ознака за сеча

1.3. Содржина на испораката

- 1 моторна единица
- 1 синџир на пила Наоуу .325 0.058" 72DL
- 1 водечка шина НУВ18-72-5810Р
- 1 клуч за свежичка/шрафцигер
- 1 капак за водечката шина (штитник за синџир)
- 1 сад за мешање
- 500 ml органско масло за синџир (произведено во Германија)
- 1 упатство за употреба

1.4. Технички податоци

Тежина	
без гориво, без додаток за сечење	прибл. 5,6 kg
Волумен	
Резервоар за гориво	(0,55 l)
Резервоар за масло за подмачкување на синџирот	(0,26 l)

Должина на сечење	
Корисна должина на сечење/ водечка шина	44 cm
Синџир	
Макс. брзина на синџирот	макс. n_0 : 22,1 m/s
Растојание меѓу алките на синџирот	8,25 mm (0,325")
Дебелина на погонската врска	1,47 mm (0,058")
Тип синџир на пила (претходно монтиран)	Наоуу .325 0.058" 72DL
Тип водечка шина (претходно монтирана)	НУВ18-72-5810Р
Запченик	
Број на запци/алки	7 запци/8,25 mm (0,325")
Мотор	
Зафатнина	53 cm ³
Макс. моќност на моторот ISO 7293	2,0 kW
Број на вртежи при работа во празно	8500 min ⁻¹
Свежичка	L8RTC
Ниво на звучен притисок $L_{pA,m}$, ISO 22868	100,88 dB (A) K = 3 dB
Ниво на звучна моќност $L_{WA,m}$, ISO 22868	110,11 dB (A) K = 0,93 dB
Ниво на вибрации на задната рачка: ISO 22867	10,19 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Ниво на вибрации на предната рачка: ISO 22867	9,358 m/s ² K = 1,5 m/s ²

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Избегнувајте ги ризиците од вибрации, на пр., ризикот од заболување на бели прсти (проблеми со циркулацијата) заради честите паузи од работа за време на кои ги триете дланките една од друга. Доколку забележите какви било необични нарушувања, веднаш престанете со работа и консултирајте се со лекар.

2. Безбедносна напомена

ВАЖНО!

ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕД УПОТРЕБА И ЧУВАЈТЕ НА БЕЗБЕДНО ЗА ИДНА УПОТРЕБА.

2.1. Општи безбедносни упатства

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- ▶ Секогаш бидете внимателни, обрнувајте внимание на тоа што правите и користете го уредот разумно. Не користете го уредот ако сте болни или уморни, или под дејство на дрога, алкохол или лекови. Момент на невнимание при користење на уредот може да доведе до сериозни повреди.
- ▶ Избегнувајте злоупотреба; користете ја машината само како што е опишано во **1. Наменска употреба**.
- Пред да го користите за прв пат, прочитајте ги упатствата за употреба на вашиот уред и обрнете особено внимание на безбедносните упатства.
- Предупредувачките и информативните знаци прикачени на уредот обезбедуваат важни информации за безбедно работење.
- Покрај информациите во упатството за работа, мора да се земат предвид општите прописи за безбедност и спречување несреќи на законодавниот дом.
- Чувајте ги фолиите за пакување подалеку од деца, постои ризик од задушување!
- Недоволно информираните оператори можат да се загрозат себеси и да ги загрозат другите преку неправилна употреба. Операторот е одговорен за трети лица.
- Бидете внимателни кога ракувате со уредот. Пристапете и на работата разумно и посветете големо внимание на она што го правите.
- Не работете повеќе од 10 минути истовремено. Препорачливо е да се направи пауза од 10 до 20 минути помеѓу работните чекори.
- Позајмувајте го уредот само на корисници кои имаат искуство со уредот. Упатството за работа мора да се предаде.
- Некои задачи за сечење бараат посебна обука и специфични вештини. Доколку имате какви било сомнежи, консултирајте се со професионалец.
- Корисниците кои го користат уредот за прв пат мора да добијат инструкции за да се запознаат со карактеристиките на уредот. За ваша безбедност, посетете курс за обука за работа со моторна пила.
- Кога не се користи, уредот мора да се складира на таков начин што нема да претставува опасност. Обезбедете го од неовластен пристап.
- Корисникот на уредот е одговорен за сите несреќи и опасности кои предизвикуваат штета на други луѓе или на нивниот имот.
- Децата, тинејџерите и лицата со намалени физички, сензорни или ментални способности не смеат да користат тример за жива ограда. Исклучоци постојат само за млади лица над 16 години за време на обука под надзор на експерт.
- Системот за електрично палење на уредот генерира ниско електромагнетно поле. Ако имате пејсмејкер или сличен имплант, консултирајте се со вашиот лекар пред да го користите уредот за да избегнете здравствени ризици.
- Имајте предвид дека несоодветното одржување, употребата на несоодветни резервни делови или отстранувањето или менувањето на безбедносните уреди може да доведе до оштетување на уредот и сериозни повреди на лицето кое работи со него.

2.2. Лична заштитна опрема (ЛЗО)

ПРЕТПАЗЛИВО! ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДА!

- ▶ Секогаш носете лична заштитна опрема (ЛЗО)!
 -  Носете заштитна кацига со заштита за лице или заштитни очила и заштита за слух.
 -  Носете тесна заштитна облека со поставена отпорна на сечење.

–  Носете заштитни обувки што не се лизгаат.

–  Носете заштитни ракавици.

- Избегнувајте лабава облека што може да се закачи.
- Не носете шал, вратоврска или накит!
- Ако имате долга коса, користете мрежа за коса!
- Носете заштитна кацига за целата работа во шумата. Ова обезбедува заштита од паѓање на гранки. Редовно проверувајте ја вашата кацига за оштетувања.

Мора да се замени најдоцна по 5 години. Користете само сертифицирани заштитни кациги.

- Штитникот за лице или заштитните очила штитат од пилевина и од дрвени парчиња. За да се избегнат повреди на очите, секогаш мора да се носи заштита за лице или заштитни очила при работа со уредот.
- Секогаш носете заштита за слухот. Бучавата што ја емитува уредот може да предизвика оштетување на слухот.
- Носете цврсти заштитни ракавици изработени од отпорен материјал, како што е кожа.
- Носете маска за прашина кога сечете суво дрво. Може да се создаде пилевина.

2.3. Складирање и транспорт

- Исклучете ја моторната пила пред секој транспорт, дури и за кратки растојанија. Вклучете ја сопирачката на синџирот и закачете го штитникот за синџир.
- Користете го штитникот за синџир за време на транспортот и складирањето (видете ја преклопната страница, сл. Ј).
- Обезбедете ја машината од превртување за време на транспортот (вклучително и во возилата) за да избегнете губење гориво, оштетување или повреда.

- Носете го уредот само за предната рачка. Водечката шина е насочена наназад, подалеку од вашето тело (видете ја преклопната страница Сл. Ј).
- Чувајте го топлиот придушувач подалеку од вашето тело. Постои ризик од изгореници!
- Исклучете ја и сервисирајте ја моторната пила пред да ја складираате.
- Чувајте го уредот на безбедно и суво место. Обезбедете го и од неовластен пристап.

2.4. Безбедност на животната средина

- Националните и/или локални регулативи може да наметнат временски ограничувања за употреба на уреди со мотор што произведуваат бучава. Распрашајте се за ова кај вашата локална власт.
- Со уредот не смее да се ракува во затворени простории или други слабо проветрени места. Постои ризик од задушување заради токсичните издувни гасови/испарувања од маслото за подмачкување.
- Работете само на дневна светлина.
- Исто така, не работете при неповолни временски услови, како што се дожд или ветер. Ова претставува зголемен ризик од несреќи.
- Чувајте ја вашата работна површина чиста и уредна.
- Држете ги децата, другите луѓе и животни подалеку пред и за време на работата. Може да ја изгубите контролата над уредот ако ви биде одвлечено вниманието.
- Пред да започнете со работа, проверете дали има луѓе, животни или имот во опасната зона.
- Не работете во близина на жичени огради или на места со лабава стара жица.
- Обезбедете средства за гаснење пожар кога работите во многу запаливи средини, како што се, на пр., работа на сува трева итн. Постои ризик од пожар!

2.5. Полнење гориво

- Бензинот е многу запалив. При полнење гориво, држете се подалеку од отворен оган и не пушете. Постои ризик од пожар!
- Внимавајте да не истурите бензин. Бензинот или маслото за синџир не смее да навлезе во почвата. Користете соодветни документи за помош.
- Полнете гориво само во добро проветрени места. Пареата од бензин лесно може да се запали или да експлодира.
- Пред да наполните гориво, исклучете го моторот и оставете го уредот да се излади. Ако се истури бензин, веднаш исчистете ги погодените области. Исто така, не дозволувајте горивото да ви навлезе на облеката, во спротивно веднаш сменете ја.
- Исто така, избегнувајте контакт со кожата и очите со бензин или средства за подмачкување (масло).
- Не дишете гасови од бензин/пареа од масло за подмачкување.
- Проверете дали има протекување. Ако истече бензин, не палете го моторот. Постои ризик од изгореници.
- Внимателно отворете го капачето на резервоарот, за да може да излезе полека вишокот притисок и да не се распрска гориво.

2.6. Пред пуштање во употреба

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Секогаш вршете проверки пред палењето и со исклучен мотор.
- Пред секоја употреба и откако ќе падне, проверете го уредот за да се уверите дека е во безбедна работна состојба.
- Проверете дали сите подвижни делови работат правилно. Многу несреќи се предизвикани од лошо одржувани алати. Оштетените делови нека ги поправа квалификуван специјалист.
- Користете ги моторната пила и дополнителната опрема само во согласност со овие упатства. Земете ги предвид условите за работа и активноста што треба да се изврши. Употребата на електрични алати за други цели освен за намената може да доведе до опасни ситуации.
- Редовно проверувајте ја сопирачката на синџирот за правилно функционирање (преден штитник за раце, видете ја преклопната страница Сл. D).
- Проверете дали водечката шина е правилно монтирана.
- Проверете дали синџирот на пилата е правилно затегнат. Следете ги упатствата за подмачкување, затегнување на синџирот и менување на додатоците. Неправилно затегнат или подмачкан синџир може или да се скине или да го зголеми ризикот од повратен удар.
- Одржувајте ги алатите за сечење остри и чисти. Редовно острете и заменете ги истрошените делови навреме. Внимателно одржуваните алати за сечење со остри рабови имаат помала веројатност да се заглават и се полесни за ракување.
- Проверете ги рачката за гас и бравата за гас за непречено работење. Рачката за гас мора да се врати на почетната положба.
- Проверете дали има доволно гориво и масло за синџирот во резервоарот.
- Уверете се дека рачките се чисти, суви и без масло и нечистотија.
- Никогаш не извршувајте ја работата сами. Во итен случај, некој треба да биде во близина.
- Користете ја моторната пила само кога стоите на цврста, безбедна и рамна површина. Избегнувајте абнормално држење на телото. Лизгавите површини или нестабилните места за стоене (на пример, на скали) можат да доведат до губење на рамнотежа или губење на контролата врз моторната пила.

Обезбедете сигурна основа и одржувајте ја рамнотежата во секое време.

Ова ви овозможува подобро да ја контролирате моторната пила во неочекувани ситуации.

- Не користете моторна пила на дрво. Работата со уредот на дрво претставува ризик од повреда.
- Никогаш не сечете над висина на рамената.
- Секогаш држете ја моторната пила со десната рака на задната рачка, а левата на предната рачка (видете ја преклопната страница Сл. D). Држењето на моторната пила во превртена работна положба го зголемува ризикот од повреда и не треба да се користи.
- Држете ги сите делови од телото подалеку од синџирот на пилата додека моторната пила работи. Пред да ја стартувате моторната пила, проверете дали синџирот на пилата не допира ништо. Кога работите со моторна пила, еден момент на невнимание може да доведе до заглавување на облеката или делови од телото во синџирот на пилата.
- Исклучете ја моторната пила веднаш ако забележите некои забележливи промени во однесувањето на уредот.
- Доколку моторната пила дојде во контакт со камења, шајки или други тврди предмети, веднаш запрете го моторот и проверете ги синџирот на пилата и водечката шина за оштетувања.
- Не испуштајте ја моторната пила, не удирајте ја во пречки и никогаш не користете ја водечката шина како лост.
- Користете ја моторната пила само на паднати дрва.
- Кога сечете затегната гранка, очекувајте таа да отскокне назад. Ако се ослободи затегнатоста на дрвените влакна, затегнатата гранка може да го удри операторот и/или да ја одземе контролата врз моторната пила.

- Бидете особено внимателни при сечење грмушки и млади дрвја. Тенкиот материјал може да се заглави во синџирот на пилата и да ве удри или да предизвика да изгубите рамнотежа.

2.7. Вибрации

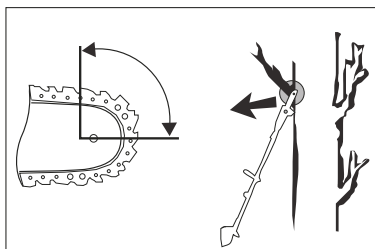
⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Избегнувајте ги ризиците од вибрации, на пр., ризикот од заболување на белите прсти (проблеми со циркулацијата) заради честите паузи од работа за време на кои ги триете дланките една од друга.
- Секогаш носете заштитни ракавици и одржувајте ги рацете топли.
- Погрижете се синџирот секогаш да биде остар.
- Правете редовни паузи од работа.

2.8. Мерки на претпазливост против повратен удар

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ПОВРАТЕН УДАР!

- Внимавајте на повратниот удар од уредот додека работите. Постои ризик од повреда. Избегнувате неуспеси преку претпазливост и правилна техника на пила.
- Во некои случаи, контактот со врвот на шината може да доведе до неочекувана реакција наназад, при што водечката шина се турка нагоре и кон операторот (видете Сл. A).



Сл. A

- Може да се појави повратен удар ако врвот на водечката шина допре до некој предмет или ако дрвото се свитка и синџирот на пилата се заглави во засекот.

- Заглавувањето на синцирот на пилата на горниот раб од водечката шина може да ја турне моторната пила брзо и неконтролирано наназад во насока на работа (видете ја преклопната страница Сл. G).
- Заглавувањето на синцирот на пилата во долниот раб на водечката шина може да ја повлече моторната пила од правецот на работа брзо и неконтролирано (видете ја преклопната страница Сл. H).
- Бидете исклучително внимателни кога го вметнувате синцирот на моторната пила во веќе започнато сечење за да продолжите со сечењето.
- Не сечете гранки или парчиња дрво кои би можеле да ја променат положбата за време на процесот на сечење или каде што сечењето се затвора за време на процесот на сечење.
- Која било од овие реакции може да предизвика губење на контролата врз пилата и потенцијално сериозно да се повредите. Не потпирајте се само на безбедносните карактеристики вградени во моторната пила. Како корисник на моторна пила, преземете разни мерки на претпазливост за да работите без несреќи или повреди. Дефектот е резултат на неправилна или погрешна употреба. Може да се спречи со преземање соодветни мерки на претпазливост, како што е опишано подолу:
- Држете ја пилата цврсто со двете раце, со палците и прстите околу рачките на моторната пила. Позиционирајте го телото и рацете така што ќе можете да ги издржите силите на отскокнување. Доколку се преземат соодветни мерки, операторот може да ги контролира силите на отскокнување. Никогаш не пуштајте ја моторната пила (видете ја преклопната страница, сл. D).
- Избегнувајте абнормално држење на телото и не сечете со пила над висина на рамената. Ова спречува ненамерен контакт со врвот на шината и овозможува подобра контрола на моторната пила во неочекувани ситуации.
- Секогаш користете резервни шини и синцири на пила наведени од производителот. Неправилните заменски шини и синцири на пила можат да доведат до кинење на синцирот на пилата и/или повратен удар.
- Следете ги упатствата на производителот за остреење и одржување на синцирот на пилата. Прениските ограничувачи на длабочина ја зголемуваат тенденцијата за отскокување.
- Не сечете со врвот на пилата. Постои ризик од повратен удар.
- Уверете се дека нема шајки или парчиња метал во пределот за сечење. Обрнете посебно внимание на шајките или парчињата железо во близина на местото на сечење. Бидете внимателни кога сечете тврдо дрво, бидејќи синцирот може да се заглави. Ова може да доведе до повратен удар.
- Започнете го сечењето со полна моќност и одржувајте ја моторната пила на максимална брзина цело време додека сечете.
- Внимавајте на подот да нема предмети од кои би можеле да се сопнете.

3. Пред пуштање во употреба

3.1. Мешање гориво

Моторот мора да работи на мешавина на гориво која се состои од бензин и моторно масло.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Избегнувајте директен контакт со кожата со гориво и вдишување пареа од гориво.

- Користете само мешавина од безоловен бензин (мин. RON 95) и специјално масло за двотактни мотори (JASO FD/ISO - L - EGD). Измешајте ја мешавината на гориво според табелата за мешање гориво.

- Додајте ја точната количина бензин и масло за двотактни мотори во приложениот сад за мешање **(29)** (видете **Табела за мешање гориво**).

Потоа добро протресете го садот за мешање.

Табела за мешање гориво

Процес на мешање: 40 дела бензин на 1 дел масло

Бензин	Двотактно масло
0,5 литри	12,5 ml

3.2. Полнење гориво

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Полнете гориво само кога моторот е исклучен и ладен. Постои ризик од пожар!
- ◆ Секогаш чистете ја областа околу капачето на резервоарот за гориво **(13)** пред да го наполните за да спречите нечистотија да падне во резервоарот за гориво. За да го направите ова, користете сува крпа без влакненца.
- ◆ Поставете го уредот на страна така што капачето на резервоарот за гориво да е свртено нагоре.
- ◆ Свртете го капачето на резервоарот за гориво спротивно од стрелките на часовникот и отворете го. Капачето на резервоарот за гориво е поврзано со механизмот за заклучување во самиот резервоар за гориво и затоа не може да падне.
- ◆ Наполнете го резервоарот за гориво со мешавината за гориво. При полнење гориво, не истурајте гориво и не полнете го резервоарот за гориво до работ.
- ◆ Веднаш избришете го истуреното гориво.
- ◆ Свртете го капачето на резервоарот за гориво во насока на стрелките на часовникот за да го затворите.

ⓘ Напомена

- Проверете го нивото на масло за синцирот по секое пополнување гориво.

3.3. Полнење масло за синцир

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Полнете масло за синцирот на пила само кога моторот е исклучен и ладен. Постои ризик од пожар!
- Никогаш не работете без подмачкување на синцирот! Ако синцирот на пилата се исуши, ќе се уништи непоправливо за кратко време.
- Секогаш проверувајте го подмачкувањето на синцирот пред да започнете со работа.

ⓘ Напомена

- Користете само масло за синцир на моторна пила. По можност биоразградливо. Не користете употребено масло, моторно масло итн.
- Проверете дали подмачкувањето на синцирот работи додека работите.
- ◆ Секогаш чистете ја областа околу капачето на резервоарот за масло за синцирот **(14)** пред да го наполните за да спречите нечистотија да падне во резервоарот за масло за синцирот. За да го направите ова, користете сува крпа без влакненца.
- ◆ Поставете го уредот на страна така што капачето на резервоарот за масло за синцир да е свртено нагоре.
- ◆ Свртете го капачето на резервоарот за масло за синцир спротивно од стрелките на часовникот и отворете го. Капачето на резервоарот за масло за синцир е поврзано со механизмот за заклучување во самиот резервоар за гориво и затоа не може да падне.
- ◆ Наполнете го резервоарот за масло за синцирот со испорачаното органско масло за синцир **(28)**. При полнење масло, не истурајте масло и не полнете го резервоарот за масло до работ.
- ◆ Веднаш избришете го истуреното масло за синцир.
- ◆ Свртете го капачето на резервоарот за масло за синцир во насока на стрелките на часовникот за да го затворите.

3.4. Затегнување и проверка на синцирот на пилата

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Ставете заштитни ракавици! Опасност од повреда од остриите сечила!
- Редовно проверувајте ја затегнатоста на синцирот пред секоја употреба.

- ◆ Пред затегнување, мора да ги разлабавите малку двете прицврстувачки навртки **(20)** со клучот за свеќичка **(30)**.
- ◆ Свртете ја завртката за затегнување на синџирот **(21)** со шрафцигерот надесно за да ја зголемите затегнатоста.
- ◆ Затегнете ги двете прицврстувачки навртки рачно со помош на клучот за свеќичка.
- ◆ Синџирот на пилата **(17)** мора да лежи на долната страна од лостот. Проверете дали синџирот на пилата може да се повлече рачно преку водечката шина **(16)** (со ослободена сопирачка на синџирот и повлечен преден штитник за раце **(1)**).

Напомена

- Новиот синџир на пилата **(17)** се растегнува и треба да се затегнува почесто.

4. Пуштање во употреба

ПРЕТПАЗЛИВО!

- Почитувајте ги законските прописи во врска со заштитата од бучава.

Проверете го уредот пред секоја употреба за:

- Непропустливост на системот за гориво.
- Заштитните уреди и уредот за сечење мора да бидат во совршена состојба и комплетни.
- Сите завртки мора да бидат безбедно прицврстени.
- Непречено функционирање на сите подвижни делови.

4.1. Палење со ладен мотор

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Вклучете ја сопирачката за синџирот пред секоја употреба (турнете го предниот штитник за раце **(1)** ).

ВНИМАНИЕ!

- Никогаш не дозволувајте кабелот за стартување **(4)** да се врати назазад. Ова може да доведе до оштетување.
- ◆ Отстранете го капакот **(27)** од водечката шина **(16)**.
- ◆ Поставете ја моторната пила на стабилна и рамна површина. Синџирот на пилата **(17)** не смее да ја допира земјата.
- ◆   Турнете го предниот штитник за раце напред додека не кликне на своето место. Синџирот на пилата е блокиран од сопирачката на синџирот.

- ◆  **6x** Притиснете ја 6 пати пумпата за гориво „Primer“ **(7)**.
- ◆  **I** Префрлете го прекинувачот за вклучување/исклучување **(6)** на „I“.
- ◆  **I\X** Извлекете ја рачката за ладен старт (саух) **(8)**.
- ◆ Ставете го врвот од вашата обука во задниот штитник за раце **(12)** (видете ја преклопната страница Сл. В).
- ◆  Држете ја моторната пила цврсто за предната рачка **(2)** и полака извлекете го кабелот за стартување **(4)** додека не го почувствувате првиот отпор.
- ◆ Сега брзо потегнете го кабелот за стартување додека не запали моторот.
Ако моторот не запали, повторете ја постапката. Додека рачката за ладен старт (саух) **(8)** е извлечена, моторот ќе стартува само накратко, а потоа повторно ќе се изгасне.
- ◆  **I\X** Притиснете ја рачката за ладен старт (саух) назад штом моторот ќе се изгасне.
- ◆  Сега повторно брзо потегнете го кабелот за стартување додека не запали моторот. Моторот сега работи со зголемена брзина во мирување.

Ако моторот не се запали дури и по неколку обиди, прочитајте го Поглавјето **10. Отстранување проблеми**.

ВНИМАНИЕ!

- Секогаш извлекувајте го кабелот за стартување **(4)** право нанадвор. Држете ја цврсто рачката на кабелот за стартување кога кабелот за стартување ќе се повлече. Никогаш не дозволувајте кабелот за стартување да се повлече назазад.

Напомена

- При високи надворешни температури, можеби ќе биде потребно да се запали моторот без саух, дури и кога е ладно!
 - ◆   Ослободете ја сопирачката на синџирот со повлекување на предниот штитник за раце **(1)** назазад  (видете ја преклопната страница Сл. С).
- ПРЕТПАЗЛИВО!** Сопирачката на синџирот сега е ослободена и синџирот на пилата **(17)** сега работи.

Напомена

- ▶ Ако синџирот на пилата се движи слободно во мирување или моторот запре кога ќе се отпушти гасот, мора да се изврши приспособување на карбураторот (видете го Поглавјето **6.6. Одржување на поставките на карбураторот**).
- ◆ Подигнете ја моторната пила.
- ◆ Држете ја предната рачка **(2)** со левата рака.
- ◆ Држете ја задната рачка **(11)** со десната рака. Дланката се потпира на бравата за гас **(9)**, а показалецот ја управува рачката за гас **(10)** (видете ја преклопната страница Сл. D).
- ◆ Откако рачката за гас ќе се активира еднаш, моторот работи во мирување.
- ◆ Оставете го моторот да се загрее накратко.

4.2. Палење со топол мотор

(Уредот бил во мирување помалку од 15-20 минути)

- ◆   Турнете го предниот штитник за раце **(1)** напред додека не кликне на своето место. Синџирот на пилата **(17)** е блокиран од сопирачката на синџирот.
- ◆   Препрелете го прекинувачот за вклучување/исклучување **(6)** на „I“.
- ◆ Рачката за ладен старт (саух) **(8)** не треба да се влече за да се покрене топлиот мотор.
- ◆ Ставете го врвот од вашата обувка во задниот штитник за раце **(12)** (видете ја преклопната страница Сл. B).
- ◆ Држете ја моторната пила цврсто за предната рачка **(2)** и полека извлекете го кабелот за стартување **(4)** додека не го почувствувате првиот отпор.
- ◆  Сега брзо затегнете го кабелот за стартување. Уредот треба да се стартува по 1 - 2 влечења. Ако уредот сè уште не стартува по 6 влечења, повторете ја постапката од **4.1. Палење со ладен мотор**.

- ◆   Ослободете ја сопирачката на синџирот со повлекување на предниот штитник за раце **(1)** назад  (видете ја преклопната страница Сл. C).

ПРЕПАЗЛИВО! Сопирачката на синџирот сега е ослободена и синџирот на пилата **(17)** сега работи.

4.3. Исклучување на моторот

Редослед на чекорите за итно запирање

Доколку е потребно веднаш да го запрете уредот, поставете го прекинувачот за вклучување/исклучување **(6)** на „0“.

Нормален редослед на чекорите

- ◆ Ослободете ја рачката за гас **(10)**. Моторот работи во празен од. Потоа поставете го прекинувачот за вклучување/исклучување на „0“.

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Кога е во мирување, синџирот на пилата **(17)** мора да биде неподвижен.
Ако синџирот на пилата ротира, брзината на мирување мора да се приспособи!

Напомени за работење

Запознајте се како да ракувате со моторната пила пред да ја користите.

4.4. Проверка и приспособување на подмачкувањето на синџирот

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Никогаш не работете без подмачкување на синџирот! Ако синџирот на пилата се исуши, ќе се уништи непоправливо за кратко време.
- ▶ Секогаш проверувајте го подмачкувањето на синџирот пред да започнете со работа.

Напомена

- ▶ Користете само масло за синџир на моторна пила. По можност биоразградливо. Не користете употребено масло, моторно масло итн.
- ▶ Проверете дали подмачкувањето на синџирот работи додека работите.
- ◆ Држете ја моторната пила со средна брзина над исечен трупец од дрво или на соодветна површина.
Доколку подмачкувањето е доволно, на трупецот од дрвото или на основата се формира лесен маслен слој (видете ја преклопната страница Сл. E).
- Доколку е потребно, подмачкувањето на синџирот може да се зголеми или да се намали со завртката за регулирање на маслото **(19)**.
- За таа цел користете го испорачаниот шрафцигер **(30)**:

- Прво притиснете, а потоа завртете ја завртката за регулирање на маслото **(19)** во насока на стрелките на часовникот за да го намалите подмачкувањето на синцирот.
- Прво притиснете, а потоа завртете ја завртката за регулирање на маслото **(19)** спротивно од стрелките на часовникот за да го зголемите подмачкувањето на синцирот.

4.5. Проверка на сопирачката на синцирот

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- ▶ Сопирачката на синцирот мора да се провери пред секоја употреба.
- Сопирачката на синцирот веднаш го запира синцирот на пилата во случај на повратен удар.
- ◆ Уверете се дека предниот штитник за раце **(1)** е без нечистотија и се движи слободно.
- ◆ Додека моторот работи, турнете го предниот штитник за раце напред додека не кликне на своето место.
- ◆ Кратко притиснете ја рачката за гас **(10)** додека не застане (полн гас).
Синцирот на пилата **(17)** не смее да се движи за време на овој процес.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- ▶ Одржувањето на зголемена брзина на моторот предолго време со вклучена сопирачка на синцирот ќе ги оштети моторот и погонот на синцирот.
- ▶ Доколку синцирот на пилата сè уште се движи, контактирајте со службата за корисници.

5. Основни упатства за работа при сечење дрвја

ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДА!

- ▶ Работите со пила и сечење дрвја, како и сите поврзани работи, смеат да ги извршуваат само специјално обучени и квалификувани лица.

Напомена

- ▶ Почитувајте ги специфичните прописи за сеча на дрвја во земјата и контактирајте со надлежниот орган за информации.

- Погрижете се никој да не биде повреден од паѓање на гранки и дрвја.
- Само лицата потребни за работата на сечата смеат да бидат во работната зона.
- Одржувајте го работното место чисто и уредно за да обезбедите безбедно стоање за операторите.
- Одржувајте ги патеките за бегство чисти и уредни за да можете да ја напуштите брзо работната зона.
- Не изведувате сеча при силен ветер, лошо време или слаба видливост.
- Одржувајте растојание од најмалку 2 1/2 должини на дрвото до најблиската работна зона.

Употреба и третман

- Никогаш не стартувајте ја машината додека не се правилно поставени водечката шина **(16)**, синцирот на пилата **(17)** и капакот на запченикот **(22)**.
- Не сечете дрво што лежи на земја и не обидувајте се да сечете корења што штрчат од земјата. Под никакви околности не треба да дозволите синцирот на пилата да навлезе во земјата, бидејќи тоа веднаш ќе го запали.
- Доколку случајно допрете цврст предмет со уредот, веднаш исклучете го моторот и проверете го уредот за евентуално оштетување.
- Внимателно одржувајте го уредот. Уверете се дека подвижните делови функционираат правилно и не се заглавуваат и дека ниеден дел не е скршен или оштетен на начин што би ја нарушил функцијата на уредот. Поправете ги сите оштетени делови пред да го користите уредот. Многу несреќи се предизвикани од лошо одржувана опрема.
- Одржувајте ги алатите за сечење остри и чисти. Внимателно одржувањето алати за сечење со остри рабови имаат помала веројатност да се заглават и се полесни за ракување.
- Уредот нека го сервисира квалификуван персонал. Користете само оригинални резервни делови препорачани од производителот.
- Можете да ја одредите веројатната насока на паѓање на дрвото со поставување на моторната пила на стеблото и набљудување на ознаката за сеча **(34)** (видете ја преклопната страница Сл. L).

5.1. Подготовка на засекот за сеча (видете ја преклопната страница, Сл. F)

Напомена

- Засекот за сеча ја одредува насоката во која ќе падне дрвото што треба да се сече.
- Поставете го засекот за сеча под прав агол во однос на правецот на паѓање.
- Сечете што е можно поблиску до земјата.
- Потпрете ја моторната пила со граничникот **(15)**.
- ◆ Започнете со сечење на засекот за сеча „А“. Длабочината на засекот за сеча треба да биде приближно $1/4$ од дијаметарот на дрвото и да има агол од $45^\circ - 60^\circ$.
- ◆ Поставете го засекот за сеча „В“ приближно 2–3 cm повисоко од хоризонталниот засек на засекот за сеча „А“. Уверете се дека засекот за сеча „В“ е направен точно хоризонтално.
- ◆ Оставете приближно $1/10$ од дијаметарот на дрвото, шарката „С“, пред засекот за сеча „В“. Шарката „С“ го води дрвото до земјата како шарка и го обезбедува од предвремено паѓање.

ОПАСНОСТ ОД НЕСРЕЌА!

- Под никакви околности не сечете ја шарката „С“ за време на сечењето на засекот за сеча „В“, во спротивно дрвото може да падне во непредвидлива насока!
- Бидете подготвени дрвото неконтролирано да се „лизга“ при сечењето додека паѓа.
- Бидете подготвени дрвото да „отскокне“ неконтролирано во една насока при ударот во земјата.
- ◆ За да спречите моторната пила да се заглави во засекот за сеча В, навремено забодете клинови направени од алуминиум или пластика во засекот за сеча В. Не користете железни клинови.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИЈАЛНИ ШТЕТИ

- Внимавајте клинот да не дојде во контакт со синцирот на пилата **(17)**. Како резултат на тоа, може да се оштети сериозно.

5.2. Кастрење

- Секогаш бидете свесни за опасноста од откршување на гранките.
- Не стојте на стеблото при кастрење.
- Не сечете со врвот на шината.
- Никогаш не сечете повеќе гранки одеднаш.
- При кастрење, потпрете ја моторната пила со граничникот **(15)**, доколку е можно.
- Уверете се дека на крајот од сечењето моторната пила може да се ниша под сопствената тежина. При засек нема поддршка, затоа соодветно реагирајте.
- Заземете цврста, стабилна и безбедна положба при кастрење.

Кастрење во делови

- ◆ Скратете ги долгите или дебелите гранки пред да го направите последното сечење (видете ја преклопната страница на Сл. К).
Во спротивно, синцирот на пилата **(17)** може лесно да се заглави.

5.3. Работа со дрво под напнатост

Точниот редослед за работа со дрво под напнатост мора да се следи строго. Во спротивно, синцирот на пилата може да се заглави или да се појави повратен удар.

Дрвото под напнатост секогаш прво мора да се сече од страната на притисок. Само тогаш може да се направи сечењето за одвојување на страната на влечење.

Ова го спречува заглавувањето на синцирот на пилата.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИЈАЛНИ ШТЕТИ

- Дрвото што лежи на земја не смее да ја допира земјата од долната страна од засекот, во спротивно синцирот на пилата може да се оштети.

Дрвото е свиткано надолу

- ◆ Прво, направете релјефен рез 1 (приближно $1/3$ од дијаметарот на трупот) на страната под притисок (видете ја преклопната страница Сл. I).
- ◆ Потоа направете го засекот за одвојување 2 (приближно $2/3$ од дијаметарот на трупот) на страната за влечење (видете ја преклопната страница Сл. I).

Дрвото е свиткано нагоре

- ◆ Прво, направете релјефен рез 1 (приближно 1/3 од дијаметарот на трупот) на страната под притисок (видете ја преклопната страница Сл. I).
- ◆ Потоа направете го засекот за одвојување 2 (приближно 2/3 од дијаметарот на трупот) на страната за влечење (видете ја преклопната страница Сл. I).

5.4. Отскокнување (видете ја преклопната страница, Сл. G)

- Заглавувањето на синџирот на пилата (17) на горниот раб од водечката шина (16) може да ја турне моторната пила брзо и неконтролирано наназад во насока на работа.

5.5. Влечење навнатре (видете ја преклопната страница, Сл. H)

- Заглавувањето на синџирот на пилата (17) во долниот раб на водечката шина (16) може да ја повлече моторната пила од правецот на работа брзо и неконтролирано.

5.6. Безбедни работни практики

- Одржувајте го уредот во добра работна состојба за да спречите повреди.
- Ако ви падне уредот, проверете го за значителни оштетувања или дефекти.
- Не користете го уредот додека стоите на скали или во нестабилна положба.
- Не доведувајте се во искушение да направите непромислен пресек.
- Ова може да ве загрози вас и другите.
- Редовно менувајте ја вашата работна положба. Долготрајната употреба на уредот може да доведе до нарушувања на циркулацијата во рацете предизвикани од вибрации. Меѓутоа, можете да го продолжите времето на употреба со носење соодветни ракавици или правење редовни паузи. Имајте предвид дека личната предиспозиција кон слаба циркулација, ниските надворешни температури или високите сили на притискање при работа можат да го скратат времетраењето на употребата.

6. Чистење и одржување

⚠ ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДА!

- Секогаш исклучувајте го уредот и исклучете го конекторот за свέќичка (33) пред чистење.

i Напомена

- Уредот треба да се исчисти темелно по секоја употреба.
- Вршете работи за чистење и одржување само како што е наведено во ова упатство за работа. Понатамошната работа мора да ја изврши квалификуван персонал.
- Работите за одржување мора да се вршат редовно (видете Поглавје 7. Интервали за одржување).

6.1. Чистење на моторната единица

⚠ ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДА!

- Опасност од изгореници! Не допирајте ги жешките придушувачи, цилиндрите или перките за ладење.
- Чувајте ги заштитните механизми, отворите за воздух и куќиштето на моторот што е можно почисти од прашина и нечистотија. Издувајте ги со компримиран воздух при низок притисок.
- Редовно чистете го уредот со влажна крпа и малку средство за миене садови. Уверете се дека вода не може да влезе во уредот.

6.2. Чистење на филтерот за воздух

Валканите филтри за воздух ги намалуваат перформансите на моторот заради недоволно снабдување со воздух до карбураторот.

Затоа редовното следење е од суштинско значење. Филтерот за воздух (32) треба да се проверува редовно и да се чисти доколку е потребно.

Филтерот за воздух (32) треба да се проверува почесто при многу прашлив воздух.

- ◆ Ослободете ги бравите за капакот на филтерот за воздух (5).
- ◆ Отстранете го капакот на филтерот за воздух (3).
- ◆ Разлабавете ја завртката за филтерот за воздух (31).
- ◆ Отстранете го филтерот за воздух и отворете го.
- ◆ Исчистете го филтерот за воздух со тропане или дување (со компримиран воздух).

Склопувањето се изведува во обратен редослед.

ВНИМАНИЕ!

- Никогаш не чистете ги филтрите за воздух со бензин или со запаливи растворувачи.

6.3. Чистење на погонот на синцирот

ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДА!

- Секогаш носете заштитни ракавици кога го допирате синцирот на пилата (17). Опасност од повреда од остри сечила!

Напомена

- Чистете го погонот на синцирот по секоја употреба.
- ◆ Поставете ја моторната пила на рамна, стабилна површина.
- ◆ Повлечете го предниот штитник за раце (1) до крај назад за да ја ослободите сопирачката на синцирот (видете ја преклопната страница Сл. С).
- ◆ Отстранете ги двете прицврстувачки навртки (20) со клучот за свеќичка (30).
- ◆ Отстранете го капакот на запченикот (22).
- ◆ Внимателно извадете го синцирот на пилата (17) од водечката шина (16) и запченикот (26).
- ◆ Отстранете ја водечката шина. Искристете ја со четка.
- ◆ Сега темелно искристете ја целата површина на погонот на синцирот и капакот на запченикот со четка или со дување (со компримиран воздух).

Склопувањето се изведува во обратен редослед.

6.4. Одржување на свеќичката

- ◆ Исклучете го конекторот за свеќичката (33).
- ◆ Разлабавете ја свеќичката со помош на приложениот клуч за свеќичка (30).
- ◆ Склопувањето се изведува во обратен редослед.
- Електродното растојание = 0,6 mm (растојание помеѓу електродите помеѓу кои се генерира искрата за палење). Проверете ја свеќичката за контаминација првпат по 10 часа работа и искристете ја доколку е потребно со четка од бакарна жица. Потоа сервисирајте ја свеќичката на секои 50 работни часа.

6.5. Одржување на подмачкување

на синцирот

- Видете го Поглавјето 4.4. Проверка и приспособување на подмачкувањето на синцирот.

6.6. Одржување на поставките

на карбураторот

- Ако синцирот на пилата (17) се движи слободно во мирување или моторот запре кога ќе се отпушти гасот, мора да се изврши приспособување на карбураторот.

Напомена

- Поставките на карбураторот (на пр., брзината во мирување) нека ги врши само квалификуван специјалист за да се избегне оштетување на моторот.

6.7. Одржување на водечката шина

- ◆ Отстранете ги сите брусници што можеби се формирале на работ на шината со метална турпија.
- ◆ Искристете го жлебот на водечката шина (16) со четка или со компримиран воздух. Заменете ја водечката шина штом жлебот се истроши.
- ◆ Ротирајте ја водечката шина по секоја употреба за да обезбедите рамномерно абење.
- ◆ Проверете го запченикот на горниот дел од водечката шина за непречено работење. Подмачкајте го со масло за лежишта доколку е потребно.

6.8. Монтирање на водечката шина и затегнување на синцирот на пилата

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Секогаш вршете го монтирањето со исклучен мотор.

ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДА!

- Секогаш носете заштитни ракавици кога го допирате синцирот на пилата (17). Опасност од повреда од остри сечила!

Напомена

- Новиот синцир на пилата се растегнува и треба да се затегнува почесто. Редовно проверувајте ја затегнатоста на синцирот по секое сечење и приспособете го по потреба.
- Во зависност од абењето, водечката шина може да се сврти во спротивна насока.

- ◆ Поставете ја моторната пила на рамна, стабилна површина.
- ◆ Повлечете го предниот штитник за раце **(1)** до крај назад за да ја ослободите спирачката на синџирот (видете ја преклопната страница Сл. С).
- ◆ Отстранете ги двете прицврстувачки навртки **(20)** со клучот за свеќичка **(30)**.
- ◆ Отстранете го капакот на запченикот **(22)**.
- ◆ Лизнете го издолжениот отвор на водечката шина **(16)** преку двете испакнати завртки.
- ◆ Поставете го синџирот на пилата врз запците на запченикот **(26)**. Вметнете го синџирот на пилата точно во насоката означена на водечката шина .
- На врвот од водечката шина се наоѓа водечко тркало во чии запци мора да се вметне синџирот на пилата.
- ◆ Повлечете ја малку водечката шина за затегнување на синџирот на пилата.
- ◆ Вратете го капакот на запченикот.
Уверете се дека внатрешниот клин за затегнување на синџирот **(23)** се вклопува во соодветниот отвор **(25)** на водечката шина.
Доколку е потребно, приспособете ја завртката за затегнување на синџирот **(21)** со помош на шрафцигер.
- ◆ Завртете ги двете прицврстувачки навртки рачно.
Меѓутоа, уверете се дека не ги затегнувате премногу.
- ◆ Користејќи шрафцигер, завртете ја завртката за затегнување на синџирот **(21)** во насока на стрелките на часовникот додека долниот дел од синџирот на пилата не се лизне во водечката шина.
Синџирот на пилата мора да биде во контакт со долната страна на водечката шина.
Со отпуштена спирачка на синџирот, синџирот на пилата мора да може да се повлече преку водечката шина со рака.

Напомена

- Новиот синџир на пилата се растегнува и треба да се затегнува почесто.
- ◆ Затегнете ги двете прицврстувачки навртки рачно со помош на клучот за свеќичка.

6.9. Остреење и одржување на синџирот на пилата

ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДА!

- Сегоаш носете заштитни ракавици кога го допирате синџирот на пилата **(17)**. Опасност од повреда од острите сечила!

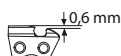
Напомена

- Правилно одржуваниот и изострен синџир на пилата го намалува физичкото оптоварување и обењето, што доведува до добар резултат на сечење.
- Редовно чистете, одржувајте и острете го синџирот на пилата.
- Редовно проверувајте го синџирот на пилата за пукнатини и оштетени навртки.
- Диск за острење може да се прикачи на држачот на брусното тркало **(18)** за сигурна потпора за време на брусењето.
- За синџирот за пила вклучен во пакетот со испорака, користете само специјални тркалезни турпии за синџир на пила со дијаметар од Ø 4,8 mm (3/16").
- Во комплетот за острење, на пример Oregon, ќе најдете детални информации за процесот на острење.
- Алтернативно, користете електрична острилка за синџири и следете ги упатствата на производителот.
- Доколку постои каков било сомнеж во врска со изводливоста на извршувањето на работата, синџирот на пилата треба да се замени.
- Доколку е потребно, наострете го синџирот на пилата во специјализирана работилница.
- Потребни додатоци (не се вклучени во пакетот за испорака):
 - Кружна турпија за синџири на пила Ø 4,8 mm (3/16")
 - Кружна турпија
 - Линијар за ограничување на длабочината

- ◆ Острете со турпијата само со движење нанапред за да отстраните материјал.

- ◆  Острете под агол на острење од приближно 25° и наклон од 10° во однос на водечката шина (16).

- ◆ Проверете го растојанието на линијарот за ограничување на длабочината.



Точното растојание на ограничува-
чот на длабочина треба да биде
0,6 mm (0,024").

7. Интервали за одржување

Информациите наведени овде се однесуваат на нормални услови на работа. Под тежки услови, како што се силна прашина и подолги дневни работни часови, наведените интервали треба да се скратат соодветно.

Дел од уредот	Дејство	Пред да започнете со работата	Седмично	Во случај на дефект	Во случај на оштетување	Доколку е потребно
Подмачкување на синцирот	Проверка	X				
Синцир на пила (17)	Проверете и обрнете внимание на остријата	X				
	Проверете ја затегнатоста на синцирот	X				
	Оstreње					X
Водечка шина (16)	Проверка (абење, оштетување)	X				
	Чистење		X	X		
	Замена				X	X

8. Нарачка на резервни делови

Нарачување резервни делови

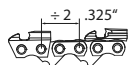
При наработка на резервни делови, треба да се земат предвид следниве информации:

- Тип уред: Моторна пила на бензин
- Број на артикл на уредот: IAN 517228_2510
- Идентификациски број на уредот: PBKS 53 C4

Напомена

- Препорачани синцири на пила:
 - Oregon E 72 (на пр., достапна во продавници за железарија)
 - Hacoу .325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X

- Кога купувате резервни делови од алтернативни производители, строго почитувајте ги следниве спецификации:



Растојание меѓу алките на синцирот:
8,25 mm (0,325")



Дебелина на погонската врска
(ширина на жлебот): 1,47 mm (0,058")



Број на алки во синцирот: 72

Напомена

- Резервните делови што не се наведени (како што се свеќички, филтри за воздух) може да се нарачаат преку нашиот сервисен оддел.
- Препорачана водечка шина: HVB18-72-5810P
- Само наведените водечки шини и синцири на пила смеат да се користат за време на замената. Неовластените или недозволените комбинации претставуваат ризик од сериозни повреди и оштетување на уредот.

Тековните цени и информации можете да ги најдете на:

www.kompernass.com

9. Складирање и транспорт

- ◆ Секогаш користете го капакот на водечката шина (27) за време на транспорт (видете ја преклопната страница Сл. Ј) и складирање.
- ◆ Чистете го и одржувајте го уредот пред секое складирање, видете го Поглавјето „Чистење и одржување“.
- ◆ Исклучете ја моторната пила пред секој транспорт, дури и за кратки растојанија. Обезбедете ја машината од превртување за време на транспортот (вклучително и во возилата) за да избегнете губење гориво, оштетување или повреда.
- ◆ Носете го уредот само за предната рачка (2). Водечката шина е насочена назазад, подалеку од вашето тело (видете ја преклопната страница Сл. Ј).
- ◆ Чувајте го топлиот придрушувач подалеку од вашето тело. Постои ризик од изгореници!
- ◆ Чувајте го уредот на безбедно, суво, без мраз, добро проветрено место и заштитено од временските услови. Не се препорачува складирање на отворено. Обезбедете го и од неовластен пристап.
- ◆ Испразнете го резервоарот за масло или гориво користејќи пумпа за вшмукување.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Не отстранувајте бензин во затворен простор, во близина на оган или додека пушите. Пареата од гас може да предизвика експлозии или пожари.
- ◆ Вклучете го моторот и оставете го да работи додека не се потроши преостанатиот бензин.

10. Отстранување проблеми

Проблем	Можна причина	Решавање проблеми
Моторот не пали	Неправилна постапка за време на стартувањето	Следете ги упатствата за стартување
Моторот се пали, но нема полна моќност	Валкан филтер за воздух (32)	Исчистете го филтерот за воздух (32)

Проблем	Можна причина	Решавање проблеми
Моторот работи неправилно	Неправилно растојание на електродата на свеќичката	Исчистете ја свеќичката и приспособете го растојанието меѓу електродите или монтирајте нова свеќичка
Саѓи на свеќичка или влажна свеќичка	Неправилно поставување на карбураторот	Исчистете ја свеќичката или заменете ја со нова

11. Исфрлање



Симболот на прекрстана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој уред не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од својот век на траење. Уредот мора да се предаде на означени места за собирање, центри за рециклирање или објекти за отстранување отпад.

Избришете ги сите лични податоци пред да го вратите уредот.

Заштита на животната средина

- Внимателно испразнете ги резервоарите за бензин и масло и однесете го вашиот уред во центар за рециклирање. Пластичните и металните делови што се користат можат да се одвојат и повторно да се употребат.
- Отстранете ги остатоците од употребено масло и бензин на депонија и не истурајте ги во канализација или одвод.
- Отстранете ги контаминираниот материјали за одржување и работните течности на означеното место за собирање.

Пред да го вратите уредот, отстранете ги сите батерии или акумулатори што не се вклучени во стариот уред, како и светлата што можат да се отстранат без да се уништат и фрлете ги одделно.

Пакувањето е направено од материјали што можете да ги фрлите во вашиот локален центар за рециклирање.

Отстранете ја амбалажата на еколошки начин.

12. Гаранција на Kompernass Handels GmbH

Почитуван купувач,

Добивате 3-годишна гаранција за овој апарат од датумот на купувањето. Доколку е вклучено во содржината на испораката, ќе добиете и 3-годишна гаранција за батериите од серијата X12 V и X20 V Team од датумот на купувањето. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купувањето. Чувајте ја сметката на безбедно. Ова е потребно како доказ за купувањето. Доколку се појави дефект во материјалите или во изработката во рок од три години од датумот на купувањето на овој производ, ние, по наша одлука, бесплатно ќе го поправиме, замениме или ќе ви ја вратиме куповната цена. Оваа гаранција бара неисправниот апарат и доказот за купување (сметката) да бидат доставени во рок од три години, заедно со краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е опфатен со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот производ или нов производ. Со поправката или со замената на производот не започнува нов гарантен рок.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и за поправени делови. Секоја штета или дефект што се присутни во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Поправките потребни по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Апаратот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно тестиран пред испораката.

Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или во изработката. Гаранцијата не ги опфаќа деловите од производот кои се предмет на нормално абеење и затоа можат да се сметаат за потрошен материјал, како што се сечила за пила, резервни сечила, шмиргла итн., или оштетување на кршливи делови како што се прекинувачи или делови направени од стакло.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, неправилно користен или неправилно одржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора да се следат строго.

Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предвидува во упатството за употреба мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет за приватна, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Гаранцијата не важи за

- нормално абеење на капацитетот на батеријата
- комерцијална употреба на производот
- оштетување или модификација на производот од страна на купувачот
- Непочитување на упатствата за безбедност и одржување, грешки во ракувањето
- штети предизвикани од природни катастрофи

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се уверите дека вашето барање ќе биде брзо обработено, следете ги упатствата подолу:

- Имајте ја сметката и бројот на артиклот (IAN) 517228_2510 како доказ за купување за сите прашања.
- Бројот на артиклот може да се најде на плочката со спецификации на производот, на гравурата на производот, на насловната страница од упатството за употреба (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.
- Доколку се појават неисправности или други дефекти, прво контактирајте со сервисниот оддел наведен подолу телефонски или користете го нашиот образец за контактирање, кој можете да го најдете на parksidediy.com во категоријата „Сервис“.
- Потоа можете да испратите производ регистриран како неисправен, без поштарина, на адресата за сервис што ви е наведена, приложувајќи го доказот за купување (до сметката) и наведувајќи го дефектот и кога се појавил.

12.1. Сервис

МК Сервис Германија

Тел: 080097198

Формулар за контакт на parksidediy.com

IAN 517228_2510

12.2. Увозник

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ГЕРМАНИЈА
www.kompernass.com

13. Превод на оригиналната ЕУ-изјава за согласност

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, одговорно лице за документот: Г. Ханс-Петер Компернас, BURGSTR. 21, 44867 БОХУМ, ГЕРМАНИЈА, со ова изјавувам дека овој производ е во согласност со следниве стандарди, нормативни документи и упатства на ЕЗ:

Директива за машини (2006/42/EC)

Усогласеност со Анекс IV од Директивата 2006/42/EC

Овластено тело: Kompernass Handelsgesellschaft mbH,
Burgstr. 21 44867 Bochum, Германија
Број на сертификација: BM 50715170 0001

Електромагнетна компатибилност (2014/30/EU)

Директива RoHS (2011/65/EU)*

* Одговорноста за издавање на оваа изјава за сообразност е единствено на производителот. Предметот на изјавата опишан погоре ги исполнува одредбите од Директивата 2011/65/EU на Европскиот парламент и Советот од 8 јуни 2011 година за ограничување на употребата на одредени опасни материји во електрични и електронски апарати.

Директива за емисија на бучава (2000/14/EC) (2005/88/EC)

Ниво на звучна моќност LWA

Измерено: 110,11 dB (A)
Гарантирано: 117 dB (A)

Директива за емисии на издувни гасови (2017/656/EU)

Применети усогласени стандарди

EN ISO 11681-1: 2011
EN ISO 14982:2009

Тип/ознака на уредот:

Бензинска моторна пила PBKS 53 C4

Година на производство: 4-2026

Сериски број: IAN 517228_2510

Бохум, 9.2.2026



Ханс-Петер Компернас
- Управен директор -

Го задржуваме правото на технички промени во интерес на понатамошниот развој.

Tabela e përmbajtjes

1. Përdorimi i synuar	171
1.1. Paralajmërime dhe simbole	171
1.2. Pajisjet	172
1.3. Objekti i dorëzimit	173
1.4. Të dhënat teknike	173
2. Udhëzime sigurie	174
2.1. Udhëzime të përgjithshme sigurie	174
2.2. Pajisjet mbrojtëse personale (PPE)	174
2.3. Ruajtja dhe transporti	175
2.4. Siguria mjedisore	175
2.5. Mbushni me karburant	176
2.6. Para vënies në punë	176
2.7. Dridhjet	177
2.8. Masat paraprake kundër humbjes së kontrollit të pajisjes	177
3. Para vënies në punë	178
3.1. Përzierja e karburantit	178
3.2. Mbushni me karburant	179
3.3. Mbushja me vajin për zinxhirin	179
3.4. Tendosija dhe kontrolli i zinxhirit të sharrës	179
4. Vënia në punë	180
4.1. Ndezja me motor të ftohtë	180
4.2. Ndezja me motor të ngrohtë	181
4.3. Fikni motorin	181
4.4. Kontrolli dhe rregullimi i lubrifikimit të zinxhirit	181
4.5. Kontrolli i frenit të zinxhirit	182
5. Udhëzime bazë pune për operacionet e prerjes së drurëve	182
5.1. Përgatitni këndin e prerjes (shih faqen e palosshme Fig. F)	182
5.2. Krasitja	183
5.3. Prerja e drurëve nën tension	183
5.4. Humbja e kontrollit (shih faqen e palosshme Fig. G)	183
5.5. Tërheqja brenda (shih faqen e palosshme Fig. H)	183
5.6. Puna e sigurt	184

6. Pastrimi dhe mirëmbajtja	184
6.1. Pastrimi i njësisë së motorit	184
6.2. Pastrimi i filtrit të ajrit	184
6.3. Pastrimi i zinxhirit të transmisionit	184
6.4. Mirëmbajtja e kandeles	185
6.5. Mirëmbajtja me lubrifikim e zinxhirit	185
6.6. Ruajtja e cilësimeve të karburatorit	185
6.7. Mirëmbajtja e lamave	185
6.8. Montimi i lamës dhe tendosja e zinxhirit të sharrës	185
6.9. Mprehja dhe mirëmbajtja e zinxhirit të sharrës	186
7. Periudhat e mirëmbajtjes	186
8. Porositja e pjesëve të këmbimit	187
9. Ruajtja dhe transporti	187
10. Zgjidhja e problemeve	188
11. Asgjësimi	188
12. Garancia e Kompernass Handels GmbH	188
12.1. Shërbimi	189
12.2. Importuesi	189
13. Përkthimi i deklaratës origjinale të konformitetit EG	189

1. Përdorimi i synuar

Sharra elektrike mund të përdoret vetëm për prerjen e drurëve në ambient të jashtëm. Sharra elektrike nuk duhet të përdoret për asnjë qëllim tjetër.

Mos bëni asnjë modifikim në sharrën elektrike. Kjo mund të rrezikojë sigurinë.

Përdoruesi/operatori është përgjegjës për çdo dëmtim ose lëndim të çfarëdo lloji që rezultojn prej kësaj, dhe jo prodhuesi. Ju lutemi kini parasysh se kjo pajisje nuk është projektuar për përdorim tregtar.

Ne nuk pranojmë asnjë garanci nëse pajisja përdoret në aktivitete tregtare, biznesi ose industriale, ose për aktivitete të ngjashme. Përdoruesit e pajisjes për herë të parë duhet të trajnohen për t'u njohur me veçoritë e saj. Për arsye sigurie, ndiqni një kurs shtetëror trajnimi për përdorimin e sharrës elektrike.

Operatorët e paautorizuar:

Personat që nuk janë të njohur me udhëzimet e përdorimit, fëmijët, adoleshentët dhe personat nën ndikimin e alkoolit, drogës ose barnave nuk duhet ta përdorin pajisjen.

Rregulloret kombëtare mund të kufizojnë përdorimin e pajisjes!

1.1. Paralajmërimet dhe simbolet

Paralajmërimet dhe simbolet e mëposhtme përdoren në këto udhëzime përdorimi, në paketim dhe në pajisje (kur është e aplikueshme):

	Ju lutemi lexoni me kujdes të gjithë manualin e përdorimit përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.
	Paralajmërim! Lexoni udhëzimet e përdorimit para përdorimit!
	PARALAJMËRIM! Gjatë përdorimit të sharrës elektrike, kërkohen masa paraprake të veçanta sigurie. Lexoni dhe ndiqni të gjitha paralajmërimet.
	Vishni rroba të ngushta rezistente ndaj prerjeve.
	Vendosni helm të maskë mbrojtëse për fytyrën, syze mbrojtëse dhe tapa mbrojtëse.

	Vishni doreza mbrojtëse.
	Vishni këpucë mbrojtëse që nuk rrëshqasin.
	PARALAJMËRIM! Rrezik i kthimit mbrapsht. Kini kujdes nga kthimi mbrapsht i sharrës elektrike dhe shmangni kontaktin me majën e sharrës.
	PARALAJMËRIM! Rrezik i kthimit mbrapsht! Mos kryeni prerje me majën e sharrës.
	Mbajeni gjithmonë sharrën elektrike me të dyja duart.
	Mos e përdorni sharrën elektrike vetëm me një dorë.
	Me këtë pozicion të levës së kontrollit, tërhiqni litarin e ndezjes. Tërheqja e levës së kontrollit jashtë mbyll valvulën e ajrit. Shtytja e levës së kontrollit brenda hap valvulën e ajrit.
	Shtypni pompën e karburantit "Primer" 6 herë
	Rezervuari i karburantit; Raporti i përzierjes: 40 Pjesë benzinë për 1 pjesë naftë
	Rezervuari i vajit për zinxhirin; Rritja/ulja e lubrifikimit të zinxhirit
	Benzinë: ROZ 95 / ROZ 98
	Vaj për motor me 2 cikle: ISO - L - EGD / JASO FD
	Mos e mbushni me E-10
	Flaka e hapur ose pirja e duhanit pranë pajisjes janë rreptësisht të ndaluara!
	Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës së pajisjes
	Tërhiqni litarin e ndezjes.

	Çelësi i ndezjes/fikjes
	Bllokoni dhe lironi frenin e zinxhirit
	Drejtimi i zinxhirit
	Rritni tensionin e zinxhirit
	Gjatësia e lamës
	Madhësia e zinxhirit: 8.25 mm (0.325") Trashësia e halkës lidhëse (gjerësia e brazdës): 1.47 mm (0.058") Numri i halkave të zinxhirit: 72
	Kujdes Pjesë të nxehta / zinxhir rrotullues - Rrezik lëndimi
	Kujdes Pjesë që bien / pemë që bien - Sigurohuni që zona e rrezikut të jetë e pastër.
	Mbrojeni pajisjen nga shiu ose lagështia!
	RREZIK! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „RREZIK“ tregon një situatë të rrezikshme të afërt e cila, nëse nuk shmanget, do të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	PARALAJMËRIM! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „PARALAJMËRIM“ tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	KUJDES! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „KUJDES“ tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në lëndime të lehta ose të moderuara.
	VINI RE! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „VINI RE“ tregon një situatë të mundshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtime të pronës.

	Shënim: Një shënim tregon informacion shtesë që e bën më të lehtë përdorimin e pajisjes.
	Lexoni udhëzimet.
	Ky produkt përmbush kërkesat e direktivave evropiane dhe kombëtare në fuqi.
	Mos i hidhni pajisjet elektrike në mbeturinat shtëpiake!
	Hidhni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.
	Vini re emërtimin e materialeve të paketimit në ndarjen e mbeturinave: Këto karakterizohen nga shkurtimet (a) dhe shifrat (b) me kuptimin e mëposhtëm: 1-7: Plastika, 20-22: Letër dhe karton, 80-98: Materiale të ndryshme.
	Ky produkt përmbush kërkesat e direktivave kombëtare në fuqi të Republikës së Serbisë.

1.2. Pajisjet

- 1 Mbrojtëse e përparme për duart
- 2 Dorezë e përparme
- 3 Kapaku i filtrit të ajrit
- 4 Litari i ndezjes
- 5 Kyçi për kapakun e filtrit të ajrit
- 6 Çelësi i ndezjes/fikjes
- 7 Pompa e karburantit "Primer"
- 8 Leva e ndezjes së ftohtë (kontrollit)
- 9 Bllokimi i gazit
- 10 Leva e gazit
- 11 Doreza e pasme
- 12 Mbrojtëse e pasme për duart
- 13 Kapaku i rezervuarit të karburantit
- 14 Kapaku i rezervuarit të vajit për zinxhirin
- 15 Stopues i dhëmbëzuar (montuar paraprakisht)
- 16 Lamë (montuar paraprakisht)

- 17 Zinxhir sharre (montuar paraprakisht)
- 18 Aksesor për mprehje
- 19 Vidë rregulluese vaji
- 20 Dado montuese
- 21 Vidë për të rregulluar tensionin e një zinxhiri
- 22 Kapak ingranazhi
- 23 Bulon për të rregulluar tensionin e një zinxhiri
- 24 Stopues zinxhiri
- 25 Vrima e bulonit për të rregulluar tensionin e një zinxhiri
- 26 Ingranazh
- 27 Kapak për lamën
- 28 Vaj zinxhiri bio
- 29 Enë për përzierje
- 30 Çelës për kandelë / kaçavidë me kokë të sheshtë
- 31 Vidë filtri ajri
- 32 Filtri i ajrit
- 33 Konektor i kandeles
- 34 Shenjimi i prerjes

1.3. Objekti i dorëzimit

- 1 njësi motori
- 1 zinxhir sharre Haoyu .325 0.058" 72DL
- 1 lamë HYB18-72-5810P
- 1 çelës për kandelën elektrike / kaçavidë me kokë të sheshtë
- 1 kapak për lamën (mbrojtëse zinxhiri)
- 1 enë për përzierje
- 500 ml vaj organik zinxhiri (Prodhuar në Gjermani)
- 1 manual udhëzimesh

1.4. Të dhënat teknike

Pesha	
pa karburant, pa aksesor prerës	rreth 5.6 kg
Vëllimi	
Rezervuari i karburantit	(0.55 l)
Rezervuari i vajit për zinxhirin	(0.26 l)

Gjatësia e prerjes	
Gjatësia e prerjes / lama	44 cm
Zinxhiri	
Shpejtësia maksimale e zinxhirit	maks. n _g : 22.1 m/s
Madhësia e zinxhirit	8.25 mm (0.325")
Trashësia e komponentit të transmissioinit	1.47 mm (0.058")
Lloji i zinxhirit të sharrës (montuar paraprakisht)	Haoyu.325 0.058" 72DL
Lloji i lamës (montuar paraprakisht)	HYB18-72-5810P
Ingranazh	
Numri i dhëmbëve / seksioni	7 dhëmbë / 8.25 mm (0.325")
Motori	
Kapaciteti	53 cm³
Fuqia maksimale e motorit sipas ISO 7293	2.0 kW
Shpejtësia normale	8500 min ⁻¹
Kandele	L8RTC
Niveli i presionit të zhurmës L _{PA, m'} ISO 22868	98.3 dB (A) K = 3 dB
Niveli i fuqisë së zhurmës L _{WA, m'} ISO 22868	110.11dB (A) K = 0.93 dB
Vlera e vibrimit në dorezën e pasme: ISO 22867	10.19 m/s ² K = 1.5 m/s ²
Vlera e vibrimit në dorezën e përparme: ISO 22867	9.358 m/s ² K = 1.5 m/s ²

PARALAJMËRIM!

- Shmangni rreziqet e dridhjeve, p.sh. rrezikun e sëmundjes së gishtave të bardhë (çrregullime të qarkullimit të gjakut), duke bërë pushime të shpeshta në punë, gjatë të cilave, për shembull, fërkonit pëllëmbët së bashku. Nëse vini re ndonjë dëmtim të pazakontë, ndërpriti menjëherë punën dhe konsultohuni me një mjek.

2. Udhëzime sigurie

E RËNDËSISHME!

LEXONI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT DHE RUAJENI NË MËNYRË TË SIGURT PËR PËRDORIM TË MËVONSHËM.

2.1. Udhëzime të përgjithshme sigurie

PARALAJMËRIM!

- ▶ Ji gjithmonë i kujdesshëm, kushtoji vëmendje asaj që po bën dhe përdore pajisjen me mençuri. Mos e përdorni pajisjen nëse jeni i sëmurë ose i lodhur, ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve. Një moment mungesë vëmendjeje gjatë përdorimit të pajisjes mund të çojë në lëndime serioze.
- ▶ Shmangni keqpërdorimin; përdoreni pajisjen vetëm siç përshkruhet në **1. Përdorimi i synuar**.
- Para se të përdorni pajisjen tuaj, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe kushtojini vëmendje të veçantë udhëzimeve të sigurisë.
- Shenjat paralajmëruese dhe informuese të bashkëngjitura në pajisje ofrojnë informacion të rëndësishëm për operimin e sigurt.
- Me përjashtim të udhëzimeve në manualin e përdorimit, duhet të respektohen rregullat e përgjithshme të ligjit për sigurinë dhe parandalimin e aksidenteve.
- Mbajeni fletën e paketimit larg fëmijëve, ekziston rreziku i mbytjes!
- Operatorët që nuk janë informuar siç duhet mund të rrezikojnë veten dhe të tjerët përmes përdorimit të papërshtatshëm. Operatori është përgjegjës ndaj palëve të treta.
- Kini shumë kujdes kur trajtoni pajisjen. Punoni me kujdes dhe kushtojini vëmendje asaj që po bëni.
- Mos punoni për më shumë se 10 minuta në të njëjtën kohë. Rekomandohet të bëni një pushim 10-20 minutash midis hapave të punës.
- Jepjani pajisjen vetëm përdoruesve me përvojë. Udhëzimet e përdorimit duhet të dorëzohen.
- Duhet të ofrohen udhëzimet e përdorimit. Disa detyra prerjeje kërkojnë trajnim të veçantë dhe aftësi specifike.
- Përdoruesit e pajisjes për herë të parë duhet të trajnohen për t'u njohur me veçoritë e saj. Për arsye sigurie, ndiqni një kurs shtetëror trajnimi për përdorimin e sharrës elektrike.
- Kur nuk është në përdorim, pajisja duhet të fiket në mënyrë që të mos rrezikohet askush. Mbroni nga aksesit e paautorizuar.
- Përdoruesi i pajisjes mban përgjegjësi për të gjitha aksidentet dhe rreziqet që dëmtojnë personat e tjerë ose pronën e tyre.
- Fëmijët, adoleshentët dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore nuk duhet ta përdorin sharrën elektrike. Përjashtime ekzistojnë vetëm për të rinjtë mbi 16 vjeç gjatë trajnimit nën mbikëqyrjen e një eksperti.
- Sistemi i ndezjes elektrike të pajisjes prodhon një fushë elektromagnetike të ulët. Nëse keni një stimulues kardiak ose implant të ngjashëm, konsultohuni me mjekun tuaj përpara se ta përdorni pajisjen për të shmangur rreziqet shëndetësore.
- Ju lutemi vini re se mirëmbajtja e papërshtatshme, përdorimi i pjesëve rezervë që nuk përputhen me standardet ose heqja ose modifikimi i pajisjeve të sigurisë mund të rezultojë në dëmtim të pajisjeve dhe lëndime serioze të personit që punon me të.

2.2. Pajisjet mbrojtëse personale (PPE)

KUJDES! RREZIK LËNDIMI!

- ▶ Vishni gjithmonë pajisje mbrojtëse personale (PPE)!
 -  Vendosi helmetë me maskë mbrojtëse për fytyrën, syze mbrojtëse dhe tapa mbrojtëse.
 -  Vishni rroba të ngushta rezistente ndaj prerjeve.

–  Vishni këpucë mbrojtëse që nuk rrëshqasin.

–  Vishni doreza mbrojtëse.

- Shmangni rrobat e gjera që mund të ngecin në pajisje.
- Mos vendosni shall, kravatë apo bizhuteri!
- Nëse keni flokë të gjatë, përdorni një rrjetë flokësh!
- Vishni një helm të për të gjitha punët në pyll. Helmeta ju mbron nga degët që bien. Kontrolloni rregullisht helm të mbrojtëse për dëmtime. Ajo duhet të zëvendësohet çdo 5 vjet. Përdorni vetëm helmeta mbrojtëse të certifikuar.
- Maska mbrojtëse e fytyrës ose syzet mbrojtëse ju mbrojnë nga tallashi dhe copat e drurit. Për të shmangur dëmtimet e syve, duhet të vendosen gjithmonë maska mbrojtëse për fytyrën ose syze mbrojtëse gjatë përdorimit të pajisjes.
- Vendosni gjithmonë pajisje mbrojtëse për dëgjimin. Zhurma e lëshuar nga pajisja mund të shkaktojë dëmtim të dëgjimit.
- Vishni doreza mbrojtëse të forta të bëra nga materiale të qëndrueshme, siç është lëkura.
- Vishni një maskë kundër pluhurit kur sharroni dru të thatë. Mund të krijohet tallash.

2.3. Ruajtja dhe transporti

- Fikeni sharrën elektrike para transportit, edhe për distanca të shkurtra. Aktivizoni frenin e zinxhirit dhe vendosni mbrojtësen e zinxhirit.
- Vendosni mbrojtësen e zinxhirit gjatë transportit dhe ruajtjes (shihni faqen e palosshme, Fig. J).
- Sigurojeni pajisjen nga përmbytja gjatë transportit (përfshirë edhe në automjete) për të shmangur humbjen e karburantit, dëmtimin ose lëndimin.

- Mbajeni pajisjen vetëm nga doreza e përparme. Lama drejtohet nga mbrapa, larg trupit tuaj (shih faqen e palosshme Fig. J).
- Mbajeni silenciatorin e nxehtë larg trupit tuaj. Ekziston rreziku i djegieve!
- Pastroni dhe mirëmbani sharrën elektrike pas përfundimit të punës.
- Ruajeni pajisjen në një vend të sigurt dhe të thatë. Gjithashtu, mbrojeni atë nga akseset e paautorizuara.

2.4. Siguria mjedisore

- Rregulloret kombëtare dhe/ose lokale mund të kufizojnë përdorimin e pajisjeve me motor që gjenerojnë zhurmë në kohë të caktuara. Pyesni autoritetin tuaj vendor për më shumë informacion.
- Pajisja nuk duhet të përdoret brenda ose në zona të tjera me ajrosje të dobët. Ekziston rreziku i mbytjes për shkak të tymrave toksikë të shkarkimit/avujve të vajit lubrifikues.
- Kryeni punë vetëm gjatë ditës.
- Mos punoni në kushte të këqija atmosferike, si shiu ose era. Kjo sjell një rrezik në rritje për aksidente.
- Mbajeni zonën tuaj të punës të pastër dhe të rregullt.
- Mbajini fëmijët, personat e tjerë dhe kafshët larg, para dhe gjatë punës. Mund të humbasësh kontrollin e pajisjes nëse shpërqendrohesh.
- Para fillimit të punës, sigurohuni që nuk ka persona, kafshë ose pronë në zonën e rrezikut.
- Mos punoni pranë gardheve me tela ose në zona me tela të vjetër të lirshëm.
- Siguroni pajisje për shuarjen e zjarrit nëse punoni në mjedise lehtësisht të ndezshme, siç është bari i thatë etj. Ekziston rreziku i zjarrit!

2.5. Mbushni me karburant

- Benzina është shumë e ndezshme. Mbajeni larg flakëve të hapura dhe mos pini duhan gjatë mbushjes me karburant. Ekziston rreziku i zjarrit!
- Kini kujdes të mos derdhni benzinë. Benzina ose vaji për zinxhirin nuk duhet të derdhet. Përdorni materiale të përshtatshme për të parandaluar derdhjet.
- Mbushni karburantin vetëm në zona të ajrosura siç duhet. Avujt e benzinës mund të ndizen ose të shpërthejnë lehtësisht.
- Fikeni motorin para se ta mbushni me karburant dhe lëreni pajisjen të ftohet. Në rast se është derdhur benzinë, pastroni menjëherë zonat e prekura.
Mos i njoftosni rrobat me karburant; përndryshe, ndërrojni ato menjëherë.
- Gjithashtu shmangni kontaktin e lëkurës dhe syve me benzinë ose lubrifikantë (vaj).
- Mos thithni avujt e benzinës/vajit lubrifikues.
- Kontrolloni për rrjedhje. Nëse ka rrjedhje të benzinës, mos e ndizni motorin.
Ekziston rreziku i djegieve.
- Hapni kapakun e rezervuarit me kujdes, që çdo presion i tepërt të dalë ngadalë dhe të parandalohet spërkatja e benzinës.

2.6. Para vënies në punë

⚠ PARALAJMËRIM!

- Gjithmonë kryeni kontrolle para se të ndizni motorin dhe me motor të fikur.
- Kontrolloni pajisjen nëse është funksionale para çdo përdorimi dhe pasi të jetë rrëzuar.
- Kontrolloni që të gjitha pjesët lëvizëse të funksionojnë siç duhet. Shumë aksidente shkaktohen nga vegla që nuk mirëmbahen siç duhet.
Riparoni pjesët e dëmtuara nga profesionistë të specializuar.

- Përdoreni sharrën elektrike dhe aksesorët që janë në përputhje me këto udhëzime. Merrni parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.
Përdorimi i veglave elektrike për qëllime të tjera nga ato të parashikuara mund të shkaktojë situata me rrezik për jetën.
- Kontrolloni rregullisht frenin e zinxhirit për funksionim të duhur (mbrojtësja e përparme për duart, shih faqen e palosshme Fig. D).
- Sigurohuni që lama të jetë montuar siç duhet.
- Sigurohuni që zinxhiri i sharrës të jetë vendosur siç duhet. Ndiqui udhëzimet për lubrifikimin, tensionin e zinxhirit dhe ndërrimin e aksesorëve. Një zinxhir i tensionuar ose i lubrifikuar në mënyrë të papërshtatshme mund të këputet ose të rrisë rrezikun e goditjes mbrapsht.
- Mbajini mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra. Mprehini rregullisht dhe zëvendësoni pjesët e konsumuara në kohën e duhur. Veglat prerëse të mirëmbajtura me kujdes me tehe të mprehta kanë më pak gjasa të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u përdorur.
- Kontrolloni levën e gazit dhe bllokimin e gazit për funksionim pa proleme. Leva e gazit duhet të kthehet në pozicionin fillestar.
- Kontrolloni që të ketë mjaftueshëm karburant dhe vaj për zinxhirin në rezervuar.
- Kontrolloni që dorezat të jenë të pastra, të thata dhe pa vaj dhe papastërti.
- Mos e bëni kurrë punën vetëm. Në rast emergjence, dikush duhet të jetë afër.
- Përdoreni sharrën elektrike vetëm kur ndodheni në një bazament të fortë, të sigurt dhe të niveluar. Shmangni qëndrimin jonormal.
Sipërfaqet e rrëshqitshme ose zonat e paqëndrueshme për të qëndruar (p.sh., në një shkallë) mund të çojnë në humbjen e ekuilibrit ose

kontrollit mbi sharrën elektrike.

Sigurohuni që të keni një qëndrim të sigurt dhe të ruani ekuilibrin tuaj në çdo kohë.

Kjo ju mundëson të kontrolloni më mirë sharrën elektrike në situata të papritura.

- Mos përdorni sharrë elektrike kur ndodheni në pemë. Përdorimi i pajisjes gjatë kohës që ndodheni në pemë përbën rrezik lëndimi.
- Mos e përdorni sharrën mbi lartësinë e shpatullave.
- Mbajeni gjithmonë sharrën elektrike me dorën e djathtë në dorezën e pasme dhe dorën e majtë në dorezën e përparme (shih faqen e palosshme Fig. D) . Duhet shmangur mbajtja e sharrës elektrike në një pozicion të përmbytur sepse rrit rrezikun e lëndimit.
- Mbajini pjesët e trupit larg zinxhirit të sharrës ndërsa sharra elektrike është në punë. Para se të ndizni sharrën elektrike, sigurohuni që zinxhiri i sharrës të mos jetë në kontakt me asnjë element. Kur përdorni sharrën elektrike, një moment pakujdesie mund të rezultojë në kapjen e rrobave ose pjesëve të trupit në zinxhir.
- Fikeni sharrën elektrike menjëherë nëse vini re ndonjë ndryshim të rëndësishëm në punim.
- Nëse sharra elektrike bie në kontakt me gurë, gozhda ose objekte të tjera të forta, fikni menjëherë motorin dhe kontrolloni zinxhirin e sharrës dhe lamën për dëmtime.
- Shmangni rënien e sharrës elektrike, goditjen me objekte dhe mos e përdorni lamën si levë.
- Përdoreni sharrën elektrike vetëm për të prerë dru.
- Kur prisni një degë nën tension, keni kujdes pasi ajo mund të tërhiqet prapa. Nëse tensioni në fibrat e drurit lirohet, dega e tendosur mund ta godasë operatorin dhe/ose sharra elektrike të dalë jashtë kontrollit.

- Kini kujdes sidomos kur prisni shkurre dhe pemë të reja. Materiali i hollë mund të ngecë në zinxhirin e sharrës dhe mund t'ju godasë ose të shkaktojë humbje të ekuilibrit.

2.7. Dridhjet

⚠ PARALAJMËRIM!

- Shmangni rreziket e dridhjeve, p.sh. rrezikun e sëmundjes së gishtave të bardhë (rregullime të qarkullimit të gjakut), duke bërë pushime të shpeshta në punë, gjatë të cilave, për shembull, fërkoni pëllëmbët së bashku.
- Vishni gjithmonë doreza mbrojtëse dhe mbajini duart ngrohtë.
- Sigurohuni që zinxhiri të jetë gjithmonë i mprehtë.
- Bëni pushime të rregullta nga puna.

2.8. Masat paraprake kundër humbjes së kontrollit të pajisjes

⚠ PARALAJMËRIM! KTHIMI MBRAPSHT!

- Kini kujdes nga humbja e kontrollit të pajisjes gjatë punës. Ekziston rreziku i lëndimit. Shmangni pengesat nëpërmjet kujdesit dhe teknikës së duhur të prerjes.
- Në disa raste, kontakti me majën e lamës mund të çojë në një reagim të papritur, duke u kthyer mbrapsht, në të cilin lama merr drejtimin lart dhe drejt operatorit (shihni Fig. A).

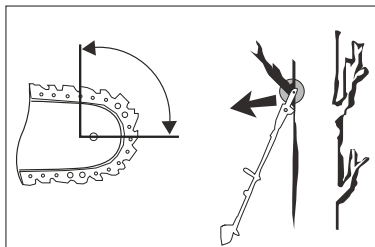


Fig. A

- Kthimi mbrapsht mund të ndodhë nëse maja e lamës prek një objekt ose nëse druri përkulet dhe zinxhiri i sharrës bllokohet gjatë prerjes.

- Zinxhiri i sharrës që bllokohet në skajin e sipërm të lamës mund ta shtyjë shpejt dhe në mënyrë të pakontrollueshme sharrën elektrike prapa në drejtimin e funksionimit (shihni faqen e palosshme Fig. G).
- Zinxhiri i sharrës që ngec në skajin e poshtëm të lamës mund ta tërheqë shpejt dhe në mënyrë të pakontrollueshme sharrën elektrike larg drejtimin të funksionimit (shihni faqen e palosshme Fig. H).
- Tregohuni shumë të kujdesshëm kur vendosni zinxhirin e sharrës elektrike në një prerje për të vazhduar prerjen.
- Mos sharroni degë ose copa druri që mund të ndryshojnë pozicionin gjatë procesit të sharrimit ose aty ku mbyllet prerja gjatë prerjes.
- Çdo një nga këto reagime mund të shkaktojë humbjen e kontrollit të sharrës dhe potencialisht lëndim serioz të vetes. Mos u mbështetni vetëm te veçoritë e sigurisë të integruara në sharrën me zinxhir. Si përdorues i një sharre elektrike me zinxhir, merrni masa të ndryshme paraprake për të punuar pa aksidente ose lëndime. Një humbje e kontrollit të pajisjes është rezultat i përdorimit të gabuar ose të gabuar. Mund të parandalohet duke marrë masat e duhura, siç përshkruhet më poshtë:
- Mbajeni sharrën fort me të dyja duart, me gishtat e mëdhenj dhe të mëdhenjtë që rrethojnë dorezat e sharrës elektrike. Poziciononi trupin dhe krahët në mënyrë që të mund t'i rezistoni forcave të tërheqjes. Nëse merren masat e duhura, operatori mund të kontrollojë forcat e tërheqjes. Mos e lëshoni sharrën elektrike nga dora (shihni faqen e palosshme, Fig. D).
- Shmangni qëndrimin jonormal të trupit dhe mos e përdorni sharrën mbi lartësinë e shpatullave.

Kjo parandalon kontaktin e paqëllimshëm me majën e lamës dhe lejon kontroll më të mirë të sharrës elektrike në situata të papritura.

- **Përdorni gjithmonë lamë dhe zinxhirë sharre zëvendësues të specifikuar nga prodhuesi.** Zëvendësimi i gabuar i lamës dhe zinxhirëve të sharrës mund të shkaktojë thyerjen dhe/ose kthimin mbrapsht të zinxhirit të sharrës.
- **Ndiqui udhëzimet e prodhuesit për mp rehjen dhe mirëmbajtjen e zinxhirit të sharrës.** Kufizuesit e thellësisë që janë shumë të ulët rrisin tendencën për tërheqje prapa.
- **Mos sharoni me majën e tehut.** Ekziston rreziku i humbjes së kontrollit të pajisjes.
- **Sigurohuni që nuk ka gozhda ose copa metali në zonën e prerjes.** Kushtojini vëmendje të veçantë gozhdëve ose copave të hekurit në afërsi të zonës së prerjes. Kini kujdes kur sharroni drurë të fortë, pasi mund të bllokohet zinxhiri. Kjo mund të çojë në kthimin mbrapsht.
- Filloni prerjen me fuqi të plotë dhe mbajeni sharrën elektrike në shpejtësinë maksimale gjatë gjithë kohës gjatë prerjes.
- Sigurohuni që nuk ka objekte në dysHEME mbi të cilat mund të pengoheni.

3. Para vënies në punë

3.1. Përzierja e karburantit

Motori duhet të funksionojë me një përzierje karburanti të benzinës dhe vajit për motorin.

PARALAJMËRIM!

- Shmangni kontaktin e drejtpërdrejtë të lëkurës me karburantin dhe thithjen e avujve të karburantit.
- Përdorni vetëm përzierje benzine pa plumb (min. RON 95) dhe vaj special për motorët me 2 cikle (JASO FD/ISO - L - EGD). Përzieni përzierjen e karburantit sipas tabelës së përzierjes së karburantit.

- Shtoni sasinë e nevojshme të benzinës dhe vajit për motorët me 2 cikle në enën e përzierjes së bashkëngjitur **(29)** (shih **Tabela e përzierjes së karburantit**).
Pastaj tundeni mirë përzierjen në enë.

Tabela e përzierjes së karburantit

Procesi i përzierjes: 40 Pjesë benzinë për 1 pjesë naftë

Benzinë	Vaj për motorë me 2 cikle
0.5 Litra	12.5 ml

3.2. Mbushni me karburant

⚠ PARALAJMËRIM!

- Shtoni karburant vetëm kur motori është i fukur dhe është ftohur. Ekziston rreziku i zjarrit!
- ◆ Pastroni gjithmonë zonën përreth kapakut të rezervuarit të karburantit **(13)** para se ta mbushni për të parandaluar rënien e papastërtive në rezervuarin e karburantit. Përdorni një leckë të thatë dhe pa push për këtë.
- ◆ Vendoseni pajisjen anash në mënyrë që kapaku i rezervuarit të karburantit të jetë i kthyer lart.
- ◆ Rrotullojeni kapakun e rezervuarit të karburantit në kah të kundërt të akrepave të orës dhe hapeni. Kapaku i rezervuarit të karburantit është i lidhur me një mekanizëm bllokimi brenda rezervuarit të karburantit, i cili parandalon rënien e kapakut.
- ◆ Mbushni rezervuarin e karburantit me përzierjen e karburantit. Mos e derdhni karburant gjatë mbushjes me karburant dhe mos e mbushni plotësisht rezervuarin e karburantit.
- ◆ Pastroni menjëherë karburantin e derdhur.
- ◆ Rrotulloni kapakun e rezervuarit të karburantit në drejtim të akrepave të orës për ta mbyllur.

❗ Shënim

- Kontrolloni nivelin e vajit për zinxhirin pas çdo mbushje me karburant.

3.3. Mbushja me vajin për zinxhirin

⚠ PARALAJMËRIM!

- Mbushni vajin për zinxhirin e sharrës vetëm kur motori është i fukur dhe i ftohur. Ekziston rreziku i zjarrit!

- Mos punoni kurrë pa e lubrifikuar zinxhirin!
Nëse zinxhiri i sharrës thahet, aksesori prerës do të shkatërrohet në mënyrë të pariparueshme brenda një kohe të shkurtër.
- Kontrolloni gjithmonë lubrifikimin e zinxhirit përpara se të filloni punën.

❗ Shënim

- Përdorni vetëm vaj për zinxhirin e sharrës elektrike. Mundësisht të biodegradueshëm. Mos përdorni vaj të përdorur, vaj për motor etj.
- Kontrolloni që lubrifikimi i zinxhirit të jetë funksional ndërsa jeni duke punuar.
- ◆ Pastroni gjithmonë zonën përreth kapakut të rezervuarit të vajit për zinxhirin **(14)** para mbushjes për të parandaluar rënien e papastërtive në rezervuarin e vajit të zinxhirit. Përdorni një leckë të thatë dhe pa push për këtë.
- ◆ Vendoseni pajisjen në anë në mënyrë që kapaku i rezervuarit të vajit për zinxhirin të jetë i kthyer lart.
- ◆ Rrotullojeni kapakun e rezervuarit të vajit për zinxhirin në kah të kundërt të akrepave të orës dhe hapeni. Kapaku i rezervuarit të vajit për zinxhirin është i lidhur me një mekanizëm mbrojtës ndaj humbjeve brenda rezervuarit të vajit të zinxhirit, i cili e parandalon rënien e tij.
- ◆ Mbushni rezervuarin e vajit për zinxhirin me vajin bio të zinxhirit të dhënë **(28)**.
Mos e derdhni vajin për zinxhirin gjatë mbushjes me karburant dhe mos e mbushni plotësisht rezervuarin e vajit të zinxhirit.
- ◆ Pastroni menjëherë vajin e derdhur për zinxhirin.
- ◆ Rrotullojeni kapakun e rezervuarit të vajit për zinxhirin në drejtim të akrepave të orës për ta mbyllur.

3.4. Tendosja dhe kontrolli i zinxhirit të sharrës

⚠ PARALAJMËRIM!

- Vishni doreza mbrojtëse! Rrezik lëndimi nga tehet e mprehta!
- Kontrolloni tensionin e zinxhirit rregullisht para çdo përdorimi.
- ◆ Para shtrëngimit, duhet t'i lironi pak dy dadot e fiksimit **(20)** me çelësin e kandelës **(30)**.

- ♦ Rrotulloni vidën e tensionimit të zinxhirit **(21)** në drejtim të akrepave të orës me kaçavidën me kokë të sheshtë për të rritur tensionin.
- ♦ Shtërëngoni dy dadot e fiksimit me dorë duke përdorur çelësin e kandelës.
- ♦ Zinxhiri i sharrës **(17)** duhet të jetë në kontakt me pjesën e poshtme të lamës. Kontrolloni nëse zinxhiri i sharrës mund të tërhiqet me dorë mbi lamë (me frenën e zinxhirit të lëshuar dhe mbrojtësen e përparme për duart **(1)** të tërhequr prapa) **(16)**.

Shënim

- Një zinxhir i ri sharre **(17)** shtrihet dhe duhet të tendoset më shpesh.

4. Vënia në punë

KUJDES!

- Ju lutemi respektoni rregulloret ligjore në lidhje me mbrojtjen nga zhurma.

Kontrolloni pajisjen para çdo përdorimi për:

- Ngushtësia e sistemit të karburantit.
- Pajisjet mbrojtëse dhe pajisja prerëse duhet të jenë në gjendje të përsosur dhe të plota.
- Të gjitha lidhjet me vidë duhet të jenë të fiksuara mirë.
- Funkionim pa problem i të gjithë çelësave.

4.1. Ndezja me motor të ftohtë

PARALAJMËRIM!

- Aktivizoni frenin e zinxhirit para çdo përdorimi (shtyni përpara mbrojtësen për duart **(1)** ).

VINI RE!

- Mos e lini kurrë litarin e ndezjes **(4)** të tërhiqet prapa. Kjo mund t'ju shkaktojë dëmtime.
- ♦ Hiqni kapakun **(27)** nga lama **(16)**.
- ♦ Vendoseni sharrën elektrike në një sipërfaqe të sheshtë dhe të niveluar. Zinxhiri i sharrës **(17)** nuk duhet të bjerë në kontakt me tokën.
- ♦   Shtyni mbrojtësen e përparme për duart përpara derisa të fiksohet në vendin e saj me një klik. Zinxhiri i sharrës është bllokuar nga freni i zinxhirit.

- ♦  6x Shtypnibutonin "Primer" të pompës së karburantit **(7)** 6 herë.
- ♦  I Rrotullojeni çelësin e Ndezjes/Fikjes **(6)** në 0  pozicionin "I".
- ♦  | \ | Tërhiqni levën e ndezjes së ftohtë (kontrollit) **(8)**.
- ♦ Vendosni majtën e këpucës në mbrojtësen e pasme për duart **(12)** (shihni faqen e palosshme Fig. B).
- ♦  Mbajeni sharrën elektrike nga doreza e përparme **(2)** dhe tërhiqeni ngadalë litarin e ndezjes **(4)** derisa të ndjeni rezistencën e parë.
- ♦ Tani tërhiqeni shpejt litarin e ndezjes derisa të ndizet motori.
Nëse motori nuk ndizet, përsëritni procesin.
Për sa kohë që leva e ndezjes së ftohtë (kontrollit) **(8)** është e tërhequr, motori do të ndizet vetëm për pak kohë dhe pastaj do të fiket përsëri.
- ♦  → | \ | Shtyni levën e kontrollit përsëri sapo motori të jetë fikur.
- ♦  Tani tërhiqeni përsëri shpejt litarin e ndezjes derisa motori të ndizet. Motori është duke funksionuar me një shpejtësi më të madhe në bosht.

Nëse motori nuk ndizet edhe pas disa përpjekjeve, lexoni kapitullin **10. Zgjidhja e problemeve**.

VINI RE!

- Tërhiqeni gjithmonë litarin e ndezjes **(4)** në drejtimin jashtë. Mbajeni fort dorezën e litarit të ndezjes ndërsa ajo tërhiqet. Mos lejoni që litari i ndezjes të tërhiqet prapa.

Shënim

- Në temperatura të larta të jashtme, mund të jetë e nevojshme të ndizni motorin pa kontroll, edhe kur është ftohtë!
 - ♦   Lironi frenin e zinxhirit duke tërhequr mbrojtësen e përparme për duart **(1)** prapa  (shihni faqen e palosshme Fig. C).
- KUJDES!** Freni i zinxhirit është liruar dhe zinxhiri i sharrës **(17)** është në funksion.

Shënim

- Nëse zinxhiri i sharrës lëviz gjatë punës në shpejtësi normale ose motori ndalet kur lëshohet leva e gazit, duhet të bëhet një rregullimi i karburatorit (shih kapitullin **6.6. Ruajtja e cilësimeve të karburatorit**).
- ♦ Merrni sharrën elektrike
- ♦ Mbajeni dorezën e përparme **(2)** me dorën e majtë.

- ◆ Mbajeni dorezën e pasme **(11)** me dorën e djathtë. Mbështeteni pëllëmbën e dorës në bllokuesin e gazit **(9)** dhe me gishtin tregues kontrolloni gazin **(10)** (shihni faqen e palosshme Fig. D).
- ◆ Pasi të aktivizohet leva e gazit, motori punon në shpejtësi normale.
- ◆ Lëreni motorin të ngrohet pak.

4.2. Ndezja me motor të ngrohtë

(Pajisja qëndron pa lëvizur për më pak se 15-20 minuta)

- ◆  Shtyjeni mbrojtësen e përparme për duart **(1)** përpara derisa të fiksohet në vend. Zinxhiri i sharrës **(17)** është bllokuar nga freni i zinxhirit.
- ◆  Rrotullojeni çelësin e Ndezjes/Fikjes **(6)** në pozicionin "I".
- ◆ Leva e ndezjes së ftohtë (kontrollit) **(8)** nuk ka nevojë të tërhiqet për të ndezur motorin e ngrohtë.
- ◆ Vendosni majën e këpucës në mbrojtësen e pasme për duart **(12)** (shihni faqen e palosshme Fig. B).
- ◆ Mbajeni sharrën elektrike nga doreza e përparme **(2)** dhe tërhiqeni ngadalë litarin e ndezjes **(4)** derisa të ndjeni rezistencën e parë.
- ◆  Tërhiqni shpejt litarin e ndezjes. Pajisja duhet të ndizet pas 1-2 tërheqjesh. Nëse pajisja nuk ndizet pas 6 lëvizjeve, përsëriteni procesin sipas **4.1. Ndezja me motor të ftohtë**.
- ◆  Lironi frenin e zinxhirit duke tërhequr mbrojtësen e përparme për duart **(1)** prapa  (shihni faqen e palosshme Fig. C). **KUJDESI!** Freni i zinxhirit është liruar dhe zinxhiri i sharrës **(17)** është në funksion.

4.3. Fikni motorin

Sekuencë e ndalimit emergjent

Nëse është e nevojshme ta fikni menjëherë pajisjen, caktoni çelësin e Ndezjes/Fikjes **(6)** në "0".

Sekuencë normale e hapave

- ◆ Lëshojeni levën e gazit **(10)**. Motori kalon në shpejtësi normale. Pastaj caktoni çelësin Ndezje/Fikje në "0".

⚠ VINI RE!

- Kur është në gadishmëri, zinxhiri i sharrës **(17)** duhet të jetë i palëvizshëm. Nëse zinxhiri i sharrës rrotullohet, shpejtësia e punës në bosht duhet të rregullohet!

Udhëzime pune

Njihuni me mënyrën e përdorimit të sharrës elektrike përpara se ta përdorni.

4.4. Kontrolli dhe rregullimi i lubrifikimit të zinxhirit

! VINI RE!

- Mos punoni kurrë pa e lubrifikuar zinxhirin! Nëse zinxhiri i sharrës thahet, aksesori prerës do të shkatërrohet në mënyrë të pariparueshme brenda një kohe të shkurtër.
 - Kontrolloni gjithmonë lubrifikimin e zinxhirit përpara se të filloni punën.
- ### i Shënim
- Përdorni vetëm vaj për zinxhirin e sharrës elektrike. Mundësisht të biodegradueshëm. Mos përdorni vaj të përdorur, vaj për motor etj.
 - Kontrolloni që lubrifikimi i zinxhirit të jetë funksional ndërsa jeni duke punuar.
 - ◆ Mbajeni sharrën elektrike me shpejtësi mesatare mbi një trung peme të prerë ose një sipërfaqe të përshtatshme. Nëse lubrifikimi është i mjaftueshëm, në trungun e pemës ose në bazën e saj formohet një shtresë e lehtë vaji (shih faqen e palosshme Fig. E).
 - Nëse është e nevojshme, lubrifikimi i zinxhirit mund të rritet ose zvogëlohet me anë të vidës së rregullimit të vajit **(19)**.
 - Përdorni kaçavidën me kokë të sheshtë **(30)** të dhënë për këtë qëllim:

- Së pari shtypni dhe pastaj rrotulloni vidën e rregullimit të vajit **(19)** në drejtim të akrepave të orës për të zvogëluar lubrifikimin e zinxhirit.
- Së pari shtypni dhe pastaj rrotulloni vidën e rregullimit të vajit **(19)** në kahun e kundërt të akrepave të orës për të rritur lubrifikimin e zinxhirit.

4.5. Kontrolli i frenit të zinxhirit

PARALAJMËRIM!

- Freni i zinxhirit duhet të kontrollohet para çdo përdorimi.
- Freni i zinxhirit e ndal menjëherë zinxhirin e sharrës në rast të goditjes prapa.
- ◆ Sigurohuni që mbrojtësja e përparme për duart **(1)** të jetë pa pluhur dhe të lëvizë lehtë.
- ◆ Me motorin ndezur, shtypni mbrojtësen e përparme për duart përpara derisa të fiksohet në vendin e saj me një klik.
- ◆ Shtypni shkurt levën e gazit **(10)** deri në ndalesë (me gaz të plotë).
Zinxhiri i sharrës **(17)** nuk duhet të lëvizë gjatë këtij procesi.

PARALAJMËRIM!

- Mbajtja e një shpejtësie të shtuar të motorit për një kohë shumë të gjatë me frenin e zinxhirit të aktivizuar do të dëmtojë motorin dhe transmisionin e zinxhirit.
- Nëse zinxhiri i sharrës vazhdon të lëvizë, kontaktoni shërbimin ndaj klientit.

5. Udhëzime bazë pune për operacionet e prerjes së drurëve

RREZIK LËNDIMI!

- Punimet e sharrimit dhe prerjes së drurëve, si dhe të gjitha punët e lidhura me to, mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar dhe të kualifikuar posaçërisht.

Shënim

- Ju lutemi të respektoni rregulloret specifike të vendit për prerjen e pemëve dhe të kontaktoni autoritetin përkatës për informacion.
- Sigurohuni që askush të mos lëndohet nga degët dhe pemët që bien.
- Vetëm personat e nevojshëm për punën e prerjes lejohen në zonën e punës.
- Mabajni zonën e punës të bagazhin të pastër dhe të rregullt për të siguruar një qëndrim të sigurt për operatorët.
- Mabajni rrugët e arratisjes të pastra dhe të rregullta në mënyrë që të mund të largoheni shpejt nga zona e punës.
- Mos kryeni punime prerjeje në erëra të forta, mot të keq ose dukshmëri të dobët.

- Mbani një distancë prej të paktën 2 1/2 të gjatësisë së pemës nga zona më e afërt e punës.

Përdorimi dhe trajtimi

- Mos e ndizni kurrë makinerinë derisa lama **(16)**, zinxhiri i sharrës **(17)** dhe kapaku i ingranazhit **(22)** të jenë instaluar siç duhet.
- Mos prisni dru që është i shtrirë në tokë dhe mos u përpiqni të prisni rrënjë që dalin nga toka. Në asnjë rrethanë nuk duhet ta lejonit zinxhirin e sharrës të zhytet në tokë, pasi kjo do ta bëjë atë të zbehet menjëherë.
- Nëse aksidentalisht prekni një objekt të ngurtë me pajisjen, fikenit menjëherë motorin dhe kontrolloni pajisjen për çdo dëmtim.
- Mirëmbajeni pajisjen me kujdes. Kontrolloni që pjesët lëvizëse të funksionojnë siç duhet dhe të mos bllokohen, si dhe që asnjë pjesë të mos jetë e thyer ose e dëmtuar në një mënyrë të tillë që të dëmtohet funksioni i pajisjes. Riparoni çdo pjesë të dëmtuar përpara se të përdorni pajisjen. Shumë aksidente shkaktohen nga pajisjet e mirëmbajtura dobët.
- Mabajni mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra. Veglat prerëse të mirëmbajtura me kujdes me tehe të mprehta kanë më pak gjasa të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u përdorur.
- Lëreni pajisjen të shërbehet nga personel i kualifikuar. Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale të rekomanduara nga prodhuesi.
- Mund të përcaktoni drejtimin e mundshëm të rënies së pemës duke e vendosur sharrën elektrike mbi trung dhe duke vëzhguar Shenjën e prerjes **(34)** (shihni faqen e palosshme Fig. L).

5.1. Përgatitni këndin e prerjes (shih faqen e palosshme Fig. F)

Shënim

- Këndi i prerjes përcakton drejtimin në të cilin do të bjerë pema që do të pritët.
- Poziciononi këndin e prerjes në një kënd të drejtë me drejtimin e rënies.
- Prisni sa më afër tokës që të jetë e mundur.
- Mbështetni sharrën me zinxhir me stopuesin e dhëmbëzuar **(15)**.

- ◆ Filloni duke prerë në këndin e prerjes A. Thellësia e këndit të prerjes duhet të jetë afërsisht $1/4$ e diametrit të pemës dhe të ketë një kënd prej $45^\circ - 60^\circ$.
- ◆ Poziciononi këndin e prerjes B afërsisht 2-3 cm më të lartë se prerja horizontale e këndit të prerjes A. Sigurohuni që këndi B e prerjes të bëhet saktësisht horizontalisht.
- ◆ Lini afërsisht $1/10$ të diametrit të pemës, menteshën C, përpara këndit të prerjes B. Shufra e menteshës C e drejton pemën në tokë si një menteshe dhe e siguron atë nga rrëzimi i parakohshëm.

⚠ RREZIK AKSIDENTI!

- Në asnjë rrethanë mos e shponi menteshën C gjatë prerjes B, përndryshe pema mund të bjerë në një drejtim të papara-shikueshëm!
- Jini të përgatitur që pema të "rrëshqasë" në mënyrë të pakontrollueshme gjatë prerjes ndërsa bie.
- Jini të përgatitur që pema të "kërcejë" në mënyrë të pakontrollueshme në një drejtim pas goditjes në tokë.
- ◆ Për të parandaluar bllokimin e sharrës elektrike në këndin e prerjes B futni futni pyka alumini ose plastike në këndin e prerjes B në kohën e duhur. Mos përdorni pyka hekuri.

⚠ VINI RE! DËMTIM PRONE

- Sigurohuni që pyka të mos bjerë në kontakt me zinxhirin e sharrës (17). Si pasojë, mund të dëmtohet rëndë.

5.2. Krasitja

- Gjithmonë kini kujdes për rrezikun e këputjes së degëve prapa.
- Mos qëndroni mbi trung gjatë krasitjes.
- Mos kryeni prerje me majën e sharrës.
- Mos prisni kurrë shumë degë në të njëjtën kohë.
- Gjatë krasitjes, mbështeteni sharrën me zinxhir me stopuesin e dhëmbëzuar nëse është e mundur (15).
- Sigurohuni që në fund të prerjes sharra elektrike të mund të përkulet vetë nën peshën e saj. Nuk mbështetet më mesatarisht, prandaj kundërveproni me këtë në përputhje me rrethanat.
- Mbani një pozicion të fortë, të qëndrueshëm dhe të sigurt gjatë prerjes.

Prerja në seksione

- ◆ Shkurtoni degët e gjata ose të trasha përpara se të bëni prerjen përfundimtare (shihni faqen e palosshme Fig. K). Zinxhiri i sharrës (17) mund të bllokohet lehtë.

5.3. Prerja e drurëve nën tension

Sekuena e saktë për prerjen e drurëve nën tension duhet të ndiqet në mënyrë strikte. Përndryshe, zinxhiri i sharrës mund të bllokohet ose mund të ndodhë goditje mbarshtë.

Druri nën tension duhet të pritët gjithmonë i pari nga ana e presionit. Vetëm atëherë mund të bëhet prerja përfundimtare në anën e tensionit.

Kjo parandalon bllokimin e zinxhirit të sharrës.

⚠ VINI RE! DËMTIM PRONE

- Trungu i shtrirë nuk duhet të prekë tokën në pjesën e poshtme të prerjes, përndryshe zinxhiri i sharrës mund të dëmtohet.

Trungu i pemës është i përkulur poshtë

- ◆ Së pari, bëni prerjen reliev 1 (afërsisht $1/3$ e diametrit të trungut) në anën e presionit (shih faqen e palosshme Fig. I).
- ◆ Pastaj bëni ndarjen 2 (afërsisht $2/3$ e diametrit të trungut) në anën e tërheqjes (shih faqen e palosshme Fig. I).

Trungu i pemës është i përkulur lart

- ◆ Së pari, bëni prerjen reliev 1 (afërsisht $1/3$ e diametrit të trungut) në anën e presionit (shih faqen e palosshme Fig. I).
- ◆ Pastaj bëni ndarjen 2 (afërsisht $2/3$ e diametrit të trungut) në anën e tërheqjes (shih faqen e palosshme Fig. I).

5.4. Humbja e kontrollit

(shih faqen e palosshme Fig. G)

- Bllokimi i zinxhirit të sharrës (17) në skajin e sipërm të lamës (16) mund ta shtyjë shpejt dhe në mënyrë të pakontrollueshme sharrën elektrike prapa në drejtimin e funksionimit.

5.5. Tërheqja brenda

(shih faqen e palosshme Fig. H)

- Bllokimi i zinxhirit të sharrës (17) në skajin e poshtëm të lamës (16) mund ta tërheqë shpejt sharrën elektrike larg në mënyrë të pakontrollueshme nga drejtimi i funksionimit.

5.6. Puna e sigurt

- Mabajeni pajisjen në gjendje të mirë pune për të parandaluar lëndimet.
- Pasi ta keni rëzuar pajisjen, kontrolloni atë për dëmtime ose defekte të konsiderueshme.
- Mos e përdorni pajisjen kur jeni mbi shkallë ose në një pozicion të paqëndrueshëm.
- Mos u tundoni të bëni një prerje të pamenduar mirë. Kështu mund të rrezikoni veten tuaj dhe të tjerët.
- Ndryshoni pozicionin tuaj të punës vazhdimisht. Përdorimi i zgjatur i pajisjes mund të çojë në probleme të qarkullimit të gjakut në duar që lidhen me dridhjet. Megjithatë, mund ta zgjasni kohën e përdorimit duke veshur doreza të përshtatshme ose duke bërë pushime të rregullta. Ju lutemi kini parasysh se predispozita personale ndaj qarkullimit të dobët, temperaturave të ulëta të jashtme ose forcës së tepërt të kapjes gjatë punës mund të zvogëlojë kohëzgjatjen e përdorimit.

6. Pastrimi dhe mirëmbajtja

⚠ RREZIK LËNDIMI!

- Gjithmonë fiken pajisjen dhe hiqeni lidhësin e kandelës së ndezjes (33) para pastrimit.

i Shënim

- Pajisja duhet të pastrohet tërësisht pas çdo përdorimi.
- Kryeni punime pastrimi dhe mirëmbajtjeje vetëm siç specifikohet në këtë manual udhëzimesh. Puna e mëtejshme duhet të kryhet nga profesionistë të specializuar.
- Shërbimi i mirëmbajtjes duhet të kryhet rregullisht (shih Kapitullin 7. **Periodhat e mirëmbajtjes**).

6.1. Pastrimi i njësisë së motorit

⚠ RREZIK LËNDIMI!

- Rrezik djegieje! Mos e prekni silenciatorin, cilindrin ose fletët e ftohjes.
- Mabajni pajisjet mbrojtëse, vrimat e ajrosjes dhe njësinë e motorit sa më të pastra nga pluhuri dhe papastërtia. Fryjeni atë me ajër të kompresuar në presion të ulët.
- Pastroni pajisjen rregullisht me një leckë të lagur dhe pak detergjent për enët. Sigurohuni që uji të mos hyjë brenda pajisjes.

6.2. Pastrimi i filtrit të ajrit

Filtrat e ndotur të ajrit zvogëlojnë performancën e motorit për shkak të furnizimit të pamjaftueshëm të ajrit në rezervuar.

Prandaj, monitorimi i rregullt është thelbësor. Filtri i ajrit (32) duhet të kontrollohet rregullisht dhe të pastrohet nëse është e nevojshme.

Në ajër shumë të pluhurosuar, filtri i ajrit (32) duhet të kontrollohet më shpesh.

- ◆ Lironi kapëset për kapakun e filtrit të ajrit (5).
- ◆ Hiqni kapakun e filtrit të ajrit (3).
- ◆ Lironi vidën e filtrit të ajrit (31).
- ◆ Hiqni filtrin e ajrit dhe hapeni atë.
- ◆ Pastroni filtrin e ajrit duke e shkundur lehtë ose duke e fryrë (me ajër të kompresuar).

Rimontimi kryhet në drejtim të kundërt.

⚠ VINI RE!

- Mos i pastroni kurrë filtrat e ajrit me benzinë ose tretës të ndezshëm.

6.3. Pastrimi i zinxhirit të transmisionit

⚠ RREZIK LËNDIMI!

- Vishni gjithmonë doreza mbrojtëse kur prekni zinxhirin e sharrës (17). Rrezik lëndimi nga tehet e mprehta!

i Shënim

- Pastroni transmisionin e zinxhirit pas çdo përdorimi.
- ◆ Vendoseni sharrën elektrike në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.
- ◆ Tërhiqeni mbrojtësen e përparme për duart (1) prapa sa më shumë që të jetë e mundur për të liruar frenin e zinxhirit (shih faqen e palosshme Fig. C).
- ◆ Hiqni dy dadot e fiksimit (20) duke përdorur çelësin e kandelës (30).
- ◆ Hiqni kapakun e ingranazhit (22).
- ◆ Hiqni me kujdes zinxhirin e sharrës (17) nga lama (16) dhe ingranazhi (26).
- ◆ Hiqni lamën.
- ◆ Pastroni ato me një furçë.
- ◆ Tani pastroni plotësisht të gjithë zonën e transmisionit të zinxhirit dhe kapakut të ingranazhit me një furçë ose duke e fryrë (me ajër të kompresuar).

Rimontimi kryhet në drejtim të kundërt.

6.4. Mirëmbajtja e kandeles

- ◆ Hiqeni lidhësin e kandeles **(33)**.
- ◆ Lirojeni kandelën duke përdorur çelësin e përfshirë të kandeles **(30)**.
- ◆ Rimontimi kryhet në drejtim të kundërt.
- Hapësira e elektrodës = 0.6 mm (distanca midis elektrodave midis të cilave gjenerohet shkëndija e ndezjes). Kontrolloni kandelën për ndotje për herë të parë pas 10 orësh funksionimi dhe pastrojeni nëse është e nevojshme me një furçë teli bakri.
- Pastaj kryeni shërbimin e kandeles çdo 50 orë pune.

6.5. Mirëmbajtja me lubrifikim e zinxhirit

- Shih kapitullin **4.4. Kontrolli dhe rregullimi i lubrifikimit të zinxhirit**.

6.6. Ruajtja e cilësimeve të karburatorit

- Nëse zinxhiri i sharrës **(17)** lëviz lirshëm në gadishmëri ose motori ndalet kur lirohet pedali i gazit, karburatori duhet të rregullohet.

i Shënim

- Për të shmangur dëmtimin e motorit, rregulloni cilësimet e karburatorit (p.sh., shpejtësia normale) vetëm nga profesionistë të specializuar.

6.7. Mirëmbajtja e lamave

- ◆ Hiqni çdo gërvishje që mund të jetë formuar në majën e lamës duke përdorur një limë metalike.
- ◆ Pastroni kanalën e lamës **(16)** duke përdorur një furçë ose aqër të kompresuar.
- Zëvendësoni lamën sapo të konsumohet brazda.
- ◆ Rrotullojeni lamën pas çdo përdorimi për të siguruar konsumim të njëtrajtshëm.
- ◆ Kontrolloni ingranazhin në pjesën e sipërme të lamës për funksionim të sigurt. Lubrifikojeni me vaj kushinetash nëse është e nevojshme.

6.8. Montimi i lamës dhe tendosja e zinxhirit të sharrës

⚠ PARALAJMËRIM!

- Gjithmonë kryeni instalimin me motorin e fikur.

⚠ RREZIK LËNDIMI!

- Vishni gjithmonë doreza mbrojtëse kur prekni zinxhirin e sharrës **(17)**. Rrezik lëndimi nga tehet e mprehta!

i Shënim

- Një zinxhir i ri sharre shtrihet dhe duhet të tendoset përsëri sa më shpesh. Kontrolloni tendosjen e zinxhirit rregullisht pas çdo prerjeje dhe rregullojeni atë sipas nevojës.
- Në varësi të nivelit të konsumimit, lama mund të kthehet mbapsht.
- ◆ Vendoseni sharrën elektrike në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.
- ◆ Tërhiqeni mbrojtësen e përparme për duart **(1)** prapa sa më shumë që të jetë e mundur për të liuruar frenin e zinxhirit (shih faqen e palosshme Fig. C).
- ◆ Hiqni dy dadot e fiksimit **(20)** duke përdorur çelësin e kandelës **(30)**.
- ◆ Hiqni kapakun e ingranazhit **(22)**.
- ◆ Rrëshqisni vrimën e zgjatur të lamës **(16)** mbi dy bulonat e spikatur.
- ◆ Vendosni zinxhirin e sharrës mbi dhëmbëzat e ingranazhit **(26)**. Futni zinxhirin e sharrës saktësisht në drejtimin e treguar në lamë .
- Në majë të lamës është një rrotë udhëzuese, në dhëmbët e së cilës duhet të futet zinxhiri i sharrës.
- ◆ Tërhiqeni pak lamën për ta tendosur pak paraprakisht zinxhirin e sharrës.
- ◆ Zëvendësoni kapakun e ingranazhit.
- Sigurohuni që kunja e brendshme e tendosjes së zinxhirit **(23)** të futet në vrimën përkatëse **(25)** të lamës.
- Nëse është e nevojshme, rregulloni vidën e tendosjes së zinxhirit **(21)** duke përdorur kaçavidën me kokë të sheshtë.
- ◆ Vidhosni dy dadot e fiksimit me dorë.
- Megjithatë, sigurohuni që të mos i shtrëngoni shumë.
- ◆ Duke përdorur një kaçavidë me kokë të sheshtë, rrotulloni vidën e tensionimit të zinxhirit **(21)** në drejtim të akrepave të orës derisa pjesa e poshtme e zinxhirit të sharrës të rrëshqasë në lamë.
- Zinxhiri i sharrës duhet të jetë në kontakt me pjesën e poshtme të lamës.
- Me frenin e zinxhirit të liuruar, zinxhiri i sharrës duhet të jetë në gjendje të tërhiqet mbi lamën me dorë.

i Shënim

- Një zinxhir i ri sharre shtrihet dhe duhet të tendoset përsëri sa më shpesh.

- ◆ Shtërngoni dy dadot e fiksimit me dorë duke përdorur çelësin e kandelës.

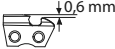
6.9. Mprehja dhe mirëmbajtja e zinxhirit të sharrës

⚠ RREZIK LËNDIMI!

- ▶ Vishni gjithmonë doreza mbrojtëse kur prekni zinxhirin e sharrës **(17)**. Rrezik lëndimi nga tehet e mprehta!

ℹ Shënimi

- ▶ Një zinxhir sharre i mirëmbajtur dhe i mprehur siç duhet zvogëlon sforcimin fizik dhe konsumimin, duke rezultuar në një rezultat të mirë prerjeje.
- ▶ Pastroni, mirëmbani dhe mprehni zinxhirin e sharrës rregullisht.
- ▶ Kontrolloni rregullisht zinxhirin e sharrës për çarje dhe dhëmbëza të dëmtuara.
- ▶ Një aksesor për mprehje mund të fiksohet në mbështetësen e aksesorit për mprehje **(18)** për mbështetje të sigurt gjatë mprehjes.
- ▶ Përdorni vetëm lima të rumbullakëta speciale për zinxhirin e sharrës me një diametër Ø 4.8 mm (3/16") për zinxhirin e sharrës që përfshihet në paketën e dorëzimit.

- ▶ Në një komplet mprehjeje, p.sh. nga Oregon, do të gjeni informacion të detajuar mbi procesin e mprehjes.
- ▶ Në mënyrë alternative, përdorni një sharrë elektrike për zinxhirë dhe ndiqni udhëzimet e prodhuesit.
- ▶ Nëse ka ndonjë dyshim lidhur me fizibilitetin e kryerjes së punës, zinxhiri i sharrës duhet të zëvendësohet.
- ▶ Nëse është e nevojshme, merrni për mprehje zinxhirin e sharrës nga një pikë shërbimi e specializuar.
- Aksesorët e nevojshëm (nuk përfshihen në paketën e dorëzimit):
 - Limë e rumbullakët për sharrë elektrike Ø 4.8 mm (3/16")
 - Limë e sheshtë
 - Teoria e Kufizimit të Thellësisë
- ◆ Limonoheni vetëm me lëvizje përpara për të hequr materialin.
- ◆  Limoni me një kënd mprehjeje prej afërsisht 25° dhe një pjerrësi prej 10° në drejtim të lamës **(16)**.
- ◆ Kontrolloni distancën e matësit të thellësisë.
  Distanca e saktë e kufizuesit të thellësisë duhet të jetë 0.6 mm (0.024").

7. Periudhat e mirëmbajtjes

Informacioni i listuar këtu i referohet kushteve normale të përdorimit. Në kushte të vështira, siç janë pluhuri i dendur dhe orët më të gjata të punës ditore, intervalet e specifikuara duhet të shkurtohen përkatësisht.

Pjesë pajisjesh	Veprimi	Para fillimit të punës	Çdo javë	Në rast mos-funksionimi	Në rast dëmtimi	Nëse është e nevojshme
Lubrifikimi i zinxhirit	Kontrollimi	X				
Zinxhir sharre (17)	Kontrolloni dhe sigurohuni për mprehtësinë	X				
	Kontrolloni tensionin e zinxhirit	X				
	Mprehja					X
Lamë (16)	Kontrolloni (konsumim, dëmtim)	X				
	Pastroni		X	X		
	Zëvendësimi				X	X

8. Porositja e pjesëve të këmbimit

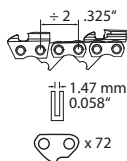
Porositja e pjesëve të këmbimit

Informacioni i mëposhtëm duhet të merret në konsideratë kur porosisni pjesë këmbimi:

- Lloji i pajisjes: Sharrë elektrike me motor me benzinë
- Numri i artikullit të pajisjes: IAN 517228_2510
- Numri i verifikimit të pajisjes: PBKS 53 C4

i Shënim

- Zinxhirët e rekomanduar të sharrës:
 - Oregon E 72 (p.sh., i disponueshëm në dyqanet e pajisjeve)
 - Haoyu.325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X
- Nëse blini pjesë këmbimi nga prodhues të tjerë, ju lutemi ndiqni në mënyrë strikte specifikimet e mëposhtme:



Madhësia e zinxhirit: 8.25 mm (0.325")

Trashësia e halkës lidhëse (gjerësia e brazdës): 1.47 mm (0.058")

Numri i halkave të zinxhirit: 72

i Shënim

- Pjesët e këmbimit që nuk janë të renditura (si p.sh. kandelat, filtra ajri) mund të porositen nëpërmjet departamentit tonë të shërbimit.
- Lama e rekomanduar: HYB18-72-5810P
- Gjatë zëvendësimit mund të përdoren vetëm lamën dhe zinxhirët e specifikuar të sharrës.
Kombinimet e paautorizuara ose të palejueshme përbëjnë rrezik për lëndime serioze dhe dëmtime të pajisjes.

Çmimet dhe informacioni aktual mund të gjenden në linkun:
www.kompennass.com

9. Ruajtja dhe transporti

- ◆ Përdorni gjithmonë kapakun e lamës **(27)** gjatë transportit dhe ruajtjes (shih faqen e palosshme Fig. J).
 - ◆ Pastroni dhe mirëmbani pajisjen para çdo ruajtjeje, shih kapitullin "Pastrimi dhe Mirëmbajtja".
 - ◆ Fikeni sharrën elektrike para transportit, edhe për distanca të shkurtra. Sigurojeni pajisjen nga përmbytja gjatë transportit (përfshirë edhe në automjete) për të shmangur humbjen e karburantit, dëmtimin ose lëndimin.
 - ◆ Mbajeni pajisjen vetëm nga doreza e përparme **(2)**. Lama drejtohet nga mbropa, larg trupit tuaj (shih faqen e palosshme Fig. J).
 - ◆ Mbajeni silenciatorin e nxehtë larg trupit tuaj. Ekziston rreziku i djegieve!
 - ◆ Ruajeni pajisjen në një vend të sigurt, të thatë, pa ftohje, të ajrosur mirë, të mbrojtur nga kushtet e motit. Magazinimi në natyrë nuk rekomandohet. Gjithashtu, mbrojeni atë nga aksesit i paautorizuar.
 - ◆ Zbrazni rezervuarin e vajit ose të karburantit duke përdorur një pompë thithëse.
- ### **⚠ PARALAJMËRIM!**
- Mos e zbrazni benzinën në ambiente të mbyllura, pranë zjarrit ose kur pini duhan. Avujt e gazit mund të shkaktojnë shpërthime ose zjarre.
 - ◆ Ndizni motorin dhe lëreni të punojë derisa të mbarojë e gjithë benzina.

10. Zgjidhja e problemeve

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja e problemeve
Motori nuk ndizet	Procedurë e pasaktë gjatë ndizjes	Ndiqui udhëzimet për të filluar
Motori ndizet, por nuk ka fuqi të plotë	Filtër ajri i ndotur (32)	Pastroni filtrin e ajrit (32)
Motori nuk po punon siç duhet	Hapësirë e gabuar e elektrodës së kandeles	Pastroni kandelën dhe rregulloni hapësirën e elektrodës, ose instaloni një kandelë të re
Kandele me blazë ose e lagur	Cilësimi i gabuar i karburatorit	Pastroni kandelën ose zëvendësojeni atë me një të re

11. Asgjësimi



Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje nuk duhet të hidhet bashkë me mbeturinat shtëpiake në fund të përdorimit. Pajisja duhet të dorëzohet në pikat e caktuara të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose shoqëritë e asgjësimit të mbeturinave.

Ju lutemi fshini të gjitha të dhënat personale përpara se ta ktheni artikullin.

Mbrojtja e mjedisit

- Zbrazni me kujdes rezervuarët e benzinës dhe të vajit dhe çojeni pajisjen tuaj në një qendër riciklimi. Pjesët plastike dhe metalike të përdorura mund të ndahen dhe të ripërdoren.
- Asgjësoni mbetjet e vajit të përdorur dhe benzinës në një vend asgjësimi dhe mos i derdhni ato në kanalizime ose kullues.
- Asgjësoni materialet e mirëmbajtjes dhe lëngjet operative të kontaminuara në një pikë të caktuar grumbullimi.

Para se ta ktheni pajisjen, ju lutemi hiqni çdo bateri ose akumulatör që nuk është i përfshirë në pajisjen e vjetër, si dhe llambat që mund të hiqen pa u shkatërruar, dhe hidhini ato veçmas.

Paketimi është bërë nga materiale që mund t'i hidhni në qendrën tuaj lokale të riciklimit.

Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.

12. Garancia e Kompernass Handels GmbH

I dashur klient,

Kjo pajisje vjen me një garanci 3-vjeçare nga data e blerjes. Nëse përfshihen në paketim, paketat e baterive X12 V dhe X20 V Team Series vijnë me një garanci 3-vjeçare nga data e blerjes. Në rast të ndonjë defekti në këtë produkt, ju keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancia jonë e përcaktuar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Periodha e garancisë fillon që në datën e blerjes. Ju lutem ruajeni faturën në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë e blerjes.

Nëse ndodh një defekt materiali ose prodhimi brenda 3 viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë, zëvendësojmë ose rimbursojmë çmimin e blerjes pa pagesë. Kjo garanci kërkon që pajisja me defekt dhe prova e blerjes (deri në faturë) të paraqiten brenda periudhës 3-vjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër me shkrim të defektit dhe kur ka ndodhur defekti.

Në rast se defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periodha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defekte

Periodha e garancisë nuk zgjatet nga garancia. Kjo është e vlefshme edhe për pjesët e zëvendësuar dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në momentin e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas heqjes nga paketimi. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë me pagesë.

Objekti i garancisë

Pajisja është prodhuar me kujdes sipas standardeve të repta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia është e vlefshme për defektet në materia ose gjatë prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal, ose dëmtimit të pjesëve delikate siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej qelqi.

Kjo garanci është e pavlefshme në rast se produkti është dëmtuar, përdorur ose mirëmbajtur në mënyrë të papërgjegjshme. Për të siguruar përdorimin e përshtatshëm të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrën e duhur. Përdoruesi nuk duhet të kryejë asnjë veprim ose të përdorë produktin në mënyra për të cilat manuali para-lajmëron.

Produkti është i synuar për përdorim individual dhe jo për përdorim tregtar. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit me forcë ose ndryshimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancia do të jetë e pavlefshme.

Garancia nuk zbatohet për

- konsumimin normal të kapacitetit të baterisë
- përdorimin tregtar të produktit
- Dëmtimin ose modifikimin e produktit nga klienti
- Moszbatimin e udhëzimeve të sigurisë dhe mirëmbajtjes, gabimet e operimit
- Dëmet e shkaktuara nga fatkeqësitë natyrore

Përpunimi në rast të kërkesës së garancisë

Për t'u siguruar që kërkesa juaj të përpunohet shpejt, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

- Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të bëni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN) 517228_2510 si provë blerjeje.
- Numri i artikullit mund të gjendet në etiketën e llojit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e titullit të udhëzimeve të përdorimit (poshtë majtas) ose në afishen në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Në rast se ndodhin keqfunksionime ose defekte të tjera, ju lutemi të kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të përmendur më poshtë me telefon ose të përdorni formularin tonë të kontaktit, të cilin mund ta gjeni në parksidediy.com në kategorinë e Shërbimit.
- Pastaj, mund të dërgoni një produkt të regjistruar si produkt me defekt, pa pagesë të postës, në adresën e shërbimit që ju është dhënë, duke bashkëngjitur provën e blerjes (deri në faturë) dhe duke deklaruar se cili është defekti dhe kur ka ndodhur.

12.1. Shërbimi

MK Shërbimi në Maqedoninë e Veriut

Tel: 080097198

Formulari i kontaktit në linkun.parksidediy.com

IAN 517228_2510

12.2. Importuesi

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GJERMANI

www.kompernass.com

13. Përkthimi i deklaratës origjinale të konformitetit EG

Ne, KOMPERNASS HANDELS GMBH, përgjegjës për dokumentacionin: Z. Hans-Peter Kompers, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, deklarojmë se ky produkt është në përputhje me standardet, dokumentet normative dhe direktivat e mëposhtme të KE-së:

Direktiva për makineritë

(2006/42/EC)

Përputhshmëria me Shtojcën IV të Direktivës 2006/42/EC

Zyra e përmendur: Kompernass Handelsgesellschaft mbH,

Burgstr. 21 44867 Bochum, Gjermani

Numri i certifikimit: BM 50715170 0001

Përputhshmëria elektromagnetike

(2014/30/EU)

Direktiva RoHS (2011/65/EU)*

* Prodhuesi është përgjegjës i vetëm për lëshimin e kësaj deklarate konformiteti. Lënda e deklaratës së përkthuar më sipër është në përputhje me dispozitat e Direktivës 2011/65/EU të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 8 qershorit 2011 mbi kufizimin e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike.

Direktiva për Emetimin e Zhurmës

(2000/14/EC)

(2005/88/EC)

Niveli i fuqisë së zërit LWA

Matur: 110.11dB (A)

Garantuar: 117 dB (A)

**Direktiva mbi emetimet e gazrave të shkarkuara
në atmosferë**

(2017/656/EU)

Standardet e harmonizuara të zbatueshme

EN ISO 11681-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Lloji/emërtimi i pajisjes:

Sharrë motorike me benzinë PBKS 53 C4

Viti i prodhimit: 04-2026

Numri serial: IAN 517228_2510

Bochum, 9.2.2026



Hans-Peter Kompersnaß

- Drejtor i Përgjithshëm -

Ndryshimet teknike për interes të zhvillimit të mëtejshëm janë të rezervuara.

Cuprins

1. Utilizarea conform destinației	193
1.1. Avertismente și simboluri utilizate	193
1.2. Echipare	194
1.3. Furnitura	195
1.4. Date tehnice	195
2. Indicații de siguranță	196
2.1. Indicații generale privind siguranța	196
2.2. Echipament individual de protecție (EIP)	197
2.3. Depozitarea și transportul	197
2.4. Siguranța mediului	197
2.5. Umplerea cu carburant	198
2.6. Înainte de punerea în funcțiune	198
2.7. Vibrații	199
2.8. Măsuri de precauție împotriva reculului	200
3. Înainte de punerea în funcțiune	201
3.1. Amestecarea carburantului	201
3.2. Umplerea cu carburant	201
3.3. Umplerea cu ulei pentru lanț	201
3.4. Tensionarea și verificarea lanțului de fierăstrău	202
4. Punerea în funcțiune	202
4.1. Pornirea la rece	202
4.2. Pornirea la cald	203
4.3. Oprirea motorului	203
4.4. Verificarea și reglarea sistemului de lubrifiere a lanțului	203
4.5. Verificarea frânei de lanț	204
5. Instrucțiuni de lucru de bază pentru lucrările de doborâre	204
5.1. Pregătirea tapei (a se vedea fig. F de pe pagina pliată)	205
5.2. Lucrări de toaletare	205
5.3. Prelucrarea lemnului aflat sub tensiune	205
5.4. Recul (a se vedea fig. G de pe pagina pliată)	206
5.5. Tragere înăuntru (a se vedea fig. H de pe pagina pliată)	206
5.6. Lucrul în siguranță	206

6. Curățarea și întreținerea	206
6.1. Curățarea unității motorului	206
6.2. Curățarea filtrului de aer	206
6.3. Curățarea unității de acționare a lanțului	207
6.4. Întreținerea bujiei	207
6.5. Întreținerea sistemului de lubrifiere a lanțului	207
6.6. Întreținerea reglajelor carburatorului	207
6.7. Întreținerea șinei de ghidare	207
6.8. Montarea șinei de ghidare și tensionarea lanțului de fierăstrău	207
6.9. Ascuțirea și îngrijirea lanțului de fierăstrău	208
7. Intervalele de întreținere	209
8. Comanda pieselor de schimb	209
9. Depozitarea și transportul	209
10. Depistarea defecțiunilor	210
11. Eliminarea	210
12. Garanția Kompernass Handels GmbH	210
12.1. Service-ul	211
12.2. Importator	211
13. Traducerea declarației de conformitate CE originale	212

1. Utilizarea conform destinației

Fierăstrăul cu lanț poate fi utilizat numai pentru tăierea lemnului în aer liber. Fierăstrăul cu lanț nu poate fi utilizat în alte scopuri. Nu efectuați modificări la fierăstrăul cu lanț. În caz contrar, siguranța poate fi compromisă.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagubele sau vătămările ca urmare a unor astfel de utilizări, aceasta revenind utilizatorului/operatorului aparatului. Acordați atenție faptului că acest aparat nu a fost proiectat pentru utilizarea în domeniul comercial.

Nu acordăm nicio garanție dacă aparatul este utilizat în întreprinderi comerciale, tehnice sau industriale și nici în cadrul unor activități comparabile cu acestea.

Utilizatorii începători trebuie să fie instruiți pentru a se familiariza cu caracteristicile aparatului. Pentru siguranța dvs., participați la un curs de formare acreditat pentru utilizarea motofierăstraielor.

Nu este permisă utilizarea de către următorii utilizatori:

Persoanele care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni de utilizare, copiii, adolescenții, precum și persoanele aflate sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor nu trebuie să utilizeze aparatul.

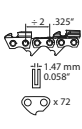
Reglementările naționale pot restricționa utilizarea aparatului!

1.1. Avertismente și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare înainte de prima punere în funcțiune și păstrați-le pentru consultarea ulterioară.
	Avertisment! Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!
	AVERTIZARE! La lucrul cu fierăstrăul cu lanț trebuie luate măsuri de siguranță speciale. Citiți și respectați toate avertismentele.
	Purtați îmbrăcăminte de protecție strânsă pe corp prevăzută cu inserții de protecție la tăiere.
	Purtați cască de protecție cu vizieră, respectiv ochelari de protecție și antifoane.

	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați încălțăminte de siguranță antiderapantă.
	AVERTIZARE! Pericol de recul. Aveți grijă la reculul fierăstrăului cu lanț și evitați contactul cu vârful șinei.
	AVERTIZARE! Pericol de recul! Nu tăiați cu vârful șinei.
	Utilizați întotdeauna fierăstrăul cu lanț cu ambele mâini.
	Nu lucrați cu fierăstrăul cu lanț cu o singură mână.
	Trageți cablul de pornire în această poziție a manetei de șoc. Dacă scoateți maneta de șoc, atunci se închide clapeta de aer. Dacă apăsați înăuntru maneta de șoc, atunci se deschide clapeta de aer.
	Apăsați de 6 ori pompa de carburant „Primer”
	Rezervor de carburant; Raport de amestec: 40 părți benzină la 1 parte ulei
	Rezervor pentru ulei lubrifiant pentru lanț; Creșteți/scădeți lubrifierea lanțului
	Benzină: ROZ 95/ROZ 98
	Ulei de motor în 2 timpi: ISO - L - EGD/JASO FD
	Nu alimentați E-10
	Sunt strict interzise focul deschis sau fumatul în apropierea aparatului!
	Nivelul garantat al puterii acustice a aparatului
	Trageți cablul de pornire.

	Comutator Pornit/Oprit
	Blocarea și eliberarea frânei de lanț
	Direcția de funcționare a lanțului
	Creșteți tensionarea lanțului
	Lungimea șinei de ghidare
	Pas de lanț: 8,25 mm (0,325") Grosimea elementului de transmisie (lățimea culisei): 1,47 mm (0,058") Numărul elementelor de lanț: 72
	Atenție, componente fierbinți/lanț în rotație - pericol de rănire
	Atenție la părți care pot cădea/copaci care se pot răsturna - mențineți liberă zona de pericol.
	Protejați aparatul de ploaie sau umezeală!
	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.

	Indicație: o indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Citiți instrucțiunile.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.
	La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare. Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

1.2. Echipare

- 1 Protecție frontală pentru mâini
- 2 Mâner frontal
- 3 Capac filtru de aer
- 4 Cablu de pornire
- 5 Element de închidere pentru capacul filtrului de aer
- 6 Comutator Pornit/Oprit
- 7 Pompă de carburant „Primer”
- 8 Pârghie de pornire la rece (șoc)
- 9 Blocaj pârghie de accelerație
- 10 Pârghie de accelerație
- 11 Mâner posterior
- 12 Protecție posterioară pentru mâini
- 13 Capacul rezervorului de carburant
- 14 Capacul rezervorului de ulei pentru lanț
- 15 Oprit cu gheare (premontat)
- 16 Șină de ghidare (premontată)

- 17 Lanț de fierăstrău (premontat)
- 18 Suport șlefuitor
- 19 Șurub de reglare a uleiului
- 20 Piulițe de fixare
- 21 Șurub de strângere lanț
- 22 Capac roată de lanț
- 23 Știft de strângere lanț
- 24 Sistem de prindere lanț
- 25 Orificiu pentru știftul de strângere lanț
- 26 Roată de lanț
- 27 Capacul șinei de ghidare
- 28 Ulei bio pentru lanț
- 29 Recipient de amestecare
- 30 Cheie de bujie/șurubelniță dreaptă
- 31 Șurub pentru filtrul de aer
- 32 Filtru de aer
- 33 Fișă de bujie
- 34 Marcaj direcție de doborâre

1.3. Furnitura

- 1 unitate a motorului
- 1 lanț de fierăstrău Haoyu .325 0.058" 72DL
- 1 șină de ghidare HYB18-72-5810P
- 1 cheie de bujie/șurubelniță dreaptă
- 1 capac pentru șina de ghidare (apărătoare de lanț)
- 1 recipient de amestecare
- 500 ml ulei bio pentru lanț (fabricat în Germania)
- 1 exemplar al instrucțiunilor de utilizare

1.4. Date tehnice

Greutate	
Fără combustibil, fără garnitură de tăiere	cca 5,6 kg
Volum	
Rezervor de carburant	(0,55 l)
Rezervor pentru ulei lubrifiant pentru lanț	(0,26 l)

Lungimea de tăiere	
Lungime de tăiere utilizabilă/șină de ghidare	44 cm
Lanț	
Viteza max. a lanțului	max. n_0 : 22,1 m/s
Pas de lanț	8,25 mm (0,325")
Grosimea elementului de transmisie	1,47 mm (0,058")
Tipul lanțului de fierăstrău (premontat)	Haoyu .325 0.058" 72DL
Tipul șinei de ghidare (premontată)	HYB18-72-5810P
Roată de lanț	
Număr de dinți/diviziune	7 dinți / 8,25 mm (0,325")
Motor	
Capacitate cilindrică	53 cm ³
Puterea maximă a motorului conform ISO 7293	2,0 kW
Turația la mers în gol	8500 min ⁻¹
Bujie	L8RTC
Nivelul presiunii acustice $L_{pA,m}$, ISO 22868	100,88 dB (A) K = 3dB
Nivelul puterii acustice $L_{WA,m}$, ISO 22868	110,11dB (A) K = 0,93 dB
Valoarea vibrațiilor la mânerul posterior: ISO 22867	10,19 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Valoarea vibrațiilor la mânerul frontal: ISO 22867	9,358 m/s ² K = 1,5 m/s ²

⚠️ AVERTIZARE!

- Reduceți riscurile cauzate de vibrație, cum ar fi pericolul apariției dereglărilor circulatorii la nivelul degetelor (tulburări circulatorii), prin pauze frecvente în care, de exemplu, să vă frecați palmele. Dacă observați tulburări neobișnuite, întrerupeți imediat lucrul și consultați un medic.

2. Indicații de siguranță

IMPORTANT!

A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTEA UTILIZĂRII ȘI A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ.

2.1. Indicații generale privind siguranța

AVERTIZARE!

- ▶ Procedați întotdeauna cu precauție, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați rațional atunci când lucrați cu aparatul. Nu utilizați aparatul dacă sunteți bolnav sau obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție la utilizarea aparatului poate duce la răni grave.
- ▶ Evitați utilizările eronate, folosiți aparatul numai conform descrierii din **1. Utilizarea conform destinației**.
- Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile de utilizare ale aparatului și respectați în special indicațiile de siguranță.
- Plăcuțele de avertizare și indicatoare atașate pe aparat oferă indicații importante pentru exploatarea în siguranță.
- Pe lângă indicațiile din instrucțiunile de utilizare, trebuie avute în vedere și reglementările generale cu privire la siguranță și de prevenire a accidentelor ale legiuitorului.
- Nu lăsați foliile de ambalare la îndemâna copiilor, există pericol de asfixiere!
- Utilizatorii insuficient informați se pot pune în pericol pe ei înșiși și pe alții prin utilizarea necorespunzătoare. Utilizatorul este responsabil față de terți.
- Manevrați aparatul cu deosebită atenție. Lucrați cu chibzuință și acordați atenție la ceea ce faceți.
- Nu lucrați continuu mai mult de 10 minute. Se recomandă o pauză de 10-20 de minute între etapele de lucru.
- Împrumutați aparatul numai utilizatorilor care au experiență cu acesta. Totodată trebuie înmânate și instrucțiunile de utilizare.
- Unele lucrări de tăiere necesită o pregătire și competențe speciale. În cazul în care aveți dubii, adresați-vă unui profesionist.
- Utilizatorii începători trebuie să fie instruiți pentru a se familiariza cu caracteristicile aparatului. Pentru siguranța dvs., participați la un curs de formare acreditat pentru utilizarea motofierăstraielor.
- Atunci când nu este utilizat, aparatul trebuie să fie așezat astfel încât să nu pună în pericol pe nimeni.
A se asigura împotriva accesului neautorizat.
- Utilizatorul aparatului răspunde pentru toate accidentele și pericolele care pot vătăma alte persoane sau deteriora bunurile acestora.
- Copiii, adolescenții și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse nu trebuie să folosească fierăstrăul cu lanț. Excepții există doar pentru tinerii cu vârsta peste 16 ani ca parte a instruirii sub supravegherea unui specialist.
- Instalația de aprindere electrică a aparatului formează un câmp electromagnetic redus. Dacă purtați un stimulator cardiac sau aveți implanturi asemănătoare, consultați-l pe medicul dvs. înainte de utilizarea aparatului pentru a preveni riscuri privind sănătatea.
- Rețineți că întreținerea necorespunzătoare, utilizarea de piese de schimb neconforme sau îndepărtarea ori modificarea dispozitivelor de siguranță pot duce la deteriorarea aparatului și la rănierea gravă a persoanei care utilizează aparatul.

2.2. Echipament individual de protecție (EIP)

PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Purtați întotdeauna echipament individual de protecție (EIP)!
-  Purtați cască de protecție cu vizieră, respectiv ochelari de protecție și antifoane.
-  Purtați îmbrăcăminte de protecție strânsă pe corp prevăzută cu inserții de protecție la tăiere.
-  Purtați încălțăminte de siguranță antiderapantă.
-  Purtați mănuși de protecție.
- Evitați îmbrăcămintea largă care poate fi agățată.
- Nu purtați eșarfă, cravată sau bijuterii!
- Dacă aveți păr lung, folosiți o plasă pentru păr!
- Purtați cască de protecție în cadrul tuturor lucrărilor în pădure. Aceasta oferă protecție împotriva crengilor în cădere. Verificați periodic cască de protecție cu privire la deteriorări. Aceasta trebuie înlocuită cel târziu la fiecare 5 ani. Utilizați numai căști de protecție omologate.
- Echipamentul de protecție a feței, respectiv ochelarii de protecție împiedică pătrunderea rumegusului și a așchiilor de lemn.
Pentru a evita rănirea ochilor, purtați întotdeauna echipament de protecție a feței sau ochelari de protecție atunci când lucrați cu aparatul.
- Purtați întotdeauna echipament de protecție a auzului.
Zgomotul generat de aparat poate duce la deteriorarea auzului.
- Purtați mănuși de protecție robuste din material rezistent, cum ar fi piele.
- Purtați o mască antipraf la tăierea lemnului uscat. Se poate forma rumeguș.

2.3. Depozitarea și transportul

- Opriți fierăstrăul cu lanț înainte de fiecare transport, chiar și pentru distanțe scurte.
Cuplați frâna de lanț și montați apărătoarea de lanț.
- Folosiți apărătoarea de lanț în timpul transportului și depozitării (a se vedea fig. J de pe pagina pliată).
- Asigurați aparatul împotriva răsturnării în timpul transportului (inclusiv în vehicule) pentru a evita pierderea combustibilului, deteriorarea sau rănirea.
- Transportați aparatul numai de mânerul frontal. Șina de ghidare trebuie îndreptată spre spate, departe de corp (a se vedea fig. J de pe pagina pliată).
- Țineți departe de corp amortizorul de zgomot fierbinte. Există pericol de arsuri!
- Curățați și întrețineți lanțul de fierăstrău înainte de depozitare.
- Depozitați aparatul într-un loc sigur și uscat. Asigurați-l, de asemenea, împotriva accesului neautorizat.

2.4. Siguranța mediului

- Prevederile naționale și/sau locale pot limita în timp utilizarea de aparate acționate cu motor, ce produc zgomot. Informați-vă în acest sens în cadrul administrației dvs. locale.
- Aparatul nu trebuie exploatat în spații închise sau în alte zone slab ventilate. Există pericol de asfixiere cauzat de gaze de eșapament/vapori toxici de la uleiul lubrifiant.
- Efectuați lucrări numai în condiții de lumină naturală.
- De asemenea, nu lucrați în condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi ploaie sau vânt. Există un risc crescut de accidente în acest caz.
- Păstrați zona de lucru curată și ordonată.

- Țineți copiii, alte persoane și animalele la distanță înainte și în timpul lucrului. Dacă ceva vă distrage atenția, puteți pierde controlul asupra aparatului.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu există persoane, animale sau bunuri în zona de pericol.
- Nu lucrați în apropierea gardurilor de sârmă sau în zone cu sârmă veche și împrăștiată.
- Țineți la îndemână medii de stingere a incendiilor când lucrați într-un mediu ușor inflamabil, ca de exemplu iarbă uscată etc.
Pericol de incendiu!

2.5. Umplerea cu carburant

- Benzina este foarte inflamabilă. În timpul alimentării păstrați distanța față de focul deschis și nu fumați. Pericol de incendiu!
- Aveți grijă să nu vărsați benzină. Benzina sau uleiul pentru lanț nu trebuie să ajungă în pământ. Folosiți-vă de suporturi adecvate în acest sens.
- Alimentați numai în zone bine ventilate. Vaporii de benzină se pot aprinde cu ușurință sau pot exploda.
- Opriți motorul înainte de alimentare și lăsați aparatul să se răcească. Dacă s-a vărsat benzină, curățați imediat locurile afectate.
Nu lăsați să ajungă carburant pe îmbrăcămintea dvs., în caz contrar, schimbați-vă imediat.
- Evitați contactul benzinei sau al lubrifianților (ulei) cu pielea și ochii.
- Nu inhalați vaporii de benzină/de la uleiul lubrifiant.
- Verificați să nu existe neetanșeități. Dacă se scurge benzină, nu porniți motorul.
Există pericol de arsuri.
- Deschideți cu atenție capacul rezervorului pentru ca suprapresiunea existentă să se elimine încet și pentru ca benzina să nu stropască în afară.

2.6. Înainte de punerea în funcțiune

⚠️ AVERTIZARE!

- Efectuați verificări întotdeauna înainte de punerea în funcțiune și atunci când motorul este oprit.
- Verificați aparatul cu privire la starea sigură din punct de vedere operațional înainte de fiecare utilizare și după ce acesta a căzut.
- Verificați dacă toate componentele mobile funcționează ireproșabil. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor.
Piese deteriorate trebuie reparate de către specialiști calificați.
- Utilizați fierăstrăul cu lanț și accesoriile doar conform acestor instrucțiuni. În același timp, aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați.
Utilizarea sculelor motorizate pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- Verificați periodic frâna de lanț cu privire la funcționalitate (protecție frontală pentru mâini, a se vedea fig. D de pe pagina pliată).
- Verificați dacă șina de ghidare este montată corect.
- Verificați dacă lanțul de fierăstrău este tensionat corect.
Respectați instrucțiunile de lubrifiere, tensionare a lanțului și înlocuire a accesoriilor. Un lanț tensionat sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe sau poate spori riscul de recul.
- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.
Ascuțiți periodic piesele și înlocuiți în timp util piesele uzate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- Verificați pârghia de accelerație și blocajul pârghiei de accelerație cu privire la mobilitate. Pârghia de accelerație trebuie să revină la poziția de pornire.
- Verificați dacă se află suficient carburant și ulei lubrifiant pentru lanț în rezervor.

- Asigurați-vă ca mânerele să fie curate, uscate și să nu prezinte ulei și murdărie.
- Nu efectuați niciodată lucrările de unul singur. În caz de urgență, cineva trebuie să fie în apropiere.
- Utilizați fierăstrăul cu lanț doar atunci când vă aflați pe o suprafață fermă, sigură și plană. Evitați pozițiile anormale ale corpului. Suprafețele alunecoase sau instabile (de exemplu, scările) pot duce la pierderea echilibrului sau la pierderea controlului asupra fierăstrăului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine fierăstrăul cu lanț în situații neașteptate.
- Nu lucrați cu fierăstrăul cu lanț într-un copac. Când se lucrează în copac există pericol de accidentare.
- Nu tăiați cu fierăstrăul niciodată mai sus de înălțimea umerilor.
- Țineți fierăstrăul cu lanț întotdeauna cu mâna dreaptă pe mânerul posterior și cu mâna stângă pe mânerul frontal (a se vedea fig. D de pe pagina pliată). Ținerea fierăstrăului cu lanț într-o poziție de lucru inversată crește riscul de rănire și nu trebuie utilizată.
- Atunci când fierăstrăul cu lanț este în funcțiune, mențineți toate părțile corpului departe de lanțul de fierăstrău. Înainte de pornirea fierăstrăului cu lanț, asigurați-vă că lanțul de fierăstrău nu atinge nimic. La lucrul cu un fierăstrău cu lanț, un moment de neatenție poate duce la prinderea îmbrăcăminte sau a părților corpului în lanțul de fierăstrău.
- Oprțiți imediat fierăstrăul cu lanț dacă observați schimbări notabile în comportamentul aparatului.
- Dacă fierăstrăul cu lanț a intrat în contact cu pietre, cuie sau alte obiecte dure, oprțiți imediat motorul și verificați dacă lanțul de fierăstrău și șina de ghidare sunt deteriorate.
- Nu scăpați fierăstrăul cu lanț, nu îl loviți de obstacole și nu folosiți niciodată șina de ghidare ca pe o pârghie.
- Tăiați cu fierăstrăul cu lanț numai în lemn.
- Atunci când tăiați o creangă tensionată, așteptați-vă ca aceasta să ricoșeze. În cazul în care tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, creanga tensionată poate lovi operatorul și/sau poate duce la pierderea controlului asupra fierăstrăului cu lanț.
- Manifestați precauție deosebită la tăierea subarboretului și a copacilor tineri. Materialul subțire se poate bloca în lanțul fierăstrăului și vă poate lovi sau vă poate dezechilibra.

2.7. Vibrații

AVERTIZARE!

- Evitați riscurile cauzate de vibrație, cum ar fi pericolul apariției dereglărilor circulatorii la nivelul degetelor (tulburări circulatorii), prin pauze frecvente în care, de exemplu, să vă frecați palmele.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție și asigurați-vă că mâinile sunt calde.
- Asigurați-vă ca lanțul să fie întotdeauna ascuțit.
- Luați pauze regulate de lucru.

2.8. Măsuri de precauție împotriva reculului

⚠️ AVERTIZARE! RECU!

- ▶ La executarea lucrărilor se va avea în vedere reculul aparatului. Există pericol de rănire. Reculul poate fi evitat manifestând precauție și printr-o tehnică corectă de tăiere cu fierăstrăul.
- În anumite situații, contactul cu vârful șinei poate duce la o reacție neașteptată, orientată în spate, în cadrul căreia șina de ghidare este proiectată în sus și în direcția utilizatorului (a se vedea fig. A).

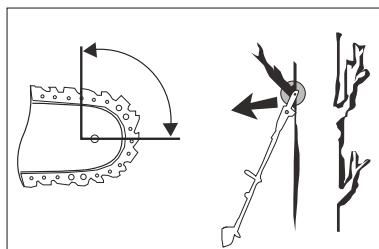


Fig. A

- Reculul poate avea loc la atingerea vârfului șinei de ghidare de un obiect sau atunci când lemnul se curbează, iar lanțul fierăstrăului se blochează în tăietură.
- Blocarea lanțului de fierăstrău la marginea superioară a șinei de ghidare poate determina reculul rapid și necontrolat al fierăstrăului cu lanț în direcția de operare (a se vedea fig. G de pe pagina pliată).
- Blocarea lanțului de fierăstrău la marginea inferioară a șinei de ghidare poate devia rapid fierăstrăul cu lanț de la direcția de funcționare într-un mod necontrolat (a se vedea fig. H de pe pagina pliată).
- Procedați cu atenție extremă atunci când folosiți lanțul fierăstrăului pentru a continua tăierea într-o tăietură care a fost deja începută.
- Nu tăiați crengi sau bucăți de lemn care și-ar putea schimba poziția în timpul procesului de tăiere sau în cazul în care tăietura se închide în timpul procesului de tăiere.
- Oricare dintre aceste reacții poate provoca pierderea controlului asupra fierăstrăului și posibila rănire gravă. Nu vă bazați numai pe dispozitivele de siguranță integrate în fierăstrăul cu lanț. În calitate de utilizator al fierăstrăului cu lanț adoptați diverse măsuri de evitare a accidentelor și rănirii în timpul lucrului. Reculul reprezintă consecința utilizării eronate sau defectuoase. Reculul poate fi evitat adoptând măsuri de precauție adecvate precum cele descrise în continuare:
- Țineți fierăstrăul cu ambele mâini, cuprinzând cu degetele mânerul fierăstrăului cu lanț. Adoptați o poziție a corpului și brațelor care să permită contracararea forței reculului. În cazul adoptării măsurilor adecvate, utilizatorul poate stăpâni forța reculului. Nu eliberați niciodată fierăstrăul cu lanț (a se vedea fig. D de pe pagina pliată).
- Evitați pozițiile anormale ale corpului și nu tăiați cu fierăstrăul deasupra înălțimii umerilor. În acest mod este evitată atingerea involuntară al vârfului șinei, fiind posibil un control corespunzător al fierăstrăului cu lanț în situații neprevăzute.
- Utilizați întotdeauna șinele de schimb și lanțurile de fierăstrău prevăzute de producător. Șinele de schimb și lanțurile de fierăstrău necorespunzătoare determină ruperea lanțului de fierăstrău și/sau reculul.
- Respectați instrucțiunile producătorului privind ascuțirea și întreținerea lanțului de fierăstrău. Reglarea prea redusă a limitatoarelor de adâncime mărește tendința de recul.
- Nu tăiați cu vârful lamei. Există pericol de recul.
- Asigurați-vă că în zona de tăiere nu se află cuie sau piese metalice. Acordați deosebită atenție cuielor sau pieselor din fier din jurul zonei de tăiere.

De asemenea, aveți grijă atunci când tăiați lemne dure unde lanțul se poate prinde.

Acest lucru poate provoca recul.

- Începeți tăierea la putere maximă și mențineți întotdeauna fierăstrăul cu lanț la viteza maximă în timpul tăierii.
- Asigurați-vă că pe sol nu există obiecte de care vă puteți împiedica.

3. Înainte de punerea în funcțiune

3.1. Amestecarea carburantului

Motorul trebuie operat cu un amestec de carburant din benzină și ulei de motor.

AVERTIZARE!

- Evitați contactul direct al pielii cu carburantul și inhalarea de vapori de carburant.
- Utilizați exclusiv amestecuri pe bază de benzină fără plumb (min. ROZ 95) și ulei special pentru motor în 2 timpi (JASO FD/ISO - L - EGD). Realizați amestecul de carburant conform tabelului de amestec pentru carburant.
- Adăugați cantitatea corectă de benzină și ulei pentru 2 timpi în recipientul de amestecare atașat **(29)** (a se vedea **Tabel de amestec pentru carburant**).
Apoi agitați bine recipientul de amestecare.

Tabel de amestec pentru carburant

Procedura de amestec: 40 părți benzină la 1 parte ulei

Benzină	Ulei pentru 2 timpi
0,5 litri	12,5 ml

3.2. Umplerea cu carburant

AVERTIZARE!

- Turnați carburantul doar cu motorul oprit și răcit. Pericol de incendiu!
- ◆ Curățați întotdeauna zona din jurul capacului rezervorului de carburant **(13)** înainte de umplere, astfel încât să nu cadă murdărie în rezervorul de carburant.
În acest sens folosiți o lavetă uscată, fără scame.
- ◆ Puneți aparatul deoparte astfel încât capacul rezervorului de carburant să fie orientat în sus.

- ◆ Rotiți capacul rezervorului de carburant în sens antiorar și deschideți-l.
Capacul rezervorului de carburant este legat de rezervorul de carburant cu o siguranță anti pierdere și astfel, acesta nu poate cădea.
- ◆ Turnați amestecul de carburant în rezervorul de carburant. Nu vărsați carburantul atunci când umpleți și nu umpleți până la refuz rezervorul de carburant.
- ◆ Ștergeți imediat carburatul vărsat.
- ◆ Rotiți capacul rezervorului de carburant în sens orar pentru a-l închide.

Indicație

- După fiecare umplere cu carburant verificați și uleiul pentru lanț.

3.3. Umplerea cu ulei pentru lanț

AVERTIZARE!

- Turnați uleiul pentru lanț de fierăstrău doar cu motorul oprit și răcit. Pericol de incendiu!
- Nu lucrați niciodată fără sistemul de lubrifiere a lanțului! În cazul funcționării uscate a lanțului de fierăstrău, garnitura de tăiere se va distruge în mod ireparabil în scurt timp.
- Înaintea lucrului verificați întotdeauna sistemul de lubrifiere a lanțului.

Indicație

- Utilizați numai ulei pentru lanțuri de fierăstrău. De preferință biodegradabil. Nu utilizați ulei uzat, ulei de motor etc.
- Pe durata lucrului, verificați dacă funcționează sistemul de lubrifiere a lanțului.
- ◆ Curățați întotdeauna zona din jurul capacului rezervorului de ulei pentru lanț **(14)** înainte de umplere, astfel încât să nu cadă murdărie în rezervorul de ulei pentru lanț.
În acest sens folosiți o lavetă uscată, fără scame.
- ◆ Puneți aparatul deoparte astfel încât capacul rezervorului de ulei pentru lanț să fie orientat în sus.
- ◆ Rotiți capacul rezervorului de ulei pentru lanț în sens antiorar și deschideți-l.
Capacul rezervorului de ulei pentru lanț este legat de rezervorul de ulei pentru lanț cu o siguranță anti pierdere și astfel, acesta nu poate cădea.

- ◆ Turnați uleiul bio pentru lanț **(28)** cuprins în furnitură în rezervorul de ulei pentru lanț.
Nu vărsați uleiul pentru lanț atunci când umpleți și nu umpleți până la refuz rezervorul de ulei pentru lanț.
- ◆ Ștergeți imediat uleiul pentru lanț vărsat.
- ◆ Rotiți capacul rezervorului de ulei pentru lanț în sens orar pentru a-l închide.

3.4. Tensionarea și verificarea lanțului de fierăstrău

AVERTIZARE!

- Utilizați mănuși de protecție! Pericol de rănire din cauza dinților de tăiere ascuțiți!
- Verificați periodic tensionarea lanțului înainte de fiecare punere în funcțiune.
- ◆ Înainte de tensionare, ambele piulițe de fixare **(20)** trebuie slăbite puțin cu cheia de bujie **(30)**.
- ◆ Rotiți șurubul de strângere a lanțului **(21)** cu șurubelnița în sens orar pentru a mări tensionarea.
- ◆ Strângeți ambele piulițe de fixare cu cheia de bujie, cu mâna.
- ◆ Lanțul de fierăstrău **(17)** trebuie să se afle în partea de jos a lamei. Verificați dacă lanțul de fierăstrău (atunci când este eliberată frâna de lanț, protecția frontală pentru mâini **(1)** este trasă în spate) se poate trage cu mâna peste șina de ghidare **(16)**.

Indicație

- Un lanț de fierăstrău **(17)** nou se lungeste și trebuie tensionat mai des.

4. Punerea în funcțiune

PRECAUȚIE!

- Respectați dispozițiile legale privind protecția împotriva zgomotului.

Verificați aparatul înaintea fiecărei puneri în funcțiune:

- Etanșeitatea sistemului de carburant.
- Starea perfectă și integritatea dispozitivelor de protecție și a dispozitivului de tăiere.
- Poziția corespunzătoare a tuturor îmbinărilor filetate.
- Mobilitatea tuturor pieselor mobile.

4.1. Pornirea la rece

AVERTIZARE!

- Cuplați frâna de lanț înainte de fiecare punere în funcțiune (apăsăți protecția pentru mâini **(1)** în față ).

ATENȚIE!

- Nu lăsați niciodată cablul de pornire **(4)** să reculeze. Aceasta poate provoca defectarea.
- ◆ Îndepărtați capacul **(27)** de pe șina de ghidare **(16)**.
- ◆ Amplasați fierăstrăul cu lanț pe o suprafață stabilă și plană. Lanțul de fierăstrău **(17)** nu trebuie să atingă solul în cadrul acestei proceduri.

 Împingeți în față protecția frontală pentru mâini până când se blochează. Lanțul de fierăstrău este blocat prin frâna de lanț.

- ◆  6x Apăsăți de 6 ori pompa de carburant „Primer” **(7)**.
- ◆  ! Poziționați comutatorul Pornit/Oprit **(6)** pe „I”.
- ◆  Scoateți pârghia de pornire la rece (șoc) **(8)**.
- ◆ Așezați vârful încălțăminteii în protecția posterioară pentru mâini **(12)** (a se vedea fig. B de pe pagina pliată).
- ◆  Țineți ferm fierăstrăul cu lanț de mânerul frontal **(2)** și trageți cablul de pornire **(4)** lent în afară până la prima opunere de rezistență.
- ◆ Trageți acum cablul de pornire rapid până când motorul pornește.
Dacă motorul nu pornește, repetați procesul.
Atât timp cât pârghia de pornire la rece (șoc) **(8)** este scoasă, motorul pornește doar scurt și se oprește din nou.
- ◆  Împingeți înăuntru pârghia de pornire la rece (șoc) din nou, imediat ce motorul s-a oprit.
- ◆  Trageți acum din nou rapid cablul de pornire până când motorul pornește. Motorul funcționează acum cu o turație de ralanti mai mare.

Dacă nici după mai multe încercări motorul nu pornește, citiți capitolul **10. Depistarea defectăunilor**.

ATENȚIE!

- Trageți cablul de pornire **(4)** întotdeauna drept. Țineți ferm mânerul cablului de pornire atunci când cablul de pornire se retrage. Nu lăsați niciodată cablul de pornire să ricoșeze.

i Indicație

- În cazul temperaturilor exterioare ridicate poate fi necesară pornirea fără șoc și a motorului rece!

- ◆  Eliberați frâna de lanț trăgând protecția frontală pentru mâini (1) în spate  (a se vedea fig. C de pe pagina pliată).
PRECAUȚIE! Frâna de lanț este acum eliberată și lanțul de fierăstrău (17) se mișcă acum.

i Indicație

- Dacă lanțul de fierăstrău se mișcă în gol sau motorul se oprește de la sine la întreruperea alimentării cu carburant, trebuie realizată o reglare a carburatorului (a se vedea capitolul 6.6. **Întreținerea reglajelor carburatorului**).
- ◆ Ridicați fierăstrăul cu lanț.
- ◆ Țineți ferm cu mâna stângă mânerul frontal (2).
- ◆ Țineți ferm cu mâna dreaptă mânerul posterior (11). În acest caz, podul palmei se află pe blocajul pârghiei de accelerație (9) și arătătorul acționează pârghia de accelerație (10) (a se vedea fig. D de pe pagina pliată).
- ◆ După ce acționați o dată pârghia de accelerație, motorul funcționează la ralanti.
- ◆ Lăsați puțin motorul să se încălzească.

4.2. Pornirea la cald

(aparatul a fost scos din funcțiune mai puțin de 15–20 minute)

- ◆  Împingeți în față protecția frontală pentru mâini (1) până când se blochează. Lanțul de fierăstrău (17) este blocat prin frâna de lanț.
- ◆  ! Poziționați comutatorul Pornit/Oprit (6) pe „I”.
- ◆ Pârghia de pornire la rece (șoc) (8) nu trebuie trasă la pornirea motorului cald.
- ◆ Așezați vârful încălțăminteii în protecția posterioară pentru mâini (12) (a se vedea fig. B de pe pagina pliată).
- ◆ Țineți ferm fierăstrăul cu lanț de mânerul frontal (2) și trageți cablul de pornire (4) lent în afară până la prima opunere de rezistență.

- ◆  Trageți acum rapid cablul de pornire. Aparatul ar trebui să pornească după 1–2 încercări. Dacă aparatul nu pornește nici după 6 încercări, repetați procesul din **4.1. Pornirea la rece**.

- ◆  Eliberați frâna de lanț trăgând protecția frontală pentru mâini (1) în spate  (a se vedea fig. C de pe pagina pliată).
PRECAUȚIE! Frâna de lanț este acum eliberată și lanțul de fierăstrău (17) se mișcă acum.

4.3. Oprirea motorului

Sucesiunea etapelor în cazul opririi de urgență

Dacă este necesară oprirea imediată a aparatului, poziționați comutatorul Pornit/Oprit (6) pe „0”.

Sucesiunea normală a etapelor

- ◆ Eliberați pârghia de accelerație (10). Motorul trece în viteza de mers în gol. Apoi poziționați comutatorul Pornit/Oprit pe „0”.

⚠ ATENȚIE!

- La mersul în gol, lanțul de fierăstrău (17) trebuie să fie oprit.
Dacă lanțul de fierăstrău se rotește, trebuie setată turajia la mers în gol!

Instrucțiuni de lucru

Înainte de utilizare familiarizați-vă cu manevrarea fierăstrăului cu lanț.

4.4. Verificarea și reglarea sistemului de lubrifiere a lanțului

! ATENȚIE!

- Nu lucrați niciodată fără sistemul de lubrifiere a lanțului! În cazul funcționării uscate a lanțului de fierăstrău, garnitura de tăiere se va distruge în mod ireparabil în scurt timp.
- Înaintea lucrului verificați întotdeauna sistemul de lubrifiere a lanțului.

i Indicație

- Utilizați numai ulei pentru lanțuri de fierăstrău. De preferință biodegradabil. Nu utilizați ulei uzat, ulei de motor etc.
- Pe durata lucrului, verificați dacă funcționează sistemul de lubrifiere a lanțului.

- ◆ Țineți fierăstrăul cu lanț la turație medie deasupra unui ciot de copac tăiat cu fierăstrăul sau a unui suport adecvat în timpul funcționării acestuia.
- În cazul în care lubrifierea este suficientă, se va forma o peliculă ușoară de ulei pe ciotul de copac sau pe suport (a se vedea fig. E de pe pagina pliată).
- Dacă este necesar, lubrifierea lanțului poate fi mărită sau micșorată cu ajutorul șurubului de reglare a uleiului **(19)**.
- În acest scop, utilizați șurubelnița dreaptă **(30)** livrată:
 - Mai întâi apăsați și apoi rotiți șurubul de reglare a uleiului **(19)** în sens orar pentru a micșora lubrifierea lanțului.
 - Mai întâi apăsați și apoi rotiți șurubul de reglare a uleiului **(19)** în sens antiorar pentru a mări lubrifierea lanțului.

4.5. Verificarea frânei de lanț

⚠️ AVERTIZARE!

- Frâna de lanț trebuie verificată înainte de fiecare punere în funcțiune.
- Frâna de lanț frânează imediat lanțul fierăstrăului în cazul unui recul.
- ◆ Asigurați-vă ca protecția frontală pentru mâini **(1)** să fie lipsită de murdărie și să poată fi deplasată cu ușurință.
- ◆ Cu motorul pornit împingeți în față protecția frontală pentru mâini până când se blochează.
- ◆ Acționați pârghia de accelerație **(10)** puțin timp până la opritor (turație maximă). Lanțul de fierăstrău **(17)** nu trebuie să se miște în acest timp.

⚠️ AVERTIZARE!

- O turație crescută a motorului pentru o perioadă prea lungă cu frâna de lanț blocată va deteriora motorul și unitatea de acționare a lanțului.
- Dacă, cu toate acestea, lanțul de fierăstrău se mișcă, contactați serviciul pentru clienți.

5. Instrucțiuni de lucru de bază pentru lucrările de doborâre

⚠️ PERICOL DE RĂNIRE!

- Lucrările de tăiere și de doborâre, precum și toate lucrările conexe pot fi efectuate numai de către persoane special instruite și formate.
- ① **Indicație**
 - Respectați reglementările specifice țării pentru lucrările de doborâre și obțineți informații de la autoritatea competentă.
- Asigurați-vă că nimeni nu poate fi rănit de crengile și copacii care cad.
- În zona de lucru trebuie să se afle numai persoanele necesare pentru lucrările de doborâre.
- Păstrați zona de lucru din jurul trunchiului liberă și ordonată, astfel încât operatorii să fie în siguranță.
- Păstrați căile de evacuare libere și ordonate pentru a putea părăsi rapid zona de lucru.
- Nu efectuați lucrări de doborâre în condiții de vânt puternic, vreme rea sau vizibilitate redusă.
- Păstrați distanțe până la următoarea zonă de lucru de cel puțin 2 1/2 lungimi de copac.

Utilizarea și manevrarea

- Nu porniți niciodată aparatul înaintea montării corecte a șinei de ghidare **(16)**, lanțului de fierăstrău **(17)** și capacului roții de lanț **(22)**.
- Nu tăiați lemnul aflat pe sol și nu încercați să tăiați cu fierăstrăul rădăcinile ieșite din sol. Evitați întotdeauna introducerea lanțului de fierăstrău în pământ, deoarece, în caz contrar, acesta se tocește imediat.
- Dacă în mod involuntar atingeți un obiect solid cu aparatul, opriți imediat motorul și verificați aparatul în privința eventualelor deteriorări.
- Întrețineți aparatul cu grijă. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate, dacă este afectată funcționarea aparatului. Înainte de utilizarea aparatului solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a aparatelor.

- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- Solicitați ajutorul personalului calificat pentru întreținerea aparatului. Utilizați numai piese de schimb originale recomandate de producător.
- Puteți determina direcția de cădere probabilă așezând fierăstrăul cu lanț pe trunchi și observând marcajul direcției de doborâre (34) (a se vedea fig. L de pe pagina pliată).

5.1. Pregătirea tapei (a se vedea fig. F de pe pagina pliată)

i Indicație

- Tapa determină direcția de cădere a copacului care urmează să fie doborât.
- Efectuați tapa în unghi drept față de direcția de cădere.
- Tăiați cât mai aproape de sol posibil.
- Susțineți fierăstrăul cu lanț cu ajutorul opritorului cu gheare (15).
- ◆ Începeți mai întâi cu tăierea tapei A. Adâncimea tapei trebuie să fie cca 1/4 din diametrul copacului și să fie la un unghi de 45-60°.
- ◆ Efectuați tăietura de doborâre B cu cca 2-3 cm mai sus decât tăietura orizontală a tapei A. Aveți grijă ca tăietura de doborâre B să se facă exact pe orizontală.
- ◆ Zona de siguranță C se lasă la cca 1/10 din diametrul copacului înaintea de tăietura de doborâre B. Zona de siguranță C ghidează copacul la sol ca o balama și îl asigură împotriva căderii premature.

⚠ PERICOL DE ACCIDENTE!

- Nu tăiați niciodată zona de siguranță C în timpul tăierii de doborâre B, deoarece, altfel, copacul poate cădea într-o direcție imprevizibilă!
- Pregătiți-vă ca copacul să „alunece” necontrolat atunci când cade pe tăietură.
- Pregătiți-vă ca copacul să „sară” necontrolat într-o singură direcție atunci când atinge solul.
- ◆ Pentru a preveni blocarea fierăstrăului cu lanț în tăietura de doborâre B, introduceți din timp pene din aluminiu sau plastic în tăietura de doborâre B. Nu utilizați pene din fier.

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE

- Asigurați-vă că pana nu intră în contact cu lanțul de fierăstrău (17). Acesta poate fi grav afectat de acest lucru.

5.2. Lucrări de toaletare

- Se va avea întotdeauna în vedere pericolul provocat de ricoșarea crengilor.
- Nu stați în picioare pe trunchi în timpul toaletării.
- Nu tăiați cu vârful șinei.
- Nu tăiați niciodată concomitent mai multe crengi.
- Dacă este posibil, susțineți fierăstrăul cu lanț cu ajutorul opritorului cu gheare (15) în timpul toaletării.
- Asigurați-vă că, la sfârșitul tăierii, fierăstrăul cu lanț se poate balansa sub propria greutate. Dacă nu se mai poate susține în tăietură, țineți-l corespunzător în contra acesteia.
- Adoptați o poziție fermă, stabilă și sigură în timpul toaletării.

Lucrări de toaletare pe secțiuni

- ◆ Scurtați crengile lungi sau groase înaintea tăierii finale de separare (a se vedea fig. K de pe pagina pliată). În caz contrar, lanțul de fierăstrău (17) se poate bloca cu ușurință.

5.3. Prelucrarea lemnului aflat sub tensiune

Este esențial să se respecte secvența corectă atunci când se lucrează cu lemnul aflat sub tensiune. În caz contrar, lanțul de fierăstrău se poate bloca sau se poate produce un recul.

Lemnul sub tensiune trebuie întotdeauna tăiat mai întâi pe partea de presiune. Numai apoi se poate face tăierea de separare pe partea de tensiune.

Astfel este evitată blocarea lanțului de fierăstrău.

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE

- Lemnul culcat nu trebuie să atingă solul pe partea inferioară a punctului de tăiere, în caz contrar, lanțul de fierăstrău se poate deteriora.

Trunchiul de lemn este curbat în jos

- ◆ Mai întâi, efectuați tăietura de degajare 1 (cca 1/3 din diametrul trunchiului) pe partea de presiune (a se vedea fig. I de pe pagina pliată).
- ◆ Apoi efectuați tăietura de separare 2 (cca 2/3 din diametrul trunchiului) pe partea de tensiune (a se vedea fig. I de pe pagina pliată).

Trunchiul de lemn este curbat în sus

- ◆ Mai întâi, efectuați tăietura de degajare 1 (cca 1/3 din diametrul trunchiului) pe partea de presiune (a se vedea fig. I de pe pagina pliată).
- ◆ Apoi efectuați tăietura de separare 2 (cca 2/3 din diametrul trunchiului) pe partea de tensiune (a se vedea fig. I de pe pagina pliată).

5.4. Recul

(a se vedea fig. G de pe pagina pliată)

- Blocarea lanțului de fierăstrău (17) la marginea superioară a șinei de ghidare (16) poate determina reculul rapid și necontrolat al fierăstrăului cu lanț în direcția de operare.

5.5. Tragere înăuntru

(a se vedea fig. H de pe pagina pliată)

- Blocarea lanțului de fierăstrău (17) la marginea inferioară a șinei de ghidare (16) poate devia rapid și necontrolat fierăstrăul cu lanț de la direcția de operare.

5.6. Lucrul în siguranță

- Mențineți aparatul în stare corespunzătoare de utilizare pentru a preveni rănirea.
- În cazul căderii, verificați aparatul cu privire la daune sau defecte semnificative.
- Nu utilizați aparatul stând pe o scară sau într-un loc nesigur.
- Nu fiți tentat să executați o tăiere imprudentă. Aceasta poate constitui o sursă de pericol pentru dvs. și pentru alte persoane.
- Schimbați-vă regulat poziția de lucru. Utilizarea îndelungată a aparatului poate provoca tulburări ale circulației sangvine la nivelul mâinilor, determinate de vibrații. Cu toate acestea, durata de utilizare poate fi prelungită folosind mănuși corespunzătoare sau prin pauze regulate. Se va avea în vedere faptul că predispoziția personală la o circulație sanguină deficitară, temperaturile exterioare scăzute sau forțele de prindere semnificative în timpul lucrului diminuează durata de utilizare.

6. Curățarea și întreținerea

⚠ PERICOL DE RĂNIRE!

- Deconectați aparatul întotdeauna înaintea lucrărilor de curățare și scoateți fișa de bujie (33).

i Indicație

- După fiecare utilizare, aparatul trebuie curățat temeinic.
- Efectuați lucrările de curățare și întreținere numai în măsura în care sunt specificate în aceste instrucțiuni de utilizare. Lucrările suplimentare trebuie efectuate de către specialiști.
- Lucrările de întreținere trebuie efectuate periodic (a se vedea capitolul 7. Intervalele de întreținere).

6.1. Curățarea unității motorului

⚠ PERICOL DE RĂNIRE!

- Pericol de arsuri! Nu atingeți amortizoarele de zgomot fierbinți, cilindrii sau aripioarele de răcire.
- Mențineți echipamentele de protecție, fantele de aer și carcasa motorului cât mai curate și fără praf. Suflați-le cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Curățați aparatul regulat cu o lavetă umedă și pușin detergent. Asigurați-vă că nu pătrunde apă în interiorul aparatului.

6.2. Curățarea filtrului de aer

Filtrele de aer murdare reduc puterea motorului prin alimentarea insuficientă cu aer a carburatorului.

Din acest motiv este neapărat necesar un control regulat. Filtrul de aer (32) se va verifica în mod regulat și se va curăța dacă este necesar.

În condiții de praf, filtrul de aer (32) se va verifica mai des.

- ◆ Slăbiți elementele de închidere pentru capacul filtrului de aer (5).
- ◆ Îndepărtați capacul filtrului de aer (3).
- ◆ Slăbiți șurubul filtrului de aer (31).
- ◆ Îndepărtați filtrul de aer și deschideți-l.
- ◆ Curățați filtrul de aer prin scuturare sau purjare (cu aer comprimat).

Asamblarea se realizează în ordine inversă.

⚠ ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau alți solvenți inflamabili.

6.3. Curățarea unității de acționare a lanțului

PERICOL DE RĂNIRE!

- Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când atingeți lanțul de fierăstrău **(17)**. Pericol de rănire din cauza dinților de tăiere ascuțiți!

Indicație

- Curățați unitatea de acționare a lanțului după fiecare utilizare.
- ◆ Amplasați fierăstrăul cu lanț pe o suprafață plană, stabilă.
- ◆ Trageți protecția frontală pentru mâini **(1)** în spate până la opritor pentru a elibera frâna de lanț (a se vedea fig. C de pe pagina pliată).
- ◆ Îndepărtați ambele piulițe de fixare **(20)** cu cheia de bujie **(30)**.
- ◆ Scoateți capacul roții de lanț **(22)**.
- ◆ Scoateți cu grijă lanțul de fierăstrău **(17)** de pe șina de ghidare **(16)** și de pe roata de lanț **(26)**.
- ◆ Îndepărtați șina de ghidare.
Curățați aceste componente cu o pensulă.
- ◆ Acum curățați temeinic întreaga zonă a unității de acționare a lanțului și capacul roții de lanț cu o pensulă sau prin suflare (cu aer comprimat).

Asamblarea se realizează în ordine inversă.

6.4. Întreținerea bujiei

- ◆ Scoateți fișa de bujie **(33)**.
- ◆ Desfaceți bujia cu cheia de bujie **(30)** livrată.
- ◆ Asamblarea se realizează în ordine inversă.
- Distanța dintre electrozi este de 0,6 mm (distanța dintre electrozi în cadrul căreia este declanșată scânteia de aprindere). Verificați bujia prima dată după 10 ore de funcționare în privința murdăriei și, dacă este necesar, curățați-o cu o perie de sârmă din cupru.
Ulterior efectuați lucrări de întreținere la bujie la fiecare 50 de ore de funcționare.

6.5. Întreținerea sistemului de lubrifiere a lanțului

- A se vedea capitolul **4.4. Verificarea și reglarea sistemului de lubrifiere a lanțului**.

6.6. Întreținerea reglajelor carburatorului

- Dacă lanțul de fierăstrău **(17)** se mișcă în gol sau motorul se oprește de la sine la întreruperea alimentării cu carburant, trebuie realizată o reglare a carburatorului.

Indicație

- Solicitați efectuarea reglărilor la carburator (de exemplu, turație la mers în gol) numai de către personal calificat pentru a preveni daune la motor.

6.7. Întreținerea șinei de ghidare

- ◆ Îndepărtați orice bavură care s-ar fi putut forma pe marginea șinei folosind o pilă metalică.
- ◆ Curățați culisa șinei de ghidare **(16)** cu ajutorul unei pensule sau cu aer comprimat.
Înlocuiți șina de ghidare de îndată ce culisa este uzată.
- ◆ Rotiți șina de ghidare după fiecare utilizare pentru a asigura o uzură uniformă.
- ◆ Verificați roata dințată de la vârful șinei de ghidare cu privire la mobilitate. Lubrifiați-o, dacă este necesar, cu un ulei de rulmenți.

6.8. Montarea șinei de ghidare și tensionarea lanțului de fierăstrău

AVERTIZARE!

- Efectuați montarea întotdeauna cu motorul oprit.

PERICOL DE RĂNIRE!

- Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când atingeți lanțul de fierăstrău **(17)**. Pericol de rănire din cauza dinților de tăiere ascuțiți!

Indicație

- Un lanț de fierăstrău nou se lungeste și trebuie tensionat mai des. Verificați cu regularitate, după fiecare tăiere, tensionarea lanțului și reglați-o.
- Șina de ghidare poate fi înțoarsă în funcție de gradul de uzură.

- ◆ Amplasați fierăstrăul cu lanț pe o suprafață plană, stabilă.
- ◆ Trageți protecția frontală pentru mâini **(1)** în spate până la opritor pentru a elibera frâna de lanț (a se vedea fig. C de pe pagina pliată).
- ◆ Îndepărtați ambele piulițe de fixare **(20)** cu cheia de bujie **(30)**.
- ◆ Scoateți capacul roții de lanț **(22)**.
- ◆ Împingeți gaura longitudinală a șinei de ghidare **(16)** peste cele două bolțuri care ies în afară.
- ◆ Așezați lanțul de fierăstrău peste dinții roții de lanț **(26)**. Introduceți lanțul de fierăstrău exact în direcția indicată pe șina de ghidare .
- În vârful șinei de ghidare se află o roată de ghidare care prezintă dinți peste care trebuie poziționat lanțul de fierăstrău.
- ◆ Trageți puțin de șina de ghidare pentru a pretensiona ușor lanțul de fierăstrău.
- ◆ Așezați la loc capacul roții de lanț. Asigurați-vă că știftul de strângere lanț **(23)** din interior se potrivește în orificiul **(25)** potrivit al șinei de ghidare. Reglați, dacă este cazul, șurubul de strângere a lanțului **(21)** cu șurubelnița.
- ◆ Înșurubați cu mâna ambele piulițe de fixare. Totuși, aveți grijă să nu le fixați încă.
- ◆ Rotiți cu șurubelnița dreaptă șurubul de strângere a lanțului **(21)** în sens orar până când partea inferioară a lanțului de fierăstrău glisează în șina de ghidare. Lanțul de fierăstrău trebuie să se afle în partea de jos a șinei. Dacă frâna de lanț este eliberată, lanțul de fierăstrău trebuie să se poată trage cu mâna peste șina de ghidare.

Indicație

- Un lanț de fierăstrău nou se lungește și trebuie tensionat mai des.
- ◆ Strângeți ambele piulițe de fixare cu cheia de bujie, cu mâna.

6.9. Ascuțirea și îngrijirea lanțului de fierăstrău

PERICOL DE RĂNIRE!

- Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când atingeți lanțul de fierăstrău **(17)**. Pericol de rănire din cauza dinților de tăiere ascuțiți!

Indicație

- Un lanț de fierăstrău întreținut și ascuțit în mod optim reduce efortul fizic, uzura și duce la un rezultat de tăiere bun.
- Curățați, îngrijiiți și ascuțiți periodic lanțul de fierăstrău.
- Verificați periodic lanțul de fierăstrău cu privire la fisuri și nituri deteriorate.
- Un șlefuitor poate fi fixat la suportul șlefuitorului **(18)** pentru asigurarea stabilității pe durata șlefuirii.
- Utilizați numai pile rotunde speciale pentru lanțuri de fierăstrău cu un diametru de 4,8 mm (3/16") pentru lanțul de fierăstrău cuprins în furnitură.
- Un set de ascuțit, de exemplu Oregon, conține informații detaliate privind procedeul de ascuțire.
- Alternativ, utilizați un dispozitiv electric de ascuțire a lanțurilor și urmați instrucțiunile producătorului.
- În caz de dubiu privind efectuarea lucrărilor se va înlocui lanțul de fierăstrău.
- Dacă este cazul, ascuțirea lanțului de fierăstrău trebuie efectuată într-un atelier de specialitate.

■ **Accesorii necesare (nu sunt incluse în furnitură):**

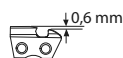
- Pila rotundă pentru lanțuri de fierăstrău Ø 4,8 mm (3/16")
- Pila plată
- Leră de măsurare a limitei de adâncime

- ◆ Piliți numai în direcție frontală pentru a îndepărta materialul.



Piliți la un unghi de ascuțire de cca 25° la o înclinare de 10° față de șina de ghidare **(16)**.

- ◆ Verificați distanța limitei de adâncime cu ajutorul unei lere de măsurare a limitei de adâncime.



Distanța corectă a limitei de adâncime ar trebui să fie de 0,6 mm (0,024").

7. Intervalele de întreținere

Instrucțiunile prezentate aici se referă la condiții normale de utilizare. În condiții dificile, cum ar fi formarea ridicată a prafului și perioade zilnice de lucru prelungite, intervalele indicate se vor scurta în mod corespunzător.

Componenta aparatului	Ațiune	Înainte de începerea lucrului	Săptămânal	În caz de defecțiune	În caz de deteriorare	La nevoie
Lubrifierea lanțului	Verificare	X				
Lanțul de fierăstrău (17)	Se verifică și se are în vedere ca acesta să fie ascuțit	X				
	Verificarea tensionării lanțului	X				
	Ascuțire					X
Șina de ghidare (16)	Verificare (uzură, deteriorare)	X				
	Curățare		X	X		
	Înlocuire				X	X

8. Comanda pieselor de schimb

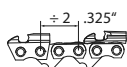
Comandarea pieselor de schimb

Trebuie oferite următoarele informații la comandarea pieselor de schimb:

- Tipul aparatului: Fierăstrău cu lanț pe benzină
- Numărul de articol al aparatului: IAN 517228_2510
- Numărul de identificare al aparatului: PLS 53 C4

i Indicație

- ▶ Lanțuri de fierăstrău recomandate:
 - Oregon E 72 (de exemplu, disponibil în magazine de feronerie)
 - Haoyu .325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X
- ▶ Este imperativ să respectați următoarele specificații atunci când achiziționați de la producători alternativi:



Pas de lanț: 8,25 mm (0,325")



Grosimea elementului de transmisie (lățimea culisei): 1,47 mm (0,058")



Numărul elementelor de lanț: 72

i Indicație

- ▶ Piese de schimb nelistate (de exemplu, bujie, filtru de aer) pot fi comandate prin intermediul service-ului nostru.
- ▶ Șină de ghidare recomandată: HYB18-72-5810P
- ▶ La înlocuire, se pot utiliza numai șinele de ghidare și lanțurile de fierăstrău specificate. Există riscul de rănire gravă și de deteriorare a aparatului în cazul unor combinații neautorizate și nespecificate.

Detalii privind prețurile și informațiile actuale sunt disponibile la: www.kompernass.com

9. Depozitarea și transportul

- ◆ Utilizați întotdeauna capacul șinei de ghidare (27) în timpul transportului (a se vedea fig. J de pe pagina pliată) și în timpul depozitării.
- ◆ Curățați și întrețineți aparatul înainte de fiecare depozitare, a se vedea capitolul „Curățarea și întreținerea”.
- ◆ Opiți fierăstrăul cu lanț înainte de fiecare transport, chiar și pentru distanțe scurte. Asigurați aparatul împotriva răsturnării în timpul transportului (inclusiv în vehicule) pentru a evita pierderea combustibilului, deteriorarea sau rănirea.
- ◆ Transportați aparatul numai de mânerul frontal (2). Șina de ghidare trebuie îndreptată spre spate, departe de corp (a se vedea fig. J de pe pagina pliată).
- ◆ Țineți departe de corp amortizorul de zgomot fierbinte. Există pericol de arsuri!

- ◆ Depozitați aparatul într-un loc sigur, uscat, lipsit de îngheț, bine aerisit și protejat de intemperii. Nu se recomandă depozitarea în aer liber. Asigurați-l, de asemenea, împotriva accesului neautorizat.
- ◆ Goliți rezervorul de ulei, respectiv de carburant cu o pompă de aspirare.

⚠️ AVERTIZARE!

- Nu eliminați benzina în spații închise, în apropierea focului sau în timp ce fumați. Vaporii de gaz pot cauza explozii sau incendiu.
- ◆ Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când este consumată și benzina rămasă.

10. Depistarea defecțiunilor

Problema	Cauza posibilă	Remediarea defecțiunilor
Motorul nu pornește	Procedură eronată de pornire	Respectați indicațiile de pornire
Motorul pornește, dar nu funcționează la putere maximă	Filtru de aer (32) murdar	Curățați filtrul de aer (32)
Motorul funcționează neuniform	Distanță eronată a electrozilor bujiei	Curățați bujia și reglați distanța electrozilor sau montați o bujie nouă
Bujie ancrasată sau umedă	Reglare incorectă a carburatorului	Curățați bujia sau înlocuiți-o

11. Eliminarea



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Protecția mediului înconjurător

- Goliți rezervorul de benzină și de ulei cu atenție și predați aparatul unui centru de valorificare. Componentele din plastic și metal utilizate pot fi colectate separat și reciclate.
- Predați uleiul uzat și resturile de benzină la o unitate de colectare și nu le aruncați în canalizare sau scurgere.
- Predați materialul de întreținere contaminat și carburanții la un centru de colectare specializat.

Înainte de predare, vă rugăm să îndepărtați bateriile sau acumulatorii care nu sunt integrați în vechiul aparat, precum și becurile care pot fi scoase fără a fi deteriorate și să le predați spre colectare separată.

Ambalajul este format din materiale pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

12. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea. Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră.

Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările strict privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 517228_2510 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe parkside-diy.com, în categoria „Service”.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

12.1. Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe parkside-diy.com

IAN 517228_2510

12.2. Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

13. Traducerea declarației de conformitate CE originale

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: Domnul Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice (2006/42/EC)

Conformitate cu anexa IV la Directiva 2006/42/EC

Organism notificat: Kompernass Handelsgesellschaft mbH,
Burgstr. 21 44867 Bochum, Germania
Numărul certificării: BM 50715170 0001

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2014/30/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) (2011/65/EU)*

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Directiva privind emisiile de zgomot (2000/14/EC) (2005/88/EC)

Nivelul puterii acustice LWA
Măsurat: 110,11 dB (A)
Garantat: 117 dB (A)

Directiva privind emisiile de gaze de evacuare (2017/656/EU)

Standarde armonizate aplicate
EN ISO 11681-1: 2011
EN ISO 14982:2009

Tip/denumire aparat:

Ferăstrău cu lanț, cu motor pe benzină PBKS 53 C4

Anul de fabricație: 04-2026

Număr de serie: IAN 517228_2510

Bochum, 09.02.2026



Hans-Peter Kompernaß
- Director -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Съдържание

1. Употреба по предназначение	215
1.1. Използвани предупредителни указания и символи	215
1.2. Оборудване	217
1.3. Комплектовка на доставката	217
1.4. Технически данни	217
2. Указания за безопасност	218
2.1. Общи указания за безопасност	218
2.2. Лични предпазни средства (ЛПС)	219
2.3. Съхранение и транспортиране	219
2.4. Безопасност на заобикалящата среда	220
2.5. Зареждане с гориво	220
2.6. Преди пускане в експлоатация	220
2.7. Вибрации	222
2.8. Предпазни мерки срещу откат	222
3. Преди пускане в експлоатация	223
3.1. Смесване на гориво	223
3.2. Зареждане с гориво	223
3.3. Зареждане с верижно масло	224
3.4. Опъване и проверка на режещата верига	224
4. Пускане в експлоатация	224
4.1. Стартиране при студен двигател	225
4.2. Стартиране при топъл двигател	226
4.3. Изключване на двигателя	226
4.4. Проверка и настройка на смазването на веригата	226
4.5. Проверка на спирачката на веригата	226
5. Принципни указания за работа при сеч	227
5.1. Подготовка на подрез (вж. фиг. F на разгъващата се страница)	227
5.2. Рязане на клони	228
5.3. Обработка на дърво под механично напрежение	228
5.4. Откат (вж. фиг. G на разгъващата се страница)	228
5.5. Завличане (вж. фиг. H на разгъващата се страница)	228
5.6. Безопасна работа	229

6. Почистване и поддръжка	229
6.1. Почистване на блока на двигателя	229
6.2. Почистване на въздушния филтър	229
6.3. Почистване на задвижването на веригата	229
6.4. Поддръжка на запалителната свещ	230
6.5. Поддръжка на смазването на веригата	230
6.6. Поддръжка на настройките на карбуратора	230
6.7. Поддръжка на направляващата шина	230
6.8. Монтаж на направляващата шина и опъване на режещата верига	230
6.9. Заточване и поддръжка на режещата верига	231
7. Интервали за поддръжка	232
8. Поръчка на резервни части	232
9. Съхранение и транспортиране	233
10. Търсене на неизправности	233
11. Предаване за отпадъци	233
12. Гаранция	234
12.1. Сервизно обслужване	235
12.2. Вносител	235
13. Превод на оригиналната декларация за съответствие на ЕО	235

1. Употреба по предназначение

Верижният трион трябва да се използва само за рязане на дървета на открито.

Верижният трион не трябва да се използва за други цели.

Не предприемайте промени по верижния трион. Това може да застраши безопасността.

За предизвикани в резултат на това щети или наранявания от какъвто и да било вид отговаря потребителят/операторът, а не производителят. Моля, обърнете внимание, че този уред не е конструиран за професионална употреба.

Не поемаме никаква отговорност, ако уредът се използва за професионални, занаятчийски или промишлени цели, както и съпоставими дейности.

Начинаещи потребители трябва да бъдат инструктирани, за да се запознаят с особеностите на уреда. За ваша безопасност посетете държавен курс на обучение за работа с моторни триони.

Работа с уреда не се разрешава на:

лица, които не са запознати с това ръководство за потребителя, деца, младежи, както и лица под влияние на алкохол, наркотици или медикаменти.

Възможно е национални разпоредби да ограничават употребата на уреда!

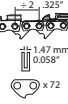
1.1. Използвани предупредителни

указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	Преди първото пускане в експлоатация прочетете внимателно цялото ръководство за експлоатация и го запазете на сигурно място за по-късна справка.
	Предупреждение! Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация!
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работи с верижния трион са необходими специални мерки за безопасност. Прочетете и вземете под внимание всички предупреждения.
	Носете плътно прилепнало защитно облекло с вложка за защита от разрязване.

	Носете каска със защита за лицето, респ. защитни очила и антифони.
	Носете защитни ръкавици.
	Носете устойчиви на плъзгане защитни обувки.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от откат. Пазете се от откат на верижния трион и избягвайте контакт с върха на шината.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от откат! Не режете с върха на шината.
	Работете с верижния трион винаги с двете ръце.
	Не работете с верижния трион с едната ръка.
	В това положение на лоста на смукача издърпайте въжето за стартиране. Ако издърпате лоста на смукача навън, въздушната клапа се затваря. Ако натиснете лоста на смукача навътре, въздушната клапа се отваря.
	Натиснете горивната помпа „Primer“ 6 пъти
	Резервоар за гориво; Съотношение на смесване: 40 части бензин на 1 част масло
	Резервоар за верижно масло; увеличаване/намаляване на смазването на веригата
	Бензин: ROZ 95/ROZ 98
	Масло за двутактов двигател: ISO - L - EGD/JASO FD
	Не зареждайте E-10
	Открити пламъци или пушене в близост до уреда са строго забранени!
	Гарантирано ниво на звуковата мощност на уреда

	Издърпайте стартерното въже.
	Превключвател за включване/изключване
	Блокиране и освобождаване на спирачката на веригата
	Посока на движение на веригата
	Увеличаване на опъването на веригата
	Дължина на направляващата шина
	Стъпка на веригата: 8,25 mm (0,325") Дебелина на задвижващото звено (ширина на канала): 1,47 mm (0,058") Брой на звената на веригата: 72
	Внимание! Горещи части/Въртяща се верига - Опасност от нараняване
	Внимание! Падащи части/Преобръщащи се дървета - Не стойте в опасната зона.
	Пазете уреда от дъжд и влага!
	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Прочетете ръководството.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните европейски и национални директиви.
	Не изхвърляйте електрическия уред с битовите отпадъци!
	Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.
	При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали:
	Те са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 - 7: пластмаси, 20 - 22: хартия и картон, 80 - 98: композитни материали.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република Сърбия.

1.2. Оборудване

- 1 Предна защита за ръката
- 2 Предна ръкохватка
- 3 Капак на въздушния филтър
- 4 Въже за стартиране
- 5 Блокировка за капака на въздушния филтър
- 6 Превключвател за включване/изключване
- 7 Горивна помпа „Primer“
- 8 Лост за студен старт (смукач)
- 9 Блокировка на лоста за газта
- 10 Лост за газта
- 11 Задна ръкохватка
- 12 Задна защита за ръката
- 13 Капачка на резервоара за гориво
- 14 Капачка на резервоара за верижно масло
- 15 Зъбчатa опора (предварително монтирана)
- 16 Направляваща шина (предварително монтирана)
- 17 Режеща верига (предварително монтирана)
- 18 Помощно приспособление за тачило
- 19 Пробка за регулиране на маслото
- 20 Гайки за закрепване
- 21 Опъвателен болт за веригата
- 22 Капак за верижното колело
- 23 Опъвателен щифт за веригата
- 24 Уловител на веригата
- 25 Отвор за опъвателния щифт за веригата
- 26 Верижно колело
- 27 Кожух за направляващата шина
- 28 Биомасло за вериги
- 29 Съд за смесване
- 30 Ключ за запалителни свещи/Отвертка за винтове с шлицова глава
- 31 Винт за въздушния филтър
- 32 Въздушен филтър
- 33 Щекер на запалителната свещ
- 34 Маркировка за повяляне

1.3. Окомплектовка на доставката

- 1 блок на двигателя
- 1 верижен трион Наоуу .325 0.058" 72DL
- 1 направляваща шина НУВ18-72-581ОР
- 1 ключ за запалителни свещи/отвертка за винтове с шлицова глава
- 1 кожух за направляващата шина (защита на веригата)
- 1 съд за смесване
- 500 ml биомасло за вериги (Made in Germany)
- 1 ръководство за експлоатация

1.4. Технически данни

Тегло	
без зареждане, без режеща гарнитура	около 5,6 kg
Обем	
Резервоар	(0,55 l)
Резервоар за верижно масло	(0,26 l)
Дължина на рязане	
Използваема дължина на рязане/направляваща шина:	44 cm
Верига	
Макс. скорост на веригата	макс. n_0 : 22,1 m/s
Стъпка на веригата	8,25 mm (0,325")
Дебелина на задвижващото звено	1,47 mm (0,058")
Тип на режещата верига (предварително монтирана):	Наоуу .325 0.058" 72DL
Тип на направляващата шина (предварително монтирана):	НУВ18-72-581ОР
Верижно колело	
Брой на зъбите/Стъпка	7 зъба/8,25 mm (0,325")

Двигател	
Работен обем	53 cm ³
Макс. мощност на двигателя съгласно ISO 7293	2,0 kW
Обороти на празен ход	8500 min ⁻¹
Запалителна свещ	L8RTC
Ниво на звуковото налягане L_{pA,m^r} ISO 22868	100,88 dB (A) K = 3 dB
Ниво на звуковата мощност L_{WA,m^r} ISO 22868	110,11 dB (A) K = 0,93 dB
Стойност на вибрациите на задната ръкохватка: ISO 22867	10,19 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Стойност на вибрациите на предната ръкохватка: ISO 22867	9,358 m/s ² K = 1,5 m/s ²

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Избягвайте рисковете от вибрации, напр. риск от синдром на Рейно (смущения в кръвооросването), чрез чести работни почивки, през които напр. търкате дланите си една в друга. Ако забележите необичайни нарушения, незабавно спрете работа и потърсете лекарска помощ.

2. Указания за безопасност

ВАЖНО! **ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ** **УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ НА СИГУРНО** **МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.**

2.1. Общи указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с уреда. Не използвайте уреда, когато сте болни, уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с уреда може да доведе до сериозни наранявания.
- Избягвайте неправилни приложения, използвайте машината само съгласно описанието в **1. Употреба по предназначение**.

- Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация на вашия уред и спазвайте специално указанията за безопасност.
- Поставените на уреда предупредителни и указателни табелки дават важни инструкции за безопасна експлоатация.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват също общите указания за безопасност и предпазване от злополуки на законодателя.
- Дръжте опаковъчните фолиа далеч от деца, съществува опасност от задушаване!
- Недостатъчно информирани оператори могат да застрашат себе си и други лица поради неправилна употреба. Операторът носи отговорност спрямо трети лица.
- Бъдете много внимателни при боравене с уреда. Подхождайте разумно към работата и се съсредоточете върху това, което извършвате.
- Не работете повече от 10 минути без прекъсване. Препоръчва се да правите почивка от 10 – 20 минути между работните операции.
- Заемайте уреда само на потребители, които имат опит с уреда. При това им предайте и ръководството за експлоатация.
- Някои задачи за рязане изискват специално обучение и особени умения. Ако имате съмнения, се обърнете към специалист.
- Начинаещи потребители трябва да бъдат инструктирани, за да се запознаят с особеностите на уреда. За ваша безопасност посетете държавен курс на обучение за работа с моторни триони.
- Когато не се използва, уредът трябва да се оставя така, че да не представлява опасност за никого. Осигурете го срещу неупълномощен достъп.

- Потребителят на уреда носи отговорност за всички злополуки и опасности, които увреждат други лица или собствеността им.
- Деца, младежи и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности не трябва да използват верижния трион. Изключения са допустими само за младежи на възраст над 16 години в рамките на професионално обучение под надзора на компетентно лице.
- Електрическата запалителна система на уреда генерира слабо електромагнитно поле. Ако носите кардиостимулатор или подобни импланти, преди да използвате уреда, се консултирайте с вашия лекар, за да предотвратите рисковете за здравето.
- Обърнете внимание, че при неправилна поддръжка, при употреба на несъвместими резервни части и отстраняване или модификация на предпазни устройства са възможни повреди на уреда и тежки наранявания на работещото с тях лице.

2.2. Лични предпазни средства (ЛПС)

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

► Винаги носете лични предпазни средства (ЛПС)!

-  Носете каска със защита за лицето, респ. защитни очила и антифони.
-  Носете плътно прилепнало защитно облекло с вложка за защита от разрязване.
-  Носете устойчиви на плъзгане защитни обувки.
-  Носете защитни ръкавици.
- Избягвайте широко облекло, което може да се захване.
- Не носете шал, вратовръзка и бижута!
- При дълги коси използвайте мрежичка за коса!

- При всякакви работи в гората носете каска. Тя осигурява защита от падащи клони. Редовно проверявайте каската за повреди. Тя трябва да се смени най-късно след 5 години. Използвайте само тествани каски.
- Защитата за лицето, респ. защитните очила предпазват от стърготини от рязането и дървени трески. За предотвратяване на наранявания на очите при работа с уреда винаги трябва да се носят защита за лицето, респ. защитни очила.
- Винаги носете антифони. Шумът от уреда може да доведе до увреждане на слуха.
- Носете здрави защитни ръкавици от устойчив материал, като напр. кожа.
- При рязане на суха дървесина носете прахозащитна маска. Възможно е образуване на прах от рязането.

2.3. Съхранение и транспортиране

- Преди всяко пренасяне, дори на къси разстояния, изключвайте верижния трион. Включвайте спирачката на веригата и поставяйте защитния кожух на веригата.
- При транспортиране и съхранение използвайте защитния кожух на веригата (вж. фиг. J на разгъващата се страница).
- По време на транспортиране (също и в превозни средства) осигурявайте машината срещу преобръщане, за да предотвратите теч на гориво, повреди и наранявания.
- Носете уреда само за предната ръкохватка. Тогава направляващата шина сочи назад, настрана от тялото ви (вж. фиг. J на разгъващата се страница).
- Дръжте горещия шумозаглушител далеч от тялото. Съществува опасност от изгаряне!

- Почиствайте и извършвайте текущ ремонт на верижния трион преди прибиране за съхранение.
- Съхранявайте уреда на сигурно и сухо място. Осигурете го и срещу неупълномощен достъп.

2.4. Безопасност на заобикалящата среда

- Национални и/или общински разпоредби могат да ограничат времето на използване на генериращи шум, задвижвани от двигател уреди. Поискайте информация в тази връзка от вашата общинска администрация.
- Уредът не трябва да се използва в закрити помещения или други зони с лоша вентилация. Съществува опасност от задушаване от отровни отработени газове/пари от смазочно масло.
- Извършвайте работи само на дневна светлина.
- Не работете при неблагоприятни атмосферни условия, като напр. дъжд или вятър. Тогава съществува повишен риск от злополука.
- Поддържайте работното си място чисто и подредено.
- Дръжте на разстояние деца, други лица и животни преди и по време на работа. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над уреда.
- Преди започване на работа се уверете, че в опасната зона не се намират хора, животни или материални ценности.
- Не работете в близост до телени огради или зони с разпръснати стари телове.
- Пригответе средства за пожарогасене, ако работите в лесно възпламенима среда, като напр. суха трева и др. Съществува опасност от пожар!

2.5. Зареждане с гориво

- Бензинът е много лесно възпламеним. При зареждане стойте на разстояние от открит огън и не пушете. Съществува опасност от пожар!
- Внимавайте да не разлеее бензин. Бензин и верижно масло не трябва да попадат в почвата. Използвайте подходящи подложки.
- Зареждайте гориво само в зони с добра вентилация. Бензиновите пари могат лесно да се възпламят или да експлодират.
- Преди зареждане на гориво изключете двигателя и оставете уреда да се охлади. Ако е разлят бензин, незабавно почистете засегнатите места. Гориво не трябва да попада върху дрехите ви, в противен случай ги сменете незабавно.
- Избягвайте също контакт на кожата и очите с бензин или смазочни материали (масло).
- Не вдъшвайте бензинови пари/пари от смазочно масло.
- Следете за течове. Ако изтича бензин, не стартирайте двигателя. Съществува опасност от изгаряне.
- Отваряйте внимателно капачката на резервоара, за да се освободи бавно наличното свръхналягане и да не пръсне навън бензин.

2.6. Преди пускане в експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Извършвайте проверки винаги преди пускане в експлоатация и при изключен двигател.
- Проверявайте безопасното експлоатационно състояние на уреда преди всяка употреба и след като е подал.
- Проверявайте дали всички движещи се части функционират безупречно. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на инструментите. Повредените части трябва да се ремонтират от квалифицирани специалисти.

- Използвайте верижния трион и принадлежностите само в съответствие с тези инструкции. При това вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на моторизирани инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
 - Редовно проверявайте функционирането на спирачката на веригата (предна защита за ръката, вж. фиг. D на разгъващата се страница).
 - Проверявайте дали направляващата шина е монтирана правилно.
 - Проверявайте дали режещата верига е правилно опъната. Следвайте инструкциите за смазване, опъване на веригата и смяна на принадлежностите. Неправилно опъната или смазана верига може да се скъса или да увеличи риска от откат.
 - Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Заточвайте ги редовно и сменяйте своевременно износените части. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклъпват по-рядко и се направляват по-лесно.
 - Проверявайте лесноподвижността на лоста за газта и блокировката на лоста за газта. Лостът за газта трябва да отскача назад в изходна позиция.
 - Проверявайте дали има достатъчно гориво и верижно масло в резервоара.
 - Проверявайте дали ръкохватките са чисти, сухи, неомаслени и незамазани.
 - Никога не работете сами. В спешен случай трябва да има някой наблизо.
 - Използвайте верижния трион само когато стоите върху неподвижна, безопасна и равна основа. Избягвайте неестествено положение на тялото. Хлъзгава основа или нестабилни опорни повърхности (напр. върху стълба) могат да доведат до загуба на равновесие или загуба на контрол над верижния трион.
- Заемайте стабилна позиция и винаги пазете равновесие.
- Така ще можете да контролирате по-добре верижния трион в неочаквани ситуации.
- Не работете с верижния трион, качени на дърво. При работа върху дърво съществува опасност от нараняване.
 - Никога не режете над височината на раменете.
 - Винаги дръжте верижния трион с дясната си ръка за задната ръкохватка и с лявата си ръка за предната ръкохватка (вж. фиг. D на разгъващата се страница). Хващането на верижния трион в обратно работно положение увеличава риска от наранявания и не трябва да се прилага.
 - При работещ верижен трион дръжте всички части на тялото си далече от режещата верига. Преди стартиране на верижния трион се уверете, че режещата верига не се допира до нищо. При работа с верижен трион един момент невнимание може да доведе до захващане на облеклото или части на тялото от режещата верига.
 - Незабавно изключете верижния трион, ако установите осезаеми промени в поведението на уреда.
 - Ако верижният трион е влязъл в контакт с камъни, гвоздеи или други твърди предмети, незабавно спрете двигателя и проверете режещата верига и направляващата шина за повреди.
 - Не допускайте верижния трион да пада, не го удряйте в препятствия и никога не използвайте направляващата шина като лост.
 - С верижния трион режете само в дърво.

- При рязане на намиращ се под механично напрежение клон имайте предвид, че той може да отскочи. Когато се освободи напрежението в дървесните влакна, натегнатият клон може да засегне оператора и/или верижният трион да се изтръгне от контрол.
- Бъдете особено предпазливи при рязане на ниски и млади дървета. Тънкият материал може да се захване в режещата верига и да се отметне към вас или да ви извади от равновесие.

2.7. Вибрации

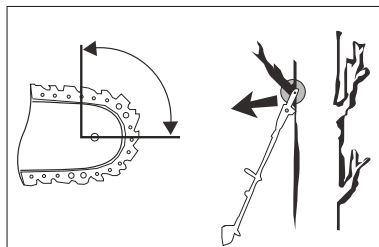
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Избягвайте рисковете от вибрации, напр. риск от синдром на Рейно (смущения в кръвооросването), чрез чести работни почивки, през които напр. търкате дланите си една в друга.
- Винаги носете защитни ръкавици и поддържайте ръцете си топли.
- Внимавайте веригата да е винаги остра.
- Редовно правете работни почивки.

2.8. Предпазни мерки срещу откат

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОТКАТ!

- ▶ При работа внимавайте за опасност от откат на уреда. Съществува опасност от нараняване. С повишено внимание и прилагане на правилна техника на рязане ще избегнете откат.
- В някои случаи контактът с върха на шината може да доведе до неочаквана, насочена назад реакция, при която направляващата шина отскача нагоре и по посока на оператора (вж. фиг. А).



Фиг. А

- Откат може да се появи, когато върхът на направляващата шина допре предмет или когато дървото се огъне и режещата верига се заклещи в разреза.
- Заклещването на режещата верига в горния край на направляващата шина може бързо да отблъсне неконтролирано верижния трион в посоката на работа (вж. фиг. G на разгъващата се страница).
- Заклещването на режещата верига в долния край на направляващата шина може бързо да отклони неконтролирано верижния трион от посоката на работа (вж. разгъващата се страница, фиг. H).
- Бъдете изключително предпазливи, когато поставяте веригата на верижния трион за продължаване на рязането във вече започнат разрез.
- Не режете клони или части от дърво, които могат да променят позицията си по време на рязането или при които срезът се затваря по време на рязането.
- Всяка от тези реакции може да причини загуба на контрол над триона и евентуално тежко нараняване. Не се осланяйте единствено на вградените във верижния трион предпазни устройства. Като потребител на верижен трион вземете различни мерки, за да работите без злополуки и наранявания. Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу:
- Дръжте триона стабилно с двете ръце, като палците и пръстите обхващат ръкохватките на верижния трион. Поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да устоите на силите на откат.

Ако са взети подходящи мерки, операторът може да овладява силите на откат. Никога не отпус-
кайте верижния трион
(вж. фиг. D на разгъващата се страница).

- **Избягвайте неестествено положение на тялото и не режете над височината на раменете.**
Така се предотвратява неволен допир с върха на шината и се постига по-добър контрол над верижния трион в неочаквани ситуации.
- **Винаги използвайте предписаните от производителя резервни шини и режещи вериги.**
Неподходящи резервни шини и режещи вериги могат да причинят скъсване на режещата верига и/или откат.
- **Придържайте се към указанията на производителя относно заточването и поддръжката на режещата верига.** Твърде ниски ограничители на дълбочината увеличават склонността към откат.
- **Не режете с върха на шината на режещата верига.** Съществува опасност от откат.
- **Уверете се, че в зоната на рязане не се намират гвоздеи или метални елементи.** Внимавайте особено за гвоздеи или железни елементи в близост до зоната на рязане.
Бъдете особено предпазливи при рязане на твърди дървесини, при които е възможно заклещване на веригата.
Това може да причини откат.
- **Започвайте рязането с пълна сила и по време на рязането поддържайте верижния трион винаги на максимална скорост.**
- **Уверете се, че на земята не се намират предмети, в които можете да се спънете.**

3. Преди пускане в експлоатация

3.1. Смесване на гориво

Двигателят трябва да работи с горивна смес от бензин и двигателно масло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Избягвайте директен контакт на кожата с гориво и вдишване на пари от гориво.
- Използвайте само смес от безоловен бензин (мин. ROZ 95) и специално масло за двутактов двигател (JASO FD/ISO - L - EGD). Смесете горивната смес съгласно таблицата за смесване на горивото.
- Налейте съответното правилно количество бензин и масло за двутактов двигател в приложения съд за смесване **(29)** (вж. **Таблица за смесване на горивото**).
След това разклатете добре съда за смесване.

Таблица за смесване на горивото

Начин на смесване: 40 части бензин на 1 част масло

Бензин	Масло за двутактов двигател
0,5 l	12,5 ml

3.2. Зареждане с гориво

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Зареждайте с гориво само при изключен и охладен двигател. Съществува опасност от пожар!
- ◆ Винаги почиствайте областта около капачката на резервоара за гориво **(13)** преди зареждане, за да не попада замърсяване в резервоара за гориво.
За целта използвайте суха, неоставяща мъх кърпа.
- ◆ Поставете уреда настрани, така че капачката на резервоара за гориво да сочи нагоре.
- ◆ Завъртете капачката на резервоара за гориво обратно на часовниковата стрелка и я отворете.
Капачката на резервоара за гориво е свързана с осигурител срещу изгубване към резервоара за гориво, за да не може да падне.
- ◆ Налейте горивната смес в резервоара за гориво.
При зареждането не разливайте гориво и не пълнете резервоара за гориво до ръба.
- ◆ Незабавно избърсвайте разлято гориво.

- ◆ Завъртете капачката на резервоара за гориво по часовниковата стрелка, за да я затворите.

Указание

- След всяко зареждане с гориво проверявайте също верижното масло.

3.3. Зареждане с верижно масло

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Зареждайте с масло за режещи вериги само при изключен и охладен двигател. Съществува опасност от пожар!
- Никога не работете без смазване на веригата! При въртене се на сухо режеща верига режещата гарнитура се разрушава непоправимо в рамките на кратко време.
- Преди работа винаги проверявайте смазването на веригата.

Указание

- Използвайте само масло за режещи вериги. За предпочитане биологично разградиво. Не използвайте употребявано масло, двигателно масло и т.н.
- По време на работа проверявайте дали смазването на веригата функционира.
- ◆ Винаги почиствайте областта около капачката на резервоара за верижно масло **(14)** преди зареждане, за да не попада замърсяване в резервоара за верижно масло. За целта използвайте суха, неоставяща мъх кърпа.
- ◆ Поставете уреда настрани, така че капачката на резервоара за верижно масло да сочи нагоре.
- ◆ Завъртете капачката на резервоара за верижно масло обратно на часовниковата стрелка и я отворете. Капачката на резервоара за верижно масло е свързана с осигурител срещу изгубване към резервоара за верижно масло и не може да падне.
- ◆ Налейте биомаслото за вериги **(28)** от окомплектовката на доставката в резервоара за верижно масло. При зареждането не разливайте верижно масло и не пълнете резервоара за верижно масло до ръба.
- ◆ Незабавно избърсвайте разлято верижно масло.
- ◆ Завъртете капачката на резервоара за верижно масло по часовниковата стрелка, за да я затворите.

3.4. Опъване и проверка на режещата верига

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Използвайте защитни ръкавици! Опасност от нараняване с острите режещи зъби!
- Редовно проверявайте опъването на веригата преди всяко пускане в експлоатация.
- ◆ Преди опъването трябва да отвинтите леко двете гайки за закрепване **(20)** с ключа за запалителни свещи **(30)**.
- ◆ Въртете опъвателния болт за веригата **(21)** с отвертката за винтове с шлицова глава по часовниковата стрелка, за да увеличите опъването.
- ◆ Затегнете на ръка двете гайки за закрепване с ключа за запалителни свещи.
- ◆ Режещата верига **(17)** трябва да лежи на долната страна на шината на режещата верига. Проверете дали режещата верига (при освободена спирачка на веригата дръпнете назад предната защита за ръката **(11)**) може да се издърпа на ръка по направляващата шина **(16)**.

Указание

- Когато е нова, режещата верига **(17)** се удължава и трябва често да се опъва допълнително.

4. Пускане в експлоатация

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Спазвайте законовите изисквания на наредбата за защита от шум.

Проверявайте уреда преди всяко пускане в експлоатация за:

- херметичност на горивната система,
- безупречно състояние и комплектност на защитните приспособления и режещото устройство,
- стабилно затягане на всички винтови съединения,
- лесноподвижност на всички подвижни части.

4.1. Стартиране при студен двигател

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Преди всяко пускане в експлоатация включвайте спирачката на веригата (натиснете напред  предната защита за ръката (11)).

ⓘ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Никога не оставяйте въжето за стартиране (4) да се връща рязко назад. Това може да доведе до повреди.
- ◆ Отстранете кожуха на направляващата шина (27) от направляващата шина (16).
- ◆ Поставете верижния трион върху стабилна и равна основа. При това режещата верига (17) не трябва да докосва земята.

- ◆   Натиснете напред предната защита за ръката, докато защитата се фиксира. Режещата верига се блокира чрез спирачката на веригата.

- ◆  6x Натиснете 6 пъти горивната помпа „Primer“ (7).

- ◆  I Поставете превключвателя за включване/изключване (6) на „I“.

- ◆  | \ | Издърпайте навън лоста за студен старт (смукач) (8).

- ◆ Поставете върха на обувката си в задната защита за ръката (12) (вж. фиг. B на разгъващата се страница).

- ◆  Дръжте здраво верижния трион за предната ръкохватка (2) и издърпайте бавно въжето за стартиране (4) до първото съпротивление.

- ◆ Сега дръпнете рязко въжето за стартиране така, че двигателят да стартира.
Ако двигателят не стартира, повторете процедурата. Докато лостът за студен старт (смукач) (8) е издърпан навън, двигателят запалва само за кратко и угасва отново.

- ◆  | \ | Натиснете отново навътре лоста за студен старт (смукач), веднага щом двигателят угасне.

- ◆  Сега отново дръпнете рязко въжето за стартиране така, че двигателят да стартира. Двигателят работи с повишени обороти на празен ход.

Ако двигателят не запали и след няколко опита, прочетете глава

10. Търсене на неизправности.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Издърпвайте въжето за стартиране (4) винаги в хоризонтална посока. Дръжте здраво дръжката на въжето за стартиране, когато въжето за стартиране се прибира отново. Никога не оставяйте въжето за стартиране да се прибира рязко.

ⓘ Указание

- ▶ При високи външни температури е възможно да се наложи да се стартира и при студен двигател без смукач!

- ◆   Освободете спирачката на веригата, като дръпнете назад  предната защита за ръката (11) (вж. фиг. C на разгъващата се страница).

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Сега спирачката на веригата е освободена и режещата верига (17) се движи.

ⓘ Указание

- ▶ Когато режещата верига се движи на празен ход или двигателят се изключва от само себе си при отнемане на газта, трябва да се извърши настройка на карбуратора (вж. глава 6.6. Поддръжка на настройките на карбуратора).

- ◆ Вдигнете верижния трион.

- ◆ С лявата ръка дръжте здраво предната ръкохватка (2).

- ◆ С дясната ръка дръжте здраво задната ръкохватка (11). При това дланта лежи върху блокировката на лоста за газта (9) и показалецът задейства лоста за газта (10) (вж. фиг. D на разгъващата се страница).

- ◆ След еднократно задействане на лоста за газта двигателят работи на празен ход.

- ◆ Оставете двигателя да загрее за кратко.

4.2. Стартиране при топъл двигател

(Уредът е бил спрян напълно в продължение на по-малко от 15 – 20 минути)

- ◆  Натискайте напред предната защита за ръката (1), докато защитата се фиксира. Режещата верига (17) се блокира чрез спирачката на веригата.
 - ◆  Поставете превключвателя за включване/изключване (6) на „I“.
 - ◆ Лостът за студен старт (смукач) (8) не трябва да се издърпва за стартиране на топъл двигател.
 - ◆ Поставете върха на обувката си в задната защита за ръката (12) (вж. фиг. В на разгъващата се страница).
 - ◆ Дръжте здраво верижния трион за предната ръкохватка (2) и издърпайте бавно въжето за стартиране (4) до първото съпротивление.
 - ◆  Сега дръпнете ръкохватката за стартиране. Уредът трябва да стартира след 1 – 2 издърпвания. Ако след 6 издърпвания уредът все още не стартира, повторете процедурата от раздел 4.1. **Стартиране при студен двигател.**
 - ◆  Освободете спирачката на веригата, като дръпнете назад  предната защита за ръката (1) (вж. фиг. С на разгъващата се страница).
- ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Сега спирачката на веригата е освободена и режещата верига (17) се движи.

4.3. Изключване на двигателя

Последователност от стъпки за аварийно изключване

Ако е необходимо незабавно спиране на уреда, поставете превключвателя за включване/изключване (6) на „O“.

Нормална последователност от стъпки

- ◆ Отпуснете лоста за газта (10). Двигателят преминава към скорост на празен ход. Поставете превключвателя за включване/изключване на „O“.

ВНИМАНИЕ!

- На празен ход режещата верига (17) трябва да стои неподвижно. Ако режещата верига се върти, трябва да се настроят оборотите на празен ход!

Указания за работа

Преди използване се запознайте с боравенето с верижния трион.

4.4. Проверка и настройка на смазването на веригата

ВНИМАНИЕ!

- Никога не работете без смазване на веригата! При въртяща се на сухо режеща верига режещата гарнитура се разрушава непоправимо в рамките на кратко време.
- Преди работа винаги проверявайте смазването на веригата.

Указание

- Използвайте само масло за режещи вериги. За предпочитане биологично разградимо. Не използвайте употребявано масло, двигателно масло и т.н.
- По време на работа проверявайте дали смазването на веригата функционира.
- ◆ В работещ режим при средни обороти задръжте верижния трион над отрязан пън или подходяща подложка. Ако смазването е достатъчно, на пъна или подложката се образува лек маслен слой (вж. фиг. Е на разгъващата се страница).
- Ако е необходимо, смазването на веригата може да се увеличи или намали чрез пробката за регулиране на маслото (19).
- За целта използвайте включената в окомплектовката на доставката отвертка за винтове с шлицова глава (30):
 - Първо натиснете и след това завъртете пробката за регулиране на маслото (19) по часовниковата стрелка, за да намалите смазването на веригата.
 - Първо натиснете и след това завъртете пробката за регулиране на маслото (19) обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите смазването на веригата.

4.5. Проверка на спирачката на веригата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Спирачката на веригата трябва да се проверява преди всяко пускане в експлоатация.
- При откат спирачката на веригата спира незабавно режещата верига.
- ◆ Следете за чистота и лесноподвижност на предната защита за ръката (1).
- ◆ При работещ двигател натискайте напред предната защита за ръката, докато тя се фиксира.

- ◆ Натиснете за кратко лоста за газта **(10)** до упор (пълна газ).
При това режещата верига **(17)** не трябва да се движи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Повишени обороти на двигателя за твърде дълго време при блокирана спирачка на веригата поврежда двигателя и задвижването на веригата.
- Ако въпреки това режещата верига се движи, се свържете със сервиза.

5. Принципи на указания за работа при сеч

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Рязане и сеч, както и всякакви свързани с тях работи трябва да се извършват само от специално подготвени и обучени лица.

Указание

- Спазвайте специфичните за отделните страни предписания за сеч и се информирайте от компетентните органи.
- Внимавайте никога да не може да пострада от падащите клонове и дървета.
- В зоната на работа трябва да пребивават само необходимите за сечта лица.
- Освободете и разчистете зоната на работа до стъблото, за да е осигурено стабилно положение за операторите.
- Освободете и разчистете евакуационните пътища, за да е възможно бързо напускане на зоната на работа.
- Не извършвайте сеч в условия на силен вятър, лошо време или лоша видимост.
- Спазвайте разстояние от минимум 2 1/2 дължини на дървото до най-близкото работно място.

Употреба и обслужване

- Никога не стартирайте уреда, преди да са монтирани правилно направляващата шина **(16)**, режещата верига **(17)** и капацит на верижното колело **(22)**.
- Не режете намиращо се на земята дърво, респ. не опитвайте да режете подаващи се от земята корени. Непременно избягвайте потапяне на режещата верига в земята, тъй като в противен случай режещата верига се изтъпява веднага.

- Ако неволно докоснете твърд предмет с уреда, незабавно изключете двигателя и проверете уреда за евентуални повреди.
- Поддържайте старателно уреда. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиниват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на уреда. Преди използване на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на уредите.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиниват по-рядко и се направляват по-лесно.
- Поддръжката на уреда трябва да се извършва от персонал с подходяща квалификация. Използвайте само препоръчани от производителя оригинални резервни части.
- Можете да определите вероятната посока на повяляне на дървото, като поставите верижния трион на стъблото и следите маркировката за повяляне **(34)** (вж. фиг. L на разгъващата се страница).

5.1. Подготовка на подрез (вж. фиг. F на разгъващата се страница)

Указание

- Подрезът (клиновиден срез) определя посоката на падане на дървото за повяляне.
- Подгответе подреза под прав ъгъл спрямо посоката на падане.
- Режете възможно най-близо до земята.
- Подпрете верижния трион със зъбчатата опора **(15)**.
- ◆ Започнете първо с рязането на подреза А. Дълбочината на подреза трябва да е около 1/4 от диаметъра на дървото и да е под ъгъл от 45 до 60°.
- ◆ Подгответе повялящия (заден) срез В около 2 – 3 cm по-високо от хоризонталния срез на подреза А. Обърнете внимание, че повялящият срез В трябва да се извърши точно хоризонтално.
- ◆ Запазете около 1/10 от диаметъра на дървото, неотрязаната част на дървото С пред повялящия срез В. Неотрязаната част на дървото С направлява като шарнир дървото към земята и го предпазва от преждевременно падане.

ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА!

- ▶ В никакъв случай не режете неотрязаната част на дървото (шарнира) С при повалящия срез В, тъй като в противен случай дървото може да падне в непредвидима посока!
- ▶ Бъдете подготвени, че при падането дървото може да се „плъзне“ неконтролирано по среза.
- ▶ Бъдете подготвени, че при удара в земята дървото може да „отскочи“ неконтролирано в някоя посока.
- ◆ За да предотвратите заклещване на верижния трион в повалящия срез В, вкарайте своевременно алуминиеви или пластмасови клинове в повалящия срез В. Не използвайте железни клинове.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ

- ▶ Внимавайте клинът да не влиза в контакт с режещата верига (17). Той може да я повреди силно.

5.2. Рязане на клони

- По принцип имайте предвид опасността от отскачане на клоните назад.
- Не стойте върху стъблото при рязането на клони.
- Не режете с върха на шината.
- Никога не режете няколко клона наведнъж.
- При рязането на клони по възможност подпрете верижния трион със зъбчатата опора (15).
- Имайте предвид, че след отрязването верижният трион може да провисне под собственото си тегло. Той вече не се поддържа в среза, затова го поддържайте.
- При рязането на клони заемете неподвижна, стабилна и безопасна позиция.

Рязане на клони на парчета

- ◆ Скъсете дългите, респ. дебели клони, преди да извършите финалния разделящ срез (вж. фиг. К на разгъващата се страница).
В противен случай режещата верига (17) може да се заклещи лесно.

5.3. Обработка на дърво под механично напрежение

При обработката на намиращо се под механично напрежение дърво непременно трябва да се спазва правилната последователност. В противен случай режещата верига може да се заклещи или може да се получи откат.

Дърво под механично напрежение винаги трябва да се срязва първо от страната на натиска. Едва тогава трябва да се извърши разделящият срез от страната на разтягането. Така се избягва заклещване на режещата верига.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ

- ▶ Лежащо дърво не трябва да допира земята от долната страна на среза, тъй като в противен случай режещата верига може да се повреди.

Извито надолу стъбло на дървото

- ◆ Първо направете освобождаващия срез 1 (около 1/3 от диаметъра на стъблото) от страната на натиска (вж. фиг. I на разгъващата се страница).
- ◆ След това извършете разделящия срез 2 (около 2/3 от диаметъра на стъблото) от страната на разтягането (вж. фиг. I на разгъващата се страница).

Извито нагоре стъбло на дървото

- ◆ Първо направете освобождаващия срез 1 (около 1/3 от диаметъра на стъблото) от страната на натиска (вж. фиг. I на разгъващата се страница).
- ◆ След това извършете разделящия срез 2 (около 2/3 от диаметъра на стъблото) от страната на разтягането (вж. фиг. I на разгъващата се страница).

5.4. Откат (вж. фиг. G на разгъващата се страница)

- Заклещването на режещата верига (17) в горния край на направляващата шина (16) бързо може да отблъсне неконтролирано верижния трион в посоката на работа.

5.5. Завличане (вж. фиг. H на разгъващата се страница)

- Заклещването на режещата верига (17) в долния край на направляващата шина (16) бързо може да отклони неконтролирано верижния трион от посоката на работа.

5.6. Безопасна работа

- Поддържайте уреда в добро експлоатационно състояние, за да предотвратите наранявания.
- След падане на уреда проверете за значителни повреди или дефекти.
- Не използвайте уреда, когато се намирате на стълба или нестабилно място.
- Не се поддавайте на възможността да извършите необмислен разрез.
Това може да причини опасност за вас и други лица.
- Периодично сменяйте работната си позиция. По-продължителна употреба на уреда може да доведе до обусловени от вибрациите смущения в кръвооросването на ръцете. Можете да удължите продължителността на употреба с подходящи ръкавици или периодични почивки. Обърнете внимание, че индивидуално предразположение към лошо кръвооросване, ниски външни температури или големи сили на сцепление при работа намаляват продължителността на употреба.

6. Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди работи по почистването винаги изключвайте уреда и издърпайте щекера на запалителната свещ (33).
-  **Указание**
 - След всяка употреба уредът трябва да се почиства щателно.
 - Извършвайте само посочените в това ръководство за потребителя работи по почистването и поддръжката. Допълнителни работи трябва да се извършват от квалифициран персонал.
 - Работите по поддръжката трябва да се извършват редовно (вж. глава 7. Интервали за поддръжка).

6.1. Почистване на блока на двигателя

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Опасност от изгаряне! Не докосвайте горещи шумозаглушители, цилиндри или охлаждащи ребра.
- Поддържайте вентилационните отвори и корпуса на двигателя максимално чисти от прах и замърсявания. Продухвайте уреда със състен въздух с ниско налягане.
- Почиствайте редовно уреда с влажна кърпа и малко миещ препарат. Внимавайте във вътрешността на уреда да не попада вода.

6.2. Почистване на въздушния филтър

Замърсени въздушни филтри намаляват мощността на двигателя поради твърде слабо подаване на въздух към карбуратора.

Затова редовната проверка е задължителна. Въздушният филтър (32) трябва да се проверява редовно и при необходимост да се почиства.

При силно запрашен въздух въздушният филтър (32) трябва да се проверява по-често.

- ◆ Освободете блокировката за капака на въздушния филтър (5).
- ◆ Отстранете капака на въздушния филтър (3).
- ◆ Отвинтете винта на въздушния филтър (31).
- ◆ Извадете въздушния филтър и го отворете.
- ◆ Почистете въздушния филтър чрез изгупване или продухване (със състен въздух).

Сглобяването се извършва в обратна последователност.

ВНИМАНИЕ!

- Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или горими разтворители.

6.3. Почистване на задвижването на веригата

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Винаги носете защитни ръкавици, когато докосвате режещата верига (17). Опасност от нараняване с остриите режещи зъби!

Указание

- Почиствайте задвижването на веригата след всяка употреба.
- ◆ Поставете верижния трион върху равна, стабилна основа.
- ◆ Дръпнете предната защита за ръката (1) до упор назад, за да освободите спиратката на веригата (вж. фиг. С на разгъващата се страница).
- ◆ Отстранете двете гайки за закрепване (20) с ключа за запалителни свещи (30).
- ◆ Свалете капака на верижното колело (22).
- ◆ Внимателно свалете режещата верига (17) до направляващата шина (16) и верижното колело (26).
- ◆ Отстранете направляващата шина.
- ◆ Почистете я с четка.

- ◆ Почистете щателно цялата област на задвижването на веригата и капака на верижното колело с четка или чрез продухване (със състен въздух).

Сглобяването се извършва в обратна последователност.

6.4. Поддръжка на запалителната свещ

- ◆ Издърпайте щекера на запалителната свещ (33).
 - ◆ Развийте запалителната свещ с приложения ключ за запалителната свещ (30).
 - ◆ Сглобяването се извършва в обратна последователност.
 - Разстояние между електродите = 0,6 mm (разстояние между електродите, между които се генерира запалваща искра). Проверете запалителната свещ за замърсявания за първи път след 10 работни часа и при необходимост я почистете с медна телена четка.
- След това извършвайте поддръжка на запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

6.5. Поддръжка на смазването

на веригата

- Вж. глава 4.4. Проверка и настройка на смазването на веригата.

6.6. Поддръжка на настройките на карбуратора

- Когато режещата верига (17) се движи на празен ход или двигателят се изключва от само себе си при отнемане на газта, трябва да се извърши настройка на карбуратора.
- и** **Указание**
- ▶ Настройките на карбуратора (напр. обороти на празен ход) трябва да се проверяват само от квалифициран специализиран персонал, за да се предотвратят повреди на двигателя.

6.7. Поддръжка на направляващата шина

- ◆ С помощта на метална пила отстранете евентуално образували се изрстъци по ръбовете на шината.
- ◆ Почистете канала на направляващата шина (16) с помощта на четка или със състен въздух.
- ◆ Сменете направляващата шина, веднага щом каналът се износи.
- ◆ Обръщайте направляващата шина след всяка употреба, за да осигурите равномерно износване.
- ◆ Проверявайте лесноподвижността на зъбното колело на върха на направляващата шина. При необходимост го смажете с лагерно масло.

6.8. Монтаж на направляващата шина и опъване на режещата верига

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Винаги извършвайте монтажа при изключен двигател.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Винаги носете защитни ръкавици, когато докосвате режещата верига (17). Опасност от нараняване с остриите режещи зъби!

и **Указание**

- ▶ Когато е нова, режещата верига се удължава и трябва често да се опъва допълнително. Редовно – след всяко рязане – проверявайте опъването на веригата и го регулирайте допълнително.
- ▶ В зависимост от износването направляващата шина може да се обръща.
- ◆ Поставете верижния трион върху равна, стабилна основа.
- ◆ Дръпнете предната защита за ръката (1) до упор назад, за да освободите спиратката на веригата (вж. фиг. С на разгъващата се страница).
- ◆ Отстранете двете гайки за закрепване (20) с ключа за запалителни свещи (30).
- ◆ Свалете капака на верижното колело (22).
- ◆ Тласнете продълговатия отвор на направляващата шина (16) през двата издващи се болта.

- ◆ Поставете режещата верига по зъбния венец на верижното колело **(26)**. Вкарайте режещата верига точно в посоката, посочена на направляващата шина . На върха на направляващата шина се намира направляващо колело, в чийто зъбен венец трябва да се постави режещата верига.
- ◆ Придържайте малко направляващата шина, за да опънете леко режещата верига предварително.
- ◆ Поставете отново капака на верижното колело. Внимавайте опъвателният щифт за веригата **(23)** да влезе в подходящия отвор за опъвателния щифт **(25)** на направляващата шина. Регулирайте опъвателния болт за веригата **(21)** с отвертката за винтове с шлицова глава.
- ◆ Завинтете двете гайки за закрепване с ръка. Но внимавайте все още да не ги затягате неподвижно.
- ◆ С отвертката за винтове с шлицова глава въртете опъвателния болт на веригата **(21)** по часовниковата стрелка, докато долната част на режещата верига се плъзне в направляващата шина. Режещата верига трябва да лежи на долната страна на шината. При освободена спирачка на веригата режещата верига трябва да може да се издърпа на ръка по направляващата шина.
- (i) Указание**
 - Когато е нова, режещата верига се удължава и трябва често да се опъва допълнително.
 - ◆ Затегнете на ръка двете гайки за закрепване с ключа за запалителни свещи.

6.9. Заточване и поддръжка на режещата верига

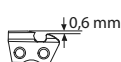
ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Винаги носете защитни ръкавици, когато докосвате режещата верига **(17)**. Опасност от нараняване с остри режещи зъби!

(i) Указание

- Оптимално поддържана и заточена режеща верига намалява физическото натоварване и износването и води до добър резултат от рязането.

- Редовно почиствайте, поддържайте и заточвайте режещата верига.
- Редовно проверявайте режещата верига за пукнатини и повредени нитове.
- За да се осигури стабилност по време на заточването, точилото може да се закрепи към помощното приспособление за точило **(18)**.
- За включената в окомплектовката на доставката режеща верига използвайте само специални кръгли пили за режещи вериги с $\varnothing 4,8 \text{ mm}$ ($3/16''$).
- В заточващия комплект, напр. на Oregon, ще намерите подробна информация относно процедурата по заточването.
- Алтернативно използвайте електрически уред за заточване на вериги и следвайте указанията на производителя.
- При съмнение относно правилното извършване на работата трябва да се предприеме смяна на режещата верига.
- При необходимост заточването на режещата верига трябва да се извърши от специализиран сервис.
- Необходими принадлежности (не са включени в окомплектовката на доставката):
 - кръгла пила за режещи вериги $\varnothing 4,8 \text{ mm}$ ($3/16''$)
 - плоска пила
 - ограничителен калибър за дълбочина
- ◆ Пилете само в посока напред, за да отнемете материал.
- ◆  Пилете с ъгъл на заточване около 25° при наклон 10° спрямо направляващата шина **(16)**.
- ◆ Проверявайте разстоянието на ограничителя на дълбочината с ограничителен калибър за дълбочина.



Правилното разстояние на ограничителя на дълбочината трябва да е $0,6 \text{ mm}$ ($0,024''$).

7. Интервали за поддръжка

Посочените тук данни се отнасят за нормални условия на работа. При усложнени условия, като напр. силно образуване на прах и по-дълги ежедневни работни времена, посочените интервали трябва съответно да се съкратят.

Част на уреда	Действие	Преди започване на работа	Ежеседмично	При неизправност	При повреждане	При необходимост
Смазване на веригата	Проверка	X				
Режеща верига (17)	Проверка и контрол на заточването	X				
	Проверка на опъването на веригата	X				
	Заточване					X
Направляваща шина (16)	Проверка (за износване, повреждане)	X				
	Почистване		X	X		
	Смяна				X	X

8. Поръчка на резервни части

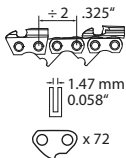
Поръчване на резервни части

При поръчка на резервни части трябва да се вземат предвид следните данни:

- Тип на уреда: бензинов верижен трион
- Каталожен номер на уреда: IAN 517228_2510
- Идентификационен номер на уреда: PBKS 53 C4

❗ Указание

- Препоръчителни режещи вериги:
 - Oregon E 72 (може да се закупи напр. от Баумаркт)
 - Haoyu.325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X
- При допълнителна покупка от алтернативни производители задължително вземете под внимание следните спецификации:



Стъпка на веригата: 8,25 mm (0,325")

Дебелина на задвижващото звено (ширина на канала): 1,47 mm (0,058")

Брой на звената на веригата: 72

❗ Указание

- Непосочени резервни части (като напр. запалителна свещ, въздушен филтър) можете да поръчате чрез нашия сервиз.
- Препоръчителна направляваща шина: HYB18-72-5810P
- При смяна трябва да се използват само посочените направляващи шини и режещи вериги.
При непосочени, неразрешени комбинации съществува опасност от сериозни наранявания и щети по уреда.

Актуални цени и информация можете да намерите на:
www.kompernass.com

9. Съхранение и транспортиране

- ◆ При транспортиране (вж. фиг. J на разгъващата се страница) и при съхранение винаги използвайте кожуха за направляващата шина (27).
- ◆ Почиствайте и извършвайте текущ ремонт на уреда преди всяко прибиране за съхранение, вж. глава „Почистване и поддръжка“.
- ◆ Преди всяко пренасяне, дори на къси разстояния, изключвайте верижния трион. По време на транспортиране (също и в превозни средства) осигурявайте машината срещу преобръщане, за да предотвратите теч на гориво, повреди и наранявания.
- ◆ Носете уреда само за предната ръкохватка (2). Тогава направляващата шина сочи назад, настрани от тялото ви (вж. фиг. J на разгъващата се страница).
- ◆ Дръжте горещия шумозаглушител далеч от тялото. Съществува опасност от изгаряне!
- ◆ Съхранявайте уреда на сигурно, сухо, незамръзващо, добре проветриво и защитено от атмосферни влияния място.

Съхранение на открито не се препоръчва. Осигурете го и срещу неупълномощен достъп.

- ◆ Изпразвайте масления, респ. горивния резервоар със смукателна помпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не източвайте бензина в затворени помещения, в близост до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.
- ◆ Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато се изразходи останалото количество бензин.

10. Търсене на неизправности

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправности
Двигателят не стартира	Погрешно процедиране при стартиране	Следвайте инструкциите за стартиране
Двигателят стартира, но не работи с пълна мощност	Замърсен въздушен филтър (32)	Почистете въздушния филтър (32)
Двигателят работи неравномерно	Неправилно разстояние между електродите на запалителната свещ	Почистете запалителната свещ и регулирайте разстоянието между електродите или поставете нова запалителна свещ
Покрита със сажди или влажна запалителна свещ	Неправилна настройка на карбуратора	Почистете запалителната свещ или я сменете с нова

11. Предаване за отпадъци



Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането.

Опазване на околната среда

- Изпразнете старателно бензиновия и масления резервоар и предайте уреда в пункт за рециклиране. Използваните пластмасови и метални части могат да се съберат отделно и така да се предадат за повторна употреба.
- Предайте отработеното масло и бензиновите остатъци в пункт за събиране на отпадъци и не ги изливайте в канализацията или в отточния канал.
- Предавайте замърсени материали за поддръжка и горивосмазочни материали в предназначен за тях събирателен пункт.

Преди връщането молим да извадите батерии или акумулатори, които не са интегрирани в стария уред, както и лампи, които могат да се отстранят без разрушаване, и да ги предадете в отделен събирателен пункт.

Опаковката е произведена от материали, които могат да се предадат в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

12. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите reclamaция пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.

В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 517228_2510) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулният номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

12.1. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 517228_2510

12.2. Вносител

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГШРАСЕ 21

44867 БОХУМ

GERMANY

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦЦУПС.

13. Превод на оригиналната декларация за съответствие на ЕО

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Ханс-Петер Компернас, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините (2006/42/EC)

Спазване съгласно приложение IV на 2006/42/EC

Нотифициран орган: Kompernass Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21 44867 Bochum, Германия

Номер на сертификата: BM 50715170 0001

Електромагнитна съвместимост (2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО) (2011/65/EU)*

* Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Горепосоченият предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Директива относно шумовите емисии (2000/14/EC) (2005/88/EC)

Ниво на звуковата мощност LWA

Измерено: 110,11 dB (A)

Гарантирано: 117 dB (A)

**Директива относно емисиите на
отработени газове**
(2017/656/EU)

Приложени хармонизирани стандарти
EN ISO 11681-1: 2011
EN ISO 14982:2009

Тип/Обозначение на уреда:
Бензинов верижен трион PBKS 53 C4

Година на производство: 04-2026

Сериен номер: IAN 517228_2510

Бохум, 09.02.2026 г.



Ханс-Петер Компернас
- Управител -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Πίνακας περιεχομένων

1. Προβλεπόμενη χρήση	239
1.1. Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα	239
1.2. Εξοπλισμός	240
1.3. Παραδοτέος εξοπλισμός	241
1.4. Τεχνικά χαρακτηριστικά	241
2. Υποδείξεις ασφαλείας	242
2.1. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	242
2.2. Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)	243
2.3. Αποθήκευση και μεταφορά	243
2.4. Ασφάλεια περιβάλλοντος	243
2.5. Συμπλήρωση καυσίμου	244
2.6. Πριν από τη θέση σε λειτουργία	244
2.7. Κραδασμοί	245
2.8. Προληπτικά μέτρα για την αποφυγή αντιπistroφής	246
3. Πριν από τη θέση σε λειτουργία	247
3.1. Ανάμειξη καυσίμου	247
3.2. Συμπλήρωση καυσίμου	247
3.3. Συμπλήρωση λαδιού αλυσίδας	247
3.4. Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας	248
4. Θέση σε λειτουργία	248
4.1. Εκκίνηση με κρύο κινητήρα	248
4.2. Εκκίνηση με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας	249
4.3. Απενεργοποίηση κινητήρα	249
4.4. Έλεγχος και ρύθμιση της λίπανσης της αλυσίδας	249
4.5. Έλεγχος φρένου αλυσίδας	250
5. Βασικές υποδείξεις για εργασίες κοπής	250
5.1. Προετοιμασία τομής ρίψεως (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. F)	251
5.2. Εργασίες κλαδέματος	251
5.3. Επεξεργασία ξύλου υπό τάση	251
5.4. Αντίδραση (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. G)	252
5.5. Τράβηγμα (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. H)	252
5.6. Ασφαλής εργασία	252

6. Καθαρισμός και συντήρηση	252
6.1. Καθαρισμός της μονάδας μοτέρ	252
6.2. Καθαρισμός του φίλτρου αέρα	252
6.3. Καθαρισμός του συστήματος κίνησης της αλυσίδας	253
6.4. Συντήρηση του σπινθηριστή.	253
6.5. Συντήρηση του συστήματος λίπανσης της αλυσίδας	253
6.6. Συντήρηση των ρυθμίσεων εξερωτήρα	253
6.7. Συντήρηση του οδηγού	253
6.8. Συναρμολόγηση του οδηγού και σύσφιξη της αλυσίδας του πριονιού.	253
6.9. Τρόχισμα και συντήρηση της αλυσίδας πριονιού	254
7. Διαστήματα συντήρησης	255
8. Παραγγελία ανταλλακτικών	255
9. Αποθήκευση και μεταφορά	255
10. Αναζήτηση σφαλμάτων	256
11. Απόρριψη	256
12. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	256
12.1. Σέρβις	257
12.2. Εισαγωγέας	257
13. Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	258

1. Προβλεπόμενη χρήση

Το αλυσοπρίνο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για το πριόνισμα ξύλου σε εξωτερικό χώρο. Απαγορεύεται χρήση του αλυσοπρίνου για άλλους σκοπούς.

Μην διεξάγετε τροποποιήσεις στο αλυσοπρίνο. Σε αντίθετη περίπτωση, τίθεται σε κίνδυνο η ασφάλεια.

Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός τύπου από τέτοιου είδους χρήσεις ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής. Να θυμάστε ότι αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Δεν φέρουμε καμία ευθύνη εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές εργασίες ή παρόμοιες δραστηριότητες. Οι χρήστες, που χρησιμοποιούν τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να κατατοπιστούν σχετικά, ώστε να εξοικειωθούν με τις ιδιότητες της. Για την ασφάλειά σας, παρακολουθήστε ένα κρατικό σεμινάριο σχετικά με τη χρήση αλυσοπρίνων.

Μη εγκεκριμένοι χειριστές:

Άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με τις παρούσες οδηγίες χρήσης, παιδιά, νέοι/έφηβοι, καθώς και άτομα που είναι υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμακευτικών ουσιών απαγορεύεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

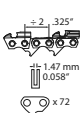
Η χρήση της συσκευής μπορεί να περιορίζεται από εθνικούς κανονισμούς!

1.1. Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

	Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.
	Προειδοποίηση! Πριν από την έναρξη λειτουργίας, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά την εργασία με το αλυσοπρίνο, είναι απαραίτητη η λήψη συγκεκριμένων μέτρων ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις.
	Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό, που εφαρμόζει καλά, με ένθετο προστασίας από κοψίματα.

	Φοράτε προστατευτικό κράνος με προστασία του προσώπου και/ή προστατευτικά γυαλιά και προστασία για την ακοή.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος αντεπιστροφής. Θα πρέπει να προστατεύσετε από πιθανή αντεπιστροφή του αλυσοπρίνου και να αποφεύγετε την επαφή με την άκρη του οδηγού.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος αντεπιστροφής! Μην πριονίζετε με την άκρη του οδηγού.
	Να χειρίζεστε το αλυσοπρίνο πάντα και με τα δύο χέρια.
	Μην χρησιμοποιείτε μόνο το ένα χέρι για τον χειρισμό του αλυσοπρίνου.
	Τραβήξτε το συρματοσχόινο εκκίνησης σε αυτή τη θέση μοχλού τσοκ. Όταν τραβάτε έξω τον μοχλό τσοκ, κλείνει το κλαπέτο αέρα. Όταν πιέζετε προς τα μέσα τον μοχλό τσοκ, ανοίγει το κλαπέτο αέρα.
	Πατήστε 6 φορές την αντλία καυσίμου «Primer»
	Ρεζερβουάρ καυσίμου, Αναλογία ανάμειξης: 40 μέρη βενζίνης προς 1 μέρος λαδιού
	Δοχείο για λάδι λίπανσης αλυσίδας, Αύξηση / Μείωση λίπανσης αλυσίδας
	Βενζίνη: ROZ 95 / ROZ 98
	Λάδι για δίχρονους κινητήρες: ISO - L - EGD / JASO FD
	Μην ανεφοδιάζετε με E-10
	Απαγορεύονται αυστηρά οι ανοιχτές φλόγες ή το κάπνισμα κοντά στη συσκευή!
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος της συσκευής 117 dB

	Τραβήξτε το συρματόσχοινο εκκίνησης.
	Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
	Μπλοκάρισμα και απεμπλοκή φρένου αλυσίδας
	Φορά κύλισης της αλυσίδας
	Αύξηση της σύσφιξης αλυσίδας
	Μήκος του οδηγού
	Βήμα αλυσίδας: 8,25 mm (0,325") Πάχος κρίκου αλυσίδας (πλάτος εγκοπής): 1,47 mm (0,058") Αριθμός κρίκων αλυσίδας: 72
	Προσοχή, αυτά μέρη / περιστρεφόμενη αλυσίδα - Κίνδυνος τραυματισμού
	Προσοχή, πτώση τημημάτων / πτώση δέντρων - Διατηρείτε ελεύθερη την επικίνδυνη περιοχή.
	Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια προειδοποίηση με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» υποδεικνύει μια άμεσα επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια προειδοποίηση με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» υποδεικνύει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια προειδοποίηση με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» υποδεικνύει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.

	ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! Μια προειδοποίηση με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ» υποδεικνύει μια πιθανή κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Διαβάστε τις οδηγίες.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.
	Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (α) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.
	
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

1.2. Εξοπλισμός

- 1 Μπροστινό προστατευτικό χεριών
- 2 Μπροστινή χειρολαβή
- 3 Κάλυμμα φίλτρου αέρα
- 4 Συρματόσχοινο εκκίνησης
- 5 Ασφάλεια για το κάλυμμα φίλτρου αέρα
- 6 Διακόπτης ON/OFF
- 7 Αντλία καυσίμου «Primer»
- 8 Μοχλός εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τσोक)
- 9 Ασφάλεια μοχλού γκαζιού
- 10 Μοχλός γκαζιού
- 11 Πίσω χειρολαβή

- 12 Πίσω προστατευτικό χεριών
- 13 Πώμα ρεζερβουάρ καυσίμου
- 14 Πώμα δοχείου λαδιού αλυσίδας
- 15 Οδοντωτός αναστολέας (προσυναρμολογημένος)
- 16 Οδηγός (προσυναρμολογημένος)
- 17 Αλυσίδα πριονιού (προσυναρμολογημένη)
- 18 Βοήθημα αλυσίδων λείανσης
- 19 Βίδα ρύθμισης λαδιού
- 20 Παζιμάδια στερέωσης
- 21 Βίδα σύσφιξης αλυσίδας
- 22 Κάλυμμα οδοντωτού τροχού αλυσίδας
- 23 Πείρος σύσφιξης αλυσίδας
- 24 Οδηγός αλυσίδας
- 25 Οπή για τον πείρο σύσφιξης αλυσίδας
- 26 Οδοντωτός τροχός αλυσίδας
- 27 Κάλυμμα οδηγού
- 28 Βιολογικό λάδι αλυσίδων
- 29 Δοχείο ανάμειξης
- 30 Κλειδί σπινθηριστή/Σταυροκατσάβιδο
- 31 Βίδα φίλτρου αέρα
- 32 Φίλτρο αέρα
- 33 Βύσμα σπινθηριστή
- 34 Σήμανση κοπής

1.3. Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 μονάδα μοτέρ
- 1 αλυσίδα πριονιού Hasegawa .325 0.058" 72DL
- 1 οδηγός HYB18-72-5810P
- 1 κλειδί σπινθηριστή/σταυροκατσάβιδο
- 1 κάλυμμα για τον οδηγό (προστασία της αλυσίδας)
- 1 δοχείο ανάμειξης
- 500 ml βιολογικό λάδι αλυσίδας (Made in Germany)
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

1.4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βάρος	
χωρίς καύσιμο, χωρίς μονάδα κοπής	περ. 5,6 κιλά

Όγκος	
Ρεζερβουάρ καυσίμου	(0,55 l)
Δοχείο για λάδι λίπανσης αλυσίδας	(0,26 l)
Μήκος κοπής	
Εφαρμοζόμενο μήκος κοπής / οδηγός	44 cm
Αλυσίδα	
Μέγ. ταχύτητα αλυσίδας	μέγ. n ₀ : 22,1 m/s
Βήμα αλυσίδας	8,25 mm (0,325")
Πάχος κρίκου αλυσίδας	1,47 mm (0,058")
Τύπος αλυσίδας πριονιού (προσυναρμολογημένη)	Hasegawa .325 0.058" 72DL
Τύπος οδηγού (προσυναρμολογημένος)	HYB18-72-5810P
Οδοντωτός τροχός αλυσίδας	
Αριθμός οδοντώσεων / Διαχωρισμός	7 οδοντώσεις / 8,25 mm (0,325")
Κινητήρας	
Κυβισμός	53 cm ³
Μέγ. ισχύς κινητήρα κατά το πρότυπο ISO 7293	2,0 kW
Αριθμός στροφών ρελαντί	8500 min ⁻¹
Σπινθηριστής	L8RTC
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA,m'} ISO 22868	100,88 dB (A) K = 3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA,m'} ISO 22868	110,11 dB (A) K = 0,93 dB
Τιμή κραδασμών στην πίσω χειρολαβή: ISO 22867	10,19 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Τιμή κραδασμών στην μπροστινή χειρολαβή: ISO 22867	9,358 m/s ² K = 1,5 m/s ²

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποφύγετε τους κινδύνους από τους κραδασμούς, π.χ. τον κίνδυνο εμφάνισης συνδρόμου λευκών δακτύλων (διαταραχές της κυκλοφορίας του αίματος), κάνοντας συχνά διαλείμματα εργασίας, κατά τα οποία τρίβετε π.χ. τις παλάμες των χεριών σας μεταξύ τους. Εάν παρατηρήτε ασυνήθιστες ενοχλήσεις, τερματίστε αμέσως την εργασία και αναζητήστε έναν γιατρό.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

2.1. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

► Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε άρρωστοι, κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση της συσκευής αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

► Αποφεύγετε λανθασμένες χρήσεις και χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο

1. Προβλεπόμενη χρήση.

■ Πριν από την έναρξη λειτουργίας, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της συσκευής, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας.

■ Οι πινακίδες προειδοποίησης και υποδείξεων, που είναι τοποθετημένες στη συσκευή, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία.

■ Εκτός των υποδείξεων στις οδηγίες χρήσης, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι γενικές προδιαγραφές ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων του νομοθέτη.

■ Κρατάτε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από τα παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

■ Οι ανεπαρκώς ενημερωμένοι χειριστές μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο τόσο τον εαυτό τους, όσο και άλλους, εξαιτίας μη ορθής χρήσης. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων.

■ Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό της συσκευής. Να εργάζεστε με σύνεση και προσοχή.

■ Μην εργάζεστε για περισσότερο από 10 λεπτά συνεχόμενα. Μεταξύ των κύκλων εργασιών, συστήνεται ένα διάλειμμα 10 - 20 λεπτών.

■ Δανείζετε τη συσκευή μόνο σε χρήστες, οι οποίοι έχουν εμπειρία με τη συσκευή. Δίνετε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

■ Ορισμένες εργασίες κοπής απαιτούν ειδική εκπαίδευση και ιδιαίτερες ικανότητες. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε σε έναν ειδικό.

■ Οι χρήστες, που χρησιμοποιούν τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να κατατοπιστούν σχετικά, ώστε να εξοικειωθούν με τις ιδιότητές της. Για την ασφάλειά σας, παρακολουθήστε ένα κρατικό σεμινάριο σχετικά με τη χρήση αλυσοπρίονων.

■ Σε περίπτωση μη χρήσης, η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην κινδυνεύει κανείς.

Θα πρέπει να την ασφαλίσετε από μη αρμόδια πρόσβαση.

■ Ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για όλα τα ατυχήματα και τους κινδύνους που βλάπτουν τρίτους ή την περιουσία τους.

■ Παιδιά, έφηβοι και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το αλυσοπρίονο. Εξαιρούνται μόνο έφηβοι άνω των 16 ετών στα πλαίσια εκπαίδευσης με επιτήρηση από ένα εξειδικευμένο άτομο.

■ Το ηλεκτρικό σύστημα ανάφλεξης της συσκευής δημιουργεί ένα ασθενές ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Εάν έχετε βηματοδότη ή παρόμοια εμφυτεύματα, συμβουλευτείτε τον ιατρό σας πριν από τη χρήση της συσκευής, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι για την υγεία.

■ Σε περίπτωση μη ορθής συντήρησης, χρήσης μη συμβατών ανταλλακτικών ή αφαίρεσης ή τροποποίησης των διατάξεων ασφαλείας, μπορεί να προκληθούν ζημιές στη συσκευή, καθώς και σοβαροί τραυματισμοί στον χειριστή.

2.2. Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)!
 -  Φοράτε προστατευτικό κράνος με προστασία του προσώπου και/ή προστατευτικά γυαλιά και προστασία για την ακοή.
 -  Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό, που εφαρμόζει καλά, με ένθετο προστασίας από κοψίματα.
 -  Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
 -  Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε φαρδιά ρούχα που μπορεί να πιαστούν.
- Μη φοράτε κασκόλ, γραβάτα ή κοσμήματα!
- Εάν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών!
- Σε όλες τις εργασίες στο δάσος, φοράτε προστατευτικό κράνος. Το κράνος προσφέρει προστασία από τα κλαδιά που πέφτουν. Ελέγχετε τακτικά το προστατευτικό κράνος για πιθανές φθορές. Μετά από το αργότερο 5 χρόνια, πρέπει να το αλλάζετε. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένα προστατευτικά κράνη.
- Η προστασία προσώπου και τα προστατευτικά γυαλιά συγκρατούν τα πριονίδια και τις ακίδες ξύλου. Προς αποφυγή τραυματισμών των ματιών, πρέπει να φοράτε πάντα κατά την εργασία με τη συσκευή προστασία του προσώπου και προστατευτικά γυαλιά.
- Να φοράτε πάντα προστασία για την ακοή. Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην ακοή.
- Φοράτε ανθεκτικά προστατευτικά γάντια από ανθεκτικό υλικό, π.χ. δέρμα.
- Κατά το πριόνισμα στεγνού ξύλου, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Μπορεί να σχηματιστεί σκόνη πριονίσματος.

2.3. Αποθήκευση και μεταφορά

- Απενεργοποιείτε το αλυσοπρίονο πριν από κάθε μεταφορά, ακόμη και σε σύντομες διαδρομές. Εφαρμόζετε το φρένο της αλυσίδας και τοποθετείτε τη σχετική προστασία.
- Χρησιμοποιείτε την προστασία της αλυσίδας κατά τη μεταφορά και αποθήκευση (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. J).
- Ασφαλιζετε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά (και σε οχήματα) έναντι ανατροπής, προς αποφυγή απώλειας καυσίμου, ζημιών ή τραυματισμών.
- Μεταφέρετε τη συσκευή αποκλειστικά από την μπροστινή χειρολαβή. Εδώ ο οδηγός δείχνει προς τα πίσω, μακριά από το σώμα σας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. J).
- Κρατάτε τον καυτό σιγαστήρα μακριά από το σώμα σας. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων!
- Καθαρίζετε και συντηρείτε το αλυσοπρίονο πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν ασφαλή και στεγνό χώρο. Επίσης, ασφαλιζετε τη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.

2.4. Ασφάλεια περιβάλλοντος

- Οι εθνικοί ή/και δημοτικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν χρονικά τη χρήση μηχανοκίνητων συσκευών που παράγουν θόρυβο. Ενημερωθείτε σχετικά από την αρμόδια δημοτική αρχή.
- Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής σε εσωτερικούς χώρους ή σε άλλους χώρους με ανεπαρκή αερισμό. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα τοξικά καυσαέρια/τους ατμούς λιπαντικού.
- Εκτελείτε τις εργασίες μόνο υπό το φως της ημέρας.
- Μην εργάζεστε με άσχημες καιρικές συνθήκες, π.χ. όταν βρέχει ή έχει αέρα. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχημάτων.

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών κρατάτε μακριά τα παιδιά, τρίτους και ζώα. Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.
- Πριν από την έναρξη των εργασιών, βεβαιωθείτε ότι στην επικίνδυνη περιοχή δεν υπάρχουν άλλα άτομα, ζώα ή υλικά πράγματα.
- Μην εργάζεστε κοντά σε συρματοπλέγματα ή σε περιοχές με χαλαρό παλιό σύρμα.
- Να έχετε διαθέσιμα μέσα πυρόσβεσης όταν εργάζεστε σε εύφλεκτο περιβάλλον, όπως π.χ. σε ξερό γρασίδι κ.λπ.
Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!

2.5. Συμπλήρωση καυσίμου

- Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτη. Κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμο, διατηρείτε απόσταση από ανοιχτές φλόγες και μην καπνίζετε. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Φροντίζετε ώστε να μην χυθεί βενζίνη. Η βενζίνη ή το λάδι αλυσίδας δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο έδαφος. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα υποστρώματα.
- Ανεφοδιάζετε με καύσιμο αποκλειστικά σε καλά αεριζόμενους χώρους. Οι ατμοί βενζίνης μπορούν να αναφλεγούν ή να εκραγούν.
- Πριν από τον ανεφοδιασμό με καύσιμο, απενεργοποιείτε τον κινητήρα και αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει. Εάν χυθεί βενζίνη, καθαρίζετε αμέσως τα σημεία. Αποφεύγετε την επαφή των ρούχων σας με το καύσιμο. Σε περίπτωση επαφής, αντικαθιστάτε τα αμέσως.
- Επίσης, αποφεύγετε την επαφή της βενζίνης ή λιπαντικών (λάδι) με το δέρμα και τα μάτια.
- Μην εισπνέετε τους ατμούς βενζίνης/λιπαντικού.

- Ελέγχετε για διαρροές. Σε περίπτωση διαρροής βενζίνης, μην εκκινείτε τον κινητήρα.
Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Ανοίγετε το πώμα του ρεζερβουάρ προσεκτικά, ώστε να εκτονώνεται αργά τυχόν υπερπίεση και να μην εκτοξευτεί βενζίνη.

2.6. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία, κάνετε ελέγχους με απενεργοποιημένο τον κινητήρα.
- Πριν από κάθε χρήση και σε περίπτωση πτώσης, ελέγχετε την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής.
- Ελέγχετε εάν λειτουργούν σωστά όλα τα κινούμενα εξαρτήματα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των εργαλείων.
Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό.
- Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίνο και τα αξεσουάρ μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια.
Η χρήση εργαλείων μηχανών για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία του φρένου της αλυσίδας (μπροστινό προστατευτικό χεριών, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. D).
- Ελέγχετε εάν έχει τοποθετηθεί σωστά ο οδηγός.
- Ελέγχετε εάν έχει σφικτεί σωστά η αλυσίδα του πριονιού.
Τηρείτε τις οδηγίες λίπανσης, σύσφιξης της αλυσίδας και αλλαγής των αξεσουάρ. Μία αλυσίδα που δεν έχει σφικτεί ή λιπανθεί σωστά, μπορεί να σκιστεί ή να αυξήσει τον κίνδυνο αντεπιστροφής.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Ακονίζετε τακτικά και αντικαθιστάτε έγκαιρα τα φθαρμένα μέρη. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.

- Ελέγχετε την απρόσκοπτη λειτουργία του μοχλού γκαζιού και της ασφάλειάς του. Ο μοχλός γκαζιού πρέπει να επανέρχεται στην αρχική θέση.
- Ελέγχετε εάν επαρκεί το καύσιμο και το λάδι αλυσίδας στο ρεζερβουάρ.
- Ελέγχετε εάν οι χειρολαβές είναι καθαρές, στεγνές, άνευ λαδιών και ρύπων.
- Μην εκτελείτε ποτέ μόνοι τις εργασίες. Πρέπει να είναι πάντα κάποιος κοντά σας σε περίπτωση ανάγκης.
- Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν βρίσκεστε επάνω σε σταθερό, ασφαλές και επίπεδο έδαφος. Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Το ολισθηρό έδαφος ή οι μη σταθερές επιφάνειες στήριξης (π.χ. σκάλες) μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου. Φροντίζετε να έχετε ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το αλυσοπρίονο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Μην εργάζεστε με το αλυσοπρίονο επάνω σε δέντρο. Κατά τη λειτουργία επάνω σε δέντρο, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην πριονίζετε ποτέ πάνω από το ύψος των ώμων.
- Κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. D). Εάν το κρατήσετε αντίθετα, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμών και απαγορεύεται η χρήση του.
- Όταν το αλυσοπρίονο λειτουργεί, κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα του. Πριν από την έναρξη του αλυσοπρίονου βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα. Κατά τις εργασίες με ένα αλυσοπρίονο και σε μία στιγμή απροσεξίας μπορεί η αλυσίδα του πριονιού να πιάσει ρούχα ή μέρη του σώματος.

- Απενεργοποιείτε αμέσως το αλυσοπρίονο εάν διαπιστώσετε αισθητές αλλαγές στη συμπεριφορά της συσκευής.
- Εάν το αλυσοπρίονο έρθει σε επαφή με πέτρες, καρφιά ή άλλα σκληρά αντικείμενα, σταματήστε αμέσως το μοτέρ και ελέγξτε την αλυσίδα και τον οδηγό για πιθανές βλάβες.
- Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο να πέφτει, μην το χτυπάτε σε εμπόδια και μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον οδηγό ως μοχλό.
- Πριονίζετε με το αλυσοπρίονο μόνο σε ξύλο.
- Όταν κόβετε ένα κλαδί που είναι τεντωμένο, να θυμάστε ότι μπορεί να αναπηδήσει πίσω. Εάν απελευθερωθεί η τάση από τις ίνες του ξύλου, το τεντωμένο κλαδί μπορεί να πέσει επάνω στον χειριστή και/ή το αλυσοπρίονο να πάρει τον έλεγχο.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή χαμηλών και μικρών δέντρων. Το λεπτό υλικό μπορεί να μαγκώσει στην αλυσίδα του πριονιού και να χτυπήσει προς εσάς ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.

2.7. Κραδασμοί

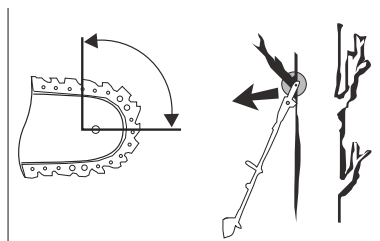
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποφεύγετε τους κινδύνους από τους κραδασμούς, π.χ. τον κίνδυνο εμφάνισης συνδρόμου λευκών δακτύλων (διαταραχές της κυκλοφορίας του αίματος), κάνοντας συχνά διαλείμματα εργασίας, κατά τα οποία τρίβετε π.χ. τις παλάμες των χεριών σας μεταξύ τους.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και φροντίζετε ώστε να διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά.
- Φροντίζετε ώστε η αλυσίδα να είναι πάντα κοφτερή.
- Κάνετε τακτικά διαλείμματα.

2.8. Προληπτικά μέτρα για την αποφυγή αντεπιστροφής

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗ!

- Κατά την εργασία, λαμβάνετε υπόψη την πιθανότητα αντεπιστροφής της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Οι αντεπιστροφές αποφεύγονται όταν προσέχετε και έχετε τη σωστή τεχνική πριονίσματος.
- Μια επαφή με την ακμή της ράγας μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να οδηγήσει σε μη αναμενόμενη αντίδραση με κίνηση προς τα πίσω, κατά την οποία ο οδηγός χτυπάει προς τα επάνω και στην κατεύθυνση του χειριστή (βλ. Εικ. Α).



Εικ. Α

- Αντεπιστροφή μπορεί να προκύψει όταν η άκρη του οδηγού αγγίζει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίζει και η αλυσίδα μαγκώνει στην κοπή.
- Το μάγκωμα της αλυσίδας στην άνω ακμή του οδηγού μπορεί να ωθήσει γρήγορα και ανεξέλεγκτα προς τα πίσω το αλυσοπρίονο προς την κατεύθυνση του χειριστή (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα, Εικ. Γ).
- Το μάγκωμα της αλυσίδας στην κάτω ακμή του οδηγού μπορεί να ωθήσει γρήγορα και ανεξέλεγκτα το αλυσοπρίονο μακριά από την κατεύθυνση του χειριστή (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα, Εικ. Η).
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν βάζετε την αλυσίδα του αλυσοπρίονου σε μία τομή που έχετε ήδη ξεκινήσει.
- Μην πριονίζετε κλαδιά ή τεμάχια ξύλου, τα οποία θα μπορούσαν να αλλάξουν τη θέση τους κατά τη διαδικασία πριονίσματος ή στα οποία η τομή κλείνει κατά τη διαδικασία πριονίσματος.
- Καθεμία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου στη συσκευή και σε πιθανό σοβαρό τραυματισμό. Μην βασίζεστε αποκλειστικά στις τοποθετημένες στο αλυσοπρίονο διατάξεις ασφαλείας. Λαμβάνετε μέτρα ως χειριστές, ώστε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς. Η αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λανθασμένης ή εσφαλμένης χρήσης. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται παρακάτω:
- Κρατάτε σφιχτά το πριόνι και με τα δύο χέρια, ο αντίχειρας και τα δάχτυλα περικλείουν έτσι τις λαβές του αλυσοπρίονου. Φέρτε το σώμα και τα χέρια σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να αντέχετε τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Όταν λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα, ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Ποτέ μην αφήνετε ελεύθερο το αλυσοπρίονο (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Δ).
- Αποφεύγετε αφύσικη στάση του σώματος και μην πριονίζετε πάνω από το ύψος των ώμων. Έτσι, αποφεύγεται μη ηθελημένη επαφή με την άκρη του οδηγού και διευκολύνεται ο έλεγχος του αλυσοπρίονου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τους προδιαγεγραμμένους από τον κατασκευαστή εφεδρικούς οδηγούς και τις αλυσίδες. Λανθασμένοι εφεδρικοί οδηγοί και αλυσίδες μπορεί να οδηγήσουν σε σκίσιμο της αλυσίδας και/ή σε αντεπιστροφή.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου. Πολύ χαμηλή μείωση του βάθους αυξάνει την τάση για αντεπιστροφή.
- Μην πριονίζετε με την άκρη της κατευθυντήριας λάμας. Υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή κοπής δεν υπάρχουν καρφιά ή μεταλλικά τεμάχια.

Προσέχετε ιδιαίτερα τα καρφιά ή τα σιδερένια τεμάχια στο περιβάλλον της περιοχής κοπής. Να είστε, επίσης, ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το πριόνισμα σκληρών ξύλων, στα οποία μπορεί να πιαστεί η αλυσίδα. Μπορεί να προκληθεί αντεπιστροφή.

- Ξεκινάτε την κοπή με πλήρη ισχύ και διατηρείτε πάντα το αλυσοπρίνο στη μέγιστη ταχύτητα κατά το πριόνισμα.
- Φροντίζετε να μην υπάρχουν αντικείμενα στο έδαφος, επάνω στα οποία μπορεί να σκοντάψετε.

3. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

3.1. Ανάμειξη καυσίμου

Ο κινητήρας πρέπει να λειτουργεί με μείγμα καυσίμου από βενζίνη και λάδι κινητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποφεύγετε την άμεση επαφή του δέρματος με το καύσιμο, καθώς και την εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο μείγμα από βενζίνη χωρίς μόλυβδο (τουλ. ROZ 95) και ειδικό λάδι για δίχρονους κινητήρες (JASO FD/ISO - L - EGD). Αναμειγνύετε το μείγμα καυσίμου σύμφωνα με τον πίνακα ανάμειξης καυσίμου.
 - Προσθέτετε τη σωστή ποσότητα βενζίνης και λαδιού δίχρονου κινητήρα στο εσώκλειστο δοχείο ανάμειξης **(29)** (βλ. **Πίνακας ανάμειξης καυσίμου**).
- Στη συνέχεια, ανακινείτε καλά το δοχείο ανάμειξης.

Πίνακας ανάμειξης καυσίμου

Διαδικασία ανάμειξης: 40 μέρη βενζίνης προς 1 μέρος λαδιού

Βενζίνη	Λάδι για δίχρονους κινητήρες
0,5 λίτρα	12,5 ml

3.2. Συμπλήρωση καυσίμου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Συμπληρώνετε καύσιμο αποκλειστικά με απενεργοποιημένο και κρύο κινητήρα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- ♦ Καθαρίζετε πάντοτε την περιοχή γύρω από το πώμα ρεζερβουάρ καυσίμου **(13)** πριν από τον ανεφοδιασμό, ώστε να μην εισχωρήσουν ρύποι μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι.

- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή στο πλάι, ώστε το πώμα ρεζερβουάρ καυσίμου να έχει φορά προς τα επάνω.
- ♦ Περιστρέψτε το πώμα ρεζερβουάρ καυσίμου αριστερόστροφα και ανοίξτε το.
Το πώμα ρεζερβουάρ καυσίμου συνδέεται με μια ασφάλεια στο ρεζερβουάρ καυσίμου, ώστε να μην είναι δυνατή η πώση του.
- ♦ Συμπληρώστε το μείγμα καυσίμου στο ρεζερβουάρ καυσίμου. Μην χύνετε καύσιμο κατά τον ανεφοδιασμό και μην γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου μέχρι το χείλος.
- ♦ Σκουπίζετε αμέσως τυχόν καύσιμο που έχει χυθεί.
- ♦ Περιστρέψτε το πώμα ρεζερβουάρ καυσίμου δεξιόστροφα, για να σφραγίσει.

① Υπόδειξη

- Μετά από κάθε πλήρωση καυσίμου ελέγχετε και το λάδι αλυσίδας.

3.3. Συμπλήρωση λαδιού αλυσίδας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Συμπληρώνετε λάδι αλυσίδας μόνο με απενεργοποιημένο και κρύο κινητήρα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς να έχετε λιπάνει την αλυσίδα! Εάν γίνεται εργασία με στεγνό αλυσοπρίνο, σύντομα θα προκληθεί ανεπανόρθωτη βλάβη στη μονάδα κοπής.
- Πριν από την εργασία, ελέγχετε πάντα τη λίπανση της αλυσίδας.

① Υπόδειξη

- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι αλυσίδων. Κατά προτίμηση, βιοαποικοδομήσιμο. Μην χρησιμοποιείτε παλιό λάδι, λάδι κινητήρων, κ.λπ.
- Κατά την εργασία, ελέγχετε εάν λειτουργεί η λίπανση αλυσίδας.
- ♦ Καθαρίζετε πάντα την περιοχή γύρω από το πώμα του δοχείου λαδιού της αλυσίδας **(14)** πριν από την πλήρωση, ώστε να μην πέφτουν ακαθαρσίες μέσα στο δοχείο του λαδιού. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι.
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή στο πλάι, ώστε το πώμα του δοχείου λαδιού αλυσίδας να έχει φορά προς τα επάνω.
- ♦ Περιστρέψτε το πώμα του δοχείου λαδιού της αλυσίδας προς τα αριστερά και ανοίξτε το.
Το πώμα του δοχείου λαδιού της αλυσίδας συνδέεται με μία ασφάλεια έναντι απώλειας στο δοχείο λαδιού και έτσι δεν μπορεί να πέσει κάτω.

- ♦ Γεμίστε το δοχείο λαδιού της αλυσίδας με το εσώκλειστο βιολογικό λάδι αλυσίδων **(28)**.
Μη χύνετε το λάδι της αλυσίδας κατά το γέμισμα και μην γεμίζετε το δοχείο μέχρι τέρμα επάνω.
- ♦ Σκουπίζετε αμέσως το λάδι που μπορεί να έχει χυθεί.
- ♦ Περιστρέψτε το πάνω του δοχείου λαδιού της αλυσίδας προς τα δεξιά για να το κλείσετε.

3.4. Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φοράτε προστατευτικά γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!
- Ελέγχετε τακτικά τη σύσφιξη της αλυσίδας πριν από κάθε θέση σε λειτουργία.
- ♦ Πριν τη σύσφιξη, πρέπει να λασκάρετε ελαφρά τα δύο παξιμάδια στερέωσης **(20)** με το κλειδί σπινθηριστή **(30)**.
- ♦ Γυρίστε τη βίδα σύσφιξης αλυσίδας **(21)** με το σταυροκατάβιδο δεξιόστροφω για να αυξήσετε τη σύσφιξη.
- ♦ Σφίζτε με το χέρι τα δύο παξιμάδια στερέωσης με το κλειδί σπινθηριστή.
- ♦ Η αλυσίδα πριονιού **(17)** πρέπει να εφάπτεται στην κάτω πλευρά της κατευθυντήριας λάμψας. Ελέγξτε εάν η αλυσίδα (με απενεργοποιημένο το φρένο της αλυσίδας, τραβήξτε προς τα πίσω το μπροστινό προστατευτικό χεριών **(1)**) μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι πάνω από τον οδηγό **(16)**.

Υπόδειξη

- Μια καινούργια αλυσίδα πριονιού **(17)** αυξάνεται σε μήκος και πρέπει να συσφίγγεται ζανά πιο συχνά.

4. Θέση σε λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Προσοχή στη νομοθεσία περί αντιθρομβικής προστασίας.

Πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας, ελέγχετε τη συσκευή ως προς τα ακόλουθα:

- Στεγανότητα του συστήματος καυσίμων.
- Άψογη κατάσταση και πληρότητα των διατάξεων προστασίας και της διάταξης κοπής.
- Σταθερή έδραση όλων των βιδωτών συνδέσεων.
- Ελευθερία κίνησης όλων των κινούμενων μερών.

4.1. Εκκίνηση με κρύο κινητήρα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία, ενεργοποιείτε το φρένο αλυσίδας (πιέστε το προστατευτικό χεριών **(1)** προς τα εμπρός ).

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!

- Μην αφήνετε ποτέ το συρματοσχοινο εκκίνησης **(4)** να επανέρχεται απότομα. Μπορεί να προκληθούν βλάβες.
- ♦ Αφαιρέστε το κάλυμμα **(27)** από τον οδηγό **(16)**.
- ♦ Τοποθετήστε το αλυσοπρίνο επάνω σε μια σταθερή και επίπεδη βάση. Η αλυσίδα πριονιού **(17)** δεν επιτρέπεται να έρχεται τότε σε επαφή με το δάπεδο.
- ♦  Πιέστε το μπροστινό προστατευτικό χεριών προς τα μπροστά, μέχρι να ασφαλίσει. Η αλυσίδα πριονιού μπλοκάρεται από το φρένο αλυσίδας.
- ♦  **6x** Πιέστε 6 φορές την αντλία καυσίμου «Primer» **(7)**.
- ♦  **0**  Θέστε το διακόπτη ON/OFF **(6)** στο «I».
- ♦   **I \ \ I** Τραβήξτε τον μοχλό εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τσοκ) **(8)** προς τα έξω.
- ♦ Τοποθετήστε τη μύτη του παπουτσιού σας στο πίσω προστατευτικό χεριών **(12)** (βλ. αναδιπλωμένη σελίδα Εικ. Β).
- ♦  Κρατήστε σφιχτά το αλυσοπρίνο από την μπροστινή χειρολαβή **(2)** και τραβήξτε αργά έξω το συρματοσχοινο εκκίνησης **(4)** μέχρι την πρώτη θέση αντίστασης.
- ♦ Τώρα, τραβήξτε γρήγορα το σχοινί εκκίνησης, μέχρι να εκκινήσει ο κινητήρας.
Εάν ο κινητήρας δεν εκκινήσει, επαναλάβετε τη διαδικασία. Όσο είναι τραβηγμένος έξω ο μοχλός εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τσοκ) **(8)**, ο κινητήρας εκκινείται μόνο σύντομα και μετά πάλι σβήνει.
- ♦   **I \ \ I** Πιέστε τον μοχλό εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τσοκ) πάλι μέσα, μόλις σβήσει ο κινητήρας.
- ♦  Τώρα, τραβήξτε ζανά γρήγορα το σχοινί εκκίνησης, μέχρι να εκκινήσει ο κινητήρας. Ο κινητήρας λειτουργεί τώρα με αυξημένο ρελαντί.

Εάν δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του κινητήρα μετά από αρκετές προσπάθειες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο **10. Αναζήτηση σφαλμάτων**.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!

- ▶ Τραβάτε το συρματόσχοινο εκκίνησης **(4)** πάντα ευθεία προς τα έξω. Κρατάτε σταθερή τη λαβή του συρματόσχοινο εκκίνησης, εάν το συρματόσχοινο εκκίνησης μαζεύει ζνάν. Μην αφήνετε ποτέ το συρματόσχοινο εκκίνησης να εκσφενδονίζεται προς τα πίσω.

Υπόδειξη

- ▶ Σε περίπτωση υψηλών εξωτερικών θερμοκρασιών, μπορεί να χρειαστεί εκκίνηση ακόμη και με κρύο μοτέρ χωρίς τσοκ!
- ♦  Λύστε το φρένο αλυσίδας τραβώντας το μπροστινό προστατευτικό χειριών **(1)** προς τα πίσω  (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. C). **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το φρένο αλυσίδας έχει τώρα λυθεί και η αλυσίδα πριονιού **(17)** λειτουργεί.

Υπόδειξη

- ▶ Όταν η αλυσίδα πριονιού κινείται στο ρελαντί ή το μοτέρ σβήνει όταν αποδεσμεύεται το γκάτζι, πρέπει να πραγματοποιηθεί μια ρύθμιση του εξαρτητήρα (βλ. κεφάλαιο **6.6. Συντήρηση των ρυθμίσεων εξαρτητήρα**).
- ♦ Σηκώστε το αλυσοπρίονο.
- ♦ Κρατήστε σφιχτά με το αριστερό χέρι την μπροστινή χειρολαβή **(2)**.
- ♦ Κρατήστε σφιχτά με το δεξιό χέρι την πίσω χειρολαβή **(11)**. Η βάση του αντίχειρα βρίσκεται τότε στην ασφάλεια μοχλού γκαζιού **(9)** και ο δείκτης πατάει τον μοχλό γκαζιού **(10)** (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. D).
- ♦ Μετά από μια πίεση του μοχλού γκαζιού, το μοτέρ λειτουργεί στο ρελαντί.
- ♦ Αφήστε το μοτέρ να ζεσταθεί για λίγο.

4.2. Εκκίνηση με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας

(Η συσκευή παρέμεινε απενεργοποιημένη για λιγότερα από 15–20 λεπτά)

- ♦  Πιέστε το μπροστινό προστατευτικό χειριών **(1)** προς τα μπροστά, μέχρι να ασφαλίσει. Η αλυσίδα πριονιού **(17)** μπλοκάρεται από το φρένο αλυσίδας.
- ♦  Θέστε τον διακόπτη ON/OFF **(6)** στο «1».
- ♦ Δεν απαιτείται τράβηγμα του μοχλού εκκίνησης με κρύο κινητήρα (τσοκ) **(8)** για την εκκίνηση του κινητήρα όταν βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας.

- ♦ Τοποθετήστε τη μύτη του παπουτσιού σας στο πίσω προστατευτικό χειριών **(12)** (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. B).
- ♦ Κρατήστε σφιχτά το αλυσοπρίονο από την μπροστινή χειρολαβή **(2)** και τραβήξτε αργά έξω το συρματόσχοινο εκκίνησης **(4)** μέχρι την πρώτη θέση αντίστασης.
- ♦  Τώρα, τραβήξτε γρήγορα το σχοινί εκκίνησης. Η συσκευή πρέπει να εκκινήσει μετά από 1–2 έλξεις. Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει μετά από 6 έλξεις, επαναλάβετε τη διαδικασία στο **4.1. Εκκίνηση με κρύο κινητήρα**.
- ♦  Λύστε το φρένο αλυσίδας τραβώντας το μπροστινό προστατευτικό χειριών **(1)** προς τα πίσω  (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. C). **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το φρένο αλυσίδας έχει τώρα λυθεί και η αλυσίδα πριονιού **(17)** λειτουργεί.

4.3. Απενεργοποίηση κινητήρα

Ακολουθία βημάτων έκτακτης ανάγκης

Εάν είναι απαραίτητο να σταματήσετε άμεσα τη συσκευή, θέστε τον διακόπτη ON/OFF **(6)** στη θέση «0».

Κανονική ακολουθία βημάτων

- ♦ Αφήστε τον μοχλό γκαζιού **(10)**. Ο κινητήρας θα αρχίσει να λειτουργεί στο ρελαντί. Στη συνέχεια, θέστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση «0».

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!

- ▶ Στο ρελαντί, η αλυσίδα πριονιού **(17)** πρέπει να είναι ακινητοποιημένη. Εάν η αλυσίδα πριονιού περιστρέφεται, πρέπει να ρυθμιστεί ο αριθμός στροφών ρελαντί!

Υποδείξεις εργασίας

Πριν από τη χρήση, εξοικειωθείτε με τον χειρισμό του αλυσοπριονίου.

4.4. Έλεγχος και ρύθμιση της λίπανσης της αλυσίδας

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!

- ▶ Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς να έχετε λιπάνει την αλυσίδα! Εάν γίνεται εργασία με στεγνό αλυσοπρίονο, σύντομα θα προκληθεί ανεπανόρθωτη βλάβη στη μονάδα κοπής.
- ▶ Πριν από την εργασία, ελέγχετε πάντα τη λίπανση της αλυσίδας.

Υπόδειξη

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι αλυσίδων. Κατά προτίμηση, βιοσποικοδομήσιμο. Μην χρησιμοποιείτε παλιό λάδι, λάδι κινητήρων, κ.λπ.

- Κατά την εργασία, ελέγχετε εάν λειτουργεί η λίπανση αλυσίδας.
- ◆ Κρατήστε το αλυσοπρίονο ενώ λειτουργεί, σε μέτριο αριθμό στροφών, πάνω από ένα τεμαχισμένο κούτσουρο ή μια κατάλληλη επιφάνεια.
Εάν η λίπανση επαρκεί, επάνω στο κούτσουρο ή την επιφάνεια σχηματίζεται μια ελαφριά μεμβράνη λαδιού (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ε).
- Εφόσον απαιτείται, η λίπανση αλυσίδας μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί μέσω της βίδας ρύθμισης λαδιού **(19)**.
- Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε το απεσταλμένο σταυροκατσάβιδο **(30)**:
 - Πιέστε πρώτα και περιστρέψτε στη συνέχεια τη βίδα ρύθμισης λαδιού **(19)** δεξιόστροφα, για να μειώσετε τη λίπανση αλυσίδας.
 - Πιέστε πρώτα και περιστρέψτε στη συνέχεια τη βίδα ρύθμισης λαδιού **(19)** αριστερόστροφα, για να αυξήσετε τη λίπανση αλυσίδας.

4.5. Έλεγχος φρένου αλυσίδας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το φρένο της αλυσίδας πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε θέση σε λειτουργία.
- Το φρένο της αλυσίδας φρενάρει την αλυσίδα του πριονιού σε περίπτωση αντεπιστροφής.
- ◆ Φροντίζετε ώστε το μπροστινό προστατευτικό χεριών **(1)** να είναι καθαρό και να κινείται εύκολα.
- ◆ Πιέστε, ενώ λειτουργεί ο κινητήρας, το μπροστινό προστατευτικό χεριών προς τα μπροστά, μέχρι να ασφαλίσει.
- ◆ Πιέστε τέρμα τον μοχλό γκαζιού **(10)** για λίγο (τέρμα γκάζι). Η αλυσίδα του πριονιού **(17)** δεν θα πρέπει να κινείται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ένας αυξημένος αριθμός στροφών του κινητήρα για μεγάλο διάστημα με μπλοκαρισμένο το φρένο της αλυσίδας βλάπτει το μοτέρ και το σύστημα μετάδοσης κίνησης της αλυσίδας.
- Εάν παρόλα αυτά η αλυσίδα πριονιού κουνιέται, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

5. Βασικές υποδείξεις για εργασίες κοπής

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Οι εργασίες πριονίσματος και κοπής, καθώς και όλες οι σχετικές εργασίες, επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο και ενημερωμένο προσωπικό.

Υπόδειξη

- Τηρείτε τις προδιαγραφές που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα για τις εργασίες κοπής και ενημερώνεστε από την αρμόδια υπηρεσία.
- Φροντίζετε να μην κινδυνεύει κανείς από τα κλαδιά και τα δέντρα που πέφτουν.
- Στην περιοχή εργασίας επιτρέπεται να βρίσκονται μόνο τα άτομα που είναι απαραίτητα για τις εργασίες κοπής.
- Κρατάτε την περιοχή εργασίας στον κορμό ελεύθερη και τακτοποιημένη, ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλής στάση για τους χειριστές.
- Κρατάτε τις εξόδους κινδύνου ελεύθερες και τακτοποιημένες, ώστε να μπορείτε να εγκαταλείψετε γρήγορα την περιοχή εργασίας.
- Μην εκτελείτε τις εργασίες κοπής με έντονο άνεμο, άσχημο καιρό ή κακές συνθήκες ορατότητας.
- Διατηρείτε αποστάσεις από τον επόμενο χώρο εργασίας τουλάχιστον 2 1/2 φορές το ύψος ενός δέντρου.

Χρήση και χειρισμός

- Ποτέ μην εκκινείτε τη συσκευή, προτού συναρμολογηθούν σωστά ο οδηγός **(16)**, η αλυσίδα πριονιού **(17)** και το κάλυμμα οδοντωτού τροχού αλυσίδας **(22)**.
- Μην κόβετε ξύλα που βρίσκονται στο έδαφος και μην επιχειρείτε να κόψετε ρίζες που εξέρχουν από το έδαφος. Σε κάθε περίπτωση, αποφεύγετε την εισχώρηση της αλυσίδας στο χώμα, διότι αλλιώς θα στομάσει αμέσως.
- Εάν αγγίζετε κατά λάθος με τη συσκευή ένα στερεό αντικείμενο, σβήστε αμέσως το μοτέρ και ελέγξτε εάν η συσκευή έχει υποστεί κάποια βλάβη.
- Συντηρήστε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων έγκειται στην κακή συντήρηση των συσκευών.

- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- Η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά προτεινόμενα από τον κατασκευαστή γνήσια ανταλλακτικά.
- Μπορείτε να καθορίσετε την πιθανή κατεύθυνση κοπής του δέντρου τοποθετώντας το αλυσοπρίονο στον κορμό και λαμβάνοντας υπόψη την σήμανση κοπής **(34)** (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. L).

5.1. Προετοιμασία τομής ρίψεως (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. F)

❗ Υπόδειξη

- Η τομή ρίψεως καθορίζει τη φορά πτώσης του δέντρου.
- Ορίστε την τομή ρίψεως στη δεξιά γωνία προς τη φορά πτώσης.
- Πριονίζετε όσο πιο κοντά στο έδαφος.
- Στηρίξτε το αλυσοπρίονο με τον οδοντωτό αναστολέα **(15)**.
- ◆ Ξεκινήστε πρώτα με την κοπή της τομής ρίψεως A. Το βάθος της τομής ρίψεως θα πρέπει να ανέρχεται περ. στο 1/4 της διαμέτρου του δέντρου και να έχει μια γωνία 45°-60°.
- ◆ Ορίστε την οπισθοτομή B περ. 2-3 εκ. ψηλότερα από την οριζόντια τομή της τομής ρίψεως A. Προσέξτε ώστε η οπισθοτομή B να γίνεται ακριβώς οριζόντια.
- ◆ Αφήστε περ. 1/10 της διαμέτρου του δέντρου, την λωρίδα θραύσης C να σταθεί μπροστά από την οπισθοτομή B. Η λωρίδα θραύσης C οδηγεί το δέντρο σαν μεντεσέ στο έδαφος ασφαλιζοντάς το έναντι πρόωρης πτώσης.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ!

- Σε καμία περίπτωση μην πριονίζετε τη λωρίδα θραύσης C κατά την οπισθοτομή B, διότι, σε αντίθετη περίπτωση, το δέντρο μπορεί να πέσει σε απρόβλεπτη κατεύθυνση!
- Να είστε προετοιμασμένοι ότι το δέντρο κατά την πτώση μπορεί να «γλιστρήσει» ανεξέλεγκτα στην τομή.
- Να είστε προετοιμασμένοι ότι το δέντρο κατά την πρόσκρουση στο έδαφος μπορεί να «αναπηδήσει» ανεξέλεγκτα προς μία κατεύθυνση.

- ◆ Προς αποφυγή μαγκώματος του αλυσοπρίονου στην οπισθοτομή B, σπρώξτε εγκαίρως σφήνες από αλουμίνιο ή πλαστικό στην οπισθοτομή B. Μη χρησιμοποιείτε σφήνες σιδήρου.

⚠ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ

- Προσέχετε ώστε η σφήνα να μην έρχεται σε επαφή με την αλυσίδα πριονιού **(17)**. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να υποστεί μεγάλη ζημιά.

5.2. Εργασίες κλαδέματος

- Προσέχετε, κατά κανόνα, τον κίνδυνο από κλαδιά που χτυπάνε προς τα πίσω.
- Μην στέκεστε επάνω στον κορμό κατά το κλάδεμα.
- Μην πριονίζετε με την άκρη του οδηγού.
- Μην πριονίζετε πολλά κλαδιά με τη μία.
- Στηρίξτε το αλυσοπρίονο κατά το κλάδεμα με τον οδοντωτό αναστολέα **(15)**.
- Στο τέλος της κοπής, το αλυσοπρίονο μπορεί να περιστραφεί εξαιτίας του ίδιου του βάρους του. Δεν στηρίζεται πλέον στην τομή, κρατήστε αντίσταση.
- Να έχετε μια σταθερή και ασφαλή στάση κατά το κλάδεμα.

Εργασίες κλαδέματος σε τμήματα

- ◆ Μακριά ή χοντρά κλαδιά πρέπει να τα κονταίνετε, προτού διεξάγετε την τελική κοπή διαχωρισμού (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. K).
- Σε αντίθετη περίπτωση, η αλυσίδα του πριονιού **(17)** μπορεί να μαγκώσει ελαφρώς.

5.3. Επεξεργασία ξύλου υπό τάση

Η σωστή σειρά κατά την επεξεργασία ξύλου υπό τάση πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε. Σε αντίθετη περίπτωση, η αλυσίδα πριονιού μπορεί να μαγκώσει ή να προκληθεί αντεπιστροφή. Το ξύλο υπό τάση πρέπει να κόβεται πάντα στην πλευρά πίεσης. Μετά, μπορεί να ακολουθήσει η τμηματική κοπή στην πλευρά έλξης. Έτσι, αποφεύγεται το μάγκωμα της αλυσίδας πριονιού.

⚠ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ

- Το ξύλο που έχει πέσει δεν επιτρέπεται να αγγίζει το έδαφος στην κάτω πλευρά του σημείου κοπής, καθώς σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά η αλυσίδα.

Ο κορμός του ξύλου έχει λυγίσει προς τα κάτω

- ◆ Πριονίστε πρώτα την κοπή αποφόρτισης 1 (περ. 1/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά πίεσης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. I).

- ♦ Πριονίστε στη συνέχεια την τμηματική κοπή 2 (περ. 2/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά έλξης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ι).

Ο κορμός του ξύλου έχει λυγίσει προς τα επάνω

- ♦ Πριονίστε πρώτα την κοπή αποφόρτισης 1 (περ. 1/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά πίεσης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ι).
- ♦ Πριονίστε στη συνέχεια την τμηματική κοπή 2 (περ. 2/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά έλξης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ι).

5.4. Αντίδραση (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. G)

- Το μάγκωμα της αλυσίδας (17) στην άνω ακμή του οδηγού (16) μπορεί να ωθήσει γρήγορα και ανεξέλεγκτα προς τα πίσω το αλυσοπρίονο προς την κατεύθυνση του χειριστή.

5.5. Τράβηγμα (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Η)

- Το μάγκωμα της αλυσίδας πριονιού (17) στην κάτω ακμή του οδηγού (16) μπορεί να ωθήσει γρήγορα και ανεξέλεγκτα το αλυσοπρίονο μακριά από την κατεύθυνση του χειριστή.

5.6. Ασφαλής εργασία

- Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση χρήσης, ώστε να προλαμβάνετε τραυματισμούς.
- Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ στέκεστε σε σκάλα ή σε μη ασφαλή θέση.
- Μην προβαίνετε σε απερισκεπτες τομές.
- Έτσι, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας. Η παρατεταμένη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε διαταραχές στην αιμάτωση των χεριών λόγω των δονήσεων. Ωστόσο, μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης με τη χρήση κατάλληλων γαντιών ή κάνοντας τακτικά διαλείμματα. Προσέχετε, διότι η ατομική προδιάθεση για κακή αιμάτωση, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι μεγάλες δυνάμεις λαβής κατά την εργασία μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

6. Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ!

- Πριν από τις εργασίες καθαρισμού, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αφαιρείτε το βύσμα σπινθηριστή (33).

i Υπόδειξη

- Μετά από κάθε χρήση, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά.
- Εκτελείτε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι υπόλοιπες εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται τακτικά (βλ. κεφάλαιο 7. Διαστήματα συντήρησης).

6.1. Καθαρισμός της μονάδας μοτέρ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ!

- Κίνδυνος εγκαύματος! Μην αγγίζετε τον καυτό σιγαστήρα, τον κύλινδρο ή τα περύνια ψύξης.
- Διατηρείτε τις διατάξεις προστασίας, τις εγκοπές αέρα και το περιβλήμα μοτέρ όσο το δυνατόν πιο καθαρά από σκόνη και ρύπους. Χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα με χαμηλή πίεση.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με ένα νωπό πανί και λίγο απορρυπαντικό. Φροντίζετε ώστε να μην εισέρχεται νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

6.2. Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

Τα ακάθαρτα φίλτρα αέρα μειώνουν την ισχύ του κινητήρα λόγω υπερβολικά χαμηλής παροχής αέρα στον εξαερωτήρα.

Συνεπώς, απαιτείται τακτικός έλεγχος. Το φίλτρο αέρα (32) πρέπει να ελέγχεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα και, εφόσον απαιτείται, να καθαρίζεται.

Σε περίπτωση υψηλής συγκέντρωσης σκόνης στον αέρα, το φίλτρο αέρα (32) πρέπει να ελέγχεται συχνότερα.

- ♦ Λύστε τις ασφάλειες για το κάλυμμα φίλτρου αέρα (5).
- ♦ Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (3).
- ♦ Λασκάρετε τη βίδα φίλτρου αέρα (31).
- ♦ Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα και ανοίξτε το.
- ♦ Καθαρίστε το φίλτρο αέρα, πινάζοντας ή φυσώντας το (με πεπιεσμένο αέρα).

Η συναρμολόγηση εκτελείται με την αντίθετη σειρά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην καθαρίζετε ποτέ το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή εύφλεκτα διαλυτικά.

6.3. Καθαρισμός του συστήματος κίνησης της αλυσίδας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ!

- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν αγγίζετε την αλυσίδα πριονιού **(17)**. Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!
-  **Υπόδειξη**
 - Καθαρίζετε το σύστημα κίνησης της αλυσίδας μετά από κάθε χρήση.
 - ◆ Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο επάνω σε μια επίπεδη, σταθερή βάση.
 - ◆ Τραβήξτε τέρμα πίσω το μπροστινό προστατευτικό χεριών **(1)** για να λύσετε το φρένο της αλυσίδας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. C).
 - ◆ Απομακρύνετε τα δύο παζιμάδια στερέωσης **(20)** με το κλειδί σπινθηριστή **(30)**.
 - ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού αλυσίδας **(22)**.
 - ◆ Βγάλτε προσεκτικά την αλυσίδα πριονιού **(17)** από τον οδηγό **(16)** και τον οδοντωτό τροχό αλυσίδας **(26)**.
 - ◆ Βγάλτε τον οδηγό.
Καθαρίστε την με ένα πινέλο.
 - ◆ Καθαρίστε καλά όλη την περιοχή του συστήματος κίνησης της αλυσίδας και το κάλυμμα των οδοντωτών τροχών της αλυσίδας με ένα πινέλο ή με εκφύσηση (με πεπιεσμένο αέρα).

Η συναρμολόγηση εκτελείται με την αντίθετη σειρά.

6.4. Συντήρηση του σπινθηριστή

- ◆ Αποσυνδέστε το βύσμα σπινθηριστή **(33)**.
- ◆ Λύστε τον σπινθηριστή με το εσώκλειστο κλειδί σπινθηριστή **(30)**.
- ◆ Η συναρμολόγηση εκτελείται με την αντίθετη σειρά.
- Απόσταση ηλεκτροδίων = 0,6 mm (απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων, ανάμεσα στα οποία παράγεται ο σπινθήρας). Ελέγξτε τον σπινθηριστή για πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας για τυχόν ρύπανση και, εφόσον απαιτείται, καθαρίστε το με μια βούρτσα από χάλκινο σύρμα.
Στη συνέχεια, συντηρείτε τον σπινθηριστή κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

6.5. Συντήρηση του συστήματος λίπανσης της αλυσίδας

- Βλ. κεφάλαιο 4.4. Έλεγχος και ρύθμιση της λίπανσης της αλυσίδας.

6.6. Συντήρηση των ρυθμίσεων εξαερωτήρα

- Όταν η αλυσίδα πριονιού **(17)** κινείται στο ρελαντί ή το μοτέρ σβήνει όταν αποδεσμεύεται το γκάτζι, πρέπει να πραγματοποιηθεί μια ρύθμιση του εξαερωτήρα.

Υπόδειξη

- Αναθέτετε τις ρυθμίσεις εξαερωτήρα (π.χ. αριθμός στροφών ρελαντί) αποκλειστικά σε εξειδικευμένο προσωπικό, για την αποφυγή ζημιών στον κινητήρα.

6.7. Συντήρηση του οδηγού

- ◆ Απομακρύνετε τυχόν προεξοχές στην άκρη του οδηγού με τη βοήθεια μιας μεταλλικής λίμας.
- ◆ Καθαρίστε την εγκοπή του οδηγού **(16)** με ένα πινέλο ή πεπιεσμένο αέρα.
Αλλάξτε τον οδηγό,, μόλις φθαρεί η εγκοπή.
- ◆ Περιστρέψτε τον οδηγό μετά από κάθε χρήση ώστε να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη φθορά.
- ◆ Ελέγχετε τον οδοντωτό τροχό στη μύτη του οδηγού για την ελευθερία κίνησης. Εάν απαιτείται λιπάνετε τον με λάδι για έδρανα.

6.8. Συναρμολόγηση του οδηγού και σύσφιξη της αλυσίδας του πριονιού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Προβείτε σε εργασίες συναρμολόγησης πάντα με απενεργοποιημένο κινητήρα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ!

- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν αγγίζετε την αλυσίδα πριονιού **(17)**. Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!

Υπόδειξη

- Μια νέα αλυσίδα εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα. Ελέγχετε τακτικά, μετά από κάθε κοπή, τη σύσφιξη της αλυσίδας και ρυθμίζετε τη.
- Ανάλογα με τη φθορά, η κατευθυντήρια λάμα μπορεί να γυρίσει.

- ♦ Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο επάνω σε μια επίπεδη, σταθερή βάση.
- ♦ Τραβήξτε τέρμα πίσω το μπροστινό προστατευτικό χειρών **(1)** για να λύσετε το φρένο της αλυσίδας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. C).
- ♦ Απομακρύνετε τα δύο παζιμάδια στερέωσης **(20)** με το κλειδί σπινθηριστή **(30)**.
- ♦ Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού αλυσίδας **(22)**.
- ♦ Σπρώξτε τη διαμήκη οπή του οδηγού **(16)** πάνω από τις δύο προεξέχουσες βίδες.
- ♦ Τοποθετήστε την αλυσίδα πριονιού πάνω από την οδόντωση του τροχού **(26)**. Περάστε την αλυσίδα πριονιού ακριβώς στην κατεύθυνση που δίνεται στον οδηγό . Στη μύτη του οδηγού υπάρχει ένας οδηγός τροχός στην οδόντωση του οποίου πρέπει να τοποθετηθεί η αλυσίδα πριονιού.
- ♦ Τραβήξτε ελαφρώς τον οδηγό για να προεντείνεται ελαφρώς την αλυσίδα πριονιού.
- ♦ Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα οδοντωτού τροχού της αλυσίδας.
Προσέξτε ώστε ο εσωτερικά κείμενος πέιρος σύσφιξης αλυσίδας **(23)** να αντιστοιχεί στην αντίστοιχη οπή **(25)** του οδηγού.
Ρυθμίστε εφόσον απαιτείται τη βίδα σύσφιξης αλυσίδας **(21)** με το σταυροκατσάβιδο.
- ♦ Βιδώστε τα δύο παζιμάδια στερέωσης με το χέρι.
Μην τα σφίγγετε όμως ακόμη πολύ.
- ♦ Γυρίστε δεξιόστροφα τη βίδα σύσφιξης αλυσίδας **(21)** με το σταυροκατσάβιδο μέχρι το κάτω τμήμα της αλυσίδας πριονιού να ολισθήσει στον οδηγό.
Η αλυσίδα πρέπει να εφάπτεται στην κάτω πλευρά της ράγας.
Όταν είναι λυμένο το φρένο αλυσίδας, η αλυσίδα πριονιού πρέπει να μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι πάνω από τον οδηγό.

Υπόδειξη

- Μια νέα αλυσίδα εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.
- ♦ Σφίξτε με το χέρι τα δύο παζιμάδια στερέωσης με το κλειδί σπινθηριστή.

6.9. Τρόχισμα και συντήρηση της αλυσίδας πριονιού

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ!

- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν αγγίζετε την αλυσίδα πριονιού **(17)**. Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!

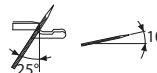
Υπόδειξη

- Όταν η αλυσίδα είναι άψογα συντηρημένη και τροχισμένη, μειώνεται η σωματική καταπόνηση, η φθορά και έτσι το αποτέλεσμα κοπής είναι καλύτερο.
- Καθαρίζετε, συντηρείτε και τροχίζετε την αλυσίδα τακτικά.
- Ελέγχετε τακτικά την αλυσίδα για πιθανά σκισίματα και κατεστραμμένα καρφιά.
- Στο βοήθημα της βάσης στερέωσης του δίσκου λείανσης **(18)** μπορεί να στερεωθεί μια βάση στερέωσης για την ασφαλή στήριξη του δίσκου λείανσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικές στρογγυλές λίμες για αλυσίδες διαμέτρου $\varnothing 4,8 \text{ mm}$ ($3/16''$) για την αλυσίδα που περιλαμβάνεται στο πακέτο παράδοσης.
- Σε ένα σετ τροχίσματος, π.χ. της Oregon, θα βρείτε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία τροχίσματος.
- Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική συσκευή τροχίσματος αλυσίδων τηρώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη διεξαγωγή της εργασίας, το αλυσοπρίονο πρέπει να αντικατασταθεί.
- Το τρόχισμα της αλυσίδας μπορεί να χρειαστεί να γίνει από ειδικό συνεργείο.

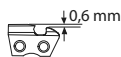
■ Απαραίτητα αξεσουάρ (δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό):

- Στρογγυλή λίμα για αλυσίδα πριονιού $\varnothing 4,8 \text{ mm}$ ($3/16''$)
- Επίπεδη λίμα
- Μετρητής περιορισμού βάθους

- ♦ Για να αφαιρέσετε υλικό θα πρέπει να λιμάρετε μόνο με κίνηση προς τα μπροστά.

- ♦  Λιμάρετε με γωνία περ. 25° και κλίση 10° προς τον οδηγό **(16)**.

- ♦ Ελέγχετε την απόσταση του συστήματος περιορισμού βάθους με αντίστοιχο μετρητή.



Η σωστή απόσταση του συστήματος περιορισμού βάθους θα πρέπει να ανέρχεται σε $0,6 \text{ mm}$ ($0,024''$).

7. Διαστήματα συντήρησης

Οι αναγραφόμενες πληροφορίες αφορούν σε κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε δυσχερείς συνθήκες, όπως π.χ. σε περίπτωση έντονης σκόνης και παρατεταμένων καθημερινών χρόνων εργασίας, τα αναγραφόμενα διαστήματα πρέπει να μειώνονται αντίστοιχα.

Τμήμα συσκευής	Ενέργεια	Πριν την έναρξη εργασίας	Σε εβδομαδιαία βάση	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Εφόσον απαιτείται
Λίπανση αλυσίδας	Έλεγχος	X				
Αλυσίδα πριονιού (17)	Έλεγχος και προσοχή της κατάστασης τροχίσματος	X				
	Έλεγχος σύσφιξης αλυσίδας	X				
	Τρόχισμα					X
Οδηγός (16)	Έλεγχος (φθορά, ζημιές)	X				
	Καθαρισμός		X	X		
	Αντικατάσταση				X	X

8. Παραγγελία ανταλλακτικών

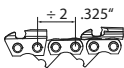
Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα εξής στοιχεία:

- Τύπος της συσκευής: Αλυσοπρίονο βενζίνης
- Κωδικός προϊόντος της συσκευής: IAN 517228_2510
- Κωδικός αναγνώρισης της συσκευής: PBKS 53 C4

Υπόδειξη

- ▶ Προτεινόμενες αλυσίδες πριονιού:
 - Oregon E 72 (διατίθεται π.χ. σε καταστήματα οικοδομικού εξοπλισμού)
 - Hacoγ. 325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X
- ▶ Προσοχή στις ακόλουθες προδιαγραφές κατά την αγορά από εναλλακτικούς κατασκευαστές:



1.47 mm
0.058"



Βήμα αλυσίδας: 8,25 mm (0,325")

Πάχος κρίκου αλυσίδας (πλάτος εγκοπής):
1,47 mm (0,058")

Αριθμός κρίκων αλυσίδας: 72

Υπόδειξη

- ▶ Μπορείτε να παραγγείλετε τα ανταλλακτικά που δεν αναγράφονται (π.χ. σπινθηριστής, φίλτρο αέρα) μέσω της τηλεφωνικής γραμμής σέρβις.
- ▶ Προτεινόμενος οδηγός: HYB18-72-5810P
- ▶ Σε περίπτωση αντικατάστασης, επιτρέπεται η χρήση μόνο των αναφερόμενων οδηγών και αλυσίδων. Σε περίπτωση μη αναφερόμενων, ανεπιτρεπτών συνδυασμών, υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών και ζημιών στη συσκευή.

Ισχύουσες τιμές και πληροφορίες θα βρείτε στη σελίδα:
www.kompernass.com

9. Αποθήκευση και μεταφορά

- ◆ Χρησιμοποιείτε πάντα το κάλυμμα του οδηγού (27) κατά τη μεταφορά (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. J) και αποθήκευση.
- ◆ Καθαρίζετε και συντηρείτε τη συσκευή πριν από κάθε αποθήκευση, βλ. κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση».
- ◆ Απενεργοποιείτε το αλυσοπρίονο πριν από κάθε μεταφορά, ακόμη και σε σύντομες διαδρομές. Ασφαλίστε το μηχανήμα κατά τη μεταφορά (και σε οχήματα) έναντι ανατροπής, προς αποφυγή απώλειας καυσίμου, ζημιών ή τραυματισμών.
- ◆ Μεταφέρετε τη συσκευή αποκλειστικά από την μπροστινή χειρολαβή (2). Εδώ ο οδηγός δείχνει προς τα πίσω, μακριά από το σώμα σας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. J).
- ◆ Κρατάτε τον καυτό σιγαστήρα μακριά από το σώμα σας. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων!

- ♦ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ασφαλή, στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, χωρίς πάγο και προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες.
Δεν συστήνεται αποθήκευση σε εξωτερικούς χώρους. Επίσης, ασφαλίστε τη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.
- ♦ Αδειάζετε το δοχείο λαδιού ή/και το ρεζερβουάρ καυσίμου με μια αντλία αναρρόφησης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην αδειάζετε τη βενζίνη σε εσωτερικούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αναθυμιάσεις αερίου μπορεί να προκαλέσουν εκρήξεις ή πυρκαγιά.
- ♦ Εκκινείτε τον κινητήρα και τον αφήνετε να λειτουργήσει, έως ότου καταναλωθεί η υπολειπόμενη βενζίνη.

10. Αναζήτηση σφαλμάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση σφαλμάτων
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του κινητήρα	Εσφαλμένη διαδικασία εκκίνησης	Ακολουθήστε τις οδηγίες εκκίνησης
Ο κινητήρας εκκινείται, αλλά δεν αποδίδει πλήρως	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα (32)	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα (32)
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα	Εσφαλμένη απόσταση ηλεκτροδίων του σπινθηριστή	Καθαρίστε τον σπινθηριστή και ρυθμίστε την απόσταση ηλεκτροδίων ή χρησιμοποιήστε καινούριο σπινθηριστή
Σπινθηριστής με επικαθίσεις αιθάλης ή υγρός σπινθηριστής	Εσφαλμένη ρύθμιση εξαερωτήρα	Καθαρίστε τον σπινθηριστή ή αντικαταστήστε τον με καινούριο

11. Απόρριψη



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να απορριπτείται στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Πριν από την επιστροφή, διαγράψτε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Προστασία του περιβάλλοντος

- Αδειάζετε το ρεζερβουάρ βενζίνης και το δοχείο λαδιού προσεκτικά και παραδίδετε τη συσκευή σας σε ένα σημείο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα πλαστικά και μεταλλικά μέρη μπορούν να χωριστούν ανά είδος και να ανακυκλωθούν.
- Παραδίδετε το παλιό λάδι και τα υπολείμματα βενζίνης σε ένα σημείο απόρριψης και μην τα χύνετε σε υπόνομους ή στην αποχέτευση.
- Παραδίδετε τα ακάθαρτα υλικά συντήρησης και τα λειτουργικά υγρά σε σχετικό σημείο συλλογής.

Πριν την επιστροφή, αφαιρέστε τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές που δεν είναι ενσωματωμένα στην παλιά συσκευή καθώς και τις λυχνίες που μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς να καταστραφούν και παραδώστε τα σε ξεχωριστό σημείο συλλογής.

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης. Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

12. Εγγύηση της

Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X12V και X20V Teap, εφόσον περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης, επίσης παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς.

Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγυήσή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και ασφαμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 517228_2510 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν παρατηρηθούν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε αρχικά με το ακόλουθο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση parkside-diy.com, στην κατηγορία Σέρβις.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

12.1. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 491 824 928

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4242

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

IAN 517228_2510

12.2. Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

13. Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

H KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Κύριος Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν συμφώνει με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών (2006/42/EC)

Τήρηση σύμφωνα με το Παράρτημα IV της Οδηγίας 2006/42/EC
Κοινοποιημένος οργανισμός: Kompernass Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21 44867 Bochum, Γερμανία
Αριθμός πιστοποίησης: BM 50715170 0001

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (2011/65/EU)*

* Την αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Οδηγία για τις εκπομπές θορύβου (2000/14/EC) (2005/88/EC)

Στάθμη ηχητικής ισχύος LWA

Μετρημένη: 110,11 dB (A)

Εγγυημένη: 117 dB (A)

Οδηγία για τις εκπομπές καυσαερίων (2017/656/EU)

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN ISO 11681-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Τύπος/περιγραφή συσκευής:

Αλυσοπρίονο βενζίνης PBKS 53 C4

Έτος κατασκευής: 04-2026

Σειριακός αριθμός: IAN 517228_2510

Bochum, 09.02.2026



Hans-Peter Kompernaß

- Διευθύνων Σύμβουλος -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	261
1.1. Verwendete Warnhinweise und Symbole	261
1.2. Ausstattung	263
1.3. Lieferumfang	263
1.4. Technische Daten	263
2. Sicherheitshinweise	264
2.1. Allgemeine Sicherheitshinweise	264
2.2. Persönliche Schutzausrüstung (PSA)	265
2.3. Lagerung und Transport	265
2.4. Umgebungs-Sicherheit	266
2.5. Kraftstoff einfüllen	266
2.6. Vor der Inbetriebnahme	266
2.7. Vibrationen	268
2.8. Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	268
3. Vor der Inbetriebnahme	269
3.1. Kraftstoff mischen	269
3.2. Kraftstoff einfüllen	269
3.3. Kettenöl einfüllen	270
3.4. Sägekette spannen und prüfen	270
4. Inbetriebnahme	270
4.1. Starten bei kaltem Motor	270
4.2. Starten bei warmem Motor	271
4.3. Motor abstellen	272
4.4. Kettenschmierung prüfen und einstellen	272
4.5. Kettenbremse prüfen	272
5. Grundsätzliche Arbeitshinweise zu Fällarbeiten	272
5.1. Fallkerb vorbereiten (siehe Ausklappseite Abb. F)	273
5.2. Entastungsarbeiten	273
5.3. Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten	274
5.4. Rückschlag (siehe Ausklappseite Abb. G)	274
5.5. Hineinziehen (siehe Ausklappseite Abb. H)	274
5.6. Sicheres Arbeiten	274

6. Reinigung und Wartung	274
6.1. Reinigung der Motoreinheit	274
6.2. Reinigung des Luftfilters	275
6.3. Reinigung des Kettenantriebes	275
6.4. Wartung der Zündkerze	275
6.5. Wartung der Kettenschmierung	275
6.6. Wartung der Vergasereinstellungen	275
6.7. Wartung der Führungsschiene	275
6.8. Montage der Führungsschiene und Sägekette spannen	276
6.9. Sägekette schärfen und pflegen	276
7. Wartungsintervalle	277
8. Ersatzteilbestellung	277
9. Lagerung und Transport	278
10. Fehlersuche	278
11. Entsorgung	278
12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	279
12.1. Service	280
12.2. Importeur	280
13. Original-EG-Konformitätserklärung	280

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kettensäge darf nur für das Sägen von Holz im Freien verwendet werden. Für andere Zwecke darf die Kettensäge nicht verwendet werden.

Nehmen Sie keine Änderungen an der Kettensäge vor. Die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer / Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde.

Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang.

Nicht zugelassene Bediener:

Personen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche, sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht bedienen.

Nationale Regularien können den Einsatz des Gerätes einschränken!

1.1. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!
	WARNUNG! Beim Arbeiten mit der Kettensäge sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.
	Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnitzschutzeinlage.
	Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.

	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	WARNUNG! Rückschlaggefahr. Hüten Sie sich vor dem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
	WARNUNG! Rückschlaggefahr! Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
	Bedienen Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen.
	Arbeiten Sie nicht einhändig mit der Kettensäge.
	In dieser Chokehebelstellung den Startseilzug ziehen. Ziehen Sie den Chokehebel heraus, wird die Luftklappe geschlossen. Drücken Sie den Chokehebel hinein, wird die Luftklappe geöffnet.
	6x Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken
	Kraftstofffrank; Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl
	Tank für Kettenschmieröl; Kettenschmierung erhöhen / verringern
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	2-Takt-Motoröl: ISO - L - EGD / JASO FD
	Kein E-10 tanken
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes 117 dB
	Startseilzug ziehen.

	Ein-/Ausschalter
	Kettenbremse blockieren und lösen
	Laufrichtung der Kette
	Kettenspannung erhöhen
	Länge der Führungsschiene
  	Kettenteilung: 8,25 mm (0,325") Treibglieddicke (Nutbreite): 1,47 mm (0,058") Kettengliedanzahl: 72
	Achtung heiße Teile/rotierende Kette - Verletzungsgefahr
	Achtung herabfallende Teile / umstürzende Bäume - Gefahrenbereich freihalten.
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

1.2. Ausstattung

- 1 Vorderer Handschutz
- 2 Vorderer Handgriff
- 3 Luftfilterabdeckung
- 4 Startseilzug
- 5 Verschluss für die Luftfilterabdeckung
- 6 Ein-/Ausschalter
- 7 Kraftstoffpumpe „Primer“
- 8 Kaltstarthebel (Choke)
- 9 Gashebelsperre
- 10 Gashebel
- 11 Hinterer Handgriff
- 12 Hinterer Handschutz
- 13 Kraftstofftankverschluss
- 14 Kettenöltankverschluss
- 15 Krallenanschlag (vormontiert)
- 16 Führungsschiene (vormontiert)
- 17 Sägekette (vormontiert)
- 18 Schleifbockhilfe
- 19 Ölregulierungsschraube
- 20 Befestigungsmuttern
- 21 Kettenspannschraube
- 22 Kettenradabdeckung
- 23 Kettenspannstift
- 24 Kettenfänger
- 25 Bohrung für den Kettenspannstift
- 26 Kettenrad
- 27 Abdeckung der Führungsschiene
- 28 Bio-Kettenöl
- 29 Mischbehälter
- 30 Zündkerzenschlüssel/Schlitzschraubendreher
- 31 Luftfilterschraube
- 32 Luftfilter
- 33 Zündkerzenstecker
- 34 Fällmarke

1.3. Lieferumfang

- 1 Motoreinheit
- 1 Sägekette Haoyu .325 0.058" 72DL
- 1 Führungsschiene HYB18-72-5810P
- 1 Zündkerzenschlüssel/Schlitzschraubendreher
- 1 Abdeckung für die Führungsschiene (Kettenschutz)
- 1 Mischbehälter
- 500 ml Bio-Kettenöl (Made in Germany)
- 1 Betriebsanleitung

1.4. Technische Daten

Gewicht	
unbetankt, ohne Schneidgarnitur	ca. 5,6 kg
Volumen	
Kraftstofftank	(0,55 l)
Tank für Kettenschmieröl	(0,26 l)
Schnittlänge	
Verwendbare Schnittlänge/ Führungsschiene	44 cm
Kette	
Max. Kettengeschwindigkeit	max. n_0 : 22,1 m/s
Kettenteilung	8,25 mm (0,325")
Treibglieddicke	1,47 mm (0,058")
Typ der Sägekette (vormontiert)	Haoyu .325 0.058" 72DL
Typ der Führungsschiene (vormontiert)	HYB18-72-5810P
Kettenrad	
Zähnezahl/Teilung	7 Zähne / 8,25 mm (0,325")

Motor	
Hubraum	53 cm ³
Max. Motorleistung nach ISO 7293	2,0 kW
Leerlaufdrehzahl	8500 min ⁻¹
Zündkerze	L8RTC
Schalldruckpegel L _{pa,m} , ISO 22868	100,88 dB (A) K = 3 dB
Schallleistungspegel L _{WA,m} , ISO 22868	110,11 dB (A) K = 0,93 dB
Vibrationswert am hinteren Handgriff ISO 22867	10,19 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vibrationswert am vorderen Handgriff ISO 22867	9,358 m/s ² K = 1,5 m/s ²

WARNUNG!

- Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen) durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinander reiben. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

2. Sicherheitshinweise

WICHTIG!

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

2.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter **1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch** beschrieben.

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät sehr aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit und achten Sie genau darauf, was Sie tun.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10 - 20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schnidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.

- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Die elektrische Zündanlage des Gerätes erzeugt ein geringes elektromagnetisches Feld. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate sind, konsultieren Sie vor Verwenden des Gerätes Ihren Arzt, um gesundheitliche Risiken zu vermeiden.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.
- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab. Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.

2.2. Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!
 -  Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
 -  Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
 -  Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
 -  Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich verfangen kann.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck!
- Bei langen Haaren benutzen Sie ein Haarnetz!
- Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Schalten Sie die Kettenbremse ein und bringen Sie den Kettenschutz an.
- Verwenden Sie den Kettenschutz bei Transport und Lagerung (siehe Ausklappseite Abb. J).
- Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Ausklappseite Abb. J).
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!

2.3. Lagerung und Transport

- Reinigen und warten Sie die Kettensäge vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.

2.4. Umgebungs-Sicherheit

- Nationale und / oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Geräte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
- Das Gerät darf nicht in Innenräumen oder anderen schlecht belüfteten Bereichen betrieben werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch die giftigen Abgase/Schmieröldämpfe.
- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind. Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- Halten Sie Kinder, andere Personen und Tiere vor und während der Arbeit fern. Sie können bei Ablenkung die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit losem Altdraht.
- Stellen Sie Feuerlöschmittel bereit, wenn Sie in leicht entzündlicher Umgebung, wie z. B. bei trockenem Gras usw. arbeiten.
Es besteht Brandgefahr!

2.5. Kraftstoff einfüllen

- Benzin ist sehr leicht entzündlich. Halten Sie beim Betanken Abstand von offenem Feuer und rauchen Sie nicht dabei. Es besteht Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass Sie kein Benzin verschütten. Benzin oder Kettenöl darf nicht ins Erdreich gelangen. Nehmen Sie geeignete Unterlagen zur Hilfe.
- Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. Benzindämpfe können sich leicht entzünden oder explodieren.
- Schalten Sie den Motor vor dem Tanken ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wurde Benzin verschüttet, reinigen Sie sofort die betroffenen Stellen. Lassen Sie auch keinen Kraftstoff auf Ihre Kleidung kommen, ansonsten sofort wechseln.
- Vermeiden Sie auch Haut- und Augenkontakt mit Benzin oder Schmierstoffen (Öl).
- Atmen Sie Benzindämpfe/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht. Es besteht Gefahr durch Verbrennungen.
- Öffnen Sie den Tankverschluss nur vorsichtig, damit bestehender Überdruck langsam entweichen kann und kein Benzin herausspritzt.

2.6. Vor der Inbetriebnahme

WARNING!

- Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und nachdem es hingefallen ist auf betriebs sicheren Zustand.
- Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.
Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

- Verwenden Sie die Kettensäge und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenbremse auf Funktionstüchtigkeit (vorderer Handschutz, siehe Ausklappseite Abb. D).
- Überprüfen Sie die Führungsschiene, ob diese richtig montiert ist.
- Überprüfen Sie die Sägekette, ob diese richtig gespannt ist.
Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Schärfen Sie regelmäßig nach und tauschen Sie verschlissene Teile rechtzeitig aus. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Überprüfen Sie den Gashebel und die Gashebelsperre auf Leichtgängigkeit. Der Gashebel muss in die Ausgangsposition zurückfedern.
- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kraftstoff und Kettenschmieröl im Tank befinden.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
So können Sie die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- Sägen Sie niemals über Schulterhöhe.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff (siehe Ausklappseite Abb. D). Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- Halten Sie bei laufender Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.
- Wenn die Kettensäge mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist, stoppen Sie sofort den Motor und überprüfen Sie die Sägekette und die Führungsschiene auf Beschädigungen.
- Lassen Sie die Kettensäge nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse und benutzen Sie die Führungsschiene nie als Hebel.
- Sägen Sie mit der Kettensäge nur in Holz.

- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurück federt. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

2.7. Vibrationen

⚠️ WARNUNG!

- Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen) durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinanderreiben.
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und achten Sie auf warme Hände.
- Achten Sie darauf, dass die Kette immer scharf ist.
- Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

2.8. Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠️ WARNUNG! RÜCKSCHLAG!

- Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb.A).

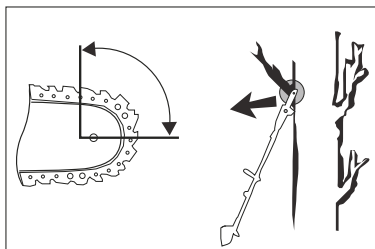


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.
- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen (siehe Ausklappseite Abb. G).
- Das Verkleben der Sägekette an der Unterkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen (siehe Ausklappseite Abb. H).
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Kette der Kettensäge zum Weitersägen in einen schon begonnenen Schnitt einsetzen.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzstücke, die während des Sägevorgangs ihre Position verändern könnten oder bei denen sich der Schnitt im Verlauf des Sägevorgangs schließt.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs.

Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen (siehe Ausklappseite Abb. D).
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertschneidspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Vergewissern Sie sich, dass sich keine Nägel oder Metallstücke im Schneidebereich befinden.** Achten Sie besonders auf Nägel oder Eisenstücke in der Umgebung des Schneidebereichs. Seien Sie auch vorsichtig beim Sägen von Hartwäldern, bei denen sich die Kette verhaken kann. Dadurch kann es zum Rückschlag kommen.

- **Beginnen Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie die Kettensäge während des Sägens immer auf Höchstgeschwindigkeit.**
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

3. Vor der Inbetriebnahme

3.1. Kraftstoff mischen

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Motoröl betrieben werden.

WARNUNG!

- Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.
- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtable an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in den beiliegenden Mischbehälter **(29)** (siehe **Kraftstoff-Mischtable**).
Schütteln Sie anschließend den Mischbehälter gut durch.

Kraftstoff-Mischtable

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
0,5 Liter	12,5 ml

3.2. Kraftstoff einfüllen

WARNUNG!

- Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!
- ◆ Reinigen Sie immer den Bereich um den Kraftstofftankverschluss **(13)** vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank fällt.
Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselloses Tuch.
- ◆ Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kraftstofftankverschluss nach oben zeigt.
- ◆ Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn.
Der Kraftstofftankverschluss ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank verbunden und kann so nicht herunterfallen.

- ◆ Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank. Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank nicht randvoll.
- ◆ Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
- ◆ Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

Hinweis

- Kontrollieren Sie nach jedem Kraftstoff einfüllen auch das Kettenöl.

3.3. Kettenöl einfüllen

WARNUNG!

- Füllen Sie das Sägekettenöl nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!
- Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.
- Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

Hinweis

- Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.
- ◆ Reinigen Sie immer den Bereich um den Kettenöltankverschluss (14) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kettenöltank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- ◆ Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kettenöltankverschluss nach oben zeigt.
- ◆ Drehen Sie den Kettenöltankverschluss gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kettenöltankverschluss ist mit einer Verliersicherung im Kettenöltank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
- ◆ Füllen Sie das mitgelieferte Bio-Kettenöl (28) in den Kettenöltank. Verschütten Sie beim Auftanken kein Kettenöl und füllen Sie den Kettenöltank nicht randvoll.
- ◆ Wischen Sie verschüttetes Kettenöl sofort auf.
- ◆ Drehen Sie den Kettenöltankverschluss im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

3.4. Sägekette spannen und prüfen

WARNUNG!

- Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme.
- ◆ Vor dem Spannen müssen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20) mit dem Zündkerzenschlüssel (30) etwas lösen.
- ◆ Drehen Sie die Kettenspannschraube (21) mit dem Schlitzschraubendreher im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern mit dem Zündkerzenschlüssel handfest an.
- ◆ Die Sägekette (17) muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene (16) ziehen lässt.

Hinweis

- Eine neue Sägekette (17) längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

4. Inbetriebnahme

VORSICHT!

- Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitteinrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

4.1. Starten bei kaltem Motor

WARNUNG!

- Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (Handschutz (1) nach vorne  drücken).

ACHTUNG!

- Lassen Sie niemals den Startseilzug (4) zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- ◆ Entfernen Sie die Abdeckung (27) von der Führungsschiene (16).

- ◆ Stellen Sie die Kettensäge auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (17) darf dabei den Boden nicht berühren.
- ◆  Drücken Sie den vorderen Handschutz nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette wird durch die Kettenbremse blockiert.
- ◆  6x Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (7).
- ◆  Schalten Sie den Ein- / Ausschalter (6) auf „I“.
- ◆  Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) heraus.
- ◆ Stellen Sie ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz (12) (siehe Ausklappseite Abb. B).
- ◆  Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (2) fest und ziehen Sie den Startseilzug (4) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- ◆ Ziehen Sie nun den Startseilzug rasch an, bis der Motor startet.

Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang.

So lange der Kaltstarthebel (Choke) (8) herausgezogen ist, läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.

- ◆  Drücken Sie den Kaltstarthebel (Choke) wieder herein, sobald der Motor ausgegangen ist.
- ◆  Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug rasch an, bis der Motor startet. Der Motor läuft jetzt mit erhöhtem Standgas.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel **10. Fehlersuche**.

ACHTUNG!

- ▶ Ziehen Sie den Startseilzug (4) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs fest, wenn sich der Startseilzug wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug nie zurückschnellen.

Hinweis

- ▶ Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

- ◆  Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten  ziehen (siehe Ausklappseite Abb. C). **VORSICHT! Die Kettenbremse ist jetzt gelöst und die Sägekette (17) läuft jetzt.**

Hinweis

- ▶ Wenn sich die Sägekette im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden (siehe Kapitel **6.6. Wartung der Vergasereinstellungen**).
- ◆ Heben Sie die Kettensäge auf.
- ◆ Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Handgriff (2) fest.
- ◆ Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff (11) fest. Dabei liegt der Handballen auf der Gashebelsperre (9) und der Zeigefinger betätigt den Gashebel (10) (siehe Ausklappseite Abb. D).
- ◆ Nach einmaliger Betätigung des Gashebels, läuft der Motor im Standgas.
- ◆ Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

4.2. Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still)

- ◆  Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (17) wird durch die Kettenbremse blockiert.
- ◆  Schalten Sie den Ein- / Ausschalter (6) auf „I“.
- ◆ Der Kaltstarthebel (Choke) (8) muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
- ◆ Stellen Sie ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz (12) (siehe Ausklappseite Abb. B).
- ◆ Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (2) fest und ziehen Sie den Startseilzug (4) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- ◆  Ziehen Sie nun den Startseilzug rasch an. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter **4.1. Starten bei kaltem Motor**.
- ◆  Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten  ziehen (siehe Ausklappseite Abb. C). **VORSICHT! Die Kettenbremse ist jetzt gelöst und die Sägekette (17) läuft jetzt.**

4.3. Motor abstellen

Not-Aus Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein- / Ausschalter **(6)** auf „0“.

Normale Schrittfolge

- ◆ Lassen Sie den Gashebel **(10)** los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über. Stellen Sie dann den Ein- / Ausschalter auf „0“.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Im Leerlauf muss die Sägekette **(17)** stillstehen. Sollte sich die Sägekette drehen, ist die Leerlaufdrehzahl einzustellen!

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Umgang der Kettensäge vertraut.

4.4. Kettenschmierung prüfen und einstellen

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.
- ▶ Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

i Hinweis

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.
- ◆ Halten Sie die Kettensäge im laufenden Betrieb, bei mittlerer Drehzahl über einen abgesägten Baumstumpf oder einer passenden Unterlage. Ist die Schmierung ausreichend, bildet sich ein leichter Ölfilm auf dem Baumstumpf oder der Unterlage (siehe Ausklappseite Abb. E).
- Falls notwendig kann die Kettenschmierung durch die Ölregulierungsschraube **(19)** erhöht oder verringert werden.
- Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Schlitzschraubendreher **(30)** zur Hilfe:
 - Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **(19)** im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.

- Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **(19)** gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

4.5. Kettenbremse prüfen

⚠ WARNING!

- ▶ Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.
- Die Kettenbremse bremst die Sägekette bei einem Rückschlag sofort ab.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der vordere Handschutz **(1)** frei von Schmutz ist und sich leicht bewegen lässt.
- ◆ Drücken Sie bei laufendem Motor den vorderen Handschutz nach vorne, bis dieser einrastet.
- ◆ Betätigen Sie den Gashebel **(10)** kurzzeitig bis zum Anschlag (Vollgas). Die Sägekette **(17)** darf sich hierbei nicht bewegen.

⚠ WARNING!

- ▶ Eine erhöhte Motordrehzahl über eine zu lange Zeit, bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Kettenantrieb.
- ▶ Sollte sich die Sägekette dennoch bewegen, kontaktieren Sie den Kunden-Service.

5. Grundsätzliche Arbeitshinweise zu Fällarbeiten

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Säge- und Fällarbeiten, sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

i Hinweis

- ▶ Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften für Fällarbeiten und informieren Sie sich bei der zuständigen Behörde.
- Achten Sie darauf, dass durch die herabfallenden Äste und Bäume niemand zu Schaden kommen kann.
- Im Arbeitsbereich dürfen sich nur die für die Fällarbeiten benötigten Personen aufhalten.
- Halten Sie den Arbeitsbereich am Stamm frei und aufgeräumt, sodass ein sicherer Stand für die Bedienpersonen gewährleistet ist.

- Halten Sie Fluchtwege frei und aufgeräumt, um den Arbeitsbereich schnell verlassen zu können.
- Führen Sie Fällarbeiten nicht bei stärkeren Windverhältnissen, schlechtem Wetter oder schlechten Sichtverhältnissen durch.
- Halten Sie Entfernungen zum nächsten Arbeitsplatz von mindestens 2 1/2 Baumlängen ein.

Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Führungsschiene (16), Sägekette (17) und Kettenradabdeckung (22) korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdbreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.
- Sie können die wahrscheinliche Fällrichtung des Baumes bestimmen, indem Sie die Kettensäge an den Stamm setzen und die Fällmarke (34) beobachten (siehe Ausklappseite Abb. L).

5.1. Fallkerb vorbereiten (siehe Ausklappseite Abb. F)

Hinweis

- Der Fallkerb bestimmt die Fallrichtung des zu fällenden Baumes.
- Legen Sie den Fallkerb im rechten Winkel zur Fallrichtung an.

- Sägen Sie möglichst bodennah.
- Stützen Sie die Kettensäge mit dem Krallenanschlag (15) ab.
- ◆ Fangen Sie zuerst mit dem Schnitt des Fallkerbes A an. Die Tiefe des Fallkerbes sollte ca. 1/4 des Baumdurchmessers betragen und ein Winkel von 45°–60° aufweisen.
- ◆ Setzen Sie den Fällschnitt B ca. 2–3 cm höher als den waagerechten Schnitt des Fallkerbes A an. Achten Sie darauf, dass der Fällschnitt B exakt waagerecht ausgeführt wird.
- ◆ Lassen Sie ca. 1/10 des Baumdurchmessers, die Bruchleiste C vor dem Fällschnitt B stehen. Bruchleiste C führt den Baum wie ein Scharnier zu Boden und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen.

UNFALLGEFAHR!

- Sägen Sie die Bruchleiste C auf keinen Fall während des Fällschnitts B an, da der Baum sonst in eine unvorhersehbare Fallrichtung fallen kann!
- Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Fallen auf dem Schnitt unkontrolliert „rutschen“ kann.
- Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Aufprall auf dem Boden unkontrolliert in eine Richtung „springen“ kann.
- ◆ Um zu verhindern, dass die Kettensäge im Fällschnitt B verklemmt, treiben Sie rechtzeitig Keile aus Aluminium oder Kunststoff in den Fällschnitt B. Verwenden Sie keine Eisenkeile.

ACHTUNG! SACHSCHADEN

- Achten Sie darauf, dass der Keil nicht mit der Sägekette (17) in Berührung kommt. Sie kann dadurch stark beschädigt werden.

5.2. Entastungsarbeiten

- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.
- Stehen Sie nicht auf dem Stamm beim Entasten.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
- Sägen Sie nie mehrere Äste auf einmal.
- Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten möglichst mit dem Krallenanschlag (15) ab.

- Achten Sie darauf, dass am Ende des Schnittes die Kettensäge durch ihr Eigengewicht durchschwenken kann. Sie wird nicht mehr im Schnitt gestützt, halten Sie entsprechend dagegen.
- Nehmen Sie einen festen, stabilen und sicheren Stand beim Entasten ein.

Entastungsarbeiten in Teilstücken

- ◆ Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Ausklappseite Abb. K). Die Sägekette (17) kann ansonsten leicht verklemmen.

5.3. Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten

Die richtige Reihenfolge beim Bearbeiten von unter Spannung stehendem Holz muss unbedingt eingehalten werden. Ansonsten kann sich die Sägekette verklemmen oder es kann zu einem Rückschlag kommen.

Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen. So wird das Einklemmen der Sägekette vermieden.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN

- Liegendes Holz darf an der Unterseite der Schnittstelle nicht den Boden berühren, da ansonsten die Sägekette beschädigt werden kann.

Holzstamm ist nach unten gebogen

- ◆ Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Ausklappseite Abb. I).
- ◆ Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Ausklappseite Abb. I).

Holzstamm ist nach oben gebogen

- ◆ Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Ausklappseite Abb. I).
- ◆ Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Ausklappseite Abb. I).

5.4. Rückstoß (siehe Ausklappseite Abb. G)

- Das Verklemmen der Sägekette (17) an der Oberkante der Führungsschiene (16) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.

5.5. Hineinziehen

(siehe Ausklappseite Abb. H)

- Das Verklemmen der Sägekette (17) an der Unterseite der Führungsschiene (16) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.

5.6. Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten.
Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

6. Reinigung und Wartung

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker (33) ab.

i Hinweis

- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.
- Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden (siehe Kapitel 7. Wartungsintervalle).

6.1. Reinigung der Motoreinheit

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verbrennungsgefahr! Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und das Motorgehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

6.2. Reinigung des Luftfilters

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter **(32)** sollte regelmäßig kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter **(32)** häufiger zu überprüfen.

- ◆ Lösen Sie die Verschlüsse für die Luftfilterabdeckung **(5)**.
- ◆ Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung **(3)**.
- ◆ Lösen Sie die Luftfilterschraube **(31)**.
- ◆ Entnehmen Sie den Luftfilter und öffnen Sie ihn.
- ◆ Reinigen Sie den Luftfilter durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ ACHTUNG!

- Reinigen Sie die Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

6.3. Reinigung des Kettenantriebes

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette **(17)** berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

ℹ Hinweis

- Reinigen Sie den Kettenantrieb nach jedem Gebrauch.
- ◆ Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
- ◆ Ziehen Sie den vorderen Handschutz **(1)** bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Ausklappseite Abb. C).
- ◆ Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern **(20)** mit dem Zündkerzenschlüssel **(30)**.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **(22)** ab.
- ◆ Nehmen Sie die Sägekette **(17)** vorsichtig von der Führungsschiene **(16)** und dem Kettenrad **(26)** ab.

- ◆ Entfernen Sie die Führungsschiene. Reinigen Sie diese mit einem Pinsel.
- ◆ Reinigen Sie nun gründlich den kompletten Kettenantriebsbereich und die Kettenradabdeckung mit einem Pinsel oder durch Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

6.4. Wartung der Zündkerze

- ◆ Ziehen Sie den Zündkerzenstecker **(33)** ab.
- ◆ Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel **(30)**.
- ◆ Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

6.5. Wartung der Kettenschmierung

- Siehe Kapitel 4.4. Kettenschmierung prüfen und einstellen.

6.6. Wartung der Vergasereinstellungen

- Wenn sich die Sägekette **(17)** im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

ℹ Hinweis

- Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifizierten Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

6.7. Wartung der Führungsschiene

- ◆ Entfernen Sie eventuell entstandene Grate an der Schienenkante mit Hilfe einer Metallfeile.
- ◆ Reinigen Sie die Nut der Führungsschiene **(16)** mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft. Wechseln Sie die Führungsschiene aus, sobald die Nut verschlissen ist.
- ◆ Drehen Sie die Führungsschiene nach jedem Einsatz, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.
- ◆ Überprüfen Sie das Zahnrad an der Spitze der Führungsschiene auf Leichtgängigkeit. Schmieren Sie es ggf. mit einem Lageröl.

6.8. Montage der Führungsschiene und Sägekette spannen

WARNUNG!

- Führen Sie Montage immer bei ausgeschaltetem Motor durch.

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (17) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Hinweis

- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Je nach Verschleiß kann die Führungsschiene gewendet werden.
- ◆ Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
- ◆ Ziehen Sie den vorderen Handschutz (1) bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Ausklappseite Abb. C).
- ◆ Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20) mit dem Zündkerzenschlüssel (30).
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (22) ab.
- ◆ Schieben Sie das Langloch der Führungsschiene (16) über die beiden herausstehenden Bolzen.
- ◆ Legen Sie die Sägekette über die Zahnung des Kettenrades (26). Führen Sie die Sägekette passgenau in der auf der Führungsschiene  angegebenen Richtung ein. In der Spitze der Führungsschiene befindet sich ein Führungsrad, in dessen Zahnung die Sägekette eingelegt werden muss.
- ◆ Ziehen Sie etwas an der Führungsschiene, um die Sägekette leicht vorzuspannen.
- ◆ Setzen Sie die Kettenradabdeckung wieder auf. Achten Sie darauf, dass der innenliegende Kettenspannstift (23) in die passende Bohrung (25) der Führungsschiene passt. Verstellen Sie ggf. die Kettenspannschraube (21) mit dem Schlitzschraubendreher.
- ◆ Schrauben Sie die beiden Befestigungsmuttern mit der Hand auf. Achten Sie aber darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen.

- ◆ Drehen Sie mit dem Schlitzschraubendreher die Kettenspannschraube (21) im Uhrzeigersinn, bis der untere Teil der Sägekette in die Führungsschiene gleitet. Die Sägekette muss an der Schienenunterseite anliegen. Bei gelöster Kettenbremse muss sich die Sägekette von Hand über die Führungsschiene ziehen lassen.

Hinweis

- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden.
- ◆ Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern mit dem Zündkerzenschlüssel handfest an.

6.9. Sägekette schärfen und pflegen

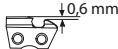
VERLETZUNGSGEFAHR!

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (17) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Hinweis

- Eine optimal gepflegte und geschärfte Sägekette verringert die körperliche Belastung, den Verschleiß und führt zu einem guten Schnittergebnis.
- Reinigen, pflegen und schärfen Sie die Sägekette regelmäßig.
- Kontrollieren Sie die Sägekette regelmäßig auf Risse und beschädigte Nieten.
- Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe (18) für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
- Benutzen Sie nur spezielle Sägekettenrundfeilen mit einem Ø 4,8 mm (3/16") für die im Lieferumfang enthaltene Sägekette.
- In einem Schärfset z. B. von Oregon finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.
- Lassen Sie ggf. das Schärfen der Sägekette von einer Fachwerkstatt durchführen.
- Benötigtes Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten):
 - Sägekettenrundfeile Ø 4,8 mm (3/16")
 - Flachfeile
 - Tiefenbegrenzungslehre

- ◆ Feilen Sie nur in Vorwärtsbewegung, um Material abzunehmen.
- ◆  Feilen Sie mit einem Schärfwinkel von ca. 25° bei einer Steigung von 10° zur Führungsschiene (16).

- ◆ Überprüfen Sie den Abstand der Tiefenbegrenzung mit einer Tiefenbegrenzungslehre.  Der richtige Abstand des Tiefenbegrenzers sollte 0,6 mm (0,024") betragen.

7. Wartungsintervalle

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubbildung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Kettenschmierung	Prüfen	X				
Sägekette (17)	Prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	Schärfen					X
Führungsschiene (16)	Prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	Reinigen		X	X		
	Ersetzen				X	X

8. Ersatzteilbestellung

Ersatzteile bestellen

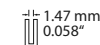
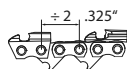
Folgende Angaben müssen bei der Ersatzteilbestellung berücksichtigt werden:

- Typ des Gerätes: Benzin-Kettensäge
- Artikelnummer des Gerätes: IAN 517228_2510
- Ident-Nummer des Gerätes: PBKS 53 C4

Hinweis

- Empfohlene Sägeketten:
 - Oregon E 72 (z. B. im Baumarkt erhältlich)
 - Haoyu .325 0.058" 72DL
 - Oregon 20LPX072E
 - Oregon 20LPX072X
 - Oregon 20BPX072E
 - Oregon 20BPX072X

- Beachten Sie zwingend die nachstehenden Spezifikationen bei Nachkauf von alternativen Herstellern:



Kettenteilung: 8,25 mm (0,325")

Treibglieddicke (Nutbreite):
1,47 mm (0,058")

Kettengliedanzahl: 72

Hinweis

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Zündkerze, Luftfilter) können Sie über unseren Service bestellen.
- Empfohlene Führungsschiene: HYB18-72-5810P
- Bei einem Austausch dürfen nur die angegebenen Führungsschienen und Sägeketten verwendet werden. Bei nicht angegebenen, unzulässigen Kombinationen besteht die Gefahr von ernsthaften Verletzungen und Schäden am Gerät.

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter: www.kompennass.com

9. Lagerung und Transport

- ◆ Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene **(27)** beim Transport (siehe Ausklappseite Abb. J) und bei der Lagerung.
- ◆ Reinigen und Warten Sie das Gerät vor jeder Lagerung, siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“.
- ◆ Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- ◆ Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff **(2)**. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Ausklappseite Abb. J).
- ◆ Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen, frostfreien, gut belüfteten und vor Witterung geschützten Ort auf.
Eine Lagerung im Freien ist nicht ratsam. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.
- ◆ Entleeren Sie den Öl- bzw. Kraftstofftank mit einer Absaugpumpe.
- ◆ Sie können den Zündkerzenschlüssel **(30)** auch an der dafür vorgesehenen Aussparung an der Abdeckung der Führungsschiene **(27)** transportieren.

⚠️ WARNUNG!

- Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- ◆ Starten Sie den Motor und lassen Sie diesen solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.

10. Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor springt nicht an	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung	Verschmutzter Luftfilter (32)	Luftfilter (32) reinigen

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor läuft unregelmäßig	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen
Verrußte oder feuchte Zündkerze	Falsche Vergasereinstellung	Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen

11. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Die Verpackung besteht aus Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12 V und X20 V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 517228_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

12.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 517228_2510

12.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

13. Original-EG-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:

Herr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Einhaltung gemäß Anhang IV von 2006/42/EG

Benannte Stelle: Kompernaß Handelsgesellschaft mbH,

Burgstr. 21 44867 Bochum, Germany

Zertifizierungsnummer: BM 50715170 0001

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Richtlinie für Geräuschemission

(2000/14/EG)

(2005/88/EG)

Schallleistungspegel LWA

Gemessen: 110,11 dB (A)

Garantiert: 117 dB (A)

Richtlinie für Abgasemissionen

(2017/656/EU)

Angewandte harmonisierte Normen

EN ISO 11681-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Typ / Gerätebezeichnung: Benzin-Kettensäge PBKS 53 C4

Herstellungsjahr: 04-2026

Seriennummer: IAN 517228_2510

Bochum, 09.02.2026



Hans-Peter Kompernaß

- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácii · Stanje informacija · Stanje informacija

Статус на информацията · Statusi i informacionit · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 05/2026 · Ident.-No.: PBKS53C4-022026-2

IAN 517228_2510

3

